**Parfumul primejdios al seductiei de Sandra Donovan**

# Capitolul 1

*St. Louis, Missouri*

*28 iunie 1831*

— Sara, nu trebuie să-ți faci probleme în privința soției și a celor șase copii ai mei. Asta va fi o parte a vieții mele, pe lângă timpul pe care-l voi petrece cu tine, sublinie Farber nervos, ca răspuns la întrebarea ei.

Își foi trupul mătăhălos pe canapeaua din salonul lui Sara, încercând să-și domolească durerea din șale. O dorea pe tânăra femeie mai mult decât își putea permite să accepte.

Sara Anne Clayton privi înfricoșată spre Farber. Brusc o inundă un sentiment de repulsie, în timp ce acesta, o privea ca pe o porție savuroasă la cină, lingându-și buzele groase. Nasul grosolan îi domina trăsăturile cărnoase, înroșindu-se pe măsură ce se înfierbânta. Sara deschise gura pentru a respinge absurda propunere, dar buzele îi rămaseră mute. Era șocată că acest om, acum tutorele ei legal - care fusese timp de mai mulți ani bancherul de încredere și consilierul financiar al tatălui ei - era în stare s-o înjosească într-atât, propunându-i să devină amanta lui. Într-un târziu, regăsindu-și glasul, spuse cu voce întretăiată:

— Nu-mi vine să cred că-mi spui asemenea lucruri mie, Mr. Farber. Tatăl meu m-a lăsat în grija dumitale ca să te ocupi de bunăstarea mea, nu să... să faci din mine o prostituată.

Slabul ei protest sfârși într-o șoaptă tremurată. În toți cei optsprezece ani lipsiți de griji, nu fusese niciodată nevoită să facă față unei situații atât de delicate și imposibile... iar acum era singură.

Farber o privi cum își răsucește nervoasă batista între degete. Încerca să braveze, să-și ascundă lacrimile care-i umpleau ochii mari. Frumusețea ei era diferită de a tuturor celorlalte femei pe care le cunoscuse și-l obseda de când o văzuse prima dată. Era mignonă și perfectă din toate punctele de vedere. Avea un păr de o neobișnuită nuanță de argintiu iar genele negre și dese înconjurau niște ochi frumoși, de culoarea albăstrelelor care priveau lumea cu inocență. Această inocență îl tulbura din ce în ce mai mult, de fiecare dată când o vedea. Obsesia sa începuse cu cinci ani în urmă, când William Clayton își transferase toate valorile la banca Farber și a adus-o și pe fiica sa, Sara Anne, cu el. Încă de la treisprezece ani era o frumusețe. Din acea zi, făcu tot posibilul să-i intre în grații lui Clayton, în speranța de-a putea s-o întâlnească pe Sara.

Revenind deodată cu gândul la problema actuală, spuse aspru:

— Draga mea, eu nu m-aș exprima astfel. Mai curând, consideră-mă protectorul tău... cineva care te apreciază și te iubește.

Apoi vocea sa căpătă un timbru uscat:

— Îți voi oferi absolut totul, doar să fii de acord.

Ridicându-se, Sara își îndreptă umerii:

— Cred c-ar trebui să pleci, Mr. Farber. N-am să accept niciodată un asemenea lucru.

Chiar refuzându-i-se ceea ce-și dorea cu orice preț, fu silit să-i admire demnitatea. Se ridică și el și făcu un semn cu capul:

— Acum am să plec, dar insist să te mai gândești înainte de a lua o decizie. Nu sunt omul căruia să i se spună nu, Sara. Iar dacă mă refuzi, n-am să mă mai simt obligat să păstrez secretele familiei tale, cum am făcut-o până acum.

Mintea lui Sara încercă să priceapă amenințarea lui voalată:

— Secrete? Despre ce secrete vorbiți?

Gura lui se strâmbă într-un surâs batjocoritor.

— Afacerile tatălui tău erau uneori, să zicem, dubioase. Nu chiar ilegale, dar la limita legalității. Apoi, sunt și acele istorioare nostime pe care tatăl tău mi le-a povestit în mod confidențial, despre cum mama ta, să spunem, îi distra - da, e un cuvânt potrivit -pe unii politicieni cu poziții înalte, în scopul de a obține contracte guvernamentale pentru cherestea.

Înainte de a continua, se opri pentru a lăsa ca vorbele sale să-și facă efectul.

— Nu pot să-mi bat capul cu păstrarea reputației familiei tale, fără un oarecare stimulent. Îți dai seamă la ce mă refer?

Răzbunarea lui o făcu pe Sara să simtă cum mânia îi cuprinde întreaga ființă. Nu știa cum să iasă din această situație într-un mod onorabil. Spuse cu o voce tremurată și revoltată:

— Nu-i nimic adevărat din ce-ai spus, și tu o știi! Te rog... pleacă.

Farber se îndreptă spre ușă, dar se-ntoarse spre a-i vorbi din nou:

— Îți dau timp de gândire până vineri, Sara. Timp pentru a înțelege situația reală. Sunt cinci zile. Vineri, exact la opt seara, am să mă-ntorc pentru răspuns.

Zâmbi plin de sine, ca și cum deja știa care va fi răspunsul.

— Adu-ți aminte că și banii tăi sunt pe mâna mea. O femeie tânără nu poate ajunge prea departe în orașul ăsta, fără bani și fără reputație.

O părăsi apoi, închizând ușa în urma lui.

Pentru moment - sau poate pentru mai mult timp, Sara nu-și putea da seama - privi ușa închisă, rememorând întreaga conversație. Păli, apoi mânia îi îmbujoră obrajii la gândul planului abject pe care-l pusese la cale împotriva ei. În adâncul inimii, știa că aceste acuzații murdare erau false, dar nu se putea aștepta ca societatea să fie obiectivă. Mulți vor crede minciunile lui sau, cel puțin, vor prefera să o ocolească. Se prăbuși pe scaun, cu capul sprijinit în mâini, și dădu frâu liber lacrimilor. Întreaga lume se nărui în jurul ei și n-avea nici cea mai mică idee despre ce-ar putea face pentru a ieși din această situație. Familiile părinților locuiau în Savannah, Georgia, dar nu se interesau câtuși de puțin de ea. Atunci când părinții ei s-au căsătorit, au rupt legătura cu rudele lor, datorită faptului că William și Melanie plecaseră la St. Louis. Nu schimbaseră între ei nici un cuvânt în cei nouăsprezece ani. Dacă Sara n-ar fi citit, cu o săptămână în urmă, jurnalul mamei ei, n-ar fi știut de aceste rude, pentru că în casa lui Clayton nu se discută niciodată deschis despre ele.

Trecuse numai o lună de când acel bizar accident de trăsură curmase viața părinților ei, și acum Jonas Farber încerca să-i răpească inocența și să-i fure averea. Această nouă lovitură îi readuse durerea pe care o simțise acum doi ani, când îl pierduse pe iubitul ei frate mai mare, Maxwell.

Când se auzi un discret ciocănit în ușă, Sara își suflă nasul și-și șterse lacrimile. Se simți ușurată când constată că e Fillette, camerista ei.

— Bucătaru’ m-a trimis să-ntreb dacă nu vreți ceai, da’ văd că musafiru’ a plecat, coniță.

Negresa, care era cu câțiva ani mai mare decât Sara, vorbea în timp ce traversa încăperea largă. Când ajunse lângă Sara, se încruntă.

— Copilă dragă, de ce ești mâhnita? Nu te-am văzut plângând de la-nmormântare.

Chipul lui Sara se întunecă și lacrimile o năpădiră din nou.

— O, Fillette... a fost groaznic, șopti ea, cu inima frântă de durere.

Fata se așeză lângă stăpâna și-i cuprinse cu o mina umerii care se zguduiau de plâns.

— Cum, coniță? Omu’ ăla ți-a adus alte vești proaste? întrebă ea alarmată.

Sara își șterse obrajii uzi și dădu din cap.

— Într-un fel, da...

Îi povesti lui Fillette ce se petrecuse între en și Jonas Farber și sfârși întrebând printre lacrimi:

— Ce-mi rămâne de făcut?

Fillette scutură din cap cu dezgust. Deși era tânără, știa mai multe despre ticăloșia oamenilor decât avea chef să-și amintească. În ciuda diferenței mici de vârstă, ea se simțea protectoarea lui Sara ca și cum ar fi fost propriul ei copil, și situația o făcu să devină teribil de abătută.

— Ce zici de prietenii ăia creoli, din lumea bună, ai mamei și ai tatălui tău, copilă? Nu poți obține ajutor de la unu’ din ei?

— Sunt, mai mult sau mai puțin, prieteni de ocazie, Fillette, nu prieteni apropiați. Sunt sigură că de aceea tatăl meu m-a lăsat în grija acestui bancher, odată cu toate afacerile sale. Pe deasupra, nu cred că vreunul din ei ar fi dispus să se amestece într-o bârfă scandaloasă.

Fillette strânse din dinți cu hotărâre.

— ‘Ntre noi două, coniță, să ne gândim la ceva, că doar n-o să devii metresa ticălosului ăla bătrân!

Sara se simți mai bine numai știind că are un aliat, chiar dacă fata era o sclavă și, deci, mai neputincioasă chiar decât ea însăși. Zâmbi, cu fața încă umedă:

— Avem timp până vineri să ne gândim la ceva.

— E destul și-atât. Fii fără grijă, copilă, promise tânăra negresă cu mai multă încredere decât simțea în realitate.

\*

Rafael Esteban Delgado privea afară pe fereastra deschisă de la cel de-al doilea etaj al hotelului Southern, la traficul agitat din acea după-amiază târzie, de pe Broadway Street. Strigătele răzlețe ale căruțașilor, îi aminteau de cele ale conducătorilor de catâri din Santa Fé. În afară de asta, nu era nici o asemănare între Santa Fé și acest zorit și ocupat St. Louis. Viața din New Mexico avea un ritm mai domol și un peisaj mai puțin încărcat decât această metropolă aglomerată, din cărămidă.

Vocea însoțitorului său îi întrerupse gândurile și-l făcu să se întoarcă.

— Iartă-mă, Pedro, n-am fost atent.

Pedro Pino era de înălțime mijlocie, cu păr de culoarea oțelului și cu o constituție osoasă, dar bine legat. Era îmbrăcat în pantaloni cafenii, cămașă albă și o haină scurtă, cu fireturi de argint, deși s-ar fi simțit mai bine în hainele de lucru de la ranch. Se născuse în urmă cu șaizeci și doi de ani pe Hacienda Delgado, și- și croise drum spre poziția privilegiată de supraveghetor încă de la o vârstă fragedă. În ultimii zece ani îl învăța pe Rafael tot ceea ce trebuia să știe despre munca pe o mare plantație. Acum, privi spre prietenul și protejatul său și zâmbi.

— Întrebasem doar dacă n-ai vrea să facem o plimbare, înainte de-a merge la masă. Și... e prea cald să stăm în casă.

Rafael se-ntinse spre haina lui neagră.

În timp ce traversau holul hotelului de lux, cei doi bărbați stârneau foarte mult interes. Nu doar pentru că erau amândoi îmbrăcați cu splendidele costume în stil spaniol, cu panglici și fireturi de argint, ci mai mult pentru demnitatea de modă veche pe care o răspândeau în jurul lor.

Rafael salută politicos pe cele două doamne care treceau pe lângă ei. În timp ce pășea pe trotuar nu auzi suspinele și comentariile făcute cu răsuflarea tăiată. Ar fi fost surprins să știe că, de cum a sosit, acum zece zile, a fost principalul subiect de discuție pentru femeile din hotel.

Trăsăturile feței lui erau hotărâte, avea un maxilar pătrat, pomeți înalți, și ochi mari, de un cafeniu închis. Părul negru, mai lung decât cereau canoanele modei americane, îi depășea gulerul și îl purta pieptănat într-o parte. Măsura cam un metru nouăzeci, avea umeri largi, era musculos, dar mișcările îi erau simple. Nu doar frumusețea sa atrăgea atenția, ci și calmul reținut pe care îl răspândea. Toate aceste calități se înlănțuiau și-l făceau irezistibil pentru sexul frumos.

Cei doi bărbați se plimbau pe chei și priveau vasta întindere a fluviului Mississippi. Briza bătea dinspre apă, aducând puțină răcoare față de căldura închisă de la hotel. Rafael respiră adânc aerul proaspăt. Zâmbi pentru prima dată în acea zi, și spuse:

— *Rio del Norte* ar fi gelos pe acest puternic fluviu, nu-i așa, Pedro?

Bătrânul zâmbi:

— *Si,* prietene. Chiar dacă primăvara malurile iui nu se întind atât de departe.

Privind vapoarele care navigau pe râu, adăugă:

— Dacă am avea râuri navigabile acasă, n-ar mai fi nevoie să călătorim în locuri ca ăsta pentru mărfuri sau orice altceva; ar veni ele la noi.

Rafael oftă:

— Și eu mă simt obosit de această călătorie, Pedro. Pentru că veni vorba de treaba noastră, peste două zile vom primi mătăsurile de ia New Orleans. După aceea, eu aș spune să plecăm.

Pedro ridică întrebător din sprâncene:

— Cum rămâne cu profesoara pe care bunicul tău ne-a cerut s-o aducem? Încă n-am găsit persoana potrivită.

Rafael mormăi impacientat:

— Au fost câteva solicitante potrivite care au răspuns la anunț, dar tu găseai câte un cusur fiecăreia. Vrei să găsești perfecțiunea întruchipată, Pedro?

Expresia lui Pedro se menținu prietenoasă:

— *Don* Vicente avea câteva pretenții, iar eu încă n-am găsit femeia care să le satisfacă.. Nu pot să-mi dezamăgesc stăpânul, Rafael, lui îi datorez totul.

Rafael decise să nu se certe cu Pedro. Înțelese că prietenul său era prins în capcana animozității dintre bunic și nepot. Dădu afirmativ din cap:

— O săptămână, nu mai mult, Pedro; nu contează ce vrea *Don* Vicente. Nu vreau să ne prindă iarna aici.

Pedro acceptă cu blândețe. Bătrânul dorise de mii de ori ca acești doi oameni mândri, pe care el îi iubea, să poată trece peste neînțelegerile lor și să devină cu adevărat o familie, dar pierduse orice speranță. *Don* Vicente Martin Delgado era un spaniol mândru și se încăpățâna în greșeala să. Și-a făcut datoria de a-l crește pe băiatul fiicei sale, dar nu a putut accepta niciodată că acesta era pe jumătate comanș. Nu i-a arătat lui Rafael nici cea mai mică urmă de dragoste. Rafael simțise de la o vârstă foarte fragedă disprețul, iar amărăciunea lui a crescut cu timpul, formând o platoșă în sufletul său. Pedro vedea și se ruga lui Dumnezeu să-i trimită femeia potrivită pentru postul de profesoară. Probabil planul lui *Don* Vicente era de a găsi o soție pentru Rafael, acesta ar fi fost un semn că totuși ține la băiat. Apoi Pedro se gândi că bătrânul voia pur și simplu să aibă sub control încă o latură a vieții nepotului său.

\*

Nici Sara, nici Fillette n-au găsit o soluție până miercuri, deși toată ziua s-au gândit numai la asta. Sara devenea din ce în ce mai agitată. Pentru scurt timp, se gândi din nou să-i contacteze pe membrii familiei din Savannah, dar înlătură această idee pentru că ar fi luat prea mult timp. Se dusese la bancă și încercase pe ascuns să ridice niște bani din contul tatălui său, dar i se spusese că fondurile lui sunt înghețate la ordinul lui Mr. Farber. Toate bijuteriile mamei sale erau încredințate lui Jonas Farber, astfel că nu putea nici măcar pe acestea să le vândă, pentru a obține banii care să o salveze. Seara, simți o cutremurătoare durere de cap, și refuză cina atunci când Fillette urcă să i-o aducă.

— O s-aduc ceva ceai, copilă, și prafuri pentru migrenă. Poa’ și ceva pâine abia coaptă. Tre’ să mănânci ceva, coniță. N-ai mâncat de luni.

Fillette o lăsă culcată în pat și se duse să aducă lucrurile promise. Când se întoarse, avea *St. Louis Beacon* împăturit pe tavă.

— A venit ziaru’, coniță. Poa’ că citești puțin, să-ți mai iei mintea de la necazuri.

Sara îi mulțumi cu o voce apatică și se ridică, punându-și tava în poală. Presără prafurile în ceai și sorbi încet în timp ce parcurgea titlurile. Era un articol despre furtună de vară care distrusese acum câteva zile hambarul unui fermier în Frenchtown, unul despre noul plan de îmbunătățire a străzilor din St. Louis, propus de primarul Page. Întorcând pagina, privi la noutățile din moda feminină, dar puțin îi păsa că negustorii lansau acum poșetele cu broderie pe mânere, cu șireturi și mici solzi albi de pește.

Termină ceaiul și se simți ceva mai bine, ca și cum prafurile i-ar fi domolit migrenă. Apoi, în timp ce răsfoia paginile rămase, ochii îi căzură pe un anunț și citi: OFERTĂ DE SERVICIU - FEMEIE. Letargia îi dispăru când citi în continuare: „Tânără femeie, singură, dorind să emigreze în provincia New Mexico pentru a lucra ca învățătoare pe o mare plantație. Apelați pentru întrevedere la Señor Pino, Southern Hotel”.

Mâinile lui Sara începură să tremure și citi anunțul încă de două ori. Inima îi bătea cu putere și viața i se întorcea treptat în trup. Aruncă ziarul de-o parte și coborî din pat. Provincia New Mexico! Acolo plecase să trăiască Maxwell. Fratele său îi scrisese despre frumusețea ținutului, cordialitatea oamenilor, despre cât de mult iubea Santa Fé. Sara ar fi dorit să plece să trăiască împreună cu fratele său, dar părinții luaseră în derâdere această idee. Era o tânără domnișoară bogată, trebuia să se mărite bine și să-și ia locul în societate, așa îi spuseseră. Apoi, acum doi ani, le sosise vestea morții lui Max. Partenerul fratelui său de ta o mină de argint îi scrisese trimițându-i condoleanțe și spunându-i cât de mult îi vorbise Max despre ea în cei trei ani de când îl cunoștea.

Dorința de a pleca la Santa Fé se reaprinse în Sara. Voia să vadă orașul și ultimul loc de odihnă al fratelui ei. Mutarea i-ar rezolva și problema aceasta, urgentă și fără ieșire aici. Doar dacă postul nu s-a ocupat, dacă i-ar putea convinge că ea e persoana potrivită pentru slujbă! Teama și speranța luptau în sufletul ei, în timp ce o suna pe Fillette.

Când Fillette intră în cameră, Sara era îngropată în garderobă, trăgând frenetic afară rochiile, una după alta.

Schimbarea stăpânei o ului pe Fillette.

— Ai înnebunit, coniță?

Sara o privi dintre haine și zâmbi spre ea:

— O, Fillette, s-ar putea să fiu salvată! Ajută-mă să găsesc o îmbrăcăminte mai sobră care să mă facă să arăt puțin mai matură. S-ar putea să am un interviu pentru o slujbă chiar mâine.

— Slavă Domnului! suspină servitoarea, venind lângă Sara. M-am tot rugat să se-ntâmple ceva. Acu’ las’ să mă uit eu, copiii O să faci o harababură-n garderoba asta, știu io mai bine ca tine ce-i aici. Dă-te ‘ napoi și spune-mi tot despre slujba pe care ai găsit-o.

\*

Din momentul în care a părăsit casa din Carondolet Road în trăsura ei, joi dimineața, până a ajuns la Southern Hotel, pe Broadway, Sara a șovăit între îndoială și speranță. Repetase mereu în minte ce să-i spună acelui Señor Pino, în legătură cu aptitudinile ei. Educația ei era superioară celei uzuale, grație dragului ei prieten și preceptor, Master Filbert. Învățase în același timp cu Maxwell, pe când ar fi trebuit să se joace cu păpușile în camera copiilor. Îi deschisese lumea matematicii, a științei, a filologiei și a filosofiei, și găsise în ea un elev capabil. Chiar dacă nu vorbea spaniola fluent, era sigură că o putea învăța repede.

Vizitiul opri la ușa din față și o ajută să coboare.

— Nu știu cât am să stau, Joseph, spuse ea nervoasă.

— O să aștept până ieșiți, coniță. Nu vă faceți griji, spuse el binevoitor.

Servitorii din casa Clayton o adorau pe tânăra lor stăpână și întotdeauna le-a fost milă de acest copil singuratic, știind că părinții își găseau puțin timp pentru ea sau pentru fratele ei.

Odată intrată în hol, Sara se îndreptă spre o oglindă fixată în perete, pentru a se asigura încă o dată că arată prezentabil. Se hotărâse să se îmbrace xu o rochie de zi din muselină, de un albastru închis, cu mâneci scurte și bufante. Boneta cu boruri largi se asorta la culoarea rochiei, și n-avea nici o podoabă în afară de curelușa de culoare crem cu care era legată sub bărbie. O pelerină din muselină de culoare crem îi acoperea umerii, în ciuda zilei călduroase, completând ținuta ei sobră. Era sigură că părea să aibă câțiva ani mai mult și spera ca Señor Pino să nu-și arunce o privire prea atentă asupra ei și s-o găsească prea tânără.

Privind la ceasul agățat la piept, se îndreptă spre scări. Aseară trimisese o notă lui Señor Pino, cerând o întrevedere; ca răspuns, primise invitația de a se prezenta la ora zece, în această dimineață. Liniștea căpătată când aflase că postul nu fusese încă ocupat a fost d§ scurtă durată, toată noaptea făcându-și griji pentru felul în care Señor Pino va primi o persoană atât de tânără și lipsită de experiență.

Urcă cu pași hotărâți până la etajul a! doilea și găsi apartamentul căutat. Trase adânc aer în piept, bătu ia ușă și așteptă să fie primită.

Când ușa se deschise, Sara se trezi privind la pieptul larg și musculos al unui bărbat, vizibil prin cămașa descheiată până la talia zveltă. Pielea lui era de culoarea bronzului. Roși și dădu să se întoarcă. Bătuse la o altă ușă, cu siguranță. Nici un om decent n-ar fi răspuns la ușă în felul acesta.

— Îmi... îmi pare rău. Trebuie să fi gre...

— *Señorita* Clayton? se interesă el politicos, cu o voce adâncă. Scuzați-mi ținuta, *por favor.* Credeam că e servitoarea cu răcoritoarele. Știți, ați venit mai devreme.

Sara își luă privirea de la pieptul lui pentru a-i privi fața și o găsi Sa fel de tulburătoare. Avea un aer bărbătesc, ochii mari, căprui și gene la fel de lungi ca ale ei. Își simți limba urcată și gândurile i se învălmășiră.

— Eu... probabil am să mă întorc mai târziu, se bâlbâi ea, și dădu să se întoarcă.

Privirea lui hotărâta o făcea să se simtă ca un șoarece încolțit de un șarpe.

El zâmbi, arătându-și dinții albi și regulați, care scânteiau pe fondul feței puternic bronzate. Zâmbetul lui declanșă cele mai alarmante trepidații în stomacul ei.

— Nu-i nevoie să fugiți, *señorita.* N-am să vă mușc... promit, spuse amuzat, ca și cum i-ar fi citit gândurile.

Chiar atunci, un bărbat mai în vârstă, păși spre ușă.

— Oh, văd că ați sosit, *Señorita* Clayton.

Tânărul se-ntoarse și dispăru înapoi în cameră. Sara reuși să-și domolească respirația întretăiată la vederea tânărului.

— *Señor* Pino? întrebă Sara cu voce tremurătoare. Era îmbrăcat cu haină neagră și pantaloni împodobiți cu fireturi de argint, această ținută depășind așteptările ei.

El făcu o ușoară plecăciune și zâmbi.

— *Si.* Intrați, vă rog.

Se trase înapoi, pentru a-i permite să intre și observă privirea nesigură din ochii ei.

— Nu fiți supărată din cauza ținutei lui Rafael. Nu vă aștepta atât de devreme și găsește umiditatea din fermecătorul dumneavoastră oraș de-a dreptul inconfortabilă.

Sara își luă inima în dinți și păși înăuntru. Văzu cu coada ochiului cum bărbatul mai tânăr își îmbrăca haina. Chiar atunci sosi o servitoare cu o tavă, *Señor* Pino îi făcu semn să o pună pe măsuța joasă din fața canapelei.

— M-am gândit că poate veți vrea puțină limonadă, în timp ce discutăm despre post, explică el.

Sara se așeză, abia murmurând o mulțumire. Când bărbatul mai tânăr dispăru într-o cameră din spatele salonului, ea începu să se simtă mai bine. *Señor* Pino îi puse câteva întrebări generale despre familia și educația ei, și Sara găsi că e ușor să stai de vorbă cu acest om fermecător. El îi povesti câte ceva despre Hacienda Delgado, explicându-i că *Don* Vicente dorește să dea o educație de bază copiilor muncitorilor săi, și că preotul din Santa Fé a îmbătrânit prea tare pentru a mai fi în stare să-i învețe pe tineri.

— De asemenea, când copiii cresc destul de mari,. lucrează cot la cot cu părinții lor la hacienda. Dacă avem un profesor rezident, pot petrece câteva ore dimineața cu lecțiile, pentru ca în restul zilei să se ocupe cu treburile gospodărești.

— *Don* Vicente trebuie să fie un om generos, dacă angajează o învățătoare pentru acești copii, când ar putea să n-o facă, comentă ea sfios.

Auzind un râs imprudent, își ridică privirea și-l văzu pe bărbatul tânăr stând în cadrul ușii salonului și uitându-se la ei. Era mai prezentabil acum, în cămașa încheiată și cu haina pe el. Cu toate acestea, tremurul stomacului îi reveni.

— Muncitorii lui îl adoră, *señorita.* Este foarte bun cu ei, spuse Rafael și se opri lângă scaunul înalt.

Sara se simți din nou sufocată de prezența sa și întrebă nervos:

— Și dumneavoastră lucrați pentru *Don* Vicente?

Buzele lui senzuale se strâmbară într-un surâs cinic:

— *Si,* dar probabil cu mai puțin devotament.

*Señor* Pino își ridică privirea spre tânăr și se-ncruntă ușor.

— Nu mi-am dat seama că Rafael nu s-a prezentat. Este nepotul lui *Don* Vicente, *Don* Rafael Esteban Delgado.

Ea încuviință din cap și se miră de tonul tânărului, dar nu insistă, pentru că acesta o privise într-un mod care-i provocă un tremur în tot corpul. O făcea să se simtă atât de ciudat, încât nu mai era sigură că-și dorește câtuși de puțin postul. Singurul lucru care o opri să vorbească era conștiința faptului că acasă o aștepta Jonas Farber.

*Señor* Pino se întoarse la discuția lor.

— Dacă ne decidem să-ți oferim acest post, *señorita*, cât de curând ați putea fi gata să călătoriți?

— Mâine, spuse ea fără ezitare.

Sprâncenele lui *Señor* Pino se ridicară, dar el spuse afabil:

— Foarte bine. Vom trimite un mesager la dumneata acasă cu răspunsul, azi după-amiază, la ora trei.

*Señor* Pino se ridică și aduse un toc și hârtie, cerându-i să-și scrie adresa. După ce făcu aceasta, Sara îi mulțumi și el o conduse la ușă. Simțea privirea tânărului arzându-i spatele.

\*

Rafael și Pedro stăteau față în față în sufrageria hotelului și-și luau prânzul. Fiecare era pierdut în propriile gânduri, în timp ce-și mestecau friptură cu legume.

Rafael nu și-o putea scoate din minte pe *Señorita* Clayton, ceea ce-l irita. Simțea în adâncul sufletului ceva tulburător, un fior pe care-l credea de mult mort. Era atât de tânără și frumoasă, cu fața ei perfectă și cu ochii albaștri ca cerul de acasă, în timpul verii. Presupunea că pielea ei albă era ceea ce îl fascina, pentru că femeile din ținutul său erau măslinii. Silueta ei era plină de grație și-l chinuia dorința de a o strânge în brațe. *Por Dios!* Era ceva timp de când nu se mai culcase cu o femeie, și era pe cale să devină aproape sentimental în privința acestei fete străine. Dar avea ceva care-l făcea să dorească s-o protejeze. Era o inocență... o vulnerabilitate. Se încruntă și-și atacă friptură cu înverșunare.

Și gândurile lui Pedro erau tot la Sara. Era exact ceea ce *Don* Vicente îi ceruse să găsească: frumoasă, inteligentă, de familie bună. Dar, indiferent de judecata bătrânului, Sara ar fi o soție perfectă pentru Rafael și o excelentă stăpână pentru Hacienda Delgado. își ridică privirea spre Rafael.

— Cred că *Señorita* Clayton e o bună alegere, ce zici?

Rafael continuă să mănânce și ridică din umeri:

— E poate prea tânără.

— Avem nevoie de cineva tânăr să facă această călătorie, prietene. Și să facă față tinerilor ei protejați. Câtă vreme nu are familie, nu va tânji după casă ei, sublinie el. Cred că e foarte\*trist că fratele ei a mur;it în puțul ăia de mină. Îmi amintesc accidentul.

Rafael încuviință, dar refuză să se lase copleșit de milă.

— Vorbește foarte puțin spaniolă, Pedro. Cum are să-i învețe ceva pe copii?

— Pot să-ți spun că-i inteligentă și-are să învețe repede. Am s-o învăț în timpul călătoriei. Până să ajungem la Santa Fé are să vorbească destul de fluent.

Pedro era nedumerit de comportamentul lui Rafael. Chiar ieri se plânsese că Pedro era prea critic față de candidate.

— Fă cum vrei. Pentru mine n-are nici o importanță, spuse Rafael. *Don* Vicente ție ți-a încredințat sarcina asta, nu mie.

Pedro zâmbi împăciuitor.

— Știa că ai să fii destul de ocupat cu transportul de marfă, Rafael, și nu voia să-ți dea bătăi de cap. Atunci e stabilit. Am să trimit un mesager acasă la *señorita* azi după-amiază, ca să-i cer să fie gata de plecare mâine la prânz.

# Capitolul 2

Când mesagerul ajunse la casa Clayton, Sara se simțea ca și cum greutatea întregii lumi fusese ridicată de pe umerii ei. Începu să plănuiască împreună cu Fillette ce să ia cu ea. Joseph și unul din băieții mai tineri târâseră sus în cameră un cufăr de călătorie și cele două femei începuseră împachetatul.

Își aminti că Max îi scrisese de vremea rece din câmpiile înalte, pe vremea iernii, astfel că alese câteva rochii moi de lână și câteva din mătase, pentru seară. Cele două costume noi de călătorie, unul albastru și altul verde, vor fi esențiale, decise ea, ca și o pereche de cizme robuste de călărie.

După un timp, o lăsă pe Fillette și pe o altă servitoare să continue împachetatul și-ncepu să se gândească la conacul din cărămidă roșie, casa în care crescuse. Singurele amintiri fericite erau legate de Maxwell. Părinții ei fuseseră întotdeauna prea ocupați unul cu celălalt sau cu viața mondenă, rezervându-și prea puțin timp pentru fiica lor. Dar Max se jucase ca un copil cu ea, o scotea în parc, îi citea povești despre cavaleri, castele și regi.

Avea treisprezece ani când el plecase și plecarea lui îi rupsese inima. Plimbându-se prin cameră în care învățaseră, atinse cărțile familiare de pe rafturi și mângâie inițialele pe care Max le scrijelise pe locul său de la masă, unde stătuse atâția ani. Durerea pierderii lui era încă vie. Adunând câteva cărți de școală, adăugă două cărți cu romanticele romane ale Regelui Arthur, pentru a le lua cu ea. Le va citi elevilor ei, așa cum Max i le citise ei.

Când părăsi camera, se duse în dormitorul părinților și luă jurnalul mamei sale și arma tatălui ei, un mic derringer, din garderobă. Le strecură pe amândouă în buzunar. Vor fi singurele amintiri de la părinții ei, pe care le va lua la noua ei casă. N-avea nevoie de nimic altceva.

\*

— E un orășel drept în fața noastră unde vom opri pentru noapte, se adresă Rafael bărbatului și femeii din trăsură.

Călărise înainte pe armăsarul său și se întorsese cu știrea cea bună. Sara se simți ușurată, pentru că ea și Señor Pino fuseseră zgâlțâiți timp de opt ore pe drumul desfundat, cu doar două opriri pentru odihnă și adăpat caii.

Rafael merse la pas în rând cu trăsura pentru a-și lăsa calul să se răcorească. Prin deschiderile laterale, fără ferestre, o fixă pe Sara cu o privire îngrijorată.

— Vă simțiți bine, *Señorita* Clayton? Arătați epuizată.

Ea încercă să zâmbească.

— Doar puțin, *señor.* Mă voi simți bine, de-ndată ce. ne vom odihni și vom mânca ceva.

Rafael se încruntă. Părea atât de fragilă și avea urme albăstrui sub ochi. Por Dios! Călătoria abia începuse și ea părea deja la capătul puterilor.

— Până acum a fost ușor. Sper că veți fi în stare să suportați drumul când vom ajunge în câmpie, spuse el, neliniștit deodată.

Din cauza tonului, Sara își îndreptă puțin corpul și-și împinse în mod inconștient bărbia în față:

— Poate că sunt de neam și născută la oraș, *Señor* Rafael, dar sunt foarte puternică.

Sentimentul care îl asaltase în ziua când ea venise la hotel puse din nou stăpânire pe Rafael, făcându-l să-și dorească să pună o distanță cât mai mare între ei. Efectul pe care Sara îl avea asupra lui era iritant și bunele lui maniere păreau să se fi evaporat. Se încruntă:

— Arătați de parcă un vântuleț mai puternic v-ar putea duce cât colo. Sunteți sigură că nu vă veți răzgândi?

Pedro îi privise pe amândoi, ascultându-le schimburile de replici cu mare interes. Niciodată până acum nu-l văzuse pe Rafael tratând o femeie cu atâta lipsă de curtoazie, iar tânăra *señorita* avea o fire atât de plăcută! Trebuie să fi atins vreo coardă sensibilă a lui Rafael, care l-a determinat să fie prudent, gândi Pedro cu o străfulgerare de înțelegere. Abia își stăpâni un zâmbet, spunând:

— *Niña* se va simți foarte bine, sunt convins. Primul pas într-o călătorie este întotdeauna cel mai greu, așa cum noi ne acomodăm greu cu mersul la pas.

Întorcându-se spre Sara, explică:

— Rafael se îngrijorează întotdeauna pentru cei mai mici și mai slabi decât el.

Sara simți prea puțină alinare după explicațiile bătrânului, dar fu mulțumită de intervenția să. Rafael o făcea să fie nervoasă, cu privirile sale întunecate și cuvintele sale tăioase.

— Am s-o iau înainte, ca să găsesc găzduire pentru la noapte.

Cu acestea, dădu pinteni armăsarului și dispăru într-un nor de praf.

\*

În acea seară, Sara se-ntinse în pat în mica pensiune și se gândi cât de furios va fi fost Jonas Farber, când a aflat că ea a plecat. Îi spusese lui Fillette să-l informeze că a plecat să-și petreacă week-end-ul la niște prieteni, la țară și că se va întoarce sâmbăta seara. Știa că Fillette își va juca rolul bine și îi va spune că o trăsură închiriată o dusese pe stăpâna ei departe și că tânăra stăpâna nu le spusese servitorilor unde a plecat.

Era convinsă că restul personalului va fi tot atât de mut ca și Fillette în legătură cu toată povestea. Erau ca în familie și n-ar fi trădat-o. Aceasta îi va da un răgaz înainte ca Farber să înceapă să o caute. Suspină și dădu din picior, dezvelindu-se în aerul fierbinte. Fusese greu să-i părăsească, în special pe Fillette, dar nu exista altă cale. Banca va avea grijă de servitori... cel puțin pentru faptul că sclavii erau o proprietate valoroasă. Cândva, când se va stabili în Santa Fé și se va simți în siguranță, îi va scrie președintelui băncii pentru a-l întreba în legătură cu servitorii și cu proprietatea.

Gândurile ei zburară spre Rafael și, involuntar, se înfioră. Făcuse totul pentru a o ignora la cină, vorbindu-i lui *Señor* Pino despre marfă pe care o achiziționase la St. Louis. Era o alinare că nu-și aruncase ochii pătrunzători asupra ei, totuși se simțea cumva nemulțumită. Îi contrariase sentimentele într-atâta, încât ar fi vrut ca ei să fi rămas în urmă pentru a însoți căruțele cu marfă.

\*

În următoarele două săptămâni, în timp ce călătoreau prin Missouri timpul s-a scurs repede. Singura ieșire din rutină se petrecu în cea de-a doua zi a călătoriei, când prinseră celebrarea zile de 4 Iulie în micul oraș în care se opriseră pentru noapte. Zgomotul focurilor de artificii și manifestația ținuseră până târziu în noapte.

Se opriseră în fiecare zi la prânz pentru a se odihni și pentru a lua masa, apoi noaptea la câte un hotel, o pensiune sau chiar câte o fermă, oriunde puteau găsi găzduire.

*Señor* Pino și Sara călătoreau în trăsura luxoasă, care era mare și spațioasă, încât cu ușurință ar fi încăput patru oameni. Cu lateralele deschise pentru a lăsa să circule aerul și cu acoperiș de protecție împotriva soarelui, aveau un oarecare confort. Rafael își călărea armăsarul, de obicei chiar în fața lor. Sara acceptase sugestia bătrânului că acesta să o învețe spaniola în timpul drumului și petreceau multe ore cu această ocupație.

Sara era atât de obosită noaptea, încât puțin îi păsa că Rafael o ignoră. N-avea energia să se certe cu el. Ceea ce a găsit tulburător la el era felul ciudat în care o privea uneori, când credea că ea nu-l observă. Când îl privea, el se întorcea, părând supărat. Era o enigmă.

Când ajunseră în agitatul oraș Independence din Missouri, Sara scoase un suspin de ușurare. Tot timpul drumului se așteptase să apară Jonas Farber care să o târască înapoi la St. Louis.

Strada principală a orașului depășea toate închipuirile fetei. Erau două magazine generale, un bărbier, câteva. hoteluri, saloon-uri, o bancă și trei grajduri de închiriat cai. Nu erau din cărămidă și piatră, ca la St. Louis, dar totul părea mai viu, mai interesant.

Carlos, vizitiul lor, opri caii în fața hotelului Merchant’s. *Señor* Pino îi spuse să care bagajele, apoi să ducă trăsura și caii la un grajd. Bătrânul gentleman o ajută pe Sara să coboare, în timp ce Rafael își lega armăsarul în spatele trăsurii și-l sfătuia pe Carlos să aibă grijă ca animalul să primească ovăz din cel mai bun.

În timp ce toți trei intrau în holul hotelului, Sara întrebă pe *Señor* Pino:

— Cât timp vom sta aici, señor?

— Posibil să stăm două zile, până când ne vin căruțele cu marfa. Asta îți va oferi timpul necesar să te odihnești, pe când noi ne vom ocupa de aprovizionarea pentru traversarea câmpiei, răspunse el cu un zâmbet.

Rafael făcu aranjamentul necesar pentru camere. Întorcându-se, îi dădu o cheie lui Sara:

— Dacă aveți nevoie de ceva, *señorita,* noi suntem cu un etaj mai jos, spuse el cu o voce înăbușită.

Ea aplecă ochii și mulțumi, în timp ce degetele lui le atingeau ușor pe ale ei. Atingerea iui îi acceleră pulsul și simți cum deodată i se oprește respirația. Señor Pino îi oferi brațul. Ea îl acceptă recunoscătoare, în timp ce urcau scările.

\*

— Cinăm cu niște prietene de acasă în seara asta, *Señorita.* Rafael le-a întâlnit din întâmplare la magazinul general, spuse *Señor* Pino Sarei, însoțind-o de-a lungul holului spre salonul restaurantului.

— Ce drăguț, spuse Sara, aruncând o privire scurtă asupra camerei.

Văzu cu ușurare că Rafael nu era acolo. Era o păsuire scurtă, dar totuși o păsuire. Sara era bucuroasă, că putea agăța câteva rochii, astfel încât să li se îndrepte cutele, odată ce urmau să aibă invitați la masă. Cea pe care o purta era lila, cu dungi albe, cu flori fin imprimate. Pantofii albi de lac se întrezăreau pe sub tivul rochiei în timp ce mergea.

Abia se așezase, când Sara îl zări pe Rafael în compania a două femei, venind în direcția lor. Ambele purtau mantile dantelate și pieptănături înalte. Cea mai bătrână era în mătase neagră, cea mai tânără în mătase de culoarea galbenă a primulei.

*Señor* se ridică și îi trase scaunul matroanei să se așeze, în timp ce Rafael îl ținu pe cel al tinerei. Ele priveau curioase la Sara în timp ce Rafael făcu prezentările.

— *Don* Rafael ne-a spus că urmează ca tu să devii învățătoare pentru copiii de la Hacienda Delgado, comentă matroana după ce chelnerița luase comenzile și plecase. Tu însăți arăți doar puțin mai mare decât un copil.

Sara încuviință politicos.

— Îmi dau seama că optsprezece ani nu-i o vârstă prea mare, *Doña* Josefina, dar am fost educată împreună cu fratele meu mai mare de un preceptor foarte bun.

Doamnă mai în vârsta o privi critic un,moment.

— Mi se pare curios că familia ta te lasă să călătorești într-un loc atât de îndepărtat fără măcar o însoțitoare, la noi nu se face așa ceva.

Tonul dezaprobator înroși obrajii lui Sara, dar ea se stăpâni, pentru a răspunde liniștită:

— Am rămas fără familie, *Doña* Josefina. Fratele meu a murit într-un accident lângă Santa Fé, acum doi ani, și mi-am pierdut recent și părinții. N-a rămas nimeni care să obiecteze la ceea ce fac de-acum înainte.

*Señora* Perez o privi oarecum rușinată și spuse rigid:

— Îmi pare rău pentru pierderile pe care le-ai suferit. Totuși n-ai să rămâi fără însoțitoare. Estella și cu mine ne vom întoarce la Santa Fé împreună cu caravana voastră, astfel că eu vă voi servi la amândouă că însoțitoare.

*Señorita* Estella îi trimise lui Sara un zâmbet cald.

— Voi fi foarte bucuroasă să fim împreună de-a lungul acestei călătorii plicticoase, *Señorita* Clayton. Mamei nu-i place să călărească, dar probabil că noi două vom putea călări împreună.

— Aș fi încântată, *Señorita* Estella, atât doar că n-am cal, spuse Sara.

Rafael zise:

— Vom trece câțiva munți, *Señorita* Clayton, și va fi nevoie să vă folosiți de un cal.

Estella se întoarse spre ei:

— Rafael, ce amabil ești! Putem conta pe el să găsească soluție la orice problemă, nu-i așa, *Madre?*

Doamna mai în vârstă ignoră întrebarea fiicei sale și se încruntă disprețuitor:

— Vom discuta mai multe despre aranjamentele noastre pentru călătorie mai târziu, Estella. Deocamdată, iată că ne-a sosit cina.

Sara era ușurată că discuția nu mai gravita în jurul persoanei sale, în timp ce mâncau. Pe sub genele ei negre, își privea însoțitorii în liniște și observă cum fața *Señoritei* Estella strălucea de fiecare dată când Rafael i se adresa ei. Ea, în schimb, îi zâmbea tinerei *Señorita* și vorbea cu cea mai amabilă voce când discuta cu ea. Sara băgă de seamă, de asemenea, că. mama fetei privea cu ochi foarte dezaprobatori spre ele două.

Sara oftă. Chiar în acea dimineață se gândise cu plăcere la restul călătoriei, dar acum se părea că această *Señorita* Perez, ca și Rafael, vor avea grijă ca ea să nu fie chiar atât de plăcută.

\*

În dimineața următoare, Rafael călări în afara orașului o milă sau două, până la locul în care era tabăra căruțelor cu marfă și se asigură că totul e în ordine cu încărcătura și cu însoțitorii ei. Îi lăsase la Independence în timp ce el călătorise până la St. Louis. Cei șase căruțași mexicani își petrecuseră timpul jucând zaruri și cărți. Rafael îi informă că restul căruțelor vor ajunge spre seară, iar în ziua următoare vor pleca.

Întorcându-se în oraș, gândurile lui Rafael se îndreptară spre cina din ajun. Se simțise aproape sufocat stând la masă în fața lui Sara. Prima privire fugară pe care i-o aruncase în timp ce traversa salonul o simțise aproape ca pe un pumn în stomac.

Nu se așteptase la bogata cascadă argintie a părului ei care flutura pe umerii zvelți sau la delicata frumusețe a feței. De când o cunoscuse, își ascunsese frumusețea sub pălării sau haine sobre de călătorie.

Umerii perfecți, de culoarea fildeșului și sânii rotunjiți deasupra corsajului îl făcură să-și simtă gura uscată. Făcu un efort și-și concentră atenția în altă parte. În consecință, își petrecuse seara discutând cu Estella. Privirile grele ale mamei ei lăsară să se înțeleagă că nu e prea mulțumită de atenția sa, dar nu-i păsa. El și Estella erau prieteni vechi și nu avea nici un fel de alte proiecte în direcția ei.

Cândva, bunicul său îi vorbise de o posibilă căsătorie între el și *Señorita* Estella, dar familia Perez înlăturase cu tact această posibilitate. *Don* Vicente auzise indirect că *Doña* Josefina își ațintise privirile mai sus decât asupra unui metis. Rafael oricum nu-și dorise această căsătorie, și resentimentele împotriva bunicului crescură pentru că l-a pus în această postură.

Intrând în oraș, Rafael lăsă de-o parte aceste gânduri neliniștitoare. Lăsându-și calul la grajduri, se îndreptă spre magazinul universal spre a se ocupa de restul de provizii pentru călătorie.

Când intră în clădirea întunecoasă, auzi un zgomot în fundul încăperii, dar nu putu vedea pe nimeni. Îl puse pe seama vânzătorului, până când protestul unei femei îi atrase atenția. O bufnitură și un trosnet îi indicară locul încăierării. Privind în spatele unei stive de butoaie, văzu un om șleampăt, într-un costum murdar, din piele de căprioară, trăgând-o pe Sara cu putere spre pieptul său, în timp ce aceasta se zbătea din răsputeri.

O furie arzătoare se aprinse în el, în timp ce înainta. Îl ridică pe agresor, aruncându-l într-un colț. Privirea pătrunzătoare a lui Rafael se îndreptă apoi spre Sara spre a vedea dacă n-a pățit nimic. Văzu teama din ochii ei mari și albaștri, ceea ce făcu să-i sporească furia.

— *Señorita*? șopti el cu voce adâncă.

Ochii ei străfulgerară spre ceva din spatele lui, apoi ea scoase un strigăt prevenindu-l împotriva pericolului. Întorcându-se, își întâmpină agresorul și fentă spre dreapta, în timp ce o lamă strălucitoare tăie aerul acolo unde mijlocul său se găsise cu un moment mai înainte.

Rafael se ghemui într-o poziție puțin aplecată și privi îngrijorat spre omul care se retrăsese cu un pas. În spațiul îngust, se studiau unul pe altul, în timp ce Rafael își trase cuțitul de la cingătoare, făcând ca lupta să devină egală.

— Eu am văzut-o primu’, e-a mea, mormăi omul, cu un ton aspru, uitându-se la lamă subțire pe care Rafael o strângea stăpânit în mina.

— *Señorita* nu-i făcută pentru a fi înșfăcată de primul sosit. E o lady, spuse Rafael calm.

Omul privi spre Sara și-și linse buzele. Pentru un moment, avu de gând să se bată pentru ea, apoi rațiunea se impuse și el se îndepărtă cu spatele, lăsând cuțitul jos.

— Nu-mi trebuie necazuri... Îs destule femei binevoitoare, spuse el în sfârșit.

Rafael se îndreptă și-și băgă cuțitul în teacă, păstrându-și privirea ațintită asupra vânătorului:

— O hotărâre înțeleaptă, acum cere scuze *señoritei*, și-ți poți vedea de drum.

Omul văzu ceva în ochii lui Rafael care-l făcu să simtă fiori reci.

— Îmi pare rău, cucoană, mormăi el și se trase cu spatele, lăsându-i singuri.

Rafael se-ntoarse spre Sara și aceasta i se aruncă în brațe. Fu surprins de gestul fetei, dar brațele i se strânseră instinctiv în jurul ei. Un ușor parfum de lavandă îi umplu nările, ÎO timp ce fata plângea în hohote în brațele lui. O mângâie pe spate, ca și cum ar fi fost un copil. Șoptind vorbe mângâietoare, o ținu în brațe până se calmă. Într-un târziu, ea se trase înapoi și-l privi cu fața brăzdată de lacrimi.

— Îți mulțumesc, *Señor* Rafael. Nu știu ce m-aș fi făcut dacă nu apăreai tu. Era un om groaznic, spuse ea cu voce tremurătoare.

Rafael îi șterse cu gingaș ie lacrimile de pe obraji.

— Sunt fericit că s-a întâmplat să fiu aici, dar credeam că *Doña* Josefina urma să aibă grijă de tine și de Estella.

Sara își plecă vinovată plivirea:

— Ea a tras un pui de somn și eu am vrut să-mi cumpăr câteva lucruri înainte de a pleca. N-ar fi trebuit, dar am plecat singură, pe furiș.

El îi ridică bărbia și ochii săi sclipiră amuzați.

— A fost un lucru plin de curaj, dacă te gândești ce balaur e.

Ea îi întoarse un zâmbet timid și încuviință cu tact:

— E de-a binelea formidabilă.

Rafael chicoti.

— Ce maniere frumoasă ai. Dar de-ajuns cu asta. Ai luat ce-aveai de gând, când ai venit aici? Unde e proprietarul?

— S-a dus sus la depozit, ca să-mi găsească o pălărie. Asta înainte ca omul acela să intre în magazin și să se lege de mine.

Deschizându-și geanta, scoase un derringer și-l îndreptă spre el.

— Dacă aș fi avut timp, l-aș fi speriat cu pistolul.

Rafael inspiră adânc și-i luă mica armă din mină. Ea îi aruncă o privire speriată:

— Aceasta nu-i o jucărie, *Señorita* Clayton, o admonestă el cu fermitate. Știi cum să-l folosești?

Ea scutură din cap.

— Nu, dar faptul că-l am în geantă mă face să mă simt mai în siguranță. Aveam de gând să cumpăr muniție și să-l rog pe vânzător să mi-l încarce.

El îi deschise butoiașul.

— N-o să fie necesar, *niña.* E gata încărcat.

Sara privi la pistol și ochii i se măriră.

— Oh, Doa... N-am știut. Era al tatălui meu și m-am gândit că poate o să-mi fie de folos într-o bună zi.

El strecură pistolul în buzunarul pantalonilor săi din piele de căprioară.

— Asta când vei învăța cum să-l folosești cum trebuie. Deocamdată, o să-i cumpărăm muniție și-o să-l păstrez eu pentru tine.

Sara gândi că atitudinea lui era cam arogantă, dar cum tocmai o salvase de acel ticălos, nu spuse nimic. Și de altminteri, voia să învețe să folosească pistolul.

Cizmele vânzătorului răsunară pe treptele de lemn din spatele magazinului și apoi apăru și el.

Zâmbind, îi întinse o pălărie cafenie, cu boruri largi, cu o panglică neagră în jurul calotei joase.

— Asta va merge, coniță. E pentru băieței, dar să fiu al naibii dacă n-ai căpșorul așa mic încât să-ți vină.

Sara o încercă și o găsi perfectă. Își strânse șnurul sub bărbie și zâmbi spre omul cu chelie:

— Mulțumesc. Am s-o iau. Mi-ar place de asemenea să văd niște cămăși din dril și câteva bluze.

Omul încuviință și se întoarse spre Rafael.

— Mă ocup de dumneavoastră într-o clipă, domnule. Doar să-i arăt micuței doamne unde-mi țin articolele de îmbrăcăminte.

Plecă înainte și Rafael atinse brațul lui Sara.

— După ce-mi fac cumpărăturile, te conduc înapoi la hotel, *señorita.*

Zâmbetul de răspuns al fetei îi opri respirația.

Următoarea jumătate de oră, Sara fu ocupată să aleagă câteva cămăși și bluze de stambă. Cât timp ea își vedea de ale ei, Rafael parcurse cu vânzătorul lista cumpărăturilor pentru caravană: fasole, orez, cafea, zahăr, slănină, făină de grâu, mălai, sare și fructe uscate. Când terminară, Rafael aranjă ca ea să aibă lucrurile alese livrate la hotel și proviziile să fie duse la căruțele din afara orașului.

Părăsind magazinul, spuse:

— Sunt mort de foame. N-ai vrea să iei prânzul cu mine?

Ea încuviință:

— Mi-e foame și mie.

— Bueno. E un restaurant în josul străzii unde mâncarea e excelentă. După ce-o să plecăm, meniul nu va fi prea variat, așa că ar trebui să profităm acum.

Sara nu realizase cât e de flămânda, până sosiră biftecurile. Restaurantul era mic și toate mesele erau ocupate, iar mirosurile care veneau de la bucătărie făceau să-i lase gura apă. În timp ce mâncau, Rafael vorbi liniștit despre Hacienda Delgado și de câțiva oameni care lucrau acolo, dar Sara nu-și putu înlătura nervozitatea declanșată de prezența lui. Încercă să asculte ce spunea el, dar de fiecare dată când îl privea, se surprindea examinându-i trăsăturile frumoase.

Azi fusese amabil și binevoitor cu ea, dar niciodată nu știa când va redeveni aspru și distant. Stările lui sufletești păreau să oscileze brusc și ea devenise prevăzătoare.

Sfârșiră masa cu plăcintă cu mere și cafea și el schimbă brusc subiectul.

— Spuneai că după moartea părinților trebuie să-ți găsești de lucru, dar trebuie să admit că nu prea cred lucrul ăsta, *señorita.*

Speriată de această declarație neașteptată, Sara se concentră asupra deșertului, pentru un moment, mestecând și înghițind încet. Mintea ei căuta cu înfrigurare un răspuns. În sfârșit, luă o înghițitură de cafea și spuse repede:

— Asta e adevărat, *Señor* Rafael. Am foarte puține lucruri despre care pot spune că sunt ale mele.

Și e adevărat, gândi ea. Jonas Farber avea sub control totul, cu excepția unei mici sume de bani pe care o găsise în seiful tatălui ei de acasă.

El se sprijini mai comod de spătar și o privi gânditor.

— Din curiozitate, am mers până la casa ta în dimineața de după întâlnirea noastră și nu era casa unui om sărac, insistă el, privind-o în ochi.

Sara se șterse nervoasă cu șervetul și minți.

— Au fost datorii de plătit și după ce totul a fost achitat, n-a mai rămas nimic.

Spera să fi fost convingătoare, căci se temea să n-o trimită înapoi, chiar după atâta timp.

El putea spune că era mai mult decât atât; părea aproape speriată și asta declanșă în el instinctul de conservare. Ochii lui dezmierdau capul ei argintiu, aplecat, și se domoli.

— Iartă-mi curiozitatea. Nu-i treaba mea. Dacă ai terminat, să ne întoarcem, înainte că *Doña* Josefina să afle că ai plecat.

Sara scoase un oftat de ușurare, în timp ce părăseau restaurantul.

# Capitolul 3

— Am trimis-o pe Estella să te aducă la masa de prânz, dar nu erai de găsit nicăieri.

Vocea *Doñei* Josefina avea un ton acuzator, în timp ce se așeza pentru cină.

Sara privi la *Señor* Pino, care-i ținea scaunul. Acesta ridică ochii spre cer, ca și cum ar fi spus „Femeii ăsteia nu-i scapă nimic.”

Sara își drese glasul.

— N-am vrut să vă deranjez...

Rafael, care îi ținuse lui Estella scaunul să se așeze, o întrerupse cu voce domoală.

— Așa că m-am gândit eu s-o însoțesc pe *Señorita* Clayton la magazinul universal, de unde și-a cumpărat câteva lucruri pentru călătorie.

Privirea surprinsă a lui Sara se întoarse spre Rafael, care se așeză liniștit și-și puse șervetul pe genunchi. *Doña* Josefina se uită la amândoi cu neîncredere înainte de a-și întoarce atenția spre fiica ei.

Un mic zâmbet se ivi pe buzele lui Sara când prinse privirea lui Rafael. Acesta îi făcu semn cu ochiul și se întoarse spre porția sa, simțindu-se vag tulburat de sentimentul de dorință care-l încerca. Această tânără femeie începuse să-i trezească la viață părți ale sufletului pe care le crezuse moarte pentru totdeauna. Erau cele pe care le ocupase Tuwikaa, soția sa indiană.

*Señor* Pino întrebă:

— Ai găsit ceva haine trainice pentru călătorie, señorita?

— *Si,* și a fost *buena* ideea pe care ați sugerat-o. Lucrurile pe care le luasem cu mine nu erau *apropiados,* spuse Sara cu un surâs jucăuș.

Bătrânul o apucă de bărbie și o privi afectuos.

— Spaniola ta se îmbunătățește de la o zi la alta și sunt bucuros că o folosești.

Estella adăugă:

— Aș fi fericită să te ajut și eu, *Señorita* Clayton, mai ales că asta ne-ar oferi prilejul de-a sta mai mult timp împreună.

Sara îi zâmbi cu căldură.

— *Gracias.* Sper că vom petrece mult timp împreună. Abia aștept.

li plăcea foarte mult Estella, și-i era milă de ea pentru că maică-sa găsea greșeli în tot ceea ce făcea față. *Doña* Josefina, practic, o sufoca pe fiică-sa, și Sara nu știa care din două erau mai rele: să fii sufocat, sau ignorat, așa cum fusese ea, în copilărie.

În timpul cinei Rafael devenea tot mai retras și lăsa conversația în grija celorlalți. Sara furișă câteva priviri pe sub gene spre el și se miră de starea lui de spirit. Era un om misterios și curiozitatea o atrăgea spre el ca un magnet. Din câteva replici enigmatice de-ale lui, ghicise că relațiile dintre el și bunicul său nu erau dintre cele mai bune; totuși, ea n-avusese curajul să-l întrebe ceva despre acest subiect.

Înainte de-a fi terminat cina, un *vaquero* tuciuriu intră în salon și-și făcu loc până la masa lor. Își scoase respectuos sombrero-ul și vorbi pe un ton viu cu Rafael. Când plecă, Rafael anunță:

— Căruțele noastre au sosit de la St. Louis și vom pleca mâine, dacă sunteți gata, adăugă el spre *Señora* Perez.

Matroana încuviință.

— *Si.* Sunt nerăbdătoare să mă văd acasă.

Sara se simți ușurată. Cu cât distanța dintre ea și Jonas Farber era mai mare, cu atât mai bine.

Nici chiar neîncetatele nemulțumiri ale *Doñei* Josefina din cauza căldurii nu-i întunecară bucuria lui Sara în acea primă zi după plecare. Ea, *Doña* Josefina și Estella călătoreau în trăsură, în timp ce *Señor* Pino și Rafael călăreau împreună cu ceilalți *vaqueros.* Erau douăzeci de căruțe; cele mai multe cărau mărfuri, în timp ce celelalte erau furgoane de dormit pentru femei. O căruță suplimentară era pentru gătit și provizii. Rafael achiziționase o mică turmă de vite; ele mergeau în spatele caravanei, pentru a nu stârni praful peste ei.

Primele ore ale dimineții fuseseră petrecute cu asigurarea mărfii și acoperirea căruțelor cu pânza impermeabilă împotriva ploilor. Sara fu încântată să afle că avea un furgon de dormit al ei, pus la dispoziție de Rafael. *Señora* Perez protestase și insistase ca Sara să doarmă în furgonul lor, dar Rafael ținu partea fetei, când aceasta spuse că nu vrea să le incomodeze.

În secret, Sara se gândi că n-ar fi în stare să suporte compania *Doñei* Josefina douăzeci și patru de ore^din douăzeci și patru.

În seara următoare, ajunseră la un loc numit Round Grove. Pe lângă locul unde-și amenajaseră tabăra trecea un pârâu și Sara ar fi dorit să se poată îmbăia acolo; totuși, locul nu era destul de izolat. Se spălă în furgonul ei acoperit, cu apă rece dintr-o oală, înlăturându-și praful de pe mâini și de pe față.

Periindu-și părul, îl legă cu o panglică și merse până la furgonul care servea pentru gătit. Un cazan mare era agățat pe un trepied deasupra focului, iar bucătarul era ocupat cu frământatul aluatului pentru pâinea de porumb.

— *Hola,* Juan, zise ea cu un zâmbet micului om tuciuriu. Noaptea trecută, acesta îi adusese, la vremea cinei, o farfurie cu mâncare și fusese atât de amabil, încât îi stârnise simpatia.

El îi răspunse cu un zâmbet.

— *Buenas noches, señorita.* Curând va fi gata masa, eh... când pâinea va fi rumenită. Sara privi cum turna aluatul într-o tavă și-l puse pe un grătar de fier lângă foc.

— Deja îmi lasă gura apă, se confesă ea, aplecându-se spre partea din spate a căruței. Nu știu cum poți să hrănești atâția oameni și să faci ca totul să pară atât de simplu.

El chicoti.

— Pentru c-am făcut-o de atâtea ori. Sunt bucătar când adunăm cireada la Hacienda Delgado în fiecare primăvară. E nevoie de cincizeci de *vaqueros* pentru asta și eu îi hrănesc pe toți.

Ochii lui Sara se rotunjiră când întrebă:

— Ce faceți cu ele, după ce le adunați?

El nu râse de întrebarea naivă, cum poate ar fi făcut altul, ci îi explică răbdător:

— Sunt vițeii care trebuie marcați, și sunt vacile bătrâne care trebuie tăiate pentru mâncare, pentru Hacienda.

Apoi zâmbi și adăugă:

— De asemenea, avem un rodeo când treaba e gata, și mai e unul înainte de-nceperea iernii.

Ochii ei sclipiră.

— Fratele meu m-a luat odată la un rodeo. A fost palpitant. Crezi că vom sosi la Santa Fé la timp?

Zâmbi când se gândi cum Max o luase să vadă un rodeo în ținut. Părinții ei erau într-una din numeroasele lor excursii la New Orleans și el o strecurase afară după ce se întunecase, pe sub nasul primei ei guvernante.

Juan zâmbi de entuziasmul ei.

— Si*, señorita.* Ei n-o pot face fără *Don* Rafael. E mai curajos decât toți ceilalți puși la un loc. O să-l vezi călărind fie mustangii sălbatici.

Își roti ochii cu emfază:

— *Don* Rafael are un fel de-a stăpâni caii ca nimeni altul, spuse el.

Sara simți un tremur de nerăbdare la gândul că-l va vedea pe Rafael pe spinarea unui cal sălbatic. Și-l putea imagina cu ușurință stăpânind orice fiară, căci părea să poată controla orice situație.

Chiar atunci subiectul meditației sale se îndrepta spre ei mergând agale. Înclină politicos capul spre ea, înainte de-a avea o scurtă conversație cu Juan. Sara se-ntoarse spre capătul deschis al căruței și-și făcu treabă scoțând o stivă de farfurii plate și argintărie, pentru a le pune pe unul din capetele oblonului. La apariția iui Rafael, calmul îi dispăru și datorită nervozității, scăpă cutia de lemn cu argintăria. Aceasta se deschise și câteva piese se-mprăștiară în praf.

— Vai! exclamă ea, aplecându-se să le adune.

O mână puternică îi atinse brațul și o făcu să se ridice. Privi pentru un moment în ochii negri ai lui Rafael. Atingerea mâinii lui, ca și privirea caldă îi făcură inima să bată mai repede.

— E prea grea pentru tine, *niña.* Am s-o iau eu, spuse el, în timp ce se aplecă să ridice cutia, dar atingerea îl tulburase și pe el.

Sara mulțumi încetișor și se grăbi să se scuze:

— Am să mă-ntorc la furgonul meu.

Rafael o privi îndepărtându-se și simți cum îl chinuie o foame care n-avea nimic de-a face cu mâncarea.

— Nu-nțeleg de ce trebuie să coborâm și să mergem pe jos! Trăsura noastră nu-i grea, se plânse *Doña* Josefina Sarei și Estellei, după ce un tânăr *vaquero* se oprise pentru a le transmite instrucțiunile lui Rafael.

Cele două tinere femei coborâră și dădură o mina de ajutor matroanei încruntate.

— Tf-o să fie pentru mult timp, *Madre,* spuse Estella blând. Ploaia de azi dimineață a înnămolit panta și animalele nu mai pot trage încărcătura.

Femeia mai în vârstă răbufni:

— Am auzit ce-a spus omul, fata mea. Nu sunt surdă! Dar puteau totuși să facă o excepție pentru noi.

Peste capul aplecat al mamei, Sara îi trimise fiicei un zâmbet de simpatie.

— O să te ajutăm noi, *Doña* Josefina, pentru că drumul e destul de lunecos, se oferi Sara.

*Señora* Perez fornăi disprețuitor în timp ce privea la noroiul care-i acoperea pantofii, apoi își îndreptă umerii:

— Nu sunt o femeie bătrână și neputincioasă, *Señorita.* Am să mă descurc singură *Señor, gracias.*

Și cu aceasta, le lăsă în urmă.

Nu făcuse nici cinci pași și picioarele i se afundară adânc în pământul moale, noroios, făcând-o să-și răsucească glezna și apoi să cadă.

Rafael călărea în spatele șirului, pentru a urmări înaintarea căruțelor pe coasta dealului, când observă accidentul. Alergă înainte, dând rapid instrucțiuni unui vaquero să o ajute pe *señora* să urce din nou în trăsură și să înhame încă un cal care s-ajute la tras. Se scuză:

— Nu m-am referit la dumneavoastră, doamnelor, când am spus să se meargă pe jos, dar nu m-am făcut înțeles cu claritate de mesagerul meu. Iertați-mă, *por favor.*

O rugă pe Estella să meargă cu mama sa, apoi se-ntoarse spre Sara.

— Am să te iau pe calul meu pentru a lăsa trăsura mai ușoară, sugeră el, trăgându-se înapoi în șa pentru a-i face loc și-i întinse mâna.

Sara îl privi șovăielnic, apoi își puse mâna într-a lui. El își scoase cizmele din scări iar ea le folosi pentru a urca. Fără nici un efort, o trase sus și-o așeză în fața sa, apoi o cuprinse cu brațele pentru a prinde frâul.

Stând aplecată spre el, îi simțea bătăile puternice ale inimii. Apropierea aceasta și atingerea corpurilor lor îi trezea simțurile. Când porniră, Sara spuse:

— N-am mare speranță că te va ierta, *Don* Rafael.

Cuvintele îi făcură să zâmbească.

— Cred că ai dreptate, *niña.* Oricum, *Doña* Josefina nu mă poate suferi.

Până ca el să deschidă acest subiect, Sara își reținuse curiozitatea.

— Dar de ce, *Don* Rafael? Estella pare să țină la tine.

Rafael privi în jos spre creștetul ei argintiu și se întrebă care ar fi reacția ei dac-ar afla că e metis. După un moment de ezitare, se hotărî să spună.

— Sunt pe jumătate indian, señorita. *Señora* Perez nu-i de acord cu împrejurările nașterii mele.

Surprinsă de răspunsul său tăios, Săra își întoarse fața spre a lui.

— Iartă-mi curiozitatea, *señor.* N-ar fi trebuit să pun o întrebare atât de personală.

Văzându-o încurcată, lui îi păru rău și-și îmblânzi glasul:

— E un lucru cunoscut, și pe deasupra, nu-i ceva de care să mă rușinez. Comanșii sunt un popor mândru și sunt flatat să pot spune că mă înrudesc cu ei. Cândva am să-ți povestesc, dar deocamdată, iată-ne ajunși pe creastă, așa că te poți întoarce la trăsură.

Opri calul și-o ajută să coboare. Ea se întoarse ca să-l privească, zâmbind timid.

— *Gracias...* și cândva, mi-ar place să-mi povestești. *Vaqueros* care conducea trăsura lor se opri s-o ajute să urce. Rafael porni, regretând că nu putuse s-o țină mai mult timp în brațe.

— Căldura asta jilavă nu se domolește nici măcar noaptea în această binecuvântată țară, se plânse pentru a zecea oară în acea dimineață *Doña* Josefina. își făcea viguros vânt cu evantaiul, cu un aer încruntat.

Sara o încuraja:

— O să ne oprim curând pentru odihnă și pentru masa de prânz, *sonora,* și-o să-ți poți răcori fața cu apă rece.

— O să fie de prea puțin ajutor, bombăni matroana, hotărâtă să afișeze cea mai nemulțumită atitudine.

Sara oftă și furișă o privire spre Estella, care stătea liniștită lângă mama ei, văzându-și de lucrul de mină. Sara începu să realizeze că cealaltă fată se retrăgea din când în când într-o mică lume a ei pentru a scăpa de cicăleala mamei. Dorind o scăpare pentru ea însăși, Sara privi înainte și-l văzu pe Rafael călărind spre ele pe armăsarul lui negru.

Când ajunse în dreptul lor, întoarse calul și-i domoli pasul pentru a merge în rând cu ele. Salutând politicos din cap, sugeră:

— După ce mâncăm, doamnelor, v-ar place să călăriți o vreme? Asta ar mai rupe monotonia.

Estella se opri din lucru și privirea ei se opri asupra lui Rafael, cu o neascunsă căldură.

— Oh, Și! Mi-ar prinde bine puțină mișcare, *Don* Rafael.

Sara își manifestă și ea' încuviințarea, în timp ce *Doña* Josefina oftă cu durere.

— Foarte bine. Ne vom opri curând, spuse Rafael și călări spre capul coloanei.

Puțin mai târziu, în timp ce mâncau, Sara se simți că vi cum o povară grea i-ar fi fost luată de pe umeri. Estella a vorbit neîntrerupt după oferta făcută de Rafael, până când mama a admonestat-o pe un ton răspicat să-nceteze cu sporovăială. Ambele fete își terminară masa în tăcere, dar cu inima ușoară.

Sara merse să aducă o oală cu apă de la micul pârâu din apropiere și se retrase la ea pentru a se răcori și pentru a se schimba în costumul de călărie. Îl alese pe cel albastru, dar dădu deoparte jacheta, pentru a îmbrăca o bluză albă, simplă și fusta largă, pentru că era foarte cald. Acasă, ar fi fost teribil de neelegantă, dar, decise ea cu șiretenie, aici, în mijlocul câmpiei, n-avea importanță. Era mult mai important să evite căldura extenuantă. își perie părul și-l legă la ceafă cu o panglică albastră, apoi își puse o pălărie asortată. Asta o va feri de insolație, decise ea.

Când ieși din furgon, o zări pe Estella așezată în trăsură, alături de mama sa. Îndreptându-se într-acolo, spuse voios:

— Nu te-ai schimbat, Estella. E bine să te grăbești.

— N-am să călăresc astăzi, *señorita. Madre* are o migrenă și are nevoie de compania mea.

Sara surprinse privirea arogantă a bătrânei și dori să aibă curajul s-o dojenească pentru egoismul ei. În loc devasta, dădu din cap:

— Îmi pare rău, Estella, poate mâine.

Se-ntoarse și merse la locul unde, în afara cercului format de căruțe, erau priponiți caii. Rafael ținea o pereche de iepe roșcate, așteptându-le.

— Estella nu mă va însoți, *señor.* Mama ei s-a ales cu o migrenă subită, spuse ea scurt, cu obrajii roșii de supărare.

Rafael înălță din sprâncene la tonul ei. Nu o mai văzuse dezvăluindu-și temperamentul până acum și îl găsea interesant.

— Nu mă surprinde, spuse el cu blândețe. *Doña* Josefina se teme că fiica să își va compromite reputația cu mine, înainte s-o poată mărita cu cineva mai convenabil.

Sara îl studie un moment cu atenție și întrebă repede, înainte să-și piardă curajul:

— Ești îndrăgostit de Estella? De asta îi este frică *señorei*?

Ochii lui negri îi prinseră privirea fără să clipească:

— O iubesc pe Estella ca pe o soră, *niña.* Am fost prieteni de când eram copii și n-aș face niciodată ceva care s-o rănească.

Sara dădu drumul la aerul pe care-l reținuse în piept și se simți ușurată. Nu era tocmai sigură de ce, dar răspunsul lui îi plăcuse.

El o ajută să încalece unul din cai și făcu semn unui *vaquero* căruia îi lăsă frâul celuilalt cal. Urcându-se pe armăsarul său negru, se-ntoarse spre ea.

— Stai aproape de mine, *señorita* Clayton. Uneori, în această zonă sunt indieni Pawnee dușmănoși.

Cea mai mare parte a după-amiezii, călăriră în fruntea șirului dublu de căruțe. Soarele ardea fără milă și căldura făcu să curgă șiroaie de transpirație pe Sara, dar era cea mai plăcută zi pe care o petrecuse de când părăsise St. Louis. Nu mai era îngrijorată că Jonas Farber va pleca în căutarea ei și chiar dacă Rafael o mai intimida uneori, se simțea ciudat de protejată și mulțumită alături de el.

Cu puțin înainte de asfințit, *señor* Pino călări înainte, dându-i lui Rafael ocazia să meargă în spatele coloanei.

— Fața ta s-a înroșit foarte tare, *señorita.* O pălărie cu boruri mari te-ar proteja puțin mai bine, spuse ei cu îngrijorare.

Ea zâmbi jalnic:

— Zadarnic, *señor.* Această pălărie se potrivește la ținuta mea. Oricum, cred că ai dreptate.

— Am ceva ce-ai putea pune pe față la noapte, contra arsurilor, se oferi e[.

— Mulțumesc... și o să țin minte să port cealaltă pălărie de-acum înainte, promise ea.

— Poate după cină putem avea o lecție de spaniolă și ți-o aduc atunci? sugeră el.

Ea zâmbi din nou:

— *Si, señor, muchas gracias*.

Juan făcea turte de porumb proaspete în fiecare seară la cină. În timpul zilei, când caravana era în mișcare, câțiva *vaqueros* se aventurau să vâneze căprioare și iepuri, astfel încât aveau carne proaspătă. La sfârșitul zilei, Sara era lihnită de foame și mâncarea simplă îi părea mai bună deck mesele pretențioase servite la Clayton House. Mânca de obicei cu doamnele Perez la o mică masă cu scaune joase, în timp ce bărbații se așezau pe jos în jurul furgonului- bucătărie părând a fi dat uitării orice necesitate de confort. În acea seară, două ajutoare de-ale lui Juan împărțeau farfuriile cu mâncare femeilor. Sara le mulțumi și le ceru să-i transmită același lucru lui Juan.

*Doña* Josefina o mustră încruntându-se:

— Dacă te porți prea familiar cu servitorii, *señorita* Clayton, aceștia vor uita care le este locul.

Estella își ridică privirile din farfurie și protestă:

— Nu face deck să fie amabilă, *madre,* și asta e o calitate de admirat.

*Señora* Perez își fixă asupra fiicei sale privirea severă:

— Taci, Estella. Nu peste mult timp îți vei lua locul ca soție a unui *haciendado* și trebuie să înveți cum să te porți cu servitorii. Vor deveni leneși și nerespectuoși, dacă nu ești atentă.

Sara simți aluzia mustrării și era încă supărată că bătrâna îi răpise iui Estella plăcerea de a călări.

— Dați-mi voie să vă contrazic, *señora.* Noi aveam cincisprezece servitori acasă și nici unul nu era leneș din cauza bunului tratament. Sunt ființe umane care trebuie tratate demn, spuse ea cu hotărâre.

*Doña* Josefina se înroși de supărare și-i aruncă lui Sara o căutătură cruntă:

— Poate nu contează în cazul tău, *señorita* Clayton. La poziția ta, n-ai cum să ai servitori pentru care să-ți faci griji.

Sara credea în ceea ce spusese și nu intenționa să retracteze, dar nici nu dorea să fie în termeni de dușmănie cu femeia pentru următoarele săptămâni. Cu o voce calmă replică:

— S-ar putea foarte bine să fie așa, *señora.*

Își termină masa într-o tăcere stânjenitoare. Estella se uită la Sara cu o privire de scuză. Când *señora* se ridică și se retrase în furgonul ei, Sara strânse farfuriile pentru a i le duce lui Juan.

Fata realiză că cea mai mică mișcare îi trezea proteste în toți mușchii. Fusese ceva timp de când nu mai călărise câteva ore în șir. Când ajunse la furgonul de gătit, suferea cumplit. Totul o durea, de la brațe până la degetele de la picioare.

Juan se uită la ea când puse farfuriile pe oblonul căruței și îngrijorarea îl făcu să-și încrunte sprâncenele:

— Ce s-a-ntâmplat, *señorita?* Nu arătați prea bine.

Rafael și *señor* Pino se apropiau tocmai atunci și Pino făcu un comentariu asemănător.

Sara roși. Se temea că, dacă se plânge, Rafael n-o va mai lăsa deloc să călărească.

— Sunt doar puțin obosită. Un somn bun în noaptea asta va face minuni, îi asigură ea.

Întorcându-se spre bărbatul mai în vârstă, întrebă:

— Am putea ține lecția mâine seară, *señor* Pino? Mă tem că în seara asta nu mă pot concentra.

— Bineînțeles, dar am să-ți aduc leacul pentru față.

Mii tem că pielea ta e într-o stare mai gravă decât am crezut mai devreme.

Ea încercă să zâmbească, dar zâmbetul se dovedi dureros.

— Mulțumesc. Sunt mai mult ca sigură că am să port cealaltă pălărie de-acum înainte.

Rafael, care o privise tăcut, vorbi:

— Voi pune un om să-ți aducă de la pârâu apa pentru spălat, *señorita.* Știu că făceai singură lucrul ăsta, dar nu ești o servitoare. De acum încolo, Carlos o va face în locul tău. Sara presupuse că raporturile lor bune din acea liniștită după-amiază petrecută împreună dăduseră un rezultat.

— Nu vreau să provoc neplăceri, *señor.*

Oftând, se-ntoarse și se-ndreptă încet spre furgonul său de dormit.

Carlos fusese însărcinat cu conducerea furgonului ei și era gata să o ajute. Sara se prăbuși pe patul ei de campanie pentru un moment, broboane de transpirație îi curgeau pe frunte. Mușchii îi sufereau, o durea mijlocul, și-și simțea pielea arzând. Trecuse peste o săptămână de când nu se spălase cu apă caldă și cu buretele. O lacrimă stingheră alunecă pe obrazul și ars de soare, apoi alta, până se porniră șuvoi. Înfundându-și fața în pernă, lăsă lacrimile să curgă. Nu-și auzi strigat numele, nici discreta bătaie în marginea de lemn a căruței.

— Hai, *niña...* nu poate fi așa rău, se auzi vocea mângâietoare a lui Rafael.

Sara privi în jur. Rafael stătea lângă patul ei cu o găleată de apă într-o mână și o cană în cealaltă. Le puse jos și se așeză lângă ea, luând-o cu blândețe în brațe. Dintr-o dată, rușinea ei se topi și îmbrățișarea lui îi dădu o senzație de confort. Nu se mai simțise atât de în siguranță din ziua în care plecase Max. Rafael simți aceeași caldă tulburare de tandrețe în piept, încercase să stea departe de ea, dar pe măsură ce treceau zilele, găsea o scuză după alta pentru^a-i căuta compania. Ca acum, gândi el cu tristețe. În loc să trimită pe^unul dintre oamenii lui după apă, o adusese el însuși. își simțise hotărârea adormită când o văzuse, suferind.

În sfârșit, se trase înapoi și-i ridică bărbia cu degetul.

— Spune-mi ce te supără, hai! Am să-ncerc să te ajut, spuse el, privind-o în ochi.

Ea scoase o batistă din buzunar, își șterse cu ea ochii, apoi își suflă nasul.

— E o prostie și ai să râzi de mine, *señor,* spuse ea cu voce tremurătoare.

Un colț al gurii lui se ridică într-un zâmbet amuzat la tonul ei copilăresc.

— Îți promit, *niña,* n-am să râd.

— Detest să fiu nespălată! Dac-aș putea face o baie adevărată, m-aș simți cu mult mai bine.

Mai întâi, când intrase în furgon, se temuse că e bolnavă; să afle că problema era doar asta, era o mare ușurare. Zâmbi.

— Părintele Mendoza întotdeauna spune că primul lucru după bunătate e curățenia. Asta nu-i un lucru fără importanță, señorita.

Se simțea bine, chiar fără baia dorită. Pielea începuse să i se înfioare pe sub mâneci sub atingerea lui mângâietoare. Deveni deodată conștientă de faptul că erau singuri, stând pe patul ei.

Rafael văzu o schimbare în expresia ei. Ochii ei păreau să-l invite seducător. Când buzele ei se întredeschiseră și respirația îi deveni sacadată, capul lui se aplecă pentru a sorbi dulceața gurii care-l invita.

Sara închise ochii și întreg corpul i se înfioră de așteptare. Nu mai fusese niciodată sărutată și inima îi bătea nebunește din cauza senzației plăcute care i se deșteptase. Fiori delicioși alergau prin corpul ei, în timp ce el o cuprinse cu o mână pe după ceafă, pentru a o ține mai bine și pentru a adânci sărutul.

Spatele lui Rafael se încorda datorită plăcerii pe care i-o oferea sărutul. Pentru un moment, simplă atingere a buzelor ei fusese suficientă, dar curând, neputând să reziste, îi invadă gura cu limba, explorând-o cu gingășie, apoi cu mai multă pasiune. Cealaltă mână a lui își găsi calea spre micul ei corsaj și o mângâie până la șoldurile rotunde.

Sara gemu de plăcere când simțurile ei neexperimentate se treziră la viață. Răspunsul său emoțional fu schimbător ca o furtună de vară, pe măsură ce plăcerea se deștepta în ea. Rafael tremura de o violentă dorință în timp ce o așeza culcată pe pernă și-i acoperea trupul cu al său. Geamătul ei de durere îi domoli totuși pasiunea și el se trase înapoi, pentru a-i privi fața.

— *Amante...* iartă-mă, ți-am făcut rău? întrebă el cu voce uscată.

Sara, mirată, privi la fața lui cu piele întunecată, respirând rapid. Nu-i făcea nici o plăcere să-și descopere ciudatele simțăminte noi care-i invadaseră ființa și era speriată.

— Eu sunt de vină... din cauza călăritului de azi, spuse ea, cu voce nu tocmai sigură.

Rafael se aplecă și-i prinse ușor buzele între ale lui, apoi se ridică de pe pat.

— E mai bine așa, *niña.* Mai bine plec... Înainte de a fi prea târziu, spuse el, înăbușindu-și dorința.

Sara își,simți obrajii arzând la replica lui sinceră. Nu știa cu precizie ce se petrece între un bărbat și o femeie în dormitor, dar știa că acest lucru trebuia consfințit prin jurământul căsătoriei. Întorcându-și rușinată fața, spuse încet:

— Da, probabil trebuie.

În lumina slabă din interiorul furgonului, el își desprinse privirea de pe formele ei încântătoare, dar făcu aceasta cu greutate. Emoțiile sale erau împărțite.

Pe de o parte, ar fi vrut să facă dragoste cu ea până la capăt, pasionat, pe de altă parte, nu era dispus să-i facă loc în inima sa. Ea nu era una din prostituatele pe care le plătea pentru a-și potoli instinctele.

Îndepărtându-se de furgonul lui Sara, era atât de adâncit în gânduri, încât nu o văzu pe *Doña* Josefina stând și urmărindu-i mișcările.

În următoarea după-amiază o furtună de vară aduse o ploaie abundentă peste caravană. *Vaqueros* și conducătorii de furgoane puseră învelitorile impermeabile și plecară mai departe, fără să le pese de ploaia torențială. Sara și celelalte două femei aveau acoperiș deasupra trăsurii, dar vântul împingea ploaia din părțile laterale. Nu după mult timp, fură ude toate trei, până la piele.

*Doña* Josefina, desigur, bombăni și se plânse de la prima picătură. Rafael, trecând călare, văzu starea lor jalnică și plecă în spate, pentru a se întoarce puțin mai târziu cu pături impermeabile pentru ele. Sara nu vru să se uite la el, dar își luă pătura cu care se înfășură recunoscătoare. Singurul lucru bun pe care-l adusese furtuna, hotărî ea posomorât, era că nu puteau discuta din cauza zgomotului. Întreaga dimineață, *Doña* Josefina vorbise despre familia Delgado, menționând în mod repetat numele lui Rafael. Sara remarcă faptul că bătrâna îi arunca priviri viclene, ca și cum ar fi știut un secret care o delecta. Oricum, Sara nu știa despre ce putea fi vorba. În orice caz, prefera să asculte furtuna de după-amiază, decât pe femeia aceea.

Când se opriră să-și instaleze tabăra, ploaia se oprise, și fiecăruia i se păru o binecuvântare o masă caldă și un pat uscat. Sara petrecu o oră după cină cu *señor* Pino, conversând în spaniolă înainte de a se retrage. Cuibărindu-se în patul său, se simți din nou singură pe lume. Rafael o evitase tot atât cât îl evitase și ea pe el în ziua aceea, îi păru rău pentru pierderea prieteniei care se născuse între ei.

Încercă să-și facă ordine în vălmășagul de sentimente, dar n-avea nici un termen de comparație, înainte de-a muri, tatăl său începuse să-i caute pe cineva convenabil cu care să se mărite, dar nu fusese niciodată curtată cu adevărat. Și câtă vreme mama ei nu-i vorbise niciodată despre astfel de lucruri, Sara era jalnic de ignorantă cu privire la mai toate lucrurile importante pentru o femeie. Singura educație pe care o avea în această privință venea de la o întâmplare pe care o surprinsese într-o zi în grajd. Unul din grădinarii lor și Lizzie, ajutoarea bucătarului, se sărutau într-una din boxele goale, când trecuse întâmplător pe acolo. Pentru un moment, îngheță, neștiind ce să facă. Lizzie gemea, cu cămașa răsucită în jurul taliei, în timp ce iubitul ei îi mângâia fesele goale. Ei își întrerupseseră sărutul și Lizzie își pusese mâinile în partea din față a pantalonilor lui, masându-l și șoptind spre el.

În acel moment, Sara se-ntorsese și fugise, cu obrajii în flăcări de rușine. În noaptea aceea, pe când Fillette o ajuta cu toaleta, Sara îi spuse ce văzuse. Negresă chicoti:

— Îs îndrăgostiți, copilă. Lizzie aia nu poa’ să-și țină mâinile departe de băiatu’ ăla. Da, coniță, sigur le place să se iubească. Într-o zi, coniță Sara, când tata tău o găsi pen’ tine-un soț, o să vezi.

Sara era prea sfioasă ca s-o întrebe pe fată ce se întâmplase atunci, dar acum ar fi dorit s-o fi făcut. Când Rafael o sărutase și-i atinsese corpul, asta o făcuse să se simtă minunat, dar era asta dragoste? Ea abia îl cunoștea și cu siguranță că nu era soțul ei. Sara adormi gândindu-se.

La miezul nopții, o a doua furtună, mai violentă ca prima, lovi caravana și-o trezi pe Sara cu respirația tăiată de spaimă. Tunetele cutremurau furgonul iar marile străfulgerări de lumină păreau atât de aproape încât i se părea că putea să le atingă. Se ridică să privească afară, apoi regretă mișcarea bruscă, pentru că încă o mai durea fiecare mușchi. Trăgându-și pătura până sub bărbie, dori să nu fie singură. Furtunile o înspăimântaseră întotdeauna, în special noaptea.

Pentru un timp, stătu ghemuită în marginea furgonului și așteptă să treacă partea cea mai rea a furtunii, știind că nu există șanse să adoarmă din nou. Încercă să mediteze și să-și umple ființa cu pace și liniște, dar concentrarea ei era captivată de altceva. În timpul unei străfulgerări de lumină, zări silueta unui om la partea din spate, deschisă, a furgonului ei, și scăpă un strigăt involuntar. Înainte ca sunetul să i se fi stins pe buze, omul se cățără înăuntru.

— Cine e? șopti ea cu teamă. Ce vrei?

— Nu-ți fie frică, *niña,* răspunse Rafael trăgându-și pe spate gluga care-i acoperea capul.

O altă străfulgerare îi lumină fața udă. Ușurarea ei fu atât de mare, încât își simți înmuindu-se tot corpul.

— M-ai speriat de moarte, mărturisi ea cu voce tremurătoare.

El se ghemui lângă patul ei.

— Iartă-mă, *niña,* dar tocmai aveam de gând să-ți fac o scurtă vizită, când ai strigat, spuse el liniștit. Eram de pază și m-am gândit că probabil furtuna te-a speriat.

Ea râse încet în timp ce se îndepărta de marginea furgonului, pentru a putea sta drept.

— Cel care-i învinge pe alții e puternic; cel care se învinge pe sine e teribil, cită ea, apoi adăugă cu un oftat; mă tem că niciodată n-am să fiu teribilă.

El zâmbi:

— Învățăturile lui Tao sunt înțelepte, dar nu întotdeauna ușor de urmat.

Încântată de cunoștințele lui asupra acestui subiect, ea întrebă:

— L-ai studiat pe Tao, *señor!*

— *Si,* am avut un preot foarte învățat ca profesor. Pe când era tânăr, părintele Mendoza a studiat foarte serios filosofia înainte de a deveni preot.

Făcu o pauză și apoi spuse:

— Presupun că Master Filbert e cel căruia îi datorezi cunoștințele tale, nu-i așa?

— Da, dar am aflat că punerea în practică a lucrurilor învățate este dificilă, admise ea.

— Ești o ființă umană, *niña,* și nimeni nu-și poate stăpâni toate sentimentele.

El se gândi la atracția pe care ea o exercita asupra sa. Fiind atât de aproape de ea, minut cu minut, îi era tot mai greu. Cu fiecare fulger, privire Iui lacomă îi surprindea silueta delicată, schițată sub pătura cu care ea se înfășurase până aproape de sâni. Mâinile lui ardeau de dorința de-a mângâia părul argintiu care i se revărsa pe umeri. Adăugă brusc:

— Trebuie să mă-întorc la postul meu, *señorita.* Are să fie totul în ordine?

— Da. Te rog, nu-ți face griji în privința mea, îl asigură ea și-l privi cum se întoarce și iese afară. Sara se minună de cât putea fi el de cald pentru un moment și cât de retras în sine în următorul. Era o enigmă pentru ea.

# Capitolul 4

Trecuseră unsprezece zile de când părăsiseră Independence. Sara era din nou călare, după ce trăsese învățăminte din suferința și arsurile pe care i le provocase soarele. Pălăria cu boruri largi îi proteja capul; purta una din cămășile de dril și o bluză de stambă.

Călărind lângă *Señor* Pino și Estella, privea fascinată la fâșia lată de pădure din valea încântătoare. Era un râu în depărtare care părea răcoros și ispititor.

— N-am văzut copaci atât de groși de când am părăsit Missouri, spuse ea.

Bătrânu! își scoase pălăria și-și șterse fruntea cu batista.

— Si*,* Council Grove e o priveliște neobișnuită după câmpiile golașe, señorina. Ei o mare varietate de copaci. De aici ne procurăm lemnul pentru osii și alte reparații la furgoane.

Estella întrebă:

— Cât timp vom sta aici, *Señor* Pino?

— Două până lastrei zile, *Señorita* Estella, spuse el și-i zâmbi tinerei. Va fi un timp potrivit pentru spălat rufele.

Estella se strâmbă:

— *Madre* fără îndoială îl va pune pe bietul Felipe să frece la râu ca o servitoare. E încă în toane proaste după ce Marta ne-a părăsit când am ajuns la Independence.

Supraveghetorul scutură capul cu regret.

— Familia Martei va fi *muy* supărată când va afla că a fugit cu un negustor de mărunțișuri ambulant. Ne-a lăsat vorbă prin funcționarul de la hotel. Sper ca omul să fie bun cu ea, pentru că Marta nu-i fată rea, doar impulsivă.

Sara nu spuse nimic, dar presupuse că probabil biata fată fugise de continuă cicăleală și critică a *Doñei* Josefina. Era profund recunoscătoare că nu familia Perez era cea pentru care va lucra.

*Señor* Pino chicoti:

— Am remarcat îmbufnarea și bosumflarea lui Felipe. Sunt sigur că el simte că nu-i de condiția unui *vaquero* să fie guvernanta unei doamne.

Cele două fete încercaseră să arate simpatie față de Felipe, dar râseră fără voia lor.

Drept în față, Sara îl văzu pe Rafael conducând formarea cercului de căruțe și bătăile inimii ei se accelerară. Era atât de frumos, încât îi tăia răsuflarea uneori. Cum niciodată nu purta pălărie, soarele fierbinte dăduse feței lui culoarea bronzului lustruit. Deodată, Sara își înfrână gândurile rătăcitoare, spre a fi atentă la ceea ce spunea *Señor* Pino.

— Vom avea cel puțin companie în călărie, la urma-urmei.

Sara privi spre dreapta și în depărtare, văzu oprită o altă caravană, mult mai mică. Spirale de fum se ridicau de la câteva focuri de tabără din interiorul cercului ei.

— Nu e neobișnuit pentru negustori să călătorească la Santa Fé în acest sezon, *senari* întrebă Estella.

— Si*,* replică el. Probabil merg acasă, așa cum facem și noi.

Toți trei călăriră spre furgoanele lor, unde un tânăr *vaquero* bătuse țăruși în pământ pentru caii de călărie. Sara se oferi să-și țesale singură calul, dar Jose nu-i permise în ruptul capului:

— Nu, nu, *Señorita.* Sunt bucuros să fac eu asta pentru dumneavoastră.

*Señor* Pino plecă să discute cu Rafael și cele două femei merseră încet până la furgonul lor. Estella zâmbi:

— Jose este *infatuado* cu tine, Sara. E atât de nervos când ești în preajma lui. Sara întoarse surprinsă ochii spre prietena ei.

— Oh, Estella, sunt sigură că te-nșeli. E doar rușinos.

Tânăra spaniolă râse încet.

— Tu într-adevăr nu-ți dai seama ce efect are frumusețea ta asupra bărbaților, nu-i așa, *amiga!* Toți bărbații din caravana asta te urmăresc cu privirile... chiar și Rafael, adăugă ea după o pauză. El n-a măi arătat interes pentru cineva de când... ei bine, de foarte mult timp, termină ea, starea ei sufletească devenind gravă.

Plină De spaimă, Sara protestă:

— Nu vreau să te contrazic, dar nu poate fi adevărat. Dacă ei se uită după mine, e probabil din cauza culorii mai neobișnuite a părului meu. De ce, uită-te la mine, Estella ochii sunt prea mari pentru fața mea, iar nasul meu e prea mic și drept! Nu am nici o asemănare cu femeile înalte, frumoase, din pozele la modă.

Ele ajunseră la furgonul de dormit al lui Sara și Estella se întoarse la al ei.

— Ești foarte frumoasă, Sara, fie că știi sau nu, dar scuză-mă că te-am făcut să te simți jenată.

În celălalt furgon, vocea stridentă a *Doñei* Josefina putea fi auzită dojenindu-l pe sărmanul Felipe și ochii lui Estella se ridicară spre cer.

— Trebuie să plec, spuse ea. Ne vedem mai târziu.

Sara se urcă în furgonul ei să se odihnească după ce Carlos îi adusese apă pentru spălat. Era zăpăcită de complimentele Estellei și de comentariile despre Rafael. Îl interesa cu-adevărat sau o sărutase doar din cauza situației deosebite? Fillette îi spusese că un bărbat nu trebuie să fie îndrăgostit de o femeie ca s-o dorească. Pe Sara o deranjase faptul că tatăl ei avea de gând să aleagă pe cineva total necunoscut pentru a-i deveni soț și-și exprimase îngrijorarea față de slujnica sa. Fillette, deși foarte informată cu privire la relațiile dintre un bărbat și o femeie, nu a edificat-o prea mult.

Era dezamăgită și nu avea pe cine să întrebe. *Doña* Josefina era singura femeie care ar ști răspunsul. Dar Sara nu dorea câtuși de puțin să se încreadă în ea.

O discretă bătaie în oblonul furgonului semnală întoarcerea lui Carlos cu apa. Privi afară și spre surprinderea ei, văzu lângă furgon o cadă de baie nouă, din alamă.

— Cum? murmură ea și ieși afară.

Carlos zâmbi cu seninătate:

— Pentru tine, *señorita.*

Sara se uită la el cu uimire.

— De unde e, Carlos? Și cine...

El scutură din cap cu regret și începu s-o urce în furgon.

— E un cadou și donatorul dorește să rămână necunoscut.

Dispăru în furgon, apoi ieși pentru a băga înăuntru două găleți de apă rece.

— Juan încălzește apă pentru tine, *señorita.* Mă duc s-o aduc.

Și după asta păși în direcția furgonului de gătit.

Sara era teribil de încântată și intră imediat pentru a-și cerceta noua comoară. Desigur, Rafael o trimisese, trebuia să fie de la el, gândi ea. Nu i se plânsese de nevoia unei băi adevărate? Dar unde o găsise?

Bucuroasă, își plimbă mâinile peste marginea lustruită și șe gândi cu încântare la o baie în apa caldă. Va fi divin! Întinse pe pat haine curate și scotoci prin cufărul ei, până găsi sărurile aromate de baie pe care le luase cu ea.

Carlos se-ntoarse cu un alt *vaquero* cu patru găleți de agă fierbinte și Sara le mulțumi îndelung.

Când în sfârșit se cufundă în apa caldă, avu un adânc oftat de satisfacție. Sara era îngrozită de lipsa lucrurilor pe care le socotise toată viața ca indispensabile. Trăind în lux și în confort, nu era pregătită pentru viața de călător și acum aprecia cel mai mărunt lucru.

Se frecă până pielea îi deveni de un roz intens, apoi își spălă părul bogat. Cum păstrase o jumătate de găleată de apă caldă, o folosi pentru a îndepărta săpunul.

După ce se îmbrăcă în hainele curate pregătite, deschise clapa din spatele furgonului pentru a permite brizei să intre și să-i usuce părul, în timp ce-l pieptăna, îl împleti cu îndemânare și gust într-o cosiță lungă care-i atârna pe spate, apoi părăsi furgonul. Era vremea mesei și era moartă de foame.

*Doña* Josefina și Estella erau deja așezate la masă. O priveau cum se apropie și ochii bătrânei se îngustară:

— Ai făcut baie în pârâu, *señorita!* Părul tău e umed, spuse ea pe un ton acuzator.

Fața lui Sara se înroși de enervare în timp ce se așeza. Nimic nu scăpa ochilor de șoim ai femeii?

Spuse cu o voce nepăsătoare:

— Nu, *Señora* Perez. Am făcut o baie în cada mea:

Ochii Estellei străluciră:

— N-am știut că ai o asemenea cadă, Sara! Noi n-avem loc pentru una în furgonul nostru, și-aș da tot ce am pentru o baie adevărată!

Sara îi zâmbi:

— Ești oricând binevenită s-o folosești, se oferi ea. Și dumneavoastră, señora.

*Señora* Perez o fixă cu asprime:

— Am văzut interiorul furgonului tău, *señorita* și nu-mi aduc aminte de o cadă. Cum putea un obiect atât de mare să scape atenției mele?

Sara se întrebă enervată când putuse femeia să vadă interiorul furgonului ei. Nu o invitase niciodată. Totuși, păstrând o expresie calmă, răspunse cu răceală:

— E un dar recent. Și, înainte de a fi întrebată, nu știu de la cine.

Sara avea o puternică bănuială că e vorba de Rafael, dar nu era sigură, așa că nu mințea. Chiar atunci, unul dintre ajutoarele lui Juan sosi cu o farfurie de mâncare pentru Sara. Ea îi mulțumi și începu să mănânce, ca și cum subiectul era închis.

*Señora* Perez privi cu atenție capul înclinat al lui Sara cu un licăr prevăzător în ochi, apoi se întoarse la mâncarea ei, fără alt cuvânt. Estella, pe de altă parte\* își împinse farfuria deoparte și se ridică:

— Scuzați-mă, *por favor,* nu mi-e foame, spuse ea eu o șoaptă tremurată.

Plecă, înainte ca Sara, surprinsă, să poată vorbi. Cu doar câteva momente mai devreme, Estella părea în cea mai bună dispoziție. Terminându-și masa în tăcere, Sara se hotărî că mai târziu să afle dacă făcuse ceva care să o supere pe noua ei prietenă.

După cină, Sara făcu o plimbare în jurul taberei ca să-și dezmorțească picioarele. Se opri pentru a vorbi în spaniolă cu *Señor* Pino și întrebă întâmplător, unde putea fi găsit Rafael. *Señor* o informă că acesta plecase să stea de vorbă cu conducătorul celeilalte caravane și se va întoarce mai târziu. Era dezamăgită, pentru că voia să-i vorbească despre cada de baie. În schimb, îl întrebă pe *Señor* Pino, dar acesta ridică din umeri:

— Nu știu nimic despre asta, *señorita.*

Totuși, după ce ea plecă mai departe, ochii lui clipiră cu înțeles.

Sara se opri lângă furgonul celor două Perez, unde *Doña* Josefina stătea afară cu lucrul de mină. Bătrâna o informă că Estella se odihnea și nu putea fi deranjată. După aceea, Sara rătăci până la furgonul de gătit al lui Juan și se oferi să-l ajute să facă turtele de porumb pentru micul dejun. El zâmbi înțelegător și-i dădu ingredientele și un lighean.

El începu să vorbească despre Hacienda Delgado și Sara întrebă:

— Este vreo femeie în casă? Știu că *Don* Rafael trăiește cu bunicul său, dar există și o bunică?

Juan amestecă în cazanul de fasole și privi spre ea:

— A murit înainte ca el să se nască. Eu eram doar un mic *niño* și nu mi-o aduc aminte, dar cei mai în vârstă spun că era o sfântă. Este sora văduvă a lui *Don* Vicente care vede de gospodărie, *Doña* Iñes.

Sara continuă să frământe aluatul, voind să-i mai pună întrebări, dar îi fu rușine să facă lucrul acesta. Mai bine îl va întreba chiar pe Rafael dacă se va mai întoarce vreodată la tabără.

La două ore după ce întunericul coborâse deasupra preeriei, Sara obosi să-l mai aștepte pe Rafael și se duse la culcare. Era obosită după o zi întreagă petrecută în șa, dar era plăcut. Mușchii ei se obișnuiseră cu călăria, dar orele petrecute în aerul proaspăt și în soare o îndemnau să se culce devreme.

Rafael, pe de altă parte, era fără odihnă și acceptase invitația lui Sam Drake, conducătorul celeilalte caravane, de-a cina cu ceilalți, în jurul focului de tabără, și-și spunea că e necesar să afle ce iei de oameni sunt, câtă vreme ei ar putea depinde unii de alții, ajutându-se. Adevărul era, cu toate acestea, că o ocolea pe Sara. Cu cât petrecea mai mult timp cu ea, cu-atât o dorea mai mult. Uneori, își simțea mâinile tremurând de dorința de-a o atinge.

Când observă că focurile de tabără și lămpile au fost toate stinse în caravana sa, plecă. Îl găsi pe *Señor* Pino în fața furgonului lor, fumând un trabuc.

— Prietenii noștri ni se vor alătura? întrebă el, aruncând țigara.

Rafael se sprijini de laterala furgonului și încuviință:

— *Si.* Le-am spus că noi vom pleca poimâine.

Pedro se ridică și-și scoase ruloul de dormit din furgon, desfășurându-l pe pământ.

— De ce pleacă abia în acest sezon? întrebă el.

Conducătorul, un om pe nume Sam Drake, se duce să-l caute pe fratele său Taos Valley. El și frații săi sunt parteneri în afaceri cu blănuri în St. Louis iar fratele căutat pune capcane în munți.

Rafael se întrerupse și-și aprinse un trabuc.

— Se pare că fratele său era așteptat la St. Louis la mijlocul verii, dar n-a mai ajuns, și *señor* Drake este îngrijorat. Ceilalți merg din diferite alte motive. Unul e un artist care vrea să deseneze câțiva indieni; unul e un negustor din Boston, care speră să-și refacă sănătatea călătorind și mai e un jucător de cărți. El nu are nici un motiv pentru această călătorie.

Pedro îl privi gânditor.

— Ce crezi despre ei?

Rafael ridică din umeri și trase din țigară.

— Cred că *Señor* Drake poate fi crezut și e de încredere... despre ceilalți timpul va spune mai multe.

Pedro încuviință, se întoarse spre pătura sa, apoi brusc se-ntoarse din nou spre el:

— Aproape c-am uitat, Rafael, *Señorita* Clayton te căuta mai devreme și se purta ca și cum ar fi fost ceva foarte important.

La aceasta, Rafael se ridică, împreunându-și sprâncenele.

— ți-a spus cumva despre ce era vorba?

Pedro ridică din umeri.

— Nu. l-am oferit ajutorul meu, dar ea voia să vorbească doar cu tine.

— Am s-o caut, spuse Rafael și adăugă: *buenas noches,* Pedro.

Un zâmbet arcui buzele bătrânului, în timp ce-l privea pe Rafael îndepărtându-se.

După câteva minute, Rafael stătea lângă furgonul lui Sara, frământându-se dacă s-o deranjeze sau să aștepte până dimineață. Dacă ar fi fost urgent, cu siguranță că i-ar fi spus lui Pedro, se gândi el. În plus nu știa dacă-și va putea stăpâni dorințele.

Hotărându-se brusc, se-ntoarse și merse la așternutul său, pentru a dormi până-i va veni rândul să stea de pază.

Sara se trezi la miezul nopții cu hainele ude de transpirație, cu gâtul uscat. Se ridică și bău puțină apă. Scoțându-și rochia, scotoci în cufăr, căutând alta. În final, aprinse lampa și găsi una la fund. Înainte de-a o îmbrăca, își turnă puțină apă în pumni și-și spălă fața și corpul cu buretele pentru a se răcori. Căldura din iulie era groaznică și știa că în august putea fi și mai rău.

Chiar după ce-și pusese rochia curată, încă simțea în mod chinuitor căldura, așa că ieși din furgon să vadă dacă nu era mai răcoare afară. O ușoară briză îi prinse părul desfăcut și oftă cu ușurare. Nu era mare lucru, dar era mai bine decât nimic. Aplecându-se spre una din marile roți ale furgonului, privi spațiul deschis spre care pârâul își deschisese calea din pădurea deasă. Putea vedea slaba licărire a lunii pe apă și dori cu înfocare să se afunde în răcoarea ei; totuși, știa că ar fi o prostie să hoinărească departe de tabără!a miezul nopții. În schimb se desfată ridicându-și părul de pe gât pentru a simți briză.

Auzi în depărtare urletul unui lup și se bucură că se afla în tabără, în siguranță. Acest gând îi aduse deodată aminte de promisiunea lui Rafael de-a o învăța să tragă cu pistolul. Uitase cu totul de asta până acum.

Era ciudat, gândi ea, că moartea părinților o afectase atât de puțin. Se simțea vinovată pentru asta, dar ei fuseseră mai mult niște necunoscuți, decât o familie. Durerea de a-i pierde pe Maxwell și pe Master Filbert fusese mai acută și mai durabilă. Chiar și acum îi dădeau lacrimile, dacă se gândea mai mult la ei.

Gândurile îi fură întrerupte brusc de o mina care-i atinse pe neașteptate umărul. Speriată, i se tăie respirația și se înfioră. În momentul în care se întoarse să-l vadă pe intrus, o voce joasă, adâncă, spuse:

— Nu striga, sunt eu, Rafael.

Lăsându-se înapoi, jos, lângă roată, își duse mâinile la inimă și șopti tremurător:

— Trebuia să faci asta, *señor!* Încă de câteva ori și părul o să mi se albească de spaimă.

Fără părere de rău, el zâmbi și spuse:

— A, ar fi mare păcat, *niña.* E atât de frumos cum e acum!

Sara își feri ochii de privirea arzătoare a ochilor lui negri și-i ignoră complimentul.

— Voiam să-ți mulțumesc pentru cada de baie, *señor,* dar ai fost plecat toată noaptea, spuse ea cu respirația întretăiată.

El se sprijini cu un umăr de roată furgonului, aproape atingându-se de al ei.

— Ce te face să crezi c-am fost eu?

Ea îl privi și îi observă o licărire jucăușă de amuzament în ochi.

— Ei bine, nu cred că Juan să fi avut o cadă luxoasă ascunsă sub furgon și el era singurul căruia m-am mai plâns despre neplăcerile spălatului în călătorie.

El ridică din umeri:

— Am luat trei căzi pentru magazinul lui *Don* Vicente și nu văd de ce n-ai folosi tu una din ele.

Schimbând subiectul, întrebă:

— De ce nu dormi, *niña?* E foarte târziu.

Ochii lui o cercetau cu îndrăzneală și Sara se simți aproape goală în rochia ei subțire? Ar fi dorit acum să fi rămas să doarmă în patul său.

— Era foarte cald... dar cred c-am să încerc să adorm din nou, spuse ea și se trase de lângă roata furgonului.

În încercarea de-a se întoarce fără a se ciocni de el, calcă pe rochia lungă și se împiedică.

Brațul lui țâșni să o prindă și-o strânse la pieptul său puternic.

— Atenție, *niña,* șopti el cu o voce tulburătoare.

În loc să-i dea drumul, o ținu strâns lipită de el.

Sara i se răsuci în brațe, cu mâinile fluturând spre pieptul lui.

— Mulțumesc, *señor,* poți să-mi dai drumul acum, șopti ea, în timp ce o dorință arzătoare crescu între ei.

Era foarte conștientă de atracția lui masculină și incapabilă să-i reziste, atunci când capul lui se aplecă pentru a-i căuta buzele.

— Imposibil, murmură el, înainte ca gura sa să o acopere pe a ei cu lăcomie.

Simțurile îi scăpară fetei de sub control în timp ce gura lui se apleca spre a ei, devorându-i moliciunea. Când limba lui se apăsă peste buzele ei, le deschise pentru a-i permite să intre și genunchii ei se înmuiară, în timp ce fiori de dorință îi alergau prin tot corpul.

Rafael oftă. Inima îi bătea cu putere și sângele îi alergă fierbinte prin corp. O dorea atât de mult, era ca o durere fizică. Cu toate acestea, vocea șoptită a rațiunii îl îndemna la prudență.

Era ca un boboc de trandafir deschizându-se spre el, proaspăt și inocent, și-ar fi fost lipsit de onoare să profite de asta. Gemu cu durere când buzele lui părăsiră gura fetei, pentru a-i șopti la ureche, mângâindu-i spatele:

— *Niña,* de ce mă torturezi așa?

Sara își ridică mâinile pentru a-i cuprinde gâtul, în timp ce trupul ei se lipea tot mai tare de al lui.

— Oh, Rafael... Niciodată n-am mai simțit așa ceva. E ceva rău? șopti ea confuz.

Cu o voință de fier, el se eliberă de dorință și-o strânse ușor în brațe, sărutând-o pe păr.

— Nu, *niña.* Ceea ce simți tu este un lucru firesc, dar e o greșeală din partea mea să încurajez o astfel de dorință. Într-o zi vei avea un soț și acesta va fi dreptul lui, spuse el cu voce răgușită.

Îndepărtând-o de el, simți o săgetare de gelozie. Realiză că nu dorea s-o aibă un alt bărbat.

— În adâncul inimii ei, Sara știa că ei are dreptate, dar în acei moment nu dorea altceva decât să fie în brațele iui. Ardea de dorința de-a explora pasiunea dintre un bărbat și o femeie, pentru că, în mod instinctiv, simțea că există ceva chiar mai minunat decât sărutul lui Rafael. Privi în sus spre el cu ochi mari și inocenți.

— Nu mă pot mărita, *señor,* spuse ea, gândindu-se că nu mai are zestre sau moștenire.

El făcu o grimasă.

— Ești făcută pentru dragoste, *niña.* Singura problemă va fi bărbatul pe care o, să-l alegi. Și vor fi mulți care să rivalizeze pentru iubirea ta.

Expresia fetei era plină de îndoială. Se întreba de ce nu se includea și pe el însuși. La urma urmelor, se părea că îi făcea cea mai mare plăcere să o sărute. Probabil era așa cum bănuise: el pretindea o zestre. Era nedumerită și puțin rănită.

Eliberându-se din brațele lui, se-ntoarse spre el:

— Am să fiu prea ocupată cu noul meu post ca să-mi fac griji pentru asemenea lucruri, preciză ea pe un ton ridicat.

Acceptă ajutorul lui pentru a se urca în furgon.

— Sunt bucuroasă că te simți mai bine în dimineața asta, Estella, spuse Sara, în timp ce se îndreptau spre pârâu, cu Felipe în fața lor. *Doña* Josefina îl însărcinase să le spele rufele și Estella s-a oferit cu promptitudine să-l supravegheze. În, realitate, voia să obțină un moment de liniște din partea mamei sale. Sara li se alăturase cu propriul ei coș.

— *Gracias.* Nu era ceva serios, o ușoară migrenă. Mi se întâmpla uneori.

— Așteaptă, *señorita!* spuse o voce în spatele lor. Ambele fete se întoarseră și văzură pe unul din ajutoarele lui Juan apropiindu-se tropăind. Când acesta ajunse lângă ele, salută politicos și-și oferi serviciul:

— Am să car eu greutatea asta, *señorita.* Juan spune că nu poți ridica lucruri atât de grele.

Sara zâmbi uimită și-i întinse coșul.

— *Gracias,* Alonzo.

El se grăbi să-l ajungă pe Felipe. Estella se uită la Sara semnificativ și chicoti:

— Vezi ce voiam să spun?

— Prostii. A vrut doar să fie po...

— Politicos, știi, termină Estella.

Râseră împreună, apoi începură să vorbească despre cum să-și petreacă timpul până când caravana va pleca.

— I-am promis lui Juan că voi culege niște mure după-amiază. Unul din oameni a găsit un loc pe celălalt mai al pârâului unde cresc. N-ai vrea să vii cu mine? întrebă Sara.

Tocmai ajunseseră la pârâu și Sara mulțumi încă o dată lui Alonzo pentru ajutor. Acesta își plecă timid capul și se întoarse în tabără. Estella se încruntă:

— Mi-ar face plăcere, dar *Madre* are să fie supărată dacă-mi pătez degetele. E foarte pretențioasă.

Sara se gândi un moment și apoi sugeră:

— Poți duce tu găleata și eu să culeg.

Estella se lumină la față.

— *Si,* putem face așa! Ești așa de drăguță, Sara. Mă bucur foarte mult că *Señor* Pino te-a găsit.

Sara zâmbi și începu să scoată rufele din coș. Felipe se întrerupse din munca lui și spuse:

— O să le spăl eu și pe ale tale, *señorita.* Nu trebuie să-ți distrugi mâinile delicate frecând rufe.

Sara oftă. Părea că Juan e singura persoană care îi permite să facă ceva și nici el prea mult.

— *Gracias,* Felipe, dar eu le voi clăti, în timp ce tu faci munca mai grea.

Tonul ei era hotărât, așa că el încuviință.

Estella găsise un mic loc acoperit cu iarbă pe mal și-i ținu companie Sarei până ce terminară treaba. Când se întoarseră în tabără, pentru prânz, Sara se simțea plină de voioșie, li plăcea să facă ceva util, se simțea mai bine decât să fie bibelou într-o cameră de zi. Noua ei viață, gândi ea deodată, va deveni foarte satisfăcătoare. Singura îndoială care se strecura în sufletul ei era referitoare la Rafael și sentimentele ei față de ei. Cu toate că nu era tocmai sigură de ceea ce simțea față de el, acesta îi tulburase definitiv pacea și gândurile.

Masa de prânz fu aproape un festin, în comparație cu hrana obișnuită din timpul călătoriei. Juan făcuse o tocană condimentată cu carne de vânat și legume conservate, iar ca desert aveau turtițe cu mere. Doi dintre *vaqueros* aduseseră chitare și cântară după masă, în timp ce toată lumea se odihnea la umbră și asculta muzica.

Sara împărți un umbrar din prelată cu celelalte două femei, și-i putea vedea pe Rafael și pe *Señor* Pino dincolo de tabără odihnindu-se și fumând. Rafael arăta mai masculin decât oricare alt bărbat pe care-l văzuse vreodată. Hainele iui cafenii din piele de căprioară i se mulau pe corp ca un al doilea strat de piele iar părul negru, răsfrânt de-o parte și de alta a gâtului, capta razele soarelui ca aripile unei păsări negre. Din când în când, ochii i se opreau asupra ei, și simțea mici fiori de plăcere alergându-i în sus și-n jos de-a lungul coloanei.

După o scurtă siestă, Sara și Estella plecară să culeagă mure. *Doña* Josefina încă se odihnea și Sara ghici că Estella se furișase afară fără explicații. Până să o întâlnească pe tânăra spaniolă, Sara se gândea că viața,să e îngrădită, limitată de convenții stricte. Dar Estella n-avea voie nici măcar să respire fără permisiunea mamei sale și Sarei îi părea rău pentru ea.

Găsiră un loc pe pârâu unde un trunchi unea malurile și trecură pe partea cealaltă, fără să se ude.

Găsiră rugii de mure fără prea mare efort și Sara începu să culeagă fructele delicioase cu găleata în mână. Estella se îndepărtă pe o cărare care intra mai adânc în pădure, ca să culeagă flori sălbatice.

Sara își lăsă, de câteva ori pălăria pe spate pentru a-și șterge transpirația de pe frunte. După un timp, cu găleata pe jumătate plină, privi în jur, mirându-se de ce nu se întoarce Estella. O împușcătură neașteptată lângă ea o făcu să tresară speriată. Se întoarse și văzu un bărbat stând la numai câțiva pași de ea, cu pistolul încă în mina. Teama i se accentuă, când îl zări pe străin.

— Ci... cine ești? șopti ea, cu inima bătând nebunește.

Cu o mișcare domoală ei își puse pistolul în teacă și-și scoase pălăria.

— Garth Prescott, doamnă, la dispoziția dumneavoastră, spuse el cu o voce plăcută și se înclină ușor. Îmi pare rău că v-am speriat.

Sara își reveni într-o oarecare măsură, și nu se mai simți amenințată.

— De ce ați tras spre mine? întrebă ea cu voce nedumerită.

Privind în jos, văzu găleata răsturnată și murele împrăștiate.

— Priviți ce-ați făcut, șopti ea, aplecându-se să le I adune.

El înaintă și îngenunche ca s-o ajute.

— Presupun că nu m-am gândit la murele! dumneavoastră când am văzut acei șarpe mocasin. Pur și simplu am tras, spuse el liniștit, punând la loc în găleată murele cu amândouă mâinile.

Sara se opri din cules și aruncă o privire spre stânga ei. La rădăcina rugilor de mure, contorsionat, era un șarpe care părea mort. Se simți un moment zăpăcită și culoarea îi fugi din obraji.

Garth, observând brusca ei paloare, îi prinse mâinile încurajând-o:

— E totul în regulă, doamnă? întrebă ei, cu ochii albaștri plini de o subită îngrijorare.

Sara se liniști cu greu. Niciodată nu văzuse șerpi | mai mari ca acei de grădină și chiar aceștia îi dăduseră fiori. Reptilă avea ce! puțin patru picioare lungime - sau avusese când era o singură bucată - și avea un cap fioros.

— Doamne, șopti ea încet, incapabilă să-și ia ochii de la șarpele mort.

El o ajută să se țină pe picioare și o conduse spre pârâu. Scoțând o batistă de olandă, o udă în apă și apoi o stoarse. Ea o luă și-și șterse fața, cu o mână tremurândă.

— Mulțumesc, Mr.... Îmi pare rău, v-am uitat deja numele, spuse ea încet.

El zâmbi. un zâmbet cald, molipsitor, și-i spuse:

— Garth, doamnă. Garth Prescott.

Sara nu-și putu reține un zâmbet când îi întinse mâna.

— Sunt Sara Clayton. Și vă mulțumesc sincer.

— Cu cea mai mare plăcere, Miss Clayton, sunt bucuros să te cunosc. Eu călătoresc cu cealaltă carav...

În acel moment, Estella apăru din pădure și *Señor* Pino veni în goană în direcția lor. Sara strigă:

— Sunt bine, *Señor* Pino. Estella e-n ordine... nu privi atât de speriată, adăugă ea către fată.

— Acesta este Mr. Garth Prescott, care mi-a salvat viața.

— Garth, șopti Estella, când ajunse față în față cu el. Privea de parcă ar fi văzut o stafie.

Sara privi de la unul la altul cu mare curiozitate. Expresia lui era aproape la fel de surprinsă că și a ei.

— Estella... ce mai faci? întrebă el, cu voce abia auzită.

— Văd că vă cunoașteți, spuse Sara încercând să-i ajute să depășească stângăcia momentului.

Estella își coborî privirile și murmură:

— Si*,* Sara. Ne-am mai întâlnit.

*Señor* Pino ajunse la ei, Sara făcu prezentările și repetă^povestea cu salvarea ei.

— Îți suntem îndatorați, *Señor* Prescott, spuse Pedro. Dacă vom putea face vreodată ceva pentru dumneavoastră, vom fi foarte fericiți.

Fața frumoasă a iui Garth era enigmatică.

— Aș accepta o invitație la cină în seara asta în tabăra voastră, dacă mi-o oferă cineva. Atunci ați putea considera că datoria a fost plătită.

Privi spre ei toți, dar ochii îi întârziară ațintiți asupra lui Estella.

Tânăra refuză să-i întâlnească privirea, în timp ce *Señor* Pino îi oferea cu eleganță invitația. Cei doi bărbați merseră să cerceteze șarpele mort și să recupereze murele Sarei. Ea se-ntoarse să-i privească.

— Pare-a fi un om plăcut. Îl cunoști bine?

Estella îl urmări cu ochii și oftă:

— Si*,* Sara, ne-am întâlnit acum doi ani, când călătoream cu *Madre* în jos pe Mississippi ca s-o vizităm pe sora să ia Narches. E jucător ele cărți, iar *Madre* ar fi foarte supărată să-l găsească aici.

— De ce i-ar păsa? Călătorește cu cealaltă caravană, preciza rezonabil Sara.

— Nu-i convenabil, chiar dacă majoritatea oamenilor nu-i sunt ei convenabili. N-am spus în calitate de soț. Dar oricum e mai bine decât să fii cumpărat și vândut ca o vită!

Vocea îi devenise amară și Sara observă o umezeală suspectă în ochii ei.

Prăbușirea lipsită de speranță a umerilor Estellei și ceea ce ea îi spusese îi dezvăluiseră Sarei mai mult decât ar fi putut cuvintele să facă. Sara văzuse de asemenea privirile schimbate de prietena ei și Garth. Cu blândețe întrebă:

— Erai îndrăgostită de el?

— Ce importanță are? spuse Estella cu o șoaptă răgușită și plecă spre tabără. Sara o lăsă să plece și apoi o urmă mai încet, nedorind să-i tulbure singurătatea.

# Capitolul 5

Două mici mese fură unite și Juan scoase o pânză curată pentru a le acoperi, obținând o veritabilă masă de șase persoane pentru cină. Ajutoarele lui Juan serviră mâncarea ca și cum stăpânul lor și musafirii lui ar fi luat o masă festivă la Hacienda Delgado. Rafael stătea la un capăt la mesei, Garth, Prescott la celălalt și Senar Pino, Sara, *Doña* Josefina și Estella pe laterale.

Sara se gândi că Garth Prescott era un bărbat frumos. Arăta deosebit de impresionant în pantalonii negri, haina neagră și cămașa aibă, cu manșete de dantelă. Observă inelul cu diamant de pe degetul lui și acu! de cravată cu diamant de pe rever. Era sigur de el și avea maniere impecabile. Când sosi pentru cină, îi sărută mâna și c complimentă pentru rochia albastră de mătase pe care o purta. Sara putea înțelege de ce se îndrăgostise timida Estella.

*Doña* Josefina, pe de altă parte, fu de o politețe rece când omul se întoarse spre ea să-i vorbească.

În timp ce stăteau la masă, Rafael și Pedro întreținură conversația, în special cu Garth. După i Insert, oaspetele se adresă Sarei:

— Această plăcintă e delicioasă, cu toate acestea, dacă vă decideți să mai mergeți la cules de mure, Miss Clayton, permiteți-mi să-mi ofer serviciile ca escortă.

Sara râse, cu ochii mari și albaștrii sclipind.

— Mulțumesc, Mr. Prescott, dar nu voi mai cutreiera pădurea.

— Dac-aș fi știut că voi două ați părăsit tabăra, aș fi trimis pe Carlos sau Alonzo cu voi. E periculos să mergeți singure, spuse Rafael, cu o expresie rigidă.

Zâmbetul Sarei se stinse la această mustrare. Părea supărat și Sara simțea că mai mult pe ea decât pe Estella.

— Îmi pare rău că am creat probleme.

Pedro se încruntă spre Rafael, dar spuse repede:

— Pur și simplu nu vrea să ți se întâmple ceva rău, señorita. De data asta, totul s-a sfârșit cu bine - mulțumită lui Señor Prescott.

Schimbând subiectul, Pedro se întoarse spre *Doña* Josefina:

— Oaspetele nostru mi-a spus că v-ați întâlnit în timpul unei călătorii pe care-ați făcut-o acum câțiva ani.

Bătrâna pufni disprețuitor:

— Am călătorit pe același vapor, Señor Pino.

Ridicându-se, spuse:

— Dacă vreți să mă scuzați acum, vreau să mă retrag. Hai, Estella.,

Bărbatul se ridică grăbit și Sara își văzu prietena. Salutându-l politicos înainte de a-și urma mama. Nu înțelese de ce bătrână femeie se străduia atâta pentru a-i face fiicei sale viața insuportabilă. Bună dispoziție a Sarei fusese stricată de tonul lui Rafael, așa încât ceru și ea să fie scuzată.

— N-ați vrea să facem o plimbare împreună, Miss Clayton? După o cină ca asta, simt nevoia să fac puțină mișcare, se justifică Garth cu un zâmbet.

Sara îi întoarse zâmbetul.

— Ar fi foarte plăcut.

Ei îi oferi brațul și o porniră spre pârâu. O briză răcoroasă împrăștiase căldura de peste zi, ceea ce o făcea pe Sara să se simtă minunat. Era bucuroasă de-a fi obținut acest răgaz, singură cu Garth, pentru că intenționa să-l întrebe despre Estella când se va ivi ocazia.

— Dacă nu vă supără întrebarea mea, de ce ați plecat spre Santa Fé, Miss Clayton? întrebă el.

Ea se-ntoarse spre el și-i zâmbi.

— Am să vă spun, cu condiția să-mi spuneți Sara. Nu cred că trebuie să fim așa de formaliști, mai ales că mi-ați salvat viața.

El râse.

— Foarte bine, Sara, dar trebuie să-mi întorci favoarea, spune-mi Garth.

Ea încuviință.

— Bunicul lui Señor Rafael m-a angajat ca învățătoare pentru copiii de pe hacienda sa.

— Ce spune familia despre plecarea^ta atât de departe?

Ajunseră la malul apei și Garth se aplecă să culeagă o piatră. O aruncă razant, făcând-o să salte pe suprafața apei și Sara zâmbi.

— Fratele meu obișnuia să facă asta pe micul heleșteu din apropierea casei noastre. Am încercat să învăț, dar n-am reușit.

El culese o altă piatră și aruncă.

— Totul constă în mișcarea încheieturii, explică el.

— Nu mai am familie, spuse ea liniștit și culese și ea o piatră.

— Îmi pare rău, Sara.

Privi la profilul ei delicat și-i dădu impresia de forță și tărie de caracter. Fiind dintotdeauna un solitar, fu surprins de nevoia, pe care o simți dintr-o dată, de a o proteja de cruzimile vieții. Ea îi zâmbi.

— Îmi lipsesc... În special fratele meu, Max, dar cum tutorele meu spunea întotdeauna „moartea nu e pricină pentru întristare; trist e când cineva moare iară să fi lăsat ceva în urma sa...” Părinții mei erau totul unul pentru celălalt, așa că e bine că s-au dus împreună. Și Max, ei bine, el m-a salvat de la o copilărie singuratică și m-a învățat multe lucruri.

Garth simți cum considerația față de ea îi crește brusc.

— În afară de cum se aruncă pietrele?

Ea râse:

— Da, în afară de asta.

Începură din nou să se plimbe, urmând cursul pârâului și îndepărtându-se de caravană. Sara întrebă:

— Și tu, de ce mergi la Santa Fé?

El ridică din umeri și-și împinse puțin pălăria de pe frunte.

— O, aventura, presupun. N-am fost niciodată mai departe de Independence și simt nevoia de-a vedea câteva teritorii neexplorate.

Îi zâmbi:

— Mi-am petrecut ce mai mare parte a vieții în saloane de joc și am ajuns să mă simt ca întemnițat.

— Presupun că ai fost într-o mulțime de locuri, totuși. Trebuie să fie o viață pasionantă să călătorești. Master Filbert obișnuia să ne vorbească - lui Max și mie - despre toate țările pe care le văzuse pe când era tânăr și asta m-a făcut să doresc să văd acele locuri, spuse ea gânditoare.

Garth o strânse de mina încurajator:

— Poate că această călătorie va fi numai începutul.

Ea încuviință solemn:

— Dacă va vrea Kharma. Și vorbind despre soartă, faptul că le-ai întâlnit pe Estella și pe mama ei din nou, înseamnă că era menit să se întâmple, nu crezi?

Privind în sus spre fața lui, văzu că l-a surprins nepregătit.

Sprâncenele lui se încruntară.

— Așa cred. Niciodată nu m-am gândit c-am s-o mai văd vreodată, după ce-am acostat ia Natchez.

— Cred că voi doi sunteți mai mult decât simple cunoștințe, spuse Sara, în timp ce pădurea devenea mai deasă în fața lor.

Se înțeleseră să se întoarcă. Garth zâmbi, cu gândul departe.

— Mult mai mult. Am fost îndrăgostit pentru prima dată în viața mea.

Tăcu și, după câteva momente o privi:

— Stăteam lângă balustradă când a acostat vaporul ia St. Louis. Am fost fascinat de ochii ei negri, exotici. Era totuși limpede că maică-sa o păzea că o cloșcă cu un singur pui, trimițând-o imediat în cabina lor.

Sara zâmbi:

— Cunoscând-o pe *Doña* Josefina cum o cunosc, sunt surprinsă c-ați ajuns măcar o dată suficient de aproape, chiar și să vă spuneți *hello.*

Ei râse.

— A fost o coincidență, presupun...

— Sau soarta, completă ea.

— Sau soarta, acceptă el, care ne-a făcut să ne întâlnim.

În acea primă noapte, luam puțin aer pe punte și efectiv m-am ciocnit de ea. Se strecurase afară după te maică-sa adormise, ca să privească la stele. Nu neam văzut unul pe altul venind pe după colț și am intrat unul în altul.

Ochii albaștri ai Sarei sclipiră de emoție:

— Oh, Garth, ce romantic! Și ce s-a întâmplat după aceea?

El râse.

— Ei bine, ce urmează trebuie să se spună acuma, nu? E destul să spun că ne-am întâlnit în secret de fiecare dată când am prins o ocazie, până am ajuns aproape de Natchez.

Expresia iui se liniști pe când termină de povestit.

— Eu voiam să fugim pe ascuns, dar Estella voia binecuvântarea mamei sale, astfel că i-a spus, gândindu-se că bătrâna ar putea să se schimbe, când va vedea cât suntem de îndrăgostiți.

Sara oftă.

— *Señora* Perez nu s-a schimbat, nu-i așa?

E! scutură din cap.

— Nu. A încuiat-o pe Estella în cabina ei până am acostat, apoi și-a luat toate măsurile de prevedere, încât n-am putut să ne spunem măcar la revedere. Pe vremea aceea, am fost furios pe Estella că nu s-a impus mamei sale, dar am ajuns să realizez că educația ei nu-i permitea să facă asta.

Se înfioră un moment apoi spuse gânditor:

— Nu știu, Sara, dar ai dreptate.

Ajunseră ia furgonul ei și amurgul cobora peste preerie. Peste tot în jurul lor, focurile de tabără fuseseră aprinse și sunetul unei chitare singuratice rivaliza cu muzica greierilor și a broaștelor. Pe negândite, Garth se aplecă și o sărută pe obraz.

— Mulțumesc, Sara, spuse ei încet.

Ea privi spre el:

— Pentru ce?

Ei zâmbi:

— Pentru a fi fost atât de înțeleaptă.

Se îndepărtă, fluierând încet.

Sara privi în urma lui până îi dispăru din vedere. Nu realiză că Rafael stătea de cealaltă parte a taberei, cântărind din. priviri scena, cu ochii îngustați.

Dimineața următoare, printre strigătele de „Totu-i în ordine” ale căruțașilor și zăngănitul harnașamentelor, cele două caravane se separară și, mergând paralel, lăsară în urmă Council Grove. Toacă lumea era odihnită și nerăbdătoare să continue călătoria. Sara preferă să călărească în acea dimineață, în loc să călătorească în trăsură. Nu voia ca bună dispoziție să-i fie stricată de către *Doña* Josefina. Estella, totuși, nu-și putea permite luxul de a alege și fu nevoită să țină companie mamei sale.

Sara se simțea frustrată de acest lucru, pentru că era nerăbdătoare să-i vorbească tinerei spaniole despre Garth.

Señor Pino călărea lângă Sara în timp ce Rafael călărea înainte și înapoi de-a lungul șirului de furgoane, pentru a interveni acolo unde se iveau probleme. Preeria nesfârșită tremura ca o mare de iarbă unduitoare, sălbatică și fascinantă.

— Ne vom opri să luăm apă proaspătă la Big John’ s Spring, la două mile de aici, spuse Señor Pino.

— Oh. Am crezut că vom face asta la pârâul pe care tocmai l-am lăsat în urmă.

El ridică din umeri.

— Apa de la Spring este mult mai bună și n-o să dureze mult.

Îi aruncă o privire piezișă și apoi întrebă:

— Ce părere ai despre Señor Prescott?

Ea zâmbi.

— Pe lângă faptul că-i sunt recunoscătoare pentru a-mi fi salvat viața, îmi place. Dar dumneavoastră, Señor Pino, îl găsiți *simpatico!*

— Si*,* spuse el prudent. Totuși, nu-l cunoaștem prea bine și îl vom judeca atunci când o să-l cunoaștem, nu-i așa?

Ea se uită la el.

— Îmi dau seama că n-am nici un fel de experiență de viață, dar eu cred că are o inimă bună. Instinctul nu mă poate înșela atât de mult. La urma urmei, dumneavoastră și Señor Rafael erați străini pentru mine și eu m-am încrezut în amândoi.

El zâmbi la aluzia ei prietenoasă.

— Si*, și,* ai dreptate, dar îmi fac griji pentru tine ca şi cum ai fi fiică mea.

Ajunsese să-i placă señorita cu păr argintiu foarte mult și voia să o protejeze. De asemenea se gândea că ea ar fi soția perfectă pentru Rafael și n-ar fi vrut ca un alt bărbat s-o acapareze înainte de-a se ivi ocazia ca ei să se îndrăgostească unul de altul.

Începură să discute despre cei șase copii ai lui, toți nări și căsătoriți și având proprii lor copii. Sara le va preda nepoților lui și voia să știe totul despre ei.

Conversația lor se opri când ajunseră la izvor. Se-ntindea la picioarele unui deal abrupt, unde drumurile mergeau în sus și împrejur. Apa nu prea adâncă și cristalină scânteia în soare. De-a lungul malurilor era o vegetație deasă și sălbatică. Oamenii coborâră cu gălețile și butoaiele. Sara se înfioră la gândul că un lup flămând sau un sălbatic feroce ar putea fi ascuns în tufișurile dese, gata să se năpustească. Gânduri de acestea îi treceau din când în când prin cap. Totuși, în curând erau din nou la drum și-și uită teama.

Peisajul era cu-adevărat magnific, cu dealuri semețe întinzându-se înaintea lor și copaci gigantici de-a lungul pârâului. Înainte de amiază, Sara văzu pe unul din oamenii din cealaltă caravană urcat în vârful unui furgon de marfă, cu un bloc de desen pe genunchi. Privi la el mult timp, dar el părea extrem de concentrat asupra desenului pe care-l făcea. Curioasă să vadă care ar putea fi subiectul lui, avu sentimentul că ținutul oferea nenumărate frumuseți demne de a fi pictate.

Când se opriră să mănânce, Sara cugetă la faptul că Rafael o evitase din nou, abia dacă îi adresase câteva cuvinte în acea dimineață. Discutase cu Señor Pino, dar avu un sentiment de dezamăgire. Se odihni împreună cu *señora* și cu Estella sub umbrarul din prelată înjghebat ia furgonul celor două Perez. Prietena ei nu era liniștită ca de obicei și refuză propunerea Sarei de a călări după-amiază.

După prânz, o ceată de Pawnee fu văzută în depărtare și Rafael alergă în față, pentru a-l preveni pe Señor Pino.

— Am dat tuturor ordin să-și țină armele pregătite, pentru orice eventualitate, spuse el și apoi privi la Sara.

— Cred c-ar fi bine să te întorci la trăsură, señorita. Oferă mai multă siguranță.

Ochii Sarei se măriră:

— Crezi că vor ataca?

Rafael ridică din umeri.

— Probabil că nu, dar cel mai bine e să-ți iei măsuri de prevedere.

Sara încuviință și se întoarse la trăsură. Restul zilei, musafirii Nepoftiți fură supravegheați cu îngrijorare. *Doña* Josefina se văită că probabil vor fi omorâți și n-o să-și mai vadă casa niciodată. Estella și Sara fură ocupate ca s-o consoleze.

Când se opriră pentru noapte, gărzi suplimentare fură puse în jurul caravanei, pentru a-i asigura paza, dar încă domnea un sentiment general de neliniște.

După cină, Sara își oferi serviciile lui Juan la spălatul veselei, pentru a-și distrage mintea de la situația tensionată. Tocmai ștergea farfurii, când o găsi Garth Prescott.

— Sper că nu te superi. Găsesc mult mai plăcută compania ta decât a indivizilor cu care călătoresc, spuse el cu un zâmbet.

— Mă bucur c-ai venit, Garth. Nervii mi-au fost încordați la maximum astăzi, și-mi prinde bine o schimbare. '

El luă o cârpă și-ncepu s-o ajute la ștersul vaselor.

— Nu-i lăsa pe indienii ăia să te sperie. Mi s-a spus că atacă foarte rar când nu sunt în superioritate numerică.

Sara îi întinse o altă farfurie și strâmbă din nas:

— Nu mă refeream la ei - isteria *Doñei* Josefina și simplu depășește ce pot eu să îndur.

El dădu drumul unui hohot de râs:

— Și eu sunt mai îngrijorat de ea decât de sălbatici.

Sara termină cu ultima farfurie și-și puse cârpa pe oblonul căruței pentru a se usca.

— Presupun c-ar trebui mai curând să ne fie milă de ea, decât s-o ținem de rău; e atât de nenorocită.

— Adevărat, dar nenorocirea și-o face cu mâna ei, adu-ți aminte de asta, sublime el, întinzându-i cârpa.

— Am adus un pachet de cărți. Nu ți-ar place să-ți petreci seara cu un joc-două?

Sara se bucură.

— O, ba da. Dar nu știu să joc. Trebuie să mă înveți.

El zâmbi:

— Cu plăcere.

Juan le oferi masa iui de lucru și se așezară înviorați să joace. Garth alese pokerul și-ncepu să-i arate regulile de bază ale jocului. Sara prinse ușor și îl plăcu mult. Ei presără jocul cu anecdote amuzante din zilele petrecute pe vapoare. Timpul trecu repede și, la asfințitul soarelui, Garth își scoase ceasul de buzunar.

— În curând trebuie să intru în serviciul de pază, așa c-ar fi mai bine să mă întorc.

Adună cărțile și îi zâmbi.

— Dacă ai să te simți vreodată prea obosită ca să mai fii profesoară, ai putea deveni o jucătoare excelentă, la cât de repede prinzi.

— Am să-mi amintesc asta, glumi ea. Îți mulțumesc pentru seara asta plăcută. Am fost atât de absorbită, încât nu m-am gândit un moment la Pawnee.

El se oferi s-o conducă la furgonul ei, dar ea refuză, luându-și rămas bun acolo. Juan se întoarse de la serviciul de pază și începu să amestece aluatul de porumb pentru pâinea de a doua zi. Turnându-și o cană de cafea, Sara îi spuse noapte bună și porni spre furgonul ei.

La jumătatea drumului, îl întâlni pe Rafael trecând prin îngrăditură. Acesta se opri la un pas de ea.

— Ați avut o seară plăcută, tu și Señor Prescott?

Întrebarea lui conținea un reproș foarte puțin ascuns și fata se uită surprinsă la el:

— Da, a fost foarte plăcut. E ceva rău în asta, señor?

El ridică din umeri.

— E un jucător de meserie și aceștia nu sunt considerați prea respectabili. Pur și simplu nu vreau să faci o greșeală, señorita. Oamenii nu sunt întotdeauna ceea ce par a fi.

Sara zâmbi.

— Señor Pino mi-a dat deja sfatul ăsta părintesc, *Don* Rafael, dar cred că nici unul din voi nu trebuie să-și facă griji. Garth n-are nici un fel de intenții neonorabile, sunt convinsă.

Rafael se simți puțin jignit, auzind-o folosind prenumele bărbatului într-un mod atât de familiar. În mintea lui, ea era frumoasă și naivă și n-avea de unde ști că unii bărbați folosesc maniere frumoase și cuvinte mieroase pentru a-și ademeni victimele. În afară de a o opri să-l mai vadă pe Prescott, nu putea opri prietenia lor.

— Sper că ești bine, *niña.* Aș vrea să previn necazurile.

Zâmbetul Sarei se stinse la auzul cuvintelor lui reci și o străfulgerare de mânie îi coloră obrajii.

— Ești patronul și nu tatăl meu. Nu văd cu ce drept mi-ai alege prietenii.

Erau rare momentele când ea arăta supărată, cu atât mai puțin cele în care ea-și exprima supărarea și această ieșire îi strecură iui Rafael un fior de teamă în inimă. Deja îi păsa atât de mult de acest Garth Prescott? Se înclină ușor în fața ei:

— N-am nici un drept să mă amestec, ai dreptate, spuse el rigid.

Sara se simți dezamăgită că ei a dat înapoi atât de ușor. Pentru un moment, sperase că e gelos, dar acum realiza că pur și simplu voise să fie autoritar. Părea să nu-i pese de ea altfel decât ca angajată. Întorcându-se spre el când ajunseră la furgon, îi puse mâna pe braț.

— Nu. Îmi pare rău, señor. Ai cele mai bune intenții în legătură cu mine și eu am fost necuviincioasă.

Vocea ei catifelată îi frânse inima, în timp ce atingerea ei îi ardea brațul ca un fier înroșit. Fără să-și dea seama, începu să-i dezmierde fața cu degetul, urmând delicata linie a gurii:

— Mă temeam că ești mult prea încrezătoare, n/na, pentru că ai un suflet pur. Ai grijă, da?.

Vocea lui se îneca de emoție în timp ce se apleca spre ea; apoi însă se controlă și-și îndreptă spatele. Lăsându-și mâna în jos, spuse:

— Închide prelată de la furgon în noaptea asta, señorita, e mai sigur, cu Pawnee-ii ăștia prin preajmă.

După aceea, se-ntoarse și plecă.

Sara se uită la el cum se îndepărtează și se întrebă dacă greșește ea sau era gata să o sărute din nou.

Caravana ajunse la Cottonwood York în seara următoare. Sara își petrecuse noaptea trecută gândindu-se la Rafael și fusese în același timp neliniștită din cauza indienilor. Umerii i se lăsaseră și fața îi era palidă de oboseală, în timp ce coborî din trăsură să-și dezmorțească picioarele. Estella și mama ei o urmară ajutate de Felipe.

— Altă tabără nenorocită, se plânse *Doña* Josefina, privind în jur.

Sara dezaprobă în tăcere, dar se abținu de a spune ceva. Preeria avea propria-i frumusețe, dacă cineva știa s-o privească valurile moi de iarbă, trandafirii sălbatici... și erau aproape întotdeauna cursuri de apă șerpuindu-și meandrele printre dealurile presărate cu copaci.

— La urma urmelor, acei Pawnee au plecat azi, *Madre,* spuse Estella.

— Vino, Estella, trebuie să m-ajuți să merg. Am înțepenit în trăsură, comandă bătrâna, ignorând încercarea fiicei de-a crea bună dispoziție.

Văzându-l pe Alonzo traversând tabăra cu gălețile în mină, Sara fugi să-l ajungă.

— Am să te ajut, Alonzo, se oferi ea, în timp ce mergeau împreună spre pârâu.

El zâmbi, acomodat acum cu prezența ei în jurul furgonului de gătit.

— Si*,* señorita. Poți duce gamela, dar nu o găleată plină, avertiză el.

Sara ridică sceptic din sprâncene când întrebă:

— Ești sigur că n-o să fie nici asta prea grea pentru mine?

El zâmbi.

— Cred că îți bați joc de mine, nu-i așa?

Sara râse.

— Si*.* Toți mă tratează ca pe o floare de seră, dar eu sunt foarte puternică.

Alonzo se opri la malul apei pentru a umple prima găleată.

— *Don* Rafael nu vrea să pățești ceva, *niña.* A dat ordine să nu faci treburi grele.

Sara îl privi printre gene. Rafael? Intervenea în cele mai mărunte probleme, gândi ea iritată. N-o credita nici cu o urmă de judecată sănătoasă? Întorcându-se la problema actuală, îi întinse lui Alonzo a doua găleată.

— Înțeleg. Ei bine, nu vreau să ai necazuri din cauza mea, așa c-am să mă port cum trebuie, promise ea.

Ei își scoase curelușa gamelei din jurul gâtului și o umplu pentru ea. Apoi începură să urce malul înclinat îl pârâului. Când ajunseră la nivelul câmpiei, Sara privi și arătă spre vest:

— Ce-i asta?

El privi scrutător, spre obiectele întunecate, un moment, apoi rânji:

— Bizoni, señorita. Asta e *muy bueno,* vom avea carne la masă!

Entuziasmul lui era molipsitor, în special când Sara întrevăzu o schimbare în meniul lor monoton.

— Crezi că sunt mulți, Alonzo? Probabil că turma asta are să plece, spuse ea dintr-o dată nerăbdătoare la perspectiva unei mese bune.

— Trebuie să-l înștiințăm pe *Don* Rafael.

Se grăbiră înapoi spre tabără și Sara se oferi să-l găsească pe Rafael.

— *Si,* și eu voi duce vestea celorlalți, fu de acord Alonzo când se despărțiră.

Sara îl găsi pe Rafael cu mica lui turmă de vite, vorbind cu *vaqueros* care aveau grijă de ele. Erau mult în spatele caravanei și Sarei i se tăiase respirația când ajunse la ei.

Rafael își ridică privirea când își auzi numele și o văzu alergând spre el. Obrajii îi erau îmbujorați și câteva șuvițe îi scăpaseră din părul lung, împletit la spate. Temându-se că s-a întâmplat ceva rău, se grăbi să-i iasă în întâmpinare.

— Ce s-a întâmplat, *niña*? Ai pățit ceva? întrebă ei îngrijorat, luându-i mâinile între ale lui.

Sara negă, trăgându-și răsuflarea.

— Am văzut bizoni, señor, dincolo de pârâu. Alonzo i-a înștiințat pe ceilalți și eu am venit să te găsesc.

El zâmbi la entuziasmul ei, ușurat totodată că nu era vorba de ceva rău.

— E o veste bună, *si!* După privirea ta pot să văd că ești sătulă de mereu aceeași mâncare, nu-i așa?

Ea râse și aprobă:

— Foarte.

El îi luă brațul și porniră spre caravană.

— Înainte să se întunece, probabil că vom avea carne proaspătă.

— Am să-l ajut pe Juan să pregătească o mică ceremonie, spuse Sara, cu ochii ei albaștri sclipind. Vom avea și muzică și dans.

El își plecă privirea spre fața ei cuprinsă de animație și se simți foarte conștient de atracția ei. La gândul de-a o strânge în brațe în timpul dansului, simți învăluindu-l un val de căldură. Un mic zâmbet îi arcui buzele.

— Și-mi vei rezerva majoritatea dansurilor mie, *niña!*

Ea se îmbujoră, în timp ce bătăile inimii ei se accelerară. Privirea ochilor lui negri o devora și ea simți că-și pierde cumpătul. Plecându-și ochii, murmură.

— Voi fi fericită s-o fac, señor.

Apoi ajunseră la cai și Rafael o asigură:

— Sunt bizoni.

Se urcă pe armăsarul pe care i-l ținea Juan și, fără să privească înapoi, ceru *vaqueros*-ilor să-l urmeze.

Sara simți un fior de entuziasm privind la oamenii care plecau călare. Era un zâmbet ascuns pe fața ei în timp ce se îndrepta spre furgonul de gătit.

Estella și Sara mergeau împreună de-a lungul șirului de ajutoare de bucătar și Juan împreună cu aceștia le umpleau farfuriile cu friptură de bizon, plăcintă de porumb, fasole, orez și agrișe. Sara hotărî râzând că era o masă potrivită pentru o regină. Vânătorii se întorseseră triumfători după ce se întunecase bine. Trei bizoni fuseseră uciși, jupuiți și tranșați.

După ce mai devreme îi ajutase pe Juan la pregătirea mesei, Sara se retrăsese în furgonul ei pentru o baie caldă și se spălase pe cap. își pusese o rochie din tafta albastră și se stropise din belșug cu parfum de lavandă. Părul ei lung, argintiu, era legat cu o panglică albastră și lăsat să cadă pe spate.

Sara mai ceruse apă caldă pentru Estella, apoi o aduse pe fată pentru a face și ea o baie plăcută. Oferta ei nu era totuși o simplă amabilitate, pentru că avea în minte și niște planuri. Următorul lucru pe care-l făcu, fu să dea instrucțiuni lui Jose să călărească până la cealaltă tabără și să-i invite pe membrii ei la petrecere.

Mese improvizate fură așezate în interiorul cercului de furgoane și cele două tinere femei se îndreptară spre cea deja ocupată de *Doña* Josefina. Bătrâna își devora mâncarea cu poftă și își ridică privirea spre ele când cele două tinere se așezară.

— Friptura asta e tare. Trebuie să fi fost un bizon bătrân, comentă ea printre înghițituri.

Estella și Sara își zâmbiră reciproc pe deasupra mesei. Señor Pino și Rafael tocmai li se alăturaseră cu farfuriile pline, când Sara îi văzu pe oamenii de la caravana vecină sosind în tabără. Se scuză și se grăbi să-i întâmpine, în timp ce Rafael îi privea gestul încruntat. După ce vorbi un moment cu ei, ea se întoarse să-și reia locul.

— Sper că nu te superi, *Don* Rafael, dar i-am invitat pe Garth și pe ceilalți să împartă cu noi cina, spuse ea repede, observând grimasa care-i apăruse pe față, înainte ca el să poată spune ceva, *Doña* Josefina vorbi:

— Ți-ai depășit atribuțiile, fetițo. Poziția ta este aceea a unei servitoare la casa Delgado și, așa stând lucrurile, nu ai nici un drept.

Ochii lui Rafael se îngustară.

— Cu riscul de a fi nepoliticos, *Señora* Perez, trebuie să vă corectez. Sara nu e o servitoare și nici n-o să vă permit să o tratați ca atare.

Sara tocmai se pregătea să vorbească ea însăși, când Rafael îi luase apărarea. Intervenția lui îi atenuă supărarea pricinuită de cuvintele tăioase ale bătrânei.

Gura Doñei Josefina se îngustă cu nemulțumire.

— Care e poziția ei, pot să vă întreb?

Privirea lui Rafael se odihni o clipă asupra fetei.

— E aceea a unui funcționar valoros.

Sara privi de la Rafael la *Doña* Josefina.

— Nu apreciez gestul de a vorbi despre mine ca și cum n-aș fi de față.

Demnitatea ei calmă îl determină pe *Señor* Pino să intervină.

— Invitația a fost un gest generos din partea *señoritei.* Hai să ne bucurăm de serata asta, bine? N-or să fie multe ocazii în timpul călătoriei pentru astfel de petreceri.

Tonul lui conciliator împrăștie încordarea. *Doña* Josefina pufni pe nas și se întoarse ia mâncarea ei, fără altă vorbă. Totuși, pentru Sara, seară își pierduse strălucirea. Imediat după ce termină de mâncat se scuză și se întoarse în furgonul ei pentru un scurt răgaz.

Rafael o urmă și o găsi stând și privind umbrele preeriei. Îi puse o mână pe umăr.

— Îmi pare rău pentru ce-a spus *Senara* Perez, se scuză el.

Sara se încordă la atingerea lui.

— Nu-mi pasă de ce crede ea. Dar pot să spun că tu ai fost nemulțumit de faptul că i-am invitat pe ceilalți, spuse ea.

El o întoarse spre el, ridicându-i bărbia cu degetul pentru a privi în ochii ei.

— Nu-i asta... pur și simplu te vreau pentru mine însumi, admise el cu voce întretăiată.

Expresia Sarei se îndulci și ea se trase mai aproape de el, pentru a-și pune mâinile pe pieptul lui.

— E adevărat? Voiam că petrecerea să fie deosebită... pentru toți, adăugă visătoare, gândindu-se la Garth și Estella.

Rafael o cuprinse în brațe fără să vrea și-și simți spatele încordat. Frumusețea ei era îmbătătoare și fir ea ei atât de bună, încât simțea nevoia s-o protejeze de orice durere. Cu tristețe, realiză că el era cel care-i provoca durere. Nu voia s-o rănească; atâta doar că nu voia să se mai lege sentimental de vreo femeie. Motivația rațională era corectă, dar femeia caldă și seducătoare pe care o ținea acum în brațe îi devasta simțurile.

— Fiecare moment pe care-l petrec împreună cu tine e deosebit, *niña,* șopti el încet, în timp ce mâinile lui îi mângâiau spatele în cercuri lente, iar parfumul ei îmbătător îi umplea nările.

Aceste cuvinte dulci, tandre, erau ca un balsam pentru sufletul ei, în timp ce mâinile lui, pe care le simțea atingând-o, îi trimiteau unde calde de plăcere de-a lungul coloanei. Chiar dacă nu înțelegea prea mult despre relațiile dintre un bărbat și o femeie, știa că avea nevoie să fie în brațele lui Rafael în această noapte caldă, plină de stele. El o făcea să se simtă o femeie dorită și ea dori ca el să-i ofere mai mult din dragostea să fie că era bine sau nu.

Îi cuprinse fața cu mâinile sale puternice și i-o ridică. Gura lui o acoperi pe a ei cu lăcomie și limba lui pătrunse printre buzele ei întredeschise.

Inima ei începu să bată nebunește și-i cuprinse cu mâinile mijlocul. El se mișcă seducător spre ea și o pasiune fremătătoare se aprinse în ea, fără ca Sara să o poată încă înțelege.

— *Mi alma,* te doresc, șopti el sugrumat, pe când sărutările sale fierbinți coborâră pe gâtul ei.

Mâinile Sas ei se ridicară pentru a se afunda în părul lui bogat, negru, în timp ce buzele lui fi atingeau rotunjimile sinilor deasupra corsajului. Își pierdu răsuflarea de plăcere când el o ridică și-și îngropă fața în pielea-ei înmiresmată.

— O, Rafael, șopti ea, și eu te vreau.

Sunetul râsului și-al vocilor din cealaltă parte a vagonului îl făcu să-și recapete luciditatea. Lumea din jurul lor fusese uitată pentru câteva momente, în spasmele pasiunii, dar patima lui începu să se răcească atunci când realiză că oricine putea veni să dea peste ei. Lăsând-o să alunece jos, îi atinse ușor fața și-i zâmbi chinuit.

— Mă faci să uit de mine, *niña.*

Sara îi privi intens fața, încercând să-i înțeleagă adevăratele sentimente, dar masca lui enigmatică era din nou la locul ei.

— Tot eu sunt vinovată... Dar, Rafael, sunt confuză în pri…

El îi puse un deget pe buze pentru a-i opri cuvintele.

— Cândva o să stăm de vorbă, dar nu acum. Avem musafiri, îți aduci aminte?

Adevărul era că nu avea răspunsuri în acel moment. Sentimentele sale erau noi și confuze, încă nu știa ce simte. Cum ar putea să-i explice ei ceva?

Îi netezi părul și o luă de mână.

— Vino, am auzit cântând chitarele. Tu și cu mine vom avea primul dans, nu-i așa?

Ea încuviință și-i lăsă s-o conducă înapoi la petrecere. Mesele fuseseră îndepărtate pentru a se obține spațiu de dans. Sara le văzu pe *Doña* Josefina și Estella stând pe scaune. Ochii bătrânei îi zăriră și îi privi ca un șoim vigilent când Sara și Rafael își croiră drum prin grupul de oameni, mina în mină, spre o masă pe care fuseseră puse băuturile.

Sara ignoră privirile crunte ale bătrânei. Ea acceptă un pahar de vin de la Juan, care servea peste masă.

— *Gracias,* Juan. N-am știut c-o să avem vin bun ca să meargă mai bine sărbătoarea noastră, îl tachină ea, sorbind cu dezinvoltură.

El râse satisfăcut:

— *Señor* Pino a ordonat să desfac un mic butoi cu ocazia asta.

Rafael spuse cu voce scăzută:

— Să ai grijă ca nimeni să nu aibă prea mult, Juan. Trebuie să fim atenți, în caz că Pawnee-ii se întorc.

Juan încuviință.

— Si*, Señor* Pino m-a avertizat și el, spuse el și-i umplu din nou lui Sara paharul, înainte ca ei să se-ndepărteze prin mulțime, oprindu-se spre a schimba din când în când câte un cuvânt cu cineva. Mina puternică a lui Rafael pe cotul ei era liniștitoare și ea începu să se simtă veselă și fericită, uitând de bătrânul balaur care o privea.

Înainte de a apuca să danseze, Garth Prescott, împreună cu un cm scund și chel, se apropie de ei. jucătorul era, ca de obicei, impecabil îmbrăcat, cu pantaloni negri, o cămașă albă și o vestă de brocart.

— Bună seara, Sara, *Don* Rafael. Mulțumim că ne-ați invitat să petrecem împreună la serata voastră.

Se întoarse spre însoțitorul său.

— Acesta este Matt Harrigan. E artist.

Sara le zâmbi ambilor bărbați.

— Mă bucur să vă cunosc Mr. Harrigan. V-am văzut desenând zilele trecute și m-am întrebat care-ar putea fi subiectul dumneavoastră.

Pantalonii cafenii și cămașa albă ale bărbatului erau curate, dar boțite, ca și cum ar fost făcute ghem înainte de a fi îmbrăcate. Ochelarii lui cu rame de sârmă i se odihneau pe rădăcina nasului, în timp ce o privea intens.

— Mi-ar place să vă pictez pe dumneavoastră înainte de-a ajunge la Santa Fé, sau cel puțin să vă fac vreo câteva schițe preliminare, spuse el.

Sara clipi ia auzul acestei declarații neașteptate.

— Ei bine... presupun că da, bâlbâi ea.

Garth râse.

— Poți să fii sigură. Omul ăsta n-are altceva în cap decât pictura. Vede peste tot doar subiecte.

Sprâncenele negre ale lui Rafael se înălțară.

— Am înțeles că vrei să pictezi indieni?

Harrigan încuviință înfocat.

— O, da, e cea mai mare ambiție a mea, dar îmi plac subiectele neobișnuite și tânăra lady de aici este atât de frumoasă și părul ei argintiu, ei bine, e minunat!

Sara roși ia complimentele lui exagerate.

— Sunt flatată, Mr. Harrigan și, da, cred c-ar fi nostim, acceptă ea cu un zâmbet.

— Vreau exact zâmbetul ăsta când am să te desenez, spuse el repede, devenind chiar agitat. E o trăsătură a feței tale care e un amestec; între nevinovăția unui copil și senzualitatea feminină. Trebuie să prind asta.

Rafael se încruntă și Garth râse din nou.

— Nu te supăra pe el, Sara. Se uită ia tine cu ochi de artist.

Matt Harrigan privi un moment încurcat, apoi se încruntă:

— Bineînțeles, Prescott! Cum altfel m-aș putea uita la ea?

Sara râse, pierzându-și stânjeneală. Părea inocent, începu s-o bată la cap în privința momentului când ar putea avea prima ședință, când Alonzo se apropie de Rafael și îi vorbi grăbit. Rafael îi spuse:

— Trebuie să văd ceva, dar mă întorc repede.

Sara încuviință și continuă să discute cu artistul.

Când Rafael se îndepărtă, îi șopti lui Garth:

— Ai reușit să vorbești cu Estella?

. El scutură din cap.

— Paza ei personală n-o părăsește nici o clipă și nu cred că-i va fi permis să danseze cu mine.

Sara luă încă o înghițitură de vin și se uită gânditoare la el.

— Trebuie să fie o cale, dar nu o știu.

El râse.

— Tu mă inviți pe mine la dans, ca să poți plănui, nu-i așa?

Ea ridică inocent din sprâncene:

— Cum ți-a venit ideea asta?

— E o intuiție, spuse el,

Harrigan, neinteresat de conversația mondenă, îi părăsi. Muzicanții începură o baladă și Sara își termină vinul dintr-o înghițitură. Îidădu paharul gol lui Jose, care tocmai trecea atunci. Se întoarse apoi spre Garth și un licăr poznaș trecu prin ochii ei albaștri.

— Trebuie să-i adormim întâi bănuielile, cred. Dansează cu mine, îi ordonă ea.

El nu-i puse întrebări, dar zâmbi și se conformă. În timp ce se mișcau în ritmul muzicii, Sara explică:

— Dacă ea o să creadă că ești interesat de mine, n-are să rămână tot timpul lângă Estella. Atunci ai să ai o șansă să stai de vorbă cu ea.

Garth râse la vederea surâsului ei nesigur:

— Poate, Sara, dar cred că vinul ți s-a suit la cap.

Sara se uită pieziș la ei:

— De unde ți-a venit ideea asta trăsnită?

Își simți mintea puțin tulbure, dar se simțea atât de bine, încât n-avea importanță. Scrută grupul de oameni în căutarea iui Rafael, întrebându-se deodată de ce nu s-a întors. Apoi îi văzu stând lângă scaunul lui Estella, vorbind cu ea. Când tânăra spaniolă se ridică pentru a dansa cu ei, Sara simți un val de gelozie. Rafael trebuia să danseze primul dans cu ea! Privi spre celălalt cuplu peste umărul iui Garth, dar Rafael nici măcar nu se uita în direcția ei.

Când melodia se termină, își simți sufletul ca de plumb. Sugeră lui Garth să mai ia un pahar de vin.

— E îngrozitor de cald, se plânse ea.

Sprâncenele lui se ridicară la cererea ei, dar o conduse la masa cu aperitive. Ea sorbi vinul de Madeira încet, în timp ce privea la Rafael conducând-o pe Estella ca să danseze un flamenco. Oamenii de pe margini băteau din palme și strigau, încurajând cuplul de dansatori. Arătau potriviți unui cu altui, gândi Sara, pașii lor mergând aproape perfect. Garth și Sara erau amândoi încruntați când muzica se opri.

Jose își făcu drum spre Sara, cu pălăria în mină, ca s-o întrebe dacă n-ar vrea să danseze cu el. Fără ezitare, ea acceptă.

— Da, cred că da. Dar eu nu sunt atât de desăvârșită că *Doña* Estella.

El râse larg.

— Am să te-nvăț cu plăcere câțiva pași, *señorita.*

Se duseră spre mijlocul cercului și muzicanții începură un nou flamenco. Cu răbdare, Jose o conduse câțiva pași și, curând, Sara începu să învețe. Carlos fu următorul, apoi și ceilalți doriră să danseze cu ea. Erau deosebit de politicoși, dar, după câteva dansuri, ea îi refuză râzând pe ceilalți.

Garth îi dădu un alt pahar cu vin și zâmbi.

— Ești frumoasa balului, Sara. Dacă ai să continui să fii atât de îndatoritoare, bărbații vor aranja câte un *fandango* în fiecare noapte.

Luând o batistă din buzunar, ea își tamponă transpirația de pe față.

— Asta nu pentru c-aș fi atât de populară, dar sunt singurul partener feminin, Garth.

Își sorbi vinul, adăugind:

— *Doña* Josefina nu pare a fi dispusă să le țină companie.

Garth zâmbi la acest gând.

— Adevărat. Și nici nu-i va da voie Estelles să danseze cu vreun *vaquero.*

Păru mai bine dispus după asta.

Privirea lui Sara se-ndreptă spre cealaltă fată. Rafael era acum așezat lângă ea, făcând conversație. Părea foarte atent la cele două femei și nu s-a apropiat nici măcar o dată de ea pentru un dans. Oare visase schimbul de intimități pe care-l avuseseră mai devreme? Sărutul? Spusese c-o vrea doar pentru el în seara asta. În aparență, fuseseră doar vorbe goale. Deodată se simți foarte obosită. Punându-și paharul pe masă strânse brațul lui Garth.

— Mulțumesc pentru c-ai venit, Garth. Cred c-am să merg la culcare, nu mă simt prea bine.

Ridică îngrijorat din sprâncene.

— Pot să fac ceva?

Scutură din cap și îi păru imediat rău, de teamă că va părea amețită.

— Nu, pur și simplu mi-e somn.

El îi ridică mâinile și i le sărută.

— Am avut o seară foarte plăcută, chiar dacă planurile tale n-au mers, spuse el și încercă să zâmbească.

Sara se îndreptă spre furgon și se dezbrăcă pe întuneric. Lumea se învârtea cu ea și o transpirație lipicioasă îi năpădise corpul. Nu-și putea da seama care era cauza, dar simți nevoia să se țină cu mâinile de marginea patului când se întinse în el. Se afundă, cu mintea ei amețită, într-un somn invadat de gânduri tulburătoare referitoare la Rafael.

# Capitolul 6

De câtăva vreme Sara auzea scâncete. Când se forță să-și deschidă ochii, realiză că era chiar ea cea care scâncea. Dureri ciudate îi strângeau stomacul și o amețeală dezgustătoare îi făcea mintea să plutească. Trezindu-se de-a binelea, sări din pat și fugi afară exact la timp pentru a se elibera de conținutul amar al stomacului.

Când greața îi scăzu, se sprijini obosită cu spatele de furgon și bău apă, cu înghițituri mari.

— M-am temut că are să se-ntâmple asta, *niña,* spuse o voce adâncă lângă ea, făcând-o să tresară.

— Rafael! Cred c-am să mor, murmură ea răgușit, după ce privi împrejur și-l văzu chiar lângă ea. De unde vii?

El strecură o mină în jurul ei și-i spuse:

— Am fost de gardă. Crezi că ți-ai revenit?

Ea scutură din cap și se sprijini de ei:

— Da, spuse ea deprimată.

El o ajută să se întoarcă în furgon și spuse liniștit:

— Mă întorc imediat cu ceva care o să-ți folosească.

După ce plecă, Sara își spălă fața și-și clăti gura cu apă. Scoase o rochie curată din cufăr și se schimbă. Efortul o obosi și se întinse în pat să-l aștepte. Nu știa ce leac ar fi posibil să găsească el pentru a-i ameliora greața, dar chiar și numai gândul la asta era reconfortant.

Nu după multă vreme, Rafael urcă înăuntru și se așeză pe patul ei.

— Uite, *niña.* Ridică-te și mănâncă astea încet.

Când se ridică, văzu că el îi adusese pișcoturi. Împingându-le într-o parte, ea protestă:

— Nu pot mânca nimic, Rafael! Pur și simplu are să-mi vină înapoi.

— Crede-mă, Sara. Ăsta e remediul pentru prea mult vin, spuse el cu un zâmbet.

— Vai, Doamne! suspină ea. De asta mă simt rău?

El zâmbi:

— Mă tem că da, ți se pare că-ți dă viață, dar ajungi să nu-ți mai dorești asta când s-a terminat.

Sara gemu din nou și ciuguli dintr-un pișcot, mestecând încet. După ce înghiți, mușcă o bucată mai mare, apoi termină două pișcoturi. În sfârșit, se uită la el și se scuză:

— Îmi era sete, *señor,* și n-am băut mult.

— Nu cred că ești obișnuită să bei vin, și-apoi, n-ai mâncat nimic la cină. Când stomacul e goi, vinul acționează asupra capului mult mai repede. Te simți mai bine acum?

Ea încuviință și apoi își adună curajul pentru a întreba:

— De ce n-ai dansat cu mine în seara asta?

El ezită un moment.

— Îți făcea plăcere compania lui *Señor* Prescott și n-am vrut să te deranjez.

— Te-am așteptat să te întorci! Când m-ai sărutat mai devreme, m-am gândit... ei bine, m-am gândit că înseamnă ceva pentru tine, spuse ea, capabilă să-și exprime îndoielile datorită întunericului.

Rafael avu o senzație de leșin la auzul simplului adevăr. Se simțea ca un șarpe profitând de naivitatea fetei, dar nedecis în mod constant în privința ei. Și când era lângă el, nu se putea opri să o atingă. Îi luă o mână într-ale sale:

— Ești foarte atrăgătoare, Sara, și eu sunt un bărbat căruia îi place frumusețea. Îmi pare rău dacă te-am lăsat să crezi că e ceva mai serios. Sunt vinovat pentru că nu m-am făcut înțeles.

Explicația lui o lăsă și mai încurcată. Suspină.

— Vrei să spui că săruturile dintre un bărbat și o femeie nu înseamnă nimic? Săruți orice femeie ți se pare atrăgătoare, *señor!*

El oftă neauzit. Ce trebuia să facă? Ea avea nevoie de un protector, dar realizase că sarcina asta e imposibilă pentru el, când, mai târziu, toate gândurile lui erau doar de a face dragoste cu ea.

— Nu-i asta exact ceea ce voiam să spun, și nu, nu sărut fiecare femeie care mi se pare atrăgătoare, explică el răbdător. Uneori există un anume sentiment deosebit între un bărbat și o femeie și ei sunt atrași unul către celălalt.

Căldura mâinilor lui acoperind-o pe a să îi accelera pulsul.

— Ca în cazul nostru? Când mă săruți, mă simt minunat. Și simt că leșin atunci când mă atingi, Rafael, ca acum. Asta e ce vrei să spui? întrebă ea cu seriozitate.

Ea atinsese o coardă care vibra în el, dar își reprimă dorința de a o lua în brațe. În afara faptului că avea de gând să-și continue rolul asumat de protector, nu intenționa să se distreze cu ea. Ea merită mai mult. Respirând adânc, spuse:

— *Si,* dar nu putem continua cu săruturile și atingerile. O să ducă la alte lucruri... și eu nu pot să-ți fac nici o promisiune.

În întunericul dens din furgon, Sara nu putu vedea expresia lui, dar în vocea lui simți o urmă de durere.

— De ce, Rafael? E altcineva la care ții?

El ezită un moment.

— *Si,* spuse el încet, nu sunt liber.

Lăsând brusc mâna ei, se ridică.

— Trebuie să mă întorc la postul meu acum.

Răspunsul lui o rănise mai mult decât putuse ea să-și imagineze. Fără ca Sara să-și fi dat seama, sentimentele față de el deveniseră mai puternice cu fiecare zi care trecea, și acum se simțea abătută și părăsită în bătaia tuturor vânturilor. Cine era acea altă femeie? Și cum putea el s-o sărute pe ea, dacă ținea atât de mult la o altă persoană?

\*

— *Gracias, señorita,* spuse Juan, când Sara îi întinse ultima bucată de carne de bizon pentru a o agăța deasupra grătarului, la uscat. Focurile au fost acoperite, astfel încât carnea să se afume încet. Caravanele s-au oprit pentru o zi ca să conserve excesul de carne și să facă unele reparații urgente.

Sara își spălă mâinile și părăsi furgonul de gătit. Se îndreptă spre furgonul prietenei ei, având nevoie de companie. Estella stătea singură sub umbrarul de I relată înjghebat pe una din laturile furgonului lor de dormit. Ea lăsă lucrul de mâna să-i cadă în poale când ai a se apropie.

— Vino și stai cu mine puțin, Sara, o încurajă ea.

— Mama ta doarme? întrebă Sara, privind în jur.

— *Si,* ea nu poate fără siesta ei, dar eu nu eram obosită.

— Ce-ai spune să ne plimbăm puțin? Mi-ar prinde bine puțină mișcare, sugeră Sara, ajustându-și panglica pălăriei.

Estella acceptă cu promptitudine și-și înfășură eșarfa brodată pe cap ca s-o, protejeze de soare. Nu bătea vântul și cerul era greu și fierbinte. Merseră împreună înspre râu.

Estella își făcea vânt cu evantaiul pentru a se răcori puțin. Își drese glasul și spuse nervos.

— *Madre* e foarte supărată pe tine, Sara. Am vrut să te avertizez de asta înainte s-o întâlnești. E supărată și pe mine din pricina lui Garth.

Sara încuviință.

— Asta nu mă miră, Estella. Și presupun că n-ar fi trebuit să mă privească, dar voi doi păreați atât de nenorociți. Pur și simplu am vrut să aveți o șansă. Garth mi-a spus că voi voiați să vă căsătoriți, dar mama ta a fost împotrivă.

Fata suspină:

— E adevărat... eram foarte îndrăgostiți. Nu-mi dădusem seama că țin încă la el, până nu l-am revăzut.

— Cred că-i un om onorabil. Am văzut o bunătate autentică în ochii lui.

— Problema nu e integritatea lui. Părinții mei mi-au ales un soț din rangul nostru. Totul a fost hotărât acum câțiva ani, și aștept să mă căsătoresc la scurt timp după întoarcerea noastră la Santa Fé, explică ea cu un tremur în glas. Când m-am îndrăgostit de Garth, aveam cincisprezece ani, și nu știam despre această logodnă. Părinții mei nu s-au gândit că ar fi necesar să-mi spună și mie până când va veni momentul căsătoriei.

Sara o opri cu o mână mângâietoare pe braț:

— Îmi pare rău și înțeleg ce vrei să spui. Tatăl meu era în curs de-a căuta un soț potrivit pentru mine când a murit. Presupun că n-aș fi avut mare lucru de spus în această privință.

În ochii lui Estella erau lacrimi când spuse:

— Partea cea mai rea e că viitorul meu soț e destul de bătrân ca să-mi fie bunic!

— Draga de tine! Oare cum pot să-ți facă așa ceva?

Sara o simpatiza pe prietena ei. Își putea imagina această adorabilă tânăra fată dată unui bătrân. Asta îi aducea ca aminte de Jonas Farber și se cutremură fără să vrea.

Ajunseră în vârful ridicăturii de pământ care se mi ludea de-a lungul pârâului. Sara văzu o siluetă singuratică la baza dealului, lângă un arbust de bumbac. Simți o tresărire de provocare când îl recunoscu pe Garth Prescott. Cealaltă fată încerca să-și aducă emoțiile sub control și nu observă.

Sara o strânse de braț:

— Ai încredere, Estella. Soarta încă poate să-ți pregătească ceva mai bun. La urma urmelor, nu cred că reîntâlnirea ta cu Garth e o coincidență. Poate fi destinul.

Cu blândețe, o îndreptă spre locul unde stătea Garth.

— Du-te și vorbește cu el. Am să vin mai târziu, astfel c-o să putem să ne întoarcem în tabără împreună.

Estella își tamponă ochii cu o batistă și zâmbi:

— *Gracias, amiga.*

Sara se îndreptă spre cealaltă caravană și-l găsi pe Matt Harrigan cățărat pe un furgon de marfă, cu blocul de desen în mână.

— V-am întrerupt? îi strigă ea.

El mormăi, făcu alte câteva linii cu creionul, și apoi privi în jos spre ea.

— Da. Dar e în regulă, Miss Clayton. Eram nerăbdător să încep cu dumneavoastră.

Coborî la ea și o prinse de braț.

— Vino la furgonul meu. Am o pânză albastră pe care o să ți-o pun pe umeri.

O trase după el înainte ca ea să poată răspunde.

— După ce m-am gândit mai mult, m-am hotărât să pictez în albastru - trebuie să ai o rochie albastră, nu-i așa? Vreau totodată ca părul să-ți fluture pe umeri, ca o mare de argint, așa cum și este.

Sara râse de atitudinea lui preocupată cu orice în afară de ea.

— Sunteți foarte hotărât, Mr. Harrigan. Sper ca indienii să accepte planurile dumneavoastră și să fie la fel de ascultători ca și mine.

El se opri și o studie pe deasupra ochelarilor.

— Cred că râzi de mine, Miss Clayton, spuse el, cu un zâmbet arcuindu-i buzele.

Ea chicoti:

— Doar un pic. Oricum, mă înclin în fața cunoștințelor dumneavoastră mult mai savante în acest domeniu.

În cel mai scurt timp se trezi așezată pe un scaun cu o pânză de culoarea albăstrelelor drapându-i umerii și o pânză neagră întinsă în spatele ei pe o latură a furgonului. El îi spusese că e pur și simplu pentru efectul de moment, odată ce o desena în creion întâi și nu va folosi culori până mai târziu. Pentru o jumătate de oră, creionul său trasă linii hotărâte pe hârtie, în timp ce Sara stătea nemișcată. În sfârșit, el se opri și aprobă cu satisfacție:

— E destul pentru azi. Vreau să studiez ce-am făcut până acum, înainte de a continua.

Sara respiră ușurată. Înțepenise din cauza nemișcării, chiar în acest scurt timp.

— Am să mă întorc de fiecare dată când am să pot, promise ea, întinzându-i pânza.

Când ajunse din nou la pârâu, Garth și Estella vorbeau serioși sub un arbust de bumbac. Văzând-o pe ea, Își luară la revedere. O sărută ușor pe obraz, ca și cum sărutul său ar fi venit din partea Sarei.

— Ești un înger, Sara, îi spuse când trecu pe lângă ea.

Sara își scutură capul cu un zâmbet și se grăbi să ajungă la prietena sa.

— Presupun că totul a mers bine?

Fața Estellei era îmbujorată, iar ochii îi străluceau.

— O, Sara! Credeam că n-am să mai am bucuria asta niciodată.

O îmbrățișă impulsiv.

— *Gracias.* Dacă nu erai tu, nu cred c-aș fi avut curajul să-i vorbesc.

— Am făcut foarte puțin, dar mă bucur pentru tine, oricum. E bine să te văd zâmbind din nou.

Estella își mușcă buzele, în timp ce expresia ei deveni serioasă.

— Putem să ne așezăm și să vorbim, Sara? Trebuie să-ți fac o destăinuire.

— Bineînțeles, replică Sara, în timp ce-și întindeau fustele pe un petec de iarbă.

Privind în jos spre mâinile ei împreunate, Estella spuse:

— Îmi e rușine să spun că am fost geloasă pe tine, ți odată chiar am dorit ca tu să nu fi venit în această călătorie.

Sprâncenele Sarei se ridicară:

— Dar pentru ce să fi fost tu geloasă, Estella?

— E o poveste întreagă, dar am să încerc să-ți explic. Când *Madre* și cu mine ne-am întors de la Natchez, acum doi ani, eram cu inima ruptă din cauza lui Garth. Rafael a fost foarte bun și înțelegător când i-am povestit despre suferința mea și, treptat, sentimentele mele s-au transferat asupra lui. Într-o zi, am realizat că sunt îndrăgostită de el, sau credeam eu că sunt... până l-am revăzut pe Garth. Acum știu că mă înșelam, spuse Estella cu un oftat.

— Crezi că Rafael știa ce simțeai pentru el? întrebă Sara.

— Dacă a ghicit, a fost un prieten prea bun ca să spună ceva. Într-adevăr, asta e tot ceea ce am fost întotdeauna - buni prieteni. Mă tem că am fost copilăroasă un timp, spuse Estella cu un zâmbet crispat. Poți să mă ierți, Sara?

— Ceea ce ai făcut este atât de oribil încât trebuie să mă mai gândesc, glumi Sara.

Estella râse cu ușurare și pălăvrăgiră un timp despre Garth, în timp ce Sara asculta numai pe jumătate.

Recapitulând, realiză că unele din stările sumbre de spirit ale Estellei fuseseră din cauza lui Rafael, și nu din cauza unei personalități calme și sfioase. Sara bănuia că prietena ei nu știa nimic despre intenția lui *Don* Vicente de a-l logodi pe nepotul său cu ea. Oricum, era sigură că *Doña* Josefina fusese cea care a lămurit-o pe fiica sa că Rafael nu e potrivit.

Curiozitatea învinse până la urmă și Sara întrebă:

— Rafael e logodit cu cineva, Estella?

Fata ezită un moment:

— Nu. De ce întrebi?

Sara ridică din umeri și încercă să se arate indiferentă.

— O, era doar ceva ce mi-a spus ieri, despre faptul că nu e liber.

— Știu că nu-i treaba mea, dar te-ai îndrăgostit de Rafael?

Sara își plecă privirile și încuviință.

— Cred că da. Mă face să mă simt așa de... de...

— Minunat? sfârși Estella în locul ei, cu un zâmbet.

Sara își ridică privirile și râse.

— Asta ca să facem un rezumat. Presupun că tot așa simți tu în privința lui Garth.

— *Si.* În privința lui Rafael, cred... e un om bun, dar a fost rănit foarte rău, Sara. Familiile noastre sunt vecine și prietene, și îl cunosc pe Rafael de când eram copii, dar el poate fi încăpățânat, ți-aș spune povestea lui, dar multe din lucrurile pe care mi le-a spus sunt confidențiale și nu pot să-i înșel încrederea. Un lucru știu - tu ești prima femeie care l-a interesat după mult timp, și eu cred că ține la tine. Pot vedea asta în ochii lui. Am să-ți dau aceiași sfat pe caremi l-ai dat tu mie - vorbește cu el.

Curiozitatea Sarai crescu, dar respectăreținerea Estellei.

— Ei bine, mi-ai dat totuși speranțe. Dar nu știu cum aș putea deschide subiectul, fără să fiu prea îndrăzneață. El deja mi-a spus că sărutările și atingerile vor trebui să se oprească, spuse ea cu inocență.

Estella se ridică, ascunzându-și o privire ușor amuzată:

— Sunt sigură că se va ivi o altă ocazie. Fii doar gata pentru asta.

\*

Trei zile mai târziu, caravanele sosiră la Little Arkansas. Rafael trimise un mic grup de oameni înainte pentru a întinde o punte din trunchiuri și liane pe malurile abrupte și noroioase, astfel ca furgoanele să poată trece fără dificultate. Sara ieșise din trăsură să-și dezmorțească picioarele în timp ce așteptau să le vină rândul și-l văzu pe Rafael dirijând traversarea.

Stătea drept și rigid în șa, iar soarele se reflecta în părul lui negru, strălucitor. În ultimele trei zile nu se uitase nici măcar o dată la ea și începuse să creadă că hotărâse să o ignore tot restul călătoriei.

Deși bine intenționată, Estella cu siguranță greșea în privința interesului lui pentru ea. Își simțea sufletul greu când se gândea la asta. Urcând înapoi în trăsură, Sara închise ochii cu un oftat, în timp ce *Doña* Josefina își drese glasul. Acest gest era întotdeauna un preludiu la o mustrare sau Ta ceva răutăcios.

— Ar trebui să porți pălăria, fie călărești, fie nu, Sara. Te-ai uitat în ultima vreme în oglindă? Pielea ta a devenit la fel de arămie ca a unui indian. Dacă vrei să cucerești vreodată atenția unui *caballero,* trebuie să te îngrijești de înfățișarea ta, spuse bătrâna.

— Am să-ncerc să-mi aduc aminte de asta, spuse Sara domol, în timp ce privea prin partea deschisă a trăsurii. Era mai bine, gândi ea cu tristețe, când *señora* era supărată pe ea și refuza să-i vorbească

Trăsura cobora malul râpos, când ceva sperie catârii, care se împiedicară, făcând ca vehiculul să se clatine. Se înclină îngrijorător pe o parte, înainte să-și revină pe toate roțile. Femeile începură să strige, agățându-se cu mâinile de ce era mai la îndemână. Înfricoșați acum, catârii țâșniră în josul taluzului înspre pârâu, ignorând eforturile lui Felipe de a-i opri.

Trăsura, mult mai ușoară decât furgoanele, se aplecă amenințător, în timp ce femeile fură aproape aruncate afară. Când atinse fundul pârâului, o osie se rupse și vehiculul se răsturnă pe o parte, cu o bufnitură.

Cu toate că un ciudat întuneric o înconjura, Sara putu vag să audă strigăte speriate în depărtare. O greutate îi apăsa pieptul și simțea o durere ascuțită în piciorul drept Se luptă să scape din locul întunecos, dar zgomotele încetară și un întuneric desăvârșit o înconjură.

Senzația unor mâini blânde mângâindu-i fruntea fu primul indiciu că redevenise conștientă. Glasuri scăzute șopteau în jurul ei, dar ea nu putea înțelege ce spuneau. Oricum, lumea nu se mai învârtea în jurul ei și acea greutate teribilă îi dispăruse de pe piept.

O batistă udă care-i ștergea fața o făcu să-și revină cu încetul și deschise ochii. Rafael stătea îngenuncheat lângă ea și expresia lui era îngrijorată.

— *Por dios, niña,* ce spaimă am tras, spuse el cu glas răgușit.

— Îmi pare rău, șopti ea, observând îngrijorarea din ochii lui negri.

Amintirea accidentului îi reveni și ridică din sprâncene îngrijorată:

— Estella... *Doña* Joseflna, sunt bine?

— Mai bine decât tine, Sara. Când am ajuns la trăsură, amândouă erau la capul tău. Am crezut că ai fost strivită, spuse el, cu o expresie îngrijorată.

Ea încercă să se ridice, dar el o prinse cu blândețe îi umeri și o împinse înapoi.

— Nu încă. Mai odihnește-te puțin, înainte de-a |m cu (a să te ridici. M-am uitat să văd dacă n-ai vreun os rupt, dar n-ai nimic.

Sara se uită împrejur și-i văzu pe aproape toți membrii caravanei stând în apropiere și arătând îngrijorați. Îl văzu de asemenea pe Garth, alături de Estella, care arăta răvășită, stând pe un scaun. Mama ei, pe alt scaun, arăta uluită.

Privind din nou spre Rafael, realiză ceea ce el îi spusese. Roși gândindu-se la el controlându-i corpul în căutarea rănilor.

El zâmbi atunci, ca și cum i-ar fi ghicit gândul, și se aplecă a mai aproape de ea.

— Nu fi îngrijorată, am făcut-o cu discreție. Și ceilalți n-au stat să se uite. Au prea mult respect pentru tine, *niña.*

Sara închise ochii și încuviință cu ușurare.

— Mulțumesc.

După un timp, el o ajută să se ridice și *Señor* Pino se apropie de ea.

— Eu însumi am să-i pedepsesc pe acești catâri idioți, *señorita,* spuse bătrânul și apoi porniră să urce dealul.

O slăbiciune în piciorul drept o făcea să șchiopăteze, dar altfel, se simțea bine.

Zâmbi timid:

— Joseph, vizitiul nostru, obișnuia să spună „un catâr rămâne catâr, orice ai face’’.

*Señor* Pino chicoti:

— Un om înțelept. Sunt foarte bucuros că nici unul din voi n-a fost rănit serios.

Sara își ridică privirea spre Rafael:

— Și eu mă bucur. Sunt atât de nerăbdătoare să ajung la Santa Fé.

El o privea atent.

— Vom încerca să avem mai multă grijă de tine în viitor.

Obrajii fetei se îmbujorară datorită tonului intim. A fost nevoie de un accident pentru a-i recăpăta atenția și era decisă să i-o rețină.

— Crezi să putem încerca niște lecții de tir, când o să avem timp, *Don* Rafael? Știu că ești foarte ocupat, dar m-aș simți mai bine dacă aș avea din nou pistolul.

*Señor* Pino vorbi înaintea lui Rafael.

— E o idee foarte bună, *señorita.* Sunt multe pericole de-a lungul călătoriei și încă un braț înarmat ar fi binevenit, nu-i așa, Rafael?

— *Si.* După ce întindem tabăra, vom avea prima lecție, fu de acord Rafael, privind la Sara. Adică dacă ai să te simți destul de bine.

Ea încuviință.

— Mă simt bine, doar puțin șocată.

Credincios cuvântului dat, Rafael o căută când furgoanele fuseseră puse în cerc și animalele deshămate. Sara se schimbase într-o bluză și o fustă uscate, își spălase fața și-și reîmpletise părul. Pălăvrăgea cu Juan la vagonul de gătit când o găsi Rafael.

Avea pistolul lui agățat ia brâu și cureaua unei genți îi trecea peste umăr.

— Vom exersa jos, lângă pârâu, departe de tabără.

Gura ei se arcui într-un surâs:

— De frică să nu împușc pe cineva?

Râsul lui fu scăzut și gutural:

— Uiți că ți-am fost țintă, *señorita* Clayton.

Juan îi îndemnă să nu uite de cină, apoi plecară. Când găsiră un loc potrivit la poalele unui deal, Rafael scoase o cutie de tinichea din sac și o fixă de un arbust de bumbac. Se retraseră la o bună distanță și el îi arătă cum să încarce micul ei derringer pe care-l scoase din buzunar.

— Această armă n-are precizie la distanță mare, dar vreau să te învăț să-l simți.

Sara încuviință și luă pistolul în mâna dreaptă. El păși în spatele ei și o cuprinse cu amândouă mâinile, cu o mână pe mâinile ei pentru a ține ferm arma. Respirația lui caldă îi mângâia urechea, atunci când el se aplecă și-i spuse cu o voce joasă:

— Ține-l foarte ferm și ia ținta, *niña.* Când simți că ai pistolul pe direcția ei, apasă trăgaciul ușor și încearcă să ții arma drept.

Apropierea lui era îmbătătoare și Sara se simți înflorată fără să vrea. Mâna îi tremura ușor, în ciuda eforturilor ei de-a o ține pe loc. Cum putea ea spera i nimerească vreodată ceva, cu corpul lui lipit de al ei? Apăsă pe trăgaci și glonțul se duse departe, în ungă copacului.

— Nu, *niña...* apasă ușor data viitoare, o sfătui el încet.

Mireasma ei de lavandă îi umplea nările și-i întuneca mintea, în timp ce corpul ei delicat atingându-l pe-al lui îi provoca o strângere în stomac. Mâinile lui ardeau de dorința de a-i dezmierda rotunjimile și se luptă din greu spre a se stăpâni.

Câtva timp ea trase la țintă. În final nimeri copăcelul, chiar dacă nu și cutia de tinichea.

Concentrarea lui Rafael era pusă la grea încercare când puse micul pistol în buzunar.

— O să încercăm cu pistolul meu de câteva ori înainte de a termina pe ziua de azi, sugeră el, cu o voce uscată.

Acest exercițiu se dovedi mult mai dificil pentru amândoi, pentru că această armă era mai grea și Rafael fu nevoit s-a ajute s-o țină nemișcată de fiecare dată. În sfârșit, el puse pistolul la loc în teacă și se întoarse spre ea:

— Nu e rău pentru început. O să exersăm mai mult altă dată, spuse el.

Chiar dacă piciorul o durea tare, din cauza efortului prelungit, sufletul fetei era luminos. Să fie singură cu ei era mai amețitor decât să bea vin, și ea simți instinctiv că și el era tulburat.

După cină, Sara se așeză lângă Estella și încercă să se concentreze asupra lucrului de mână, dar atenția îi era rătăcită. Rafael mergea de-a lungul cercului de furgoane, ocupându-se de unele mici detalii și ochii ei îl urmăreau.

Estella îi puse mâna pe braț.

— Am fost foarte norocoase azi, nu-i așa, Sara?

Întorcându-și atenția spre prietena ei, Sara zâmbi:

— Da. Putea fi mult mai grav.

Estella râse încet.

— Mă refer la atenția pe care ne-au acordat-o Garth și Rafael.

Sara zâmbi:

— O, Rafael mi-a dat o lecție de tir înainte de cină.

— Știu. V-am văzut părăsind tabăra împreună. L-ai făcut să vorbească despre trecutul lui?

Sara dădu din cap.

— N-am putut deschide subiectul, dar mai am o speranță. Vor fi mai multe lecții, pentru că sunt o trăgătoare foarte slabă.

Estella o sfătui:

— Nu învăța prea repede, da?

Garth a fost foarte atent cu *Madre* după accident și cred c-a mai înmuiat-o puțin. Oricum, cel puțin n-a mai mârâit la el.

— Asta e într-adevăr un semn bun, fu de acord Sara. E încă în pat?

— *Si,* dar n-are nimic - e doar puțin zguduită. Am stat cu ea mult timp. Ce-i cu piciorul tău?

— Mă supără puțin, dar pot să merg foarte bine, răspunse Sara.

Își ridică privirile spre Garth, care apăru de după furgoane. Le salută și se interesă de *Señora* Perez. Când Estella îi spuse că doarme, ochii lui străluciră.

— V-ar place să faceți o plimbare împreună cu mine?

Sara scutură din cap cu regret.

— Mulțumesc pentru amabila invitație, dar piciorul încă mă mai supără și vreau să-l mai odihnesc.

Estella privi surprinsă spre ea, apoi zâmbi ușor.

— Cred că-i o idee bună, Sara. Nu-i bine să-l forțezi.

Mergeți voi doi. Rămân aici, în caz că *señora* are nevoie de ceva, spuse Sara cu o ridicare semnificativă din sprâncene.

Îi privi îndepărtându-se cu un sentiment de satisfacție. Poate că până la urmă treaba va merge bine pentru prietena ei.

Când coborî întunericul, apăru Felipe cu câteva nuiele și lemne uscate. Aprinse un foc de tabără în fața furgonului *señorei.* Sara îi mulțumi zâmbind și ascultă sforăitul bătrânei doamne concurând cu cântecul de ghitară al unui *vaquero.* Cerul părea o cuvertură neagră de catifea presărată cu stele. Câteva focuri de tabără în jurul cercului de căruțe împrăștiau întunericul. Era ciudat, gândi ea, că nu i-a fost nici un moment dor de casă. De fapt, se simțea mult mai acasă cu caravana, decât se simțise vreodată în conacul de pe Coronddet Road. Cel mai mult regretă faptul că Max nu era acolo să împartă plăcerea cu ea.

Rafael, întorcându-se de la pârâu, o văzu pe Sara stând singură. Își lăsă hainele murdare în furgonul lui și se îndreptă spre ea.

— *Buenas noches, señorita,* spuse el liniștit, privind la scaunul gol de lângă ea.

Inima lui Sara se zbătu și îl invită repede:

— Ia loc, te rog.

El se conformă și ea simți mirosul proaspăt de săpun în timp ce trecea pe lângă ea. Părul lui era încă ud și strălucea negru ca păcatul în lumina focului. Fata încercă să spună ceva pentru a-și ascunde nervozitatea.

— Trăsura poate fi reparată, *señor?*

Ochii lui negri o cercetară cu lăcomie, în timp ce vocea îi era nepăsătoare.

— *Si,* mâine oamenii mei se vor ocupa de ea. Vom mai pierde o zi, dar *Señora* Perez va călători mai confortabil în ea decât într-un furgon.

Sara zâmbi timid.

— Foarte amabil din partea ta.

El ridică din umeri.

— Sunt conducătorul acestei caravane; am obligația să mă ocup de nevoile tuturor.

— Îți îndeplinești foarte bine obligațiile, *señor.* Pari să fii peste tot în același timp, spuse ea.

— Când fiecare își face treaba lui, nu-i așa de greu, răspunse el practic, înlăturând lauda ei.

— Faci călătoria la Independence pentru aprovizionare în fiecare an, *Don* Rafael?

El negă.

— *No,* nu întotdeauna. Timp de câțiva ani am făcut-o, dar *Don* Vicente are mai multe probleme decât poate rezolva singur cu *rancho*-ulși minele de argint. Vărul meu, Manolo, îl ajută în timp ce Pedro și cu mine suntem plecați.

Ea își mută greutatea pe scaun pentru a-și sprijini spatele de roată furgonului.

— Niciodată nu spui „bunicul meu”; totdeauna *Don* Vicente.

Rafael privi la ea în lumina pâlpâitoare a focului și se încruntă:

— Nu m-a socotit niciodată nepotul lui.

Luată prin surprindere, Sara clipi:

— A spus el asta?

Rafael scrută flăcările:

— Nu în cuvinte, dar în comportament. Îi cunosc părerea despre metiși. Niciodată n-a iertat-o pe mama mea și niciodată n-are să mă ierte pe mine, pentru că sunt un metis.

Ce fel de om era patronul ei, se întrebă Sara, dacă blama o persoană pentru un lucru pe care nu-l făcuse? Era un om care făcea ceva atât de ieșit din comun angajând o profesoară pentru copiii săraci de la *rancho* și refuzând totuși să-și recunoască propriul sânge.

— Nu înțeleg, spuse Sara.

Rafael rămase tăcut o vreme, înainte de-a răspunde:

— Mama mea a fost singurul lui copil și, dacă e să-i dăm crezare lui Pedro, el o adora. Pe când avea șaisprezece ani, comanșii făceau frecvent incursiuni în regiunea Santa Fé. Mama mea călătorea spre oraș într-o zi și a fost capturată de un comanș îndrăzneț. Avea o escortă înarmată, dar Flying Hawk era un războinic fioros și i-a ucis pe toți. A luat-o în tabăra sa, departe, în nord, și a păstrat-o ca soție. Câteva luni mai târziu, în timpul absenței sale, ea a scăpat și a fost găsită, rătăcind, de câțiva vânători. Ei au readus-o la Hacienda Delgado.

— Bun... vreau să spun, *Don* Vicente, trebuie să se fi bucurat s-o vadă vie, spuse Sara, cu ochii rotunzi de mirare.

Rafael se încruntă.

— A fost, până a aflat că e însărcinată. Din ziua aceea nu i-a mai vorbit niciodată, prefăcându-se că ea nici nu există. Bunica mea, spune Pedro, nu gândea la fel, dar vestea a șocat-o. A murit puțin înainte de a mă naște eu și mama a murit la nașterea mea.

— Îngrozitor! șopti Sara, încercând să-și imagineze durerea pe care a simțit-o tânăra femeie. Rușinea pe care a îndurat-o n-a fost din vina ei - și atunci pierderea dragostei și a prețuirii tatălui ei trebuie să fi fost o lovitură cruntă! Și tu și mama ta ați fost niște victime nevinovate - cum poate el să te blameze?

Rafael ridică din umeri ca și cum n-ar fi contat.

— *Don* Vicente are sânge pur castilian și a fost prea mândru să accepte așa altceva. El și-a făcut datoria crescându-mă pe mine, dar asta nu înseamnă că i-a făcut și plăcere.

Sara simți că-i vine să plângă, dar știa că el n-ar accepta milă. Simți furie în inima ei tandră față de omul crud care a pricinuit atâtea dureri fără rost. Nu se putu opri să-ntrebe:

— Când ai crescut, de ce ai rămas cu el?

— N-am rămas. Am fugit când aveam șaisprezece ani ca să-i găsesc pe cei din neamul tatălui meu. Timp depatru ani am trăit cu ei și am învățat felul de-a fi al comanșilor. Dar când mătușa mea a trimis vorbă că *Don* Vicente s-a îmbolnăvit și are nevoie de ajutorul meu la *rancho,* m-am întors și am rămas până acum, spuse el cu o voce întretăiată de emoție.

„Datorie fără dragoste, de ambele părți”, medită Sara, apoi privi spre el:

— Erai fericit cu poporul tatălui tău?

El ezită un moment.

— Un timp... dar am trăit în lumea oamenilor albi prea mult ca să fiu cu adevărat mulțumit.

— Și cum e cu viața ta la Hacienda Delgado? E vreo fericire acolo? întrebă ea.

El ridică din umeri.

— Bătrânul și cu mine suntem politicoși unul cu altul. El conduce lucrările la minele de arginți iar eu am grijă de *rancho.* Sunt mulțumit având grijă de pământ și de oameni. Am și eu un *rancho* al meu, într-o vale din munți. Merg acolo să-mi aflu pacea în singurătate.

Ea îi studie profilul întunecat, în lumina lunii și simți o strângere de inimă.

— Spuneai că nu ești liber... există o femeie la care ții?

Era o întrebare de care Rafael se temea, dar știa că va veni. Dacă nu s-ar fi lăsat condus de pasiune pentru Sara, ar fi putut păstra o distanță sigură. Acum, oricum, știa că ea merită o explicație.

— *Si,* Tuwikaa era din tribul tatălui meu și m-am căsătorit cu ea când aveam șaptesprezece ani. Un an mai târziu s-a născut fiica noastră, Kahuu.

Dezvăluirea lui calmă o năuci pentru un moment. Căsătorit? Nu s-a așteptat la asta. Cu siguranță că Estella ar fi putut să-i spună că el are nevastă și copil! Inima și speranțele ei se prăbușiră. Apoi, când i se mai limpezi mintea, simți mânia crescând în ea. Nu era mai bun decât Jonas Farber! Se ridică brusc și-l privi în față cu lacrimi în ochi.

— Nu cred c-am să-i înțeleg vreodată pe bărbați, *señor*. Toți credeți că e drept și moral să țineți o concubină, în timp ce bietele neveste și copiii stau acasă, și mai pretindeți că totul e bine!

Vocea ei tremurătoare începu să devină mai puternică, odată cu emoția care o cuprinsese.

— M-ai sărutat... și m-ai atins! Cum crezi că mă simt acum?

Rafael se ridică și o cuprinse în brațe, scuturând-o puțin.

— Oprește-te, Sara! Și vorbește mai încet. Nu știi ce vorbești!

Asprimea vocii lui pătrunse în sufletul fetei că un cuțit ascuțit și lacrimile începură să-i curgă pe obraji.

— Știu că m-ai rănit, spuse ea cu voce întretăiată.

Rafael o trase spre el. Fusese nesimțitor și hain cu inima gingașă a fetei și merita să fie pedepsit. Cum o putea el face să înțeleagă că nu îndrăznea să se îndrăgostească din nou de o femeie, din toată inima și apoi să o piardă? Era prea dureros. Netezindu-i părul, suspină:

— Soția mea e moartă, Sara. A murit acum unsprezece ani.

Sara se lăsă în spate, pentru a-l privi în față, cu ochii mari și înlăcrimați.

— O, Doamne... credeam că ești...

— Un monstru nesimțitor? completă el sumbru. Nu *niña.* Nu sunt un soț cu purtări de *Don* Juan, dar nici nu mă pot mândri cu purtarea mea față de tine. Singura mea scuză e că ești atât de adorabilă, încât uit de mine, spuse el răgușit.

Cu gingășie, îi șterse lacrimile de pe obraji și o sărută pe frunte.

Sara se desprinse din brațele lui și se trase înapoi, își coborî privirea și suspină.

— Am fost o proastă.

El își simți brațele goale, dar se abținu s-o îmbrățișeze din nou.

— Nu ești o proastă, Sara; doar inocentă. Nu-i nimic rău în asta. Când ești tânăr, dragostea e dată și acceptată foarte ușor. Nu mai e așa când te maturizezi și realizezi pericolul.

Sara scoase o batistă din buzunar și-și șterse ochii.

— Presupun c-ai iubit-o foarte mult.

— *Si,* spuse el liniștit.

Fetei i se strânse inima.

— Și fiica ta?

— E cu comanșii, răspunse el fără alte explicații.

Apoi spuse brusc:

— Sunt lucruri pe care trebuie să le verific, înainte de a mă culca, *señorita. Buenas noches.*

Sara se uită după el până când întunericul îl înghiți. Niciodată în viața ei nu se simțise mai singură decât acum.

\*

Pentru Sara viața în călătorie intră într-un tipar în timpul următoarelor două săptămâni. Cel mai adesea călărea în fruntea coloanei, alături de *Señor* Pino, vorbind prietenește și învățând spaniolă. Serile și ie petrecea jucând cărți cu Garth Prescott, în timp ce, pe lumină, poză pentru Mate Harrigan. De la accidentul de trăsură, *Doña* Josefina părea puțin mai potolită și-i permitea cel puțin Estellei să-i vorbească lui Garth în desele rânduri când acesta venea la masa lor de seară, De câteva ori, Sara o surprinsese pe bătrâna scrutând-o cu un licăr cercetător în ochi și asta o tulbura, dar *señora* nu vorbea despre nimic neobișnuit, așa încât sfârși prin a nu o mai băga în seamă.

Nici un bizon nu mai fu zărit în ultima vreme, astfel încât meniul lor se întorsese la carne uscată și turte de porumb, cu câte un iepure ocazional pentru tocană. Deși născută la oraș și într-o familie bună, Sara nu se plânsese niciodată de greutățile vieții de călătorie; părea chiar să înflorească. Pielea îi devenise aurie și constantele exerciții de călărie sau de mers pe jos îi învioraseră mușchii și-i dăduseră mai multă energie decât avusese vreodată.

În ultimele câteva zile, se ivi o nouă amenințare. Călătoreau prin Arkansas, peste dealurile nisipoase, unde șerpii cu clopoței mișunau din abundență. Sunetul împușcăturilor devenise atât de comun, încât Sara nici nu mai tresărea. Își ținea privirea atentă, totuși, când călărea pe iapa sa. Își pierduse unul din catâri datorită unei mușcături de șarpe. Acum abia aștepta o baie răcoritoare, haine curate și un pui de somn. Bărbații aveau treburile lor și erau la fel de obosiți ca și ea, așa că se jenă să le ceară să-i aducă apă. Așteptând până se întunecă își luă hainele și o bucată de săpun și se îndreptă spre râu.

Luna era destul de strălucitoare ca să vadă calea, dar se simțea un pic nervoasă, fiind singură. Și se simțea și vinovată. Dacă Rafael ar ști că a părăsit tabăra, s-ar fi supărat. Din noaptea în care ea și Rafael au discutat lângă focul de tabără, se simțea stingherită în prezența lui și ezită să discute cu el, oricare ar fi fost subiectul. Decise că trebuie să se grăbească și să se întoarcă la tabără cât mai curând.

Când ajunse la o distanță sigură față de tabără, începu să se dezbrace. O pasăre cârâi într-un copac apropiat și o serenadă de greieri sparse liniștea nopții, în timp ce Sara intră în râu. Apa era delicios de răcoroasă pentru pielea ei înfierbântată și se afundă până la gât. Udându-și părul desfăcut, se săpuni până formă o spumă abundentă. Apoi se ridică și-și frecă trupul. Aruncând săpunul pe mal, se clăti afundându-se din nou în apă, apoi se ridică pentru a-și clăti părui. Era minunat să se simtă cu adevărat curată din nou. Obosită cum era, Sara ar fi dorit să mai stea puțin în apă, dar știa că trebuie să se întoarcă.

Sunetul unei rămurele rupte îi atrase brusc atenția. Scrută porțiunea de-a lungul malului unde crescuseră câteva tufe răzlețe de bumbac. Nu văzu nici o mișcare, nici o siluetă, dar liniștea ei fusese distrusă. Grăbită, își șterse părul și păși pe malul nisipos. Luând un prosop, își înfășură părul, cu celălalt, începu să se usuce repede. Un zgomot furișat în stufăriș îi înfioră pielea și-și înfășură prosopul în jurul corpului atât cât se putea când văzu strălucirea unei lumini roșii lângă un copac. Arăta ca o bucată de jăratec și instinctiv știu că era un trabuc. Câțiva oameni din ambele caravane fumau și unul din ei o privea.

# Capitolul 7

Ea rămase paralizată pentru un moment, întrebându-se ce să facă. Nu putea striga din cauza, glasului tăiat de frică, și-și simțea picioarele înțepenite în malul nisipos al râului. Decizia fu luată peste voința ei, când bărbatul înaintă în lumina lunii și spuse:

— Până să mă recunoști, *niña,* m-am gândit că e mai bine să mă arăt singur, spuse Rafael liniștit.

Sara răsuflă un moment ușurată, înainte de a începe să roșească de rușine. Încercă zadarnic să-și acopere tot corpul cu prosopul prea mic pentru asta.

— M-ai speriat, *señor,* șopti ea.

— Fii fericită că eu sunt cel care stă aici și nu un altul, *señorita*. Sau putea fi un Pawnee, accentuă el, aruncându-și trabucul în nisip.

O treceau valuri de căldură și frig, sub privirile lui îndrăznețe. Știa că ceea ce spusese el era adevărat, dar pe moment, ea nu putea gândi mai departe de clipă de față.

— M-ai privit făcând baie, îl acuză ea cu voce întretăiată.

El ridică din umeri și înaintă spre ea lent.

— Sunt bărbat, *niña.* N-am putut rezista mai mult decât ar rezista un om lihnit de foame privind la un festin, spuse el cu voce întretăiată.

Oprindu-se în fața ei, își ridică mâna și-i mângâie fața cu degetul mare.

— Atât de frumoasă, Sara... dar atât de neștiutoare, șopti el cu răsuflarea întretăiată.

Un amestec de gânduri și sentimente confuze o asaltară la apropierea lui. Mirosea ușor a săpun și tutun și putea simți căldura emanată de corpul lui. Ea se resemnase că Rafael nu ține la ea și acum... acum el era aici, privind-o cu ochii lui negri, irezistibili.

— Mai bine m-aș îmbrăca, *señor,* spuse ea, simțindu-și inima bătând nebunește.

— *Si,* ar trebui, încuviință el alene, dar nu se îndepărtă.

În loc de asta, își puse mâinile puternice pe umerii ei goi, și-o trase ușor spre el.

— Rafael? Nu cred... începu ea să protesteze încet, în timp ce gura lui cobora spre a sa.

În clipa când buzele li se uniră, era pierdută. O adâncă tulburare îi cuprinse stomacul și apoi i se răspândi în tot corpul, accelerându-i și mai mult bătăile inimii. Aerul caid al nopții o dezmierda și totuși tremura. Putea să-i simtă căldura corpului chiar prin prosop. Mâinile lui îi atinseră spatele și alunecară în jos pentru a-i cuprinde fesele, trăgând-o mai aproape de el și făcând-o să tremure mai tare.

Rafael își auzea inima bătând nebunește. Capul îi ardea de o pasiune pe care nu o mai simțise de mulți ani. O dorea pe Sara cu disperare... dorea să pătrundă în căldura ei de catifea... dorea să simtă eliberarea lui amestecându-se cu a ei. Un abur de dorință îi întuneca mintea, în timp ce lupta să-și păstreze controlul, dar murmurele ei de plăcere îi năruiau hotărârea. Știa în acel moment că ea este gata să i se dăruiască și o dorea cum nu mai dorise vreodată pe alta.

Uitând de prosop, Sara îi înlănțui gâtul lui Rafael cu brațele și îi întoarse sărutul. Senzația limbii lui dezmierzându-i interiorul gurii îi ucidea orice gând de protest. Dorea ca el s-o iubească. Voia să afle cum e să fii femeie. Când el strecură o mână desfăcându-i picioarele, ea se supuse, gemând când degetele lui începură s-o dezmierde într-o mișcare ritmică. O explozie de fiori îi cuprinse trupul la această neașteptată plăcere și se arcui instinctiv pe spate, pentru a-i ușura accesul.

Gura lui Rafael o părăsi pe a ei și alunecă în jos pentru a-i săruta fierbinte gâtul și sânii. Îi supse sfârcurile mărite de dorință până ce acestea se întăriră, apoi buzele lui preluară cealaltă gură caldă a ei, în timp ce Sara îi șoptea numele și scormonea cu unghiile prin părul lui. În el se dezlănțui dorința fierbinte de a o poseda imediat și de a se elibera de pasiunea care crescuse în el de săptămâni, dar știa că nu poate. Voia să-i dăruiască plăcere. Ar fi speriat-o dacă ar fi făcut ceea ce pasiunea lui cerea cu insistență. Ridicându-se, se îndepărtă puțin de ea și o privi în ochii strălucind de dorință.

— *Mi alma*, te doresc... dar tu trebuie să hotărăști, spuse el cu voce răgușită.

Sarei îi era imposibil să gândească limpede, dorind doar atingerea lui pătimașă, șoaptele lui tandre în urechi. Îi cuprinse fața cu amândouă mâinile și încuviință.

— Și eu te doresc, Rafael, șopti ea.

Inima lui începu să zvâcnească; își întoarse fața și-i arătă palmele. Strânse din dinți, apoi spuse:

— Nu-ți pot promite să te iubesc așa cum meriți, *niña.* Înțelegi asta?

Sara abia îi auzi vorbele, în timp ce mâinile ei alunecară cu curaj în jos, pentru a-i atinge pieptul. Dorea doar ca el să termine ceea ce începuse.

Întregul ei corp fremăta de dorință.

— Am să iau ceea ce poți oferi, murmură ea.

Mângâierile și cuvintele ei dulci de acceptare năruiră cu totul autocontrolul lui și așa șovăielnic, și trase prosopul dintre ei, aruncându-l pe nisip. Sara aștepta cu răsuflarea tăiată, plecându-și timidă privirea când el se dezbrăcă. Așezând-o cu blândețe pe nisipul cald, îi acoperi corpul cu al lui.

Sara fu surprinsă de plăcere la senzația care-o cuprinse când el reîncepu s-o mângâie și s-o sărute. Gura lui o săruta fierbinte pe sâni, coborî pe pântecele tremurător, apoi se întoarse. Desfăcându-i picioarele cu genunchiul, îi luă gura într-o sărutare sălbatică, lacomă, care-i lăsă pe amândoi fără suflare, încrezătoare, Sara îi cuprinse gâtul și îl lăsă să o iubească. Când degetele iui pătrunseră din nou în faldurile catifelate ale feminității ei, ea se arcui pentru a le întâlni și gemu de plăcere.

Când Rafael nu se mai putu abține, dirijă vârful erecției sale în interiorul ei și împinse cu blândețe, pătrunzând deschizătura umedă. Sara se încorda pentru un moment, ochii ei fixându-i întrebător pe ai iui. El zâmbi și o sărută gingaș pe gură, înainte de a-i șopti:

— Va fi doar o mică durere, *cara mia,* apoi vei simți plăcere din nou. Nu-ți fie frică.

Sara se relaxă din nou.

— Vreau să mă iubești, îi rugă ea moale.

El îi luă gura într-un sărut încet, stăruitor, în timp ce mâna lui se deplasă în jos pentru a-i mângâia șoldul. Blând, începu să se miște, pătrunzând și ieșind din ea, excitându-i deschiderea, dând naștere unui ritm senzual. Când ea începu a se însufleți din nou de plăcere și-și ridică instinctiv șoldurile într-o mișcare erotică, el împinse mai puternic și rupse subțirea barieră care îi separa. Sara scoase un strigăt de durere și încercă să se tragă înapoi, dar el o ținu ferm, terminând pătrunderea adâncă în interiorul ei, dându-i timp să se acomodeze. Vocea lui mângâietoare șopti că durerea a trecut, până când suspinele ei încetară. Îi sărută fața cu gingășie și porni să se miște încet, simțind cum ea începe să-i răspundă.

Când săgetarea de durere slăbi, începu să palpite de plăcerea de a simți corpul lui Rafael în interiorul ei. Știa acum că dacă Fillette i-ar fi explicat dragostea fizică, tot n-ar fi înțeles-o pe deplin. Era mai minunată decât și-ar fi putut închipui, chiar cu acea scurtă durere. În acea clipă ea nici nu se gândea că ceea ce face e greșit. Fusese singură și lipsită de dragoste prea mult timp... avea nevoie de Rafael. Sara se arcui pentru a primi fiecare penetrare a corpului lui și plăcerea spori. Era gata să-și piardă cunoștința din cauza noii senzații născute în ea. Atingând acest nivel al senzațiilor, mișcările lor începură să parcurgă un traseu în spirală, până când pasiunea lor explodă într-o furtună de jerbe luminoase, aducându-le amândurora o cutremurare de ușurare.

Sara îl chemă cu glas răgușit pe nume, în timp ce el șoptea nestăpânit la urechea ei.

Corpurile lor rămaseră unite în timp ce respirația lor revenea la ritmul normal. Rafael o sărută ușor pe față, în timp ce degetele îi mângâiau părul lung, desfăcut.

— Sper că nu ți-a provocat prea multă durere, *cara mia?* întrebă el încet.

Ochii ei albaștri se măriră cu uimire și Sara șopti:

— A durat puțin, Rafael, dar n-am știut că dragostea poate fi așa.

El zâmbi ușor:

— Nu e întotdeauna așa, *niña*. Depinde cu cine ești.

Ea se încruntă, devenind brusc posesivă și puțin geloasă. Nu putea suporta să se gândească la faptul că el împărțise această minunată experiență cu alta.

— Te-ai mai simțit vreodată așa... vreau să spun, a mai fost vreuna?...

Se-ntrerupse, stânjenită și încurcată. Bineînțeles, trebuie să se fi simțit așa cu soția lui; încă jelea după ea. Dar Sara se chinuia încercând să se încredințeze.

„Nu, gândi el, începând să înțeleagă brusc, nici chiar...” O neașteptată vinovăție îi străpunse inima, amintindu-și de soția sa. O iubise, dar nu era același lucru. Tinerețea și inocența Sarei îl asaltară din nou și simți o bruscă împunsătură ascuțită de remușcare. Asta nu s-ar fi întâmplat niciodată dar, *por Dios,* gândi el cu asprime, o dorea atât de mult.

— În afară de una, cu celelalte n-a însemnat nimic, spuse el în sfârșit.

Sentimentele de pasiune și de dorință de-a proteja femeia aceasta erau exact cum fuseseră față de Tuwikaa, totuși există o diferență subtilă. Gândul îl sperie. Nu voia să mai aibă sentimente pentru nimeni, niciodată.

Nu era răspunsul pe care ea îl imploră, dar putea avea răbdare, raționă Sara. Durerea lui se va potoli și va începe, cu timpul, s-o iubească, era sigură.

Vocea ei era dulce.

— M-ai făcut fericită, Rafael, spuse ea simplu, netezind liniile feței lui.

Cuvintele ei îi strânseră inima. Era atât de încrezătoare și mar fi trebuit s-o facă. Acum trebuia să înfrunte dilema. În loc să ia o hotărâre, îi sărută în clipa aceea gura catifelată și se ridică în genunchi, trăgând-o și pe ea după el.

— Ce-ai spune să ne răcorim în râu, Sara? Apoi am face mai bine să ne întoarcem la furgoane.

Sara încuviință și-l urmă în apă. Îl înlănțui cu brațele pe după gât și el o ținu așa un timp, ținându-i trupul moale lipit de al lui, Rafael simți din nou dorința crescând în el și, cu o voință de fier, reuși să și-o înăbușe. În sfârșit, reuși să se stăpânească și ieșiră din apă pentru a se usca. Apoi se îmbrăcară în tăcere și merseră înapoi, mână în mână. O văzu în siguranță în furgon și o sărută ușor pe față când se aplecă spre el. Cu gânduri tulburătoare roindu-i în minte, nu o văzu pe *Doña* Josefina privind-i din umbra furgonului ei.

\*

— Câmpia nisipoasă dintre Arkansas și *Cimarron River* are o lățime de cincizeci de mile fără nici un curs do apa, señorita, îi explica *Señor* Pino Sarei, când duc,ui alături ziua următoare. De aceea am luat noi mai multe butoaie de apă cu noi până ne vedem dincolo.

Sara își ridicase mâinile pentru a-și umbri ochii, în timp ce privea peste pământul arid.

— Așa o să fie până ajungem spre Cimarron? întrebă ea, arătând spre dunele de nisip.

— Cam încă cinci mile, apoi câmpia se uniformizează. Asta încă n-o să micșoreze ariditatea și căldura, din păcate, spuse el cu o clătinare a capului, întotdeauna m-am temut de această porțiune a călătoriei.

Sara privi în jur, căutându-l pe Rafael, dar acesta nu era nicăieri.

— Cât are să dureze - cinci sau șase zile? întrebă ea, cu gândul nu tocmai la ceea ce discutau.

— *Si,* răspunse el, observând atitudinea ei distrată.

De asemenea observase cât de bucuroasă păruse în această dimineață. Era o strălucire pe fața ei și o vioiciune în mersul ei. Avea aspectul unei femei îndrăgostite, și o ușoară speranță că planurile asupra patronului vor merge, încolți în el. *Señor* Pino ținea cu adevărat la Rafael și la această tânără.

Rafael apăru departe în față. Sara privi la felul lipsit de efort în care călărea, ca și cum ei și calul ar fi format o singură ființă. Umerii lui largi îi întindeau bluza din piele de căprioară și briza fierbinte făcea să-i fluture părul negru. Un fior de mândrie și de plăcere o străbătu și obrajii i se înfierbântară amintindu-și ce se întâmplase noaptea trecută. Tânjise să fie cu el în această dimineață, dar era prea sfioasă ca să ia inițiativa.

Strângerea taberei s-a făcut ca de obicei, cu Rafael supraveghind multe detalii și nu fusese timp nici măcar pentru a schimba un cuvânt cu ei. Deși dezamăgită, încercă să aibă răbdare așa cum o învățase Master Filbert.

În timpul serii, când furgoanele se adunară în cerc spre a forma tabăra, Sara fu iritată de faptul că Rafael nu venise lângă ea toată ziua. Mândria îi fu rănită de această desconsiderare. Dacă ar fi vrut, ar fi putut să-și găsească puțin timp s-o caute. Lăsându-și calul înșeuat cu Jose, Sara se duse la furgonul ei să se spele de praful călătoriei, înainte de cină. Dezbrăcându-și cămașa, își spălă cu buretele fața, brațele și picioarele cu o cantitate mică de apă din lighean; aveau rații mici până ajungeau la Chimarron. Mică baie o făcu să se gândească la noaptea trecută de la râu.

Rememoră fiecare clipă, fiecare cuvânt, fiecare atingere, până sângele începu să-i alerge mai repede, lăsând-o fără suflare. „Era aceasta dragoste?” se întrebă ea. Rafael spusese că nu cu oricine te simți la fel de minunat făcând dragoste. Pierdută în meditații, se întinse în patul de campanie și se ghemui, strângându-și genunchii la piept.

Când închise ochii, putu să vadă fața zâmbitoare a lui Rafael deasupra ei și totodată expresia încordată pe care o avusese când lumea explodase pentru ei doi. Aceasta o făcu să freamăte de dorință și se simți rușinată de destrăbălarea ei. Nu-i spusese ce simte pentru ea, nici care vor fi relațiile lor în viitor. De fapt el spusese că nu-i poate promite dragostea. Un sentiment de neliniște i se strecură în suflet, când privi situația cu mai mult realism. Se dăruise unui bărbat care nu era soțul ei și care nu-și luase nici un angajament. Astăzi nici măcar nu-i vorbise. Probabil deja regretă încurcătura noastră, gândi ea cu inima strânsă. Un alt gând o fulgeră, făcând-o să sară din pat. Ce se întâmplă dacă a lăsat-o însărcinată? Văzuse câteva servitoare „borțoase”, chiar dintre cele nemăritate. Se poate oare întâmpla de prima dată? De ce nu s-a gândit la asta?

Își mușcă nervoasă unghia degetului mare și dori să existe o femeie căreia să-i poată vorbi despre această situație confuză. Avea mari îndoieli că Estella știa mai mult decât ea despre probleme de acest fel și nu eraposibil s-o întrebe pe *Doña* Josefina.

Sara auzi clopotul bătând pentru cină și dori să poată rămâne în furgon cu capul îngropat în pernă. Dar știa că cineva ar veni după ea și nu voia să dea răspuns la nici o întrebare incomodă. Îmbrăcându-se cu o cămașă curată și o jachetă, părăsi furgonul și se alătură celorlalte două femei sub coviltirul acestora.

Când se așeză, privirea i se îndreptă automat spre furgonul lui Rafael. Acesta stătea alături de *señor* Pino, privind cu insistență în direcția ei. Sara se îmbujoră, apoi păli, ferindu-și privirea. Își întoarse ochii într-o parte, și-i întâlni pe cei ai *Doñei* Josefina. Un ușor zâmbet curba buzele bătrânei și Sara avu tulburătoarea senzație că femeia îi putea citi gândurile.

— *Buenas noches*, Señorita Clayton. Arăți puțin trasă la față, s-a întâmplat ceva?

Sara își mută privirea și murmură precipitat:

— Nu, nimic. Probabil căldura.

— E groaznic, nu-i așa? spuse Estella, făcându-și vânt cu evantaiul. Am crezut c-o să murim astăzi în trăsură.

Felipe veni cu trei farfurii pline și Sara îi mulțumi. Se mai liniștise, oarecum.

— Cel puțin, pe spinarea calului, am putut prinde puțin briza, chiar dacă era fierbinte, fu ea de acord și începu să mănânce.

Mâncarea avea gust de rumeguș, dar ea se forță s-o mestece.

— Clima din Santa Fé e mai suportabilă. Căldura e uscată. Cred că o să-ți placă... printre alte lucruri, spuse *Doña* Josefina cu subînțeles.

Sara își ridică privirea și observă expresia ei infatuată. Cum ar fi posibil ca femeia să știe ceva? gândi ea îngrijorată. Dar în ochii ei se citea că știe; o hăituia pe Sara.

Cu un calm pe care nu și-l cunoștea, Sara răspunse nepăsătoare:

— Sunt sigură de asta.

Se forță să mai ia câteva înghițituri, dar mai mult aruncă mâncarea pe jos, în timp ce Estella susținea conversația. Ea vorbi despre strângerea vitelor pentru marcare și rodeo și despre sfintele zile ale festivalului de la sfârșitul anului. Sara abia auzea câte un cuvânt, dar încerca să încuviințeze din când în când.

Când terminară, o umbră căzu peste masa lor și Sara se întoarse pentru a-l privi pe Rafael, care stătea în spatele ei. Acesta le salută pe celelalte două femei plin de curtoazie, înainte de a se întoarce spre ea.

— M-am gândit că această seară ar putea fi potrivită pentru o altă lecție de tir, *señorita.* Te simți în stare?

Vocea lui joasă, adâncă, trimise fiori de-a lungul spinării ei și se simți fără suflare și încurcată. Totuși, reuși să accepte invitația fără să se bâlbâie.

Când el fu departe, *Doña* Josefina comentă:

— E drăguț din partea lui *Don* Rafael să-ți arate așa un interes. El a fost întotdeauna atât de rezervat!

Estella îi sări în ajutor.

— E adevărat, Madre, dar nu cu prietenii săi. A fost mai mult decât drăguț și răbdător cu mine.

Maică-sa își întoarse ochii dezaprobator spre ea.

— Și tu ai greșit, luând-o drept un alt gen de afecțiune fata mea. E în natura bărbaților să ia tot ceea ce o femeie le oferă și de asta tatăl tău și cu mine te păzim cu atenție, mai ales că te vei căsători curând.

Ochii ei o fixară pe Sara un moment.

Sara se întrebă dacă privirea ei însemna un avertisment și o senzație de frustrare încolți în ea. Cum avea să știe despre bărbați și despre intențiile lor, dacă ea nu fusese curtată niciodată și nici mama ei nu-i dăduse explicații?

Bărbia Estellei se ridică la mustrarea mamei. În timp ce deschisese gura să protesteze, Sara se grăbi să se ridice și să se scuze:

— Mai bine să plec, atât cât ține lumina. *Buenas noches*.

Bucuroasă să fie departe de bătrâna cicălitoare, Sara își luă pălăria din furgonul ei și se îndreptă spre cel al lui Rafael.

El o aștepta cu o tablă agățată pe umăr, vorbind încet cu *Señor* Pino. Când o văzu apropiindu-se, făcu un semn vioi cu capul și-i luă brațul.

— Vom călări mai departe de caravană. N-aș vrea să trebuiască să alerg după animale speriate în noaptea asta.

Sara nu spuse nimic în timp ce-l urma spre cei doi cai pe care Juan îi înșeuase. Când Rafael o ajută să încalece, pielea o arse pe Sara în locul unde el o atinsese.

Iapa lui Sara îl urmă pe armăsarul lui Rafael fără prea mare îndemn din partea ei și se gândi confuz că nu-i prea mare diferență nici cu ea și Rafael. Totuși, îi trebuia să se gândească la mândria ei și luase o decizie. Se miră de starea lui de spirit, pentru că era tăcut și stătea țeapăn în șa.

Când erau la o bună distanță de tabără, trase de hățuri și alunecă de pe cal. Când se întoarse ca s-o ajute să descalece, Sara îi cercetă fața pentru a căuta un indiciu despre gândurile lui, dar expresia sa era afabilă. Ea îi simți mâinile tremurând, totuși, înainte de a-i elibera talia. Deși era un lucru mărunt, îi dădu curajul necesar și-și puse mâna pe brațul lui.

— S-a-ntâmplat ceva, Rafael? întrebă ea, încruntându-și fața crispată.

Atingerea ei ardea, parfumul ei îmbăta și hotărârea neînduplecată a lui Rafael se topi. Îi dezmierdă cu degetul mare fața și o încruntare adâncă îi încreți fruntea.

— Am multe în minte, Sara.

Ea își ridică privirea spre el cu niște ochi atât de încrezători, încât îl făcu să simtă un fior de vinovăție. O adusese până aici ca să vorbească despre situația lor, dar descoperi că nu putea fi atât de obiectiv pe cât plănuise. În loc de asta, dori să-i sărute gura senzuală.

Sara fu nevoită să-și aplece ochii sub intensitatea privirii lui întunecate, pentru a-și putea recăpăta răsuflarea.

— M-am gândit la ceea ce s-a întâmplat... noaptea trecută, șopti ea, apoi își drese glasul pentru a putea continua. N-are importanță cât a fost de frumos, simt că a fost greșit.

Își încleștă mâinile și îl privi, încercând să-și găsească destul curaj pentru a termina.

— Tu ești încă îndrăgostit de soția ta și eu trebuie să-mi fac o viață nouă. N-ar fi cinstit pentru nici unul din noi să continuăm... ei bine, să fim mai mult decât prieteni.

În locul ușurării pe care ar fi trebuit să o simtă, inima lui Rafael se strânse la vorbele ei. Ea îi dăduse prilejul să iasă din această situație cu onoarea neatinsă și totuși găsea ideea mai mult decât imposibilă. Îi ridică i ia cu un deget și privi în ochii ei mari, albaștri.

— Poți să uiți ce s-a întâmplat între noi? întrebă el liniștit.

Sara se îndepărtă de el și privi peste dealurile aspre și nisipoase. Nu voia ca ei să vadă durerea sau minciună cu care se lupta.

— Cred că într-adevăr e cel mai bine.

Bunicul tău m-a angajat pentru o slujbă și sunt cu adevărat nerăbdătoare să văd dacă pot sta pe picioarele mele.

Se forță să se uite la el.

— Vezi, toată viața am fost obișnuită ca alții să-mi poarte de grijă și, deși erau bine intenționați, mi-ar place să mă descurc de capul meu, pentru o schimbare.

Rafael fu zguduit când privi în ochii ei albaștri, neșovăielnici. Pentru moment, fu incapabil să vorbească din cauza surprizei. Evident că greșise, gândi cu o iritare subită. Ea nu-i făcea pur și simplu o favoare - nu îl dorea! Își ascunse consternarea, încuviințând repede.

— Desigur, Sara. Am să fiu de acord cu orice ai spune tu.

Brusc, se întoarse spre tablă și scoase o cutie de tinichea și derringer-ul ei.

Inima lui Sara se strânse la această încuviințare facilă. În aparență, noaptea trecută nu însemnase nimic pentru el și era ușurat. Acest gând o durea, dar Sara își propusese să fie tare și nu o arătă. Luă arma de la el și o deschise, așa cum o învățase, în vreme ce el merse la o oarecare distanță și puse pe nisip cutia de tinichea.

Sara încărca pistolul sub privirea lui atentă, apoi trase o vreme la țintă. Oricum, în acest timp el nu stătu în spatele ei cu mâinile pe ale ei sau pe ea, ca s-o ajute să ochească. În schimb, stătea lângă ea și-i dădea instrucțiuni verbale. Cu siguranță că nu era același lucru și fetei îi părea rău să nu mai simtă brațele lui înlănțuind-o, în timp ce încerca să se concentreze. Aerul era îngreunat nu numai de căldura zilei. Era o tensiune și o formalitate care nu mai existase între ei din primele zile ale călătoriei.

Sara reuși să nimerească ținta de două ori și Rafael propuse în sfârșit o pauză.

— Începi să înveți, *señora*.

Vocea lui era politicoasă atunci când o ajută să încalece și apoi îi puse derringer-ul în mână.

— Cred că poți să-l păstrezi acum.

Încercând să zâmbească, dar simțindu-se mizerabil, Sara spuse:

— Am să iau asta ca pe un compliment pentru abilitatea mea.

Călăriră înapoi la tabără fără vreun alt cuvânt. Rafael simțea un amestec de durere și plăcere. Ea era ca un miraj - atât de aproape și tentantă, totuși inaccesibilă.

Jose îi aștepta să ia în grijă animalele. Sara îi mulțumi liniștită lui Rafael, înainte de a pleca.

— După ce *Madre* s-a dus la culcare noaptea trecută, l-am întâlnit pe Garth și am hoinărit cu el timp de o oră, se confesă Estella lui Sara în timp ce călăreau alături sub soarele fierbinte. Știu că sunt neascultătoare și obraznică, dar nu pot fi altfel.

Sara oftă. Ce ar putea ea să-i spună prietenei? Dacă Sara ar ști cum e mai bine, viața ei n-ar fi atât de răvășită. La început, credea că Estella și Garth trebuiau să fie împreună și dragostea lor interzisă era romantică^ dar cu noua sa experiență, nu mai era atât de sigură. Întrebă precaut:

— Nu l-ai lăsat... vreau să spun, voi doi n-ați...

Era îngrijorată pentru Estella, dar șovăi să pună întrebarea.

Nedumerită, Estella se încruntă la Sara, apoi un început de înțelegere îi lumină ochii negri. Scuturând energic din cap, spuse:

— *Por Dios*! O, nu, Sara. N-am făcut decât să ne sărutăm.

Fata cu păr negru își feri privirea apoi admise:

— Nu că n-aș fi vrut, *amiga,* dar Garth are prea mult respect pentru mine. Și de altfel, Papa l-ar omorî dacă s-ar întâmpla asta.

Sara simți un junghi de slăbiciune; Rafael luase ce i se oferise într-o clipă.

— Presupun că un bărbat nu are nici un respect pentru o femeie care vine la el prea ușor, cugetă ea.

Estella ridică din umeri.

— Așa spune *Madre.* Fetele din familiile bune spaniole sunt supravegheate îndeaproape cu toate acestea, încât nu există nici o șansă să se întâmple. Odată ajunsă acasă, va fi imposibil pentru mine să-l mai întâlnesc pe Garth în secret.

Sara privi ia prietena ei.

— Ce o să faceți atunci?

— Nu știu, dar Garth a promis să aibă grijă de toate... și eu îl cred, spuse Estella convinsă. Și cum e cu tine și Rafael? N-am avut nici o posibilitate să te întreb cum a mers lecția de tir seara trecută.

— Acum nimeresc ținta, răspunse Sara echivoc.

— Nu asta voiam să știu, Sara. ți s-a confesat?

— Mi-a povestit despre viața lui cu bunicul său. Și mi-a spus de asemenea despre soția sa și despre copil. E încă îndrăgostit de ea, să știi, spuse Sara cu un ton resemnat.

Estella dădu drumul unui râs zgomotos, nedemn de o lady.

— Crede că este, dar am văzut eu felul în care se uită la tine!

Sara încuviință.

— Asta poate fi adevărat, dar am început să-mi dau seama că doar pentru că ești atras de cineva nu înseamnă să fii îndrăgostit, l-am spus că vreau doar să fim prieteni, spuse ea cu fermitate.

Nu-i putea spune lui Estella că făcuseră dragoste, în special acum, când știa că Rafael nu o iubește. Se simțea destul de nechibzuită.

Estella păru surprinsă.

— Deci nu ești îndrăgostită de el?

Sara făcu un efort pentru a răspunde pe un ton degajat.

— Nu. Un timp, am lăsat ca atențiile lui Rafael să ajungă la inima mea. Cum spunea bătrânul meu tutore, nimeni nu-i apărat în fața flăcării. Într-adevăr, sunt mai interesată să-mi iau în primire postul de la Hacienda Delgado decât de orice altceva. Pentru mine această călătorie este o aventură și, ca să nu mă plictisesc, învăț să am grijă de mine însămi. Fratele meu Max avea o fire aventuroasă și cred că întotdeauna i-am invidiat libertatea și-am avut tendința să-i urmez.

Estella zâmbi cu îndoială.

— Cred că ești severă, *amiga,* dar dacă ești fericită, e tot ce contează.

Cu un ton mai serios, spuse:

— Îți lipsește fratele foarte mult, nu-i așa?

Sara încuviință.

— Îi simt lipsa tot timpul.

Călăreau la mijlocul distanței dintre cele două caravane și ascultau strigătele. Una dintre iscoade, care călărea în fața liniei de furgoane, răcni „*Cimarron River”* și-și flutură cu entuziasm un sombrero. Era ca și cum animalele ar fi înțeles și ar fi mirosit apa, pentru că se înviorară și se mișcară rapid presimțind o adăpare îmbelșugată și răcoroasă.

Sara începu să observe câteva petice cu mici tufișuri și niște copaci piperniciți punctând peisajul nisipos vălurit de coline. Gândul că va avea destulă apă pentru o baie adevărată îi mai lumină întrucâtva starea de spirit. Tot ceea ce-i spusese lui Estella era adevărat, exceptând faptul că n-ar ține la Rafael - și asta era ceea ce o durea.

Cele două femei mergeau în pas cu furgoanele, când ajunseră pe vârful unui deal și începură coborârea spre valea Cimarron. Luminișuri cu iarbă verde se întindeau pe ambele părți ale râului năvalnic și larg. Culoarea însuflețită a acestei imagini era atât de binevenită, încât oamenii strigară de bucurie.

Entuziasmul abia le trecuse, când un alt strigăt, al celor din față se ridică: de această dată unui de alarmă. Sara își încetini calul și privi la priveliștea din fața ei. O ceată de războinici indieni călări năvălea de pe culmea din partea cealaltă a râului. În învălmășeala care urmă, Sara auzi vocea lui Rafael strigând căruțașilor să tragă furgoanele în cerc. Sub amenințarea venită de pe celălalt mal, formară iute două cercuri neregulate. Sara și Estella, în siguranță în! mijlocul formației, descălecară repede. Estella se grăbi să fugă la mama ei pentru a o ajuta să coboare din trăsură și o însoți în furgonul lor de dormit. Sara urcă în furgonul ei, dar nu pentru a se ascunde. În loc de asta, își scoase derringer-ul din cufăr și-l încărcă grăbită, cu mâinile tremurând. Se grăbi afară și se ghemui lângă roată pentru a aștepta atacul.

Rafael organiza apărarea și dădea ordine, căutând-o frenetic pe Sara. El le văzuse pe cele două femei galopând spre cercul de furgoane, dar după aceea atenția-i fusese atrasă în altă. parte. Când privi din nou după ea, nu era nicăieri la vedere. Îndreptându-se spre furgonul lui Perez, se asigură că femeile sunt la adăpost, înainte de a se concentra asupra atacului. Străfulgerând cu privirea asupra animalelor dezlegate și a oamenilor care alergau, descoperi o lucire de argint lângă roata furgonului lui Sara. Inima i se opri aproape. Ea stătea în praf pe genunchi, cu brațul înarmat sprijinit pe o spiță, gata de luptă.

În ciuda senzației de teamă care-l cuprinse văzând-o într-o poziție atât de vulnerabilă, fu cuprins de admirație înaintea curajului ei. Alergă până la ea și se lăsă pe un genunchi, privind iute în josul dealului, pentru a urmări înaintarea indienilor.

— *Por Dios,* Sara! Ce faci aici, afară? Trebuia să fii înăuntru, cu celelalte femei, spuse el aspru.

— M-ai învățat să trag, *señor* și pot fi de ajutor, îl contrazise ea, cu vocea tremurând aproape la fel de tare ca și mâna.

— Ține capul jos și păstrează gloanțele pentru o țintă apropiată, mormăi el, apoi plecă, strigând la toți să aștepte până când războinicii vor fi în apropiere, apoi să tragă prima dată pe deasupra capetelor lor.

Strigătele înfiorătoare ale sălbaticilor o făcură pe Sara să simtă fiori de gheață în spate, dar își ținu firea. Când ceața ajunse în vecinătatea furgoanelor, trăgând săgeți care aterizară inofensiv în mijlocul cercului, oamenii lui Rafael traseră câteva focuri, țintind în sus, așa cum li se spusese. Aspectul fioros și strigătele de luptă ale sălbaticilor o înspăimântară pe Sara mai mult decât orice și-ar fi putu ea imagina. Se simți ca o stană de gheață pe locul în care îngenunchease. Privea cum trec războinicii călări, cu fețele vopsite hidos în strălucirea soarelui.

Rafael se înapoie lângă Sara, incapabil să o lase singură.

— Sunt aici, *niña,* șopti el, pentru a o liniști, apoi trase încă un foc de avertizare în aer.

Corpul rigid al Sarei se relaxă vizibil, dar privirea ei rămase țintită asupra indienilor, hipnotizată.

— Intenția lor este să ne sperie și să fure animalele, spuse Rafael după un timp. Dacă ar fi avut intenția să lupte cu noi, câțiva dintre oamenii noștri ar fi fost morți până acum și furgoanele incendiate. Comanșii țintesc precis și mortal.

Privirea înspăimântată a fetei se întoarse spre el.

— Acesta e poporul tău? strigă ea pentru a acoperi zgomotele.

— Nu-i tribul tatălui meu. Sunt multe triburi de comanși.

Temându-se s-o lase singură, o prinse de braț și-i spuse:

— Vino cu mine.

Prevenind-o să-și țină corpul aplecat, o duse la furgonul din vârful colinei. Sara îl auzi pe Rafael mormăind ceva printre gâfâieli și fu mulțumită că n-a înțeles despre ce este vorba. Era o încruntare întunecată pe fața lui, în timp ce-și privea turma de vite mânată de doi dintre sălbatici.

Cei doi *vaqueros* care minaseră vitele se adăpostiseră în interiorul cercului și trăgeau înspre hoți, dar nu-și nimeriră ținta. Când îl văzură pe Rafael, începură să vorbească frenetic. El îi liniști ridicând o mână.

— Vom merge după ei, spuse el, cu o privire tăioasă în direcția pe care o luaseră. Sunt doar opt războinici.

O nouă teamă o cuprinse la auzul hotărârii lui categorice. Când îi va prinde din urmă, era sigură, indienii nu-i vor înapoia animalele de bună voie. Va fi o luptă. Îl prinse de braț și-și închise ochii, cuprinzând-o o undă de amețeală.

Rafael îi cuprinse talia și o trase mai aproape, întorcând-o spre furgon pentru a o proteja.

— Nu-ți pierde firea, *niña,* luptă încă nu s-a sfârșit, spuse el cu un ton coborât, încurajator.

Ea se desprinse din strânsoarea lui și se stăpâni să-i spună că se temea pentru viața lui.

— N-am leșinat niciodată, Rafael, și n-am intenția s-o fac acum, șopti ea, reînsuflețindu-se.

Se simțea minunat din nou în brațele lui, dar el era ocupat cu alte probleme și n-avea vreme pentru slăbiciuni muierești. Îl împinse cu gingășie:

— Nu-ți face griji pentru mine. Am să fiu tare.

El o privi în ochii mari și albaștri, cu intensitate, încuviințând.

— Ai grijă de tine, o rugă el încet, și se întoarse la oamenii săi, dându-le câteva ordine grăbite.

Războinicii rămași se învârtiră încă de câteva ori în jurul taberei, apoi, la un strigăt al căpeteniei, părăsiră furgoanele și se îndreptară spre râu, dispărând din vedere.

În câteva minute, Rafael organiză oamenii în mijlocul cercului, împărțind sarcini și ordine suplimentare apărătorilor. De asemenea, cercetă brațul lui Jose, străpuns de o săgeata răzleață. *Señor* Pino protestă când Rafael îi ordonă să preia conducerea caravanei în absența lui.

— E un ordin pe care nu-l pot îndeplini, Rafael. Voi merge cu tine, insistă Pedro.

Rafael încleștă umărul prietenului său.

— Am nevoie de tine aici pentru liniștea mea sufletească, în caz că vreo câțiva din ei s-ar întoarce. Trebuie să luăm în considerare femeile, *amigo.* Mă întorc în curând cu cireada, nu-ți fie teamă.

Pedro mormăi nemulțumit, dar își dădu seama că nimeni altcineva nu era capabil să ia comanda.

— *Si,* Rafael. Am să rămân și-am să mă îngrijesc de rana lui Jose.

Rafael ceru trei voluntari care să meargă cu el, și-i obținu imediat. Femeile stăteau în spatele lor și *Doña* Josefina plângea. Când realiză că Rafael îi părăsește, începu să strige:

— Ai de gând să ne lași lipsite de apărare pentru a regăsi câteva vaci? *Don* Vicente va auzi despre aceasta, poți fi convins, *señor*!

Sara și Estella încercară s-o liniștească, dar bătrâna femeie le părăsi și se retrase în furgonul ei, mormăind în continuare amenințări. Estella se întoarse spre Sara și izbucni în lacrimi.

— De ce face ea totul atât de dificil! Am încercat să fiu tare, deși eram înspăimântată. Și tot timpul am fost îngrijorată pentru Garth. Crezi că n-a pățit nimic?

Sara își cuprinse în brațe prietena, bătând-o ușor pe umeri.

— Sunt convinsă că-i bine, dar am să-i cer lui Rafael să se intereseze.

Estella își înălță capul și-și șterse ochii.

— Ai s-o faci?

— Sunt sigură că se va duce să verifice ce s-a întâmplat cu ei, oricum, înainte de-a pleca pentru a-și recupera cireada, dar am să-l rog să ne trimită vorbă că totul e bine, acceptă ea pe un ton mângâietor, apoi sugeră:

— Ce-ar fi să vedem dacă *Señor* Pino n-are nevoie de ajutor cu îngrijirea brațului lui Jose?

Cealaltă fată încuviință și Sara îi zâmbi încurajator. Sara îl prinse pe Rafael când acesta se pregătea să încalece.

— Pot să-ți cer o favoare?

— *Si.* Despre ce este vorba?

Ochii lui îi priviră pe ai ei cu căldură.

— Suntem îngrijorate în privința lui Garth și a celorlalți. Vrei să afli dacă totul e în ordine cu ei și să ne trimiți vorbă și nouă?

Gura lui Rafael se strâmbă pentru o clipă, dar dădu din cap și se ridică în șa.

— *Si*.Nu părăsiți caravana fără o escortă înarmată cât timp sunt plecat, *comprender*?

Sara făcu un semn de acceptare la comanda lui aspră. El părea dintr-o dată distant și rece și ea făcu un efort să nu spună ce se petrece în inima ei. În schimb, înghiți un nod oprit în gât și șopti:

— Ai grijă, te rog.

Încuviință, apoi își îndrumă calul spre un spațiu dintre furgoane după care ieșiră și oamenii lui după el. Sara merse și privi cum călărește spre cealaltă tabără cu tresăriri de teamă în stomac. Oare se va întoarce? se întrebă îngrijorată în sinea ei. Întorcându-se, se duse la vagonul de gătit și începu să-l ajute pe Juan la prepararea cinei.

# Capitolul 8

Puțin mai târziu, Matt Harrigan o găsi pe Sara mestecând într-o oală cu mâncare deasupra focului. Ea își aruncă impulsiv brațele de gâtul lui.

— Ce bine-mi pare că n-ai pățit nimic, Matt! A fost rănit cineva din tabăra voastră?

Când ea îi dădu drumul, el clipi buimăcit:

— Nu, atât că zăpăcitul de Asher Selby aproape că s-a împușcat singur în picior când a început atacul. Era atât de tulburat, încât n-a realizat că are degetul pe trăgaci, spuse Matt, scuturând cu dezgust din cap.

Sara zâmbi la abilitatea lui de-a găsi umor în acea situație groaznică.

— Ăsta nu-i negustorul din Boston, care face călătoria din motive de sănătate?

Matt se aplecă asupra oalei să vadă ce amestecă Sara acolo și încuviință.

— Mda, dar aproape că a făcut un atac de inimă. Asta nu-i tocmai o situație sănătoasă.

Sara râse din toată inima.

— Trebuie să admiți că a fost o experiență înspăimântătoare. Sau erai ocupat pictând întreaga scenă?

El mormăi:

— Poate că sunt pasionat de munca mea, dar nu sunt atât de stupid. Eram sub furgonul meu, strângând o carabină încărcată în mână.

— Mă surprinde că Garth n-a venit cu tine. Ce face? întrebă ea.

Matt acceptă o ceașcă de cafea de la Juan cu o înclinare din cap și se întoarse spre Sara.

— Ăsta-i motivul venirii mele aici, Sara. Rafael mi-a cerut să-ți transmit că suntem în ordine. Garth a plecat cu el pe urmele cirezii.

Sara gemu. Estella va fi foarte neliniștită la această veste.

— Sunt îngrijorată pentru ei, Matt. Știu că va fi o altă luptă.

— Ei bine, l-am auzit pe Rafael spunându-i lui Garth că e pe jumătate comanș și că atunci când indienii vor afla că au furat cireada de la el, i-o vor da probabil înapoi. Se pare că pentru comanși nu-i mare lucru să furi de la străini, dar nici prin cap nu le-ar trece să ia ceva aparținând unuia de-al lor, explică el.

Sara se simți mai ușurată.

— Atunci s-ar putea să nu fie atât de periculos pe cât credeam.

Matt ridică din umeri.

— Dacă se vor găsi suficient de aproape ca să vorbească mai întâi, așa cred.

— Mulțumesc pentru această asigurare, spuse Sara sec. Nu vrei să rămâi la cină?

Matt strâmbă din nas.

— Ași! N-aș mai putea suporta aceeași mâncare încă o zi. Cred c-o să mă duc la pescuit.

Se îndepărtă agale, lăsând-o pe Sara fluturând din mână și zâmbind.

După cină, Sara îi spuse lui Estella că Garth supraviețuise atacului indienilor, dar că plecase cu Rafael să recupereze cireada furată. Tânăra spaniolă ar fi strigat de supărare, dacă mama ei n-ar fi fost cu urechea la pândă în furgonul ei. *Doña* Josefina era copleșită încă și refuzase să iasă să mănânce.

— De ce trebuie ca bărbații să facă lucruri dintr-astea periculoase și să ne lase pe noi să le purtăm de grijă? șopti Estella nestăpânit, cu lacrimi în ochii ei căprui.

Sara era la fel de exasperată.

— Așa a fost dintotdeauna, cred eu. În cântecele despre Regele Arthur, cavalerii plecau la război și femeile lor rămâneau acasă ca să plângă, să-și facă griji și să brodeze.

Strânse brațul celeilalte fete.

— Încearcă să nu fii îngrijorată. Matt spunea că nu-i atât de periculos cum credeam noi, Rafael fiind pe jumătate comanș. El va ști ce să facă.

Își susținură una alteia curajul toată seara, dar nici una din ele nu să simți mai bine în străfundul sufletului. După ce se retraseră, Sara stătu culcată fără să doarmă toată noaptea, întrebându-se ce-ar face dacă i s-ar întâmpla ceva lui Rafael.

\*

În următoarea zi se organiză o mică vânătoare pentru cireada de bizoni zărită în apropiere. *Señor* Pino decise că furgoanele trebuie mutate mai aproape de râu, astfel că ambele caravane sparseră tabăra și o reașezară. Când terminară cu aceasta, Sara și Estella, însoțite de Felipe și de Carlos, își duseră ia râu hainele pentru spălat. Estella, ale cărei mâini delicate nu făcuseră niciodată ceva mai obositor decât ridicarea unei cești de ceai, decise că de această dată să ajute la spălatul hainelor. Bărbații le frecară, apoi femeile le clătiră. Vorbiră cu toții despre atacul indienilor și Estella le povesti despre vremurile când o ceată de războinici comanși atacaseră hacienda lor și aproape că-i uciseseră tatăl. Data următoare fuseseră pregătiți și tatăl ei călărise curajos cu un steag alb la ei ca să trateze, promițându-le grâu, carne de vită și stofe în fiecare toamnă, în schimbul păcii. Estella spuse, terminând povestea:

— Eram mică, dar îmi pot încă aminti, pentru că eram speriată. Atacul de ieri mi-a amintit de toate astea.

Ridică din umeri și privi în jur, ca și cum și-ar fi reamintit deodată că încă erau vulnerabili.

După cină, Matt Harrigan își aduse blocul de desen și Sara poză pentru el. Cât timp el desenă, prin mintea fetei se perindau imagini despre pericolele în care s-ar fi putut afla Rafael. De fiecare dată când își amintea că el era mai mult decât capabil să-și poarte de grijă, vedea fețele vopsite ale sălbaticilor și îngrozitoarele lor strigăte de luptă îi răsunau în urechi.

Când tortura liniștii deveni de nesuportat, se ridică brusc în picioare.

— Îmi pare rău, Matt. Nu mai pot sta așezată nici o secundă.

El oftă, își lăsă blocul pe genunchi și-și scoase ochelarii.

— Am să beau o ceașcă de cafea.

Sara se duse să aducă două cești și, când se întoarse, ei o întrebă:

— Crezi că prietena ta mi-ar permite s-o desenez?

Sara își trase scaunul mai aproape de al lui și se așeză.

— Te referi la Estella?

El încuviință.

— Mi ar place s-o adaug la colecția mea.

Sara se strâmbă.

— Trebuie să ceară permisiunea mamei ei.

— Vrei s-o întrebi?

Zâmbi și adăugă:

— Uneori nu fac o foarte bună impresie oamenilor.

Sara îl tachină:

— Probabil o primă impresie, Matt, dar acum, că am ajuns să te cunosc, mie îmi placi la nebunie.

Își băură cafelele și vorbiră despre Santa Fé. Matt era entuziasmat nu doar să deseneze indienii de prin partea locului, dar și localnicii spanioli și peisajele.

După ce plecă, Sara se îndreptă spre furgonul lui *Señor* Pino. Căzuse întunericul și focurile de tabără, de altfel inutile din cauza căldurii, erau reconfortante. Bătrânul stătea ghemuit, sprijinit de o roată a furgonului, fumând un trabuc. Când o zări apropiindu-se începu să se ridice, dar ea îi puse o mână pe umăr:

— Nu vă ridicați, *Señor* Pino, stați prea comod.

Se așeză pe un scaun alături de el, sprijinindu-se și ea de roată.

— Cum merg desenele? întrebă el blând.

Sara ridică din umeri.

— Nu știu. Matt nu mă lasă să văd. După câte știu, pare să fi adăugat un al doilea cap în pictura sa.

*Señor* Pino chicoti:

— Mă îndoiesc de asta, *señorita.* Cel pe care-l ai e atât de încântător, încât ar eclipsa pe un altul.

Sara își înclină capul, încântată de compliment.

— Sunteți cel mai galant gentleman pe care îl cunosc.

El zâmbi:

— E în firea mea să apreciez frumusețea feminină.

Sara se gândi la Rafael și la cum spusese el că e frumoasă... sau spusese numai că o dorește? Evident că ea făcuse totul în favoarea lui și-l încurajase când ar fi trebuit să păstreze distanța cuvenită. Obrajii lui Sara se aprinseră amintindu-și și se bucură că era întuneric.

— Credeți că Rafael n-are să pățească nimic? întrebă ea după un moment.

Bătrânul pricepu neliniștea din glasul ei și observă că ea îl menționa doar pe Rafael și nu și pe ceilalți trei oameni care erau cu ei. Era grăitoare întrebarea ei și asta îi plăcu.

— Eu sunt întotdeauna îngrijorat pentru siguranța lui, dar nu pentru că mă îndoiesc de abilitatea pe care o are. Sunt bătrân și bătrânii se îngrijorează, spuse el, azvârlind restul de trabuc în foc.

Sara era deprimată în timp ce privea flăcările. Nu era nimic altceva de făcut decât de așteptat, și asta o exaspera. Schimbă subiectul pentru a mai uita nenorocirea de care se temea.

— Credeți că *Don* Vicente mă va accepta?

*Señor* Pino zâmbi pe sub mustață, dar păstră un ton serios.

— *Si, señorita.* Cred că va fi foarte fericit cu alegerea pe care am făcut-o.

— Ce-are să se întâmple dacă n-are să le placă de mine copiilor? N-am mai fost niciodată profesoară și știu că v-a lăsat să înțelegeți că n-am să am nici o problemă cu postul, dar adevărul este că sunt puțin nesigură, se confesă ea.

El se întinse și o bătu pe umăr părintește.

— Nu-ți fă griji, *señorita.* Am mare încredere în tine și la fel și Rafael.

Sara se întoarse să-l privească.

— A spus el asta? Aveam impresia că se îndoiește c-aș putea face călătoria, mai mult pentru că nu mă găsea potrivită pentru slujbă, odată ajunsă acolo.

*Señor* Pino râse.

— Așa-i. E încăpățânat ca și bunicul lui, și-și face gânduri negre... Tonul îi deveni duios. Viața lui n-a fost fericită, dar a devenit un bărbat minunat și puternic. Sunt foarte mândru de el.

— Mi-a povestit despre soția sa, spuse ea liniștită.

Pino fu surprins, dar n-o arătă. Rafael era foarte rezervat și rareori discuta despre treburile sale personale indiferent cu cine.

— A fost distrus după moartea ei, dar asta a fost acum unsprezece ani. E timpul să reînceapă să trăiască. Eu i-am spus asta, oftă bătrânul.

— Poate nu vrea să se îndrăgostească din nou, sugeră Sara.

— Are nevoie de cineva care să țină la el, o femeie la care și el să țină. Rafael nu știe asta, dar bunicul său i-a ales o astfel de femeie. E convenabilă din toate punctele de vedere și cred că are să-l facă fericit. Rafael are doar nevoie de timp ca să accepte asta, spuse Pedro pe un ton conspirativ.

Sara se simți ca scuturată de friguri. Cu o voce tremurătoare spuse:

— Din câte mi-a spus Rafael, nu mi-l pot imagina ca fiind de acord cu nimic din ce i-ar propune *Don* Vicente.

*Sonor* Pino zâmbi.

— Ah, *niña,* asta va fi altceva! Și eu sunt în favoarea acestei căsătorii și voi face tot ce-mi stă în putință ca să-i văd împreună.

\*

Rafael se întoarse după trei zile în tabără, prăbușit peste șaua armăsarului său. Unul din oamenii lui îi ținea hățurile calului negru, în timp ce un altul îl ajută să descalece. Sara îl ajutase pe Juan să taie felii de carne de bizon pentru uscat, când simți agitație.

Cu inima gata să-i plesnească, își șterse mâinile de șorț și fugi să vadă ce se întâmplase cu Rafael. În timp ce ajunse la ei, se formase un cerc de oameni și nu se putea ajunge lângă Rafael fără să se împingă pentru a-și croi drum. Îngrijorarea îi întări glasul.

— Lăsați-mă să trec! Ce i s-a întâmplat?

Bărbații îi deschiseră cărare și ea gemu când văzu culoarea cenușie a feței lui Rafael. *Señor* Pino ordonase la doi *vaqueros* să-l urce pe rănit în furgonul său, când văzu fața Sarei.

— Vino aici, *Señorita.* Am nevoie de ajutorul tău.

Ea strânse brațul lui Pedro.

— Ce e? Ce s-a întâmplat? întrebă ea alarmată.

Rafael abia își mișca picioarele și ea își dădu seama că nu e conștient de ce se-ntâmplă în jurul său.

— E rănit la umăr, *niña.* A fost nimerit de o săgeată, dar cred că are să se facă bine. Poți să mă ajuți să-l doftoricesc, ce spui?

Tonul lui era senin, dar Sara îi simți îngrijorarea.

— Bineînțeles, am să vă ajut, *Señor,* spuse ea.

*Señor* Pino nu-i dădu voie în furgon până Rafael nu fu așezat în patul lui de campanie. El îi tăie cămașa și ordonă unuia din oameni să aducă niște apă fierbinte, înainte de-a o chema pe Sara înăuntru, Pedro îl învelise pe Rafael superficial cu o tunică. Rana roșie și urâtă de la umărul lui stâng o făcu să șovăie. Carnea din jurul ei era ruptă și crestată și o mică șuviță de sânge și puroi se prelingea din ea. Dar cel mai mult o speria culoarea cadaverică a feței lui.

— Ce pot să fac, *Señor* Pino?

— E o pungă de piele în cufărul acela, *niña.* Scoate-o, *por favor,* îi spuse el, în timp ce-și plecă urechea la pieptul lui Rafael să-i asculte inima.

Sara găsi punga și îngenunche lângă el, dezlegând șiretul care-o ținea închisă.

— Cutia mare cu alifie - *si,* asta e. O să ne trebuiască... și ierburile din sacul cel mic.

El se ridică, încruntându-și sprâncenele.

— Sunt câteva fâșii curate de pânză în cufăr, pe care le putem folosi ca bandaje.

Sara aduse pânza și Alonzo apăru cu apă fierbinte într-un lighean. Pino îi dădu instrucțiuni să aducă mai multă apă.

— Vreau ca această rană să fie cât se poate de curată înainte de-a o bandaja.

Întorcându-se spre Sara, se încruntă.

— Acum am cel mai mult nevoie de ajutorul tău. Am să-l țin, în timp ce tu ai să speli rana. Are să-l doară dar trebuie s-o facem.

Sara încuviință, cu ochii măriți de neliniște. Bătrânul se ridică pentru a sta la capul lui Rafael și se aplecă asupra lui pentru a-i încleșta brațele. Dădu din cap când fu gata.

— Apa are să fie fierbinte. Crezi c-ai s-o poți suporta? spuse el, uitându-se o clipă la ea.

— Da, murmură ea, hotărâtă să-și facă treaba fără să dea dovadă de slăbiciune.

Încercând apa, cufundă o cârpă curată în ea și-și retrase mâinile din cauza fierbințelii, dar continuă.

La prima atingere a cârpei fierbinți pe rană, Rafael, zvâcni ca un cal sălbatic. Pedro își concentră toată puterea pentru a-l ține și o rugă pe Sara să continue. Din nou și din nou, Sara ștergea rana și mâinile ei deveniră roșii ca sângele. Gemetele lui Rafael erau pline de durere și asta îi lua fetei toată stăpânirea de sine necesară pentru a face ceea ce trebuia făcut. Lacrimi tăcute se rostogoleau pe obrajii ei, de fiecare dată când îi provoca durere, dar Pedro o încuraja.

— Trebuie să îndepărtăm infecția, *niña,* altfel moare.

Pentru a doua oară Alonzo aduse apă proaspătă și goli ligheanul murdar. Când apa din lighean deveni mai curată, chiar dacă mai păstra o slabă culoare roz, *Señor* Pino ceru o pauză. El se ridică și își întinse mușchii contractați, apoi puse câteva frunze din sac în puțină apă curată pentru a se înmuia.

— Rafael cară tot felul de ierburi și fierturi cu el. El a învățat aceste leacuri pe când trăia cu comanșii.

Sara privi obosită la el.

— Promite-mi că n-are să moară, *Señor* Pino.

El îi zâmbi încurajator.

— Ei? Îi este dat să trăiască și să îmbătrânească. Acum, ia cutia aceea de alifie și unge-l puțin pe rană. Apoi vom pune frunzele astea deasupra și vom bandaja.

Sara voia să-l creadă, dar îi era frică. Rafael nu-și recăpătase conștiința și culoarea feței nu se schimbase. Bătrânul o ajută să înfășoare fâșii de pânză curată în jurul umărului. Apoi o atinse mângâietor pe mână.

— Odihnește-te puțin acum. Am să stau eu cu el, o îndemnă el.

Sara începu să protesteze, dar el scutură din cap.

— N-are să se trezească mult timp și n-are nici un rost să stăm amândoi. Deja mi-ai fost de mare ajutor.

Ea privi un moment fața palidă a lui Rafael.

— O să mă chemați, dacă se trezește?

— *Si,* promise el.

Sara făcu un semn cu capul și coborî din furgon. Garth o aștepta și-o ajută să coboare. Estella arătă spre furgonul unde stătuse până atunci și încleștă mâna lui Sara.

— *Señor* Pino spune că va fi bine, dar eu sunt îngrijorată. Tot nu e conștient.

Sara închise obosită un moment ochii și se aplecă spre brațul lui Garth.

— Arată atât de palid și... neajutorat.

Estella o cuprinse pe Sara cu brațul.

— Nu te chinui singură, *amiga. Señor* Pino știe ce face. Trebuie să avem încredere, da?

Sara asculta doar pe jumătate ceea ce le spunea Garth despre lupta cu indienii, în timp ce o ajutau să ajungă la furgon. Apoi protestă, spunând că n-are să poată dormi niciodată, dar de cum închise ochii, somnul o fură.

\*

În preajma zorilor, Sara se trezi. Se ridică din pat și-și frecă un moment ochii, încercând să-și dea seama ce a tulburat-o. O fulgeră imaginea lui Rafael zăcând rănit și se întrebă îngrijorată dacă nu s-a întâmplat ceva rău. Dându-se jos, își strecură picioarele în pantofi și coborî prin spatele furgonului. Hainele îi erau boțite și părul îl scăpă din împletitură, dar nu-i păsa. Trebuia să cadă cu ochii ei că Rafael e bine.

Salutându-l pe Alonzo, care era în serviciul de pază, se îndreptă spre furgonul lui Rafael. Zorii se iveau la orizont. Când ea se strecură înăuntru îl găsi pe *Señor* Pino prăbușit în scaun, dormind buștean. Privi la fața lui Rafael, dar, în lumina plăpândă nu putea spune multe despre culoareaei. Plină de grijă, merse alături de el pentru a-i atinge fruntea. Avea febră; dar nu excesivă.

— *Buenos dias, señorita.* Știam că n-ai să lipsești mult, spuse *Señor* Pino.

Căscă, apoi zâmbi.

Sara se întoarse spre el.

— Încă nu s-a trezit?

— Nu, dar starea lui e bună și febra nu e prea mare. Ai dormit?

— Da.

Se-ntoarse din nou să-l privească pe Rafael, dorind să-l vadă deschizând ochii. Pedro se ridică și începu să-și întindă mușchii obosiți.

— Am să aduc niște apă fierbinte ca să-i putem schimba pansamentul.

— Aș putea s-o fac eu, *Señor* Pino.

— *Gracias,* dar am nevoie de puțin aer proaspăt, spuse el. Poate pregătești bandajele și leacurile în timpul ăsta, da?

Scotoci în cufăr după feșe curate, când auzi un murmur ușor. Se răsuci și văzu că Rafael deschide ochii. Îngenunche lângă el, luându-i mâna.

— O, Rafael!

El întoarse capul și se concentră asupra feței ei. Fantoma unui zâmbet îi arcui buzele.

— Sara, o chemă el cu o voce slabă.

— Cum te simți? Doare? Să-l chem pe *Señor* Pino?

Se simțea buimacă de ușurare.

— Atâtea întrebări, *niña,* șopti el, strângând-o ușor de mână.

Ochii i se plimbară pe fața ei, că ai unui om mort de foame în fața unui festin.

Realizând deodată cum trebuie să arate, Sara ridică rușinată o mână la păr și-și plecă ochii.

— *Señor* Pino tocmai s-a dus să aducă apă fierbinte. A stat toată noaptea cu tine. Toți sunt îngrijorați, sfârși ea nu prea convingător.

— Și tu?

„Mai ales eu!” izbucni un strigăt în mintea ei, cu inima gata să-i sară din piept. Pentru a-și ascunde sentimentele, se întinse după o cană cu apă care stătea pe o ladă alături de patul lui.

— Bineînțeles, Rafael. Și-am fost îngrijorată și pentru acei *vaqueros* care au fost cu tine. După ce-am fost martoră la atacul caravanei m-am temut că n-am să vă mai văd pe niciunul dintre voi înapoi.

Moralul lui se prăbuși la această replică impersonală. O lăsă să-i ridice capul și mâna lui o acoperi pe a ei când luă o înghițitură de apă. Ochii lui îi întâlniră pe-ai ei pe deasupra cănii și ea își feri precipitată privirea. Îl stăpânea un copleșitor impuls de a-i dezmierda fața delicată și de a-i eliberă părul din legătură. Era ca o durere fizică, mai ascuțită decât a rănii din umăr. Când se întinse din nou, închise ochii pentru a-și ascunde dorința.

— *Gracias,* Sara. Tot ce contează, cred eu, e că neam întors vii, și-am adus și cireada.

Sara puse cana la locul ei.

— Bănuiesc că n-au vrut să v-o dea pur și simplu.

— Din nefericire, nu. Când i-am ajuns, n-am avut nicio șansă să vorbesc pașnic cu ei. Au atacat și ne-amtrezit în apărare, iar eu m-am ales cu o săgeată înainte ca lupta să se termine.

— Garth mi-a spus câte ceva.

Se întoarse iar la cufăr pentru a-și ascunde tremurul mâinilor. Putea să moară, gândi ea, cu o strângere în inimă.

Pedro urcă prin deschizătura din spate și zâmbi mulțumit când văzu că Rafael s-a trezit.

— *Amigo!* Ai avut un somn bun, ei? Cum te simți?

Rafael făcu o grimasă.

— Ca și cum m-ar fi luat un taur furios în coarne.

Bătrânul chicoti când puse găleată pe podea.

— Oricât de bucuros sunt că te văd treaz, aș fi dorit să mai fi dormit o oră. E timpul să schimbăm bandajele.

Sara puse fâșiile de pânză și alifia pe ladă.

— Cred că e mai bine să vă las să vă faceți treaba, *Señor* Pino.

Se uită la Rafael și-l surprinse privind-o intens.

— Mă bucur că ești mai bine, spuse ea cu vocea întretăiată dintr-o dată.

— Cred că mai bine ai îngriji rana, cum ai făcut-o noaptea trecută. Mâna ta e mai ușoară decât a mea, spuse bătrânul în timp ce se aplecă după lighean.

Rafael se întinse și-i apucă mâna, cu ochii lui negri ținându-i prizonieri pe ai ei.

— Deci tu te-ai îngrijit de mine?

Ea încuviință încet, simțindu-și inima zbătându-se la atingerea lui.

— M-ar bucura să-mi schimbi tu pansamentele, spuse el, mângâindu-i palma cu degetul mare.

Cu o simplă atingere Rafael o făcea să se simtă vibrând de viață. O făcea să se simtă femeie. Era greu să-i refuze orice cerere, mai ales când o privea așa cum o privea acum.

— Bine, spuse ea, întorcând capul spre a-și feri ochii de intensitatea privirii lui.

Cu îndemânare, își trase mâna dintr-a lui și luă ligheanul pe care-l ținea *Señor* Pino.

În timp ce-i înlocuia vechile bandaje, își ținu ochii ațintiți la ceea ce făcea. Îl putea simți pe Rafael uitându-se la ea, și se temea că l-ar putea răni în nervozitatea ei.

*Señor* Pino îl puse pe Rafael la curent cu micile întâmplări din ultimele câteva zile, în timp ce Sara lucra. Discuția o ajută pe Sara să-și domolească tensiunea care-i stăpânea corpul.

Când ea începu să curețe rana cu blândețe, cu cârpa fierbinte, Rafael apucă marginea patului, dar nu leșină. Ea îl privi și văzu broboanele de sudoare ce-i acopereau fața. Ei îi zâmbi ca pentru a o asigura că durerea nu este prea mare. Grăbită, își aplecă spre el corpul. Lacrimi șiroiau din ochii ei, în timp ce-și termină treaba.

— Arată mai bine, nu-i așa? comentă Pino, aplecându-se să privească. Încă mai este o urmă roșie în jurul rănii, dar foarte puțin puroi.

— Da, îngăimă ea.

Puse alifia tămăduitoare și așeză frunzele proaspăt înmuiate pe care î ie dădu Pino.

După pansarea rănii cu bandaje curate, se ridică.

— Am să te las să te odihnești acum, *Señor,* murmură ea, luând de jos ligheanul cu apă murdară, pentru a-și ascunde tremurul mâinilor.

— *Gracias,* Sara. Poate... ai să vii mai târziu? întrebă Rafael, urmărindu-i mișcările din ochi.

— Dacă vrei... răspunse ea fără să-l privească. Dacă ai nevoie de ceva, *Señor* Pino, dă-mi de știre.

\*

— E cea mai încăpățânată creatură, spuse Sara lui *Señor* Pino, în timp ce călăreau între coloanele celor două caravane.

Pedro chicoti:

— *Si, siñorita.* Sunt al dracului de sigur că așa e. Totuși Rafael arată mult mai bine azi. La urma urmei, se ține în șa.

Sara privi drept înainte, unde obiectul conversației lorcălărea în fața furgoanelor. Dimineață, Rafael insistase nu numai să se ridice din pat, dar și să iasă.

— Dacă n-aș ști foarte bine, aș crede că nu umărul, ci capul i-a fost vătămat, spuse ea cu exasperare. Ce se întâmplă dacă rana se redeschide sau se reinfectează?

*Señor* Pino ridică din umeri.

— N-ai cum te înțelege cu el, *niña.*

Schimbând subiectul, comentă:

— A fost foarte necăjit ieri, pentru că nu te-ai întors să-l vezi.

Sara refuză să se uite în direcția lui, ținându-și ochii drept înainte.

— Am fost ocupată.

Făcuse mari eforturi să se țină deoparte, dar știa că e mai bine. Îi era teamă de sentimentele pe care le stârnea în ea... teamă că va vedea dragostea din ochii lui. Dragoste trebuie să fie, decise ea. O emoție care-ți face inima să plutească un moment, apoi o sfâșie de durere, nu poate fi altceva decât dragoste.

*Señor* Pino privi cu coada ochiului la umerii ei încordați.

— I-am spus că acesta trebuie să fie motivul, dar n-a fost mulțumit. Boala îl făcea să fie prost dispus.

— Asta era, sunt sigură, fu ea de acord.

Totuși cât și-ar fi dorit ca el să țină cu adevărat la ea. Amintirea nopții când făcuseră dragoste îi hăituia visele. Dintr-o cauză anume, gândi ea deprimată, nu însemnase tot atât de mult și pentru el. El acceptase prima scuză afetei cu dragă inimă. Și când se gândi la femeia pe care bunicul lui i-o adusese, gelozia îi mușcă sufletul. Deodată fu nerăbdătoare să se termine călătoria.

— Cât mai avem până la Santa Fé?

Fruntea lui Pedro se încreți un moment.

— Două, poate trei săptămâni. Voi fi cel mai fericit să mă văd acolo, *Señorita.* Oasele astea bătrâne au obosit.

— Și eu sunt nerăbdătoare.

Necazul era, gândi ea supărată, că Rafael va fi și el acolo. Totuși, nu era nici un alt loc unde ea să poată pleca.

\*

Sara își găsi diverse ocupații pentru restul călătoriei. Făcu plimbări cu Estella, jucă pocher cu Garth, și poză pentru Matt. Artistul îi promise că va alege desenul lui favorit pentru că odată ajunși la Santa Fé, să-l folosească drept fundal pentru portretul ei. El, în sfârșit, îi permisese să vadă desenele și ea fusese impresionată de talentul lui de-a reda trăsăturile, oamenilor din câteva linii.

Sara fu ușurată și dezamăgită în același timp, când văzu că Rafael n-o caută. N-avea importanță cât de ocupată era, o chinuia un adânc sentiment de singurătate care nu se lăsa domolit.

Cu toate acestea, existau câteva compensații: ținutul prin care călătoreau cu frumusețea și sălbăticia sa. Ar fi dorit să aibă talentul unui artist care să-i permită să prindă peisajele stâncoase. Erau faleze semețe, contraforturi abrupte, și fisuri adânc tăiate care sugerau tenebre fioroase. La bufnitura unei pietre sau la trosnetul unei ramuri, Sara adesea aștepta zbârnâitul unei săgeți. Moartea era o amenințare permanentă, totuși, Sara se simțea mai vie decât oricând altă dată în viața ei.

Într-o dimineață, Sara și *Señor* Pino, care călăreau în fruntea caravanei, observară un călăreț singuratic apropiindu-se dinspre sud.

— Mă întreb dacă e vreunul din curierii noștri care se întoarce, spuse el, scrutându-l.

— S-ar putea. Au fost trimiși abia săptămâna trecută. Poate că au avut necazuri, sugeră Sara, ducându-și mâna la ochi. Ea îl ajutase pe Juan să împacheteze mâncarea pe care acești mesageri au luat-o cu ei. Rafael trimisese înainte acești curieri la Santa Fé, pentru a procura provizii proaspete și a le trimite înapoi caravanelor. Aveau și sarcina să înceapă negocieri de prețuri pentru mărfurile Delgado cu funcționarii de la vamă.

Rafael veni chiar atunci lângă ei.

— Avem companie, observă el, urmărind direcția ochilor lor.

Arată ca un *cibolero.*

— Ah, cred că ai dreptate, spuse Pino. Un vânător de bizoni, *Señorita.* Vin din satele din sud, ca și de peste Sangre de Cristo Mountains, pentru a vâna în câmpii.

— Poate are vești din Santa Fé, adăugă Rafael.

Sara se simți rușinată în prezența lui Rafael, și păstră tăcere în timp ce însoțitorii săi îl salutau pe călăreț. Era foarte interesant, purtând pantaloni și jachetă de piele. Purta o pălărie întinsă de paie pe capul lui negricios, sub un unghi larg, în timp ce o tolbă cu un arc și săgeți îi atârna de umăr. O suliță lungă era prinsă cu o curea de mânerul șeii sale, cu un ciucure multicolor legănându-se la capătul tecii. În același mod, dopul de la gura puștii sale era împodobit cu ciucuri. Căruțașii opriră furgoanele și toți se strânseră în jurul lui să-i pună întrebări și să audă orice veste ar putut avea acest *cibolero.* Sara descălecă pentru a-și dezmorți picioarele și se trase înapoi pentru a lăsa mai mult loc bărbaților în jurul musafirului. Garth veni lângă ea și, punându-și brațul în jurul taliei ei, o strânse cu afecțiune.

— Te simți mai bine azi? întrebă el.

Ea zâmbi.

— Nu sunt bolnavă, Garth. Am fost doar puțin obosită în ultima vreme. Mulțumesc totuși pentru întrebare.

Sprinceana lui stângă se ridică puțin.

— Ai pierdut cam mult în ultimele săptămâni, draga mea. Știu că acum joci mult mai bine, dar mintea ta nu e la joc. Dacă ăi nevoie de cineva căruia să-i vorbești, eu sunt un bun ascultător.

Zâmbetul ei se șterse puțin, dar scutură din cap:

— Nu s-a întâmplat nimic. Am să-mi amintesc însă de propunerea ta.

Ea credea că-și ascunsese sentimentele foarte bine, dar era evident că el văzuse dincolo de această mască, își întoarse din nou atenția asupra grupului din jurul *cibolero*-ului, surprinzând privirea lui Rafael. Acesta se încruntă făcând-o să se întrebe dacă nu cumva vânătorul nu adusese vești proaste.

Se hotărî să facă mai devreme popasul, ca să poată continua discuția. Garth duse calul lui Sara în spatele furgonului ei și-l legă.

— Mai bine m-aș întoarce. E rândul meu să strâng lemnele de foc, spuse el și plecă fluierând.

Oftând, Sara își dori ca viața ei să fie la fel de lipsită de griji că a lui. Ea luă puțină apă din butoi și-și spălă mâinile și fața. După ce-și împleti din nou părul, ieși din furgon și se ciocni de Rafael, care venea de după colț.

Brațele lui o prinseră în mod automat pentru a nu o lăsa să cadă. Un mormăit îi scăpă involuntar de pe buze, când ea îi lovi umărul.

— O, Rafael... îmi pare rău.

— Te duci să-l întâlnești pe *Señor* Prescott - de asta ești atât de grăbită? întrebă el, cu un aer supărat.

Sara se bâlbâi încurcată și se eliberă din strânsoarea lui.

— De ce... nu cred că această ciocnire e în întregime greșeala mea, spuse ea ridicându-și bărbia.

— Mă căutai?

El se rezemă de roata furgonului cu brațele încrucișate pe piept.

— Îl căutam pe Carlos, dar trebuia să vorbesc și cu tine ceva, așa că am să profit de această ocazie.

Chiar dacă stăteau la două picioare distanță, Sara se simți sufocată de prezența lui. Corpul ei tremura încă în urma atingerii sale și parfumul lui masculin îi stăruia în nări. Își încleștă mâinile la spate pentru a le stăpâni tremurul.

— Despre ce este vorba?

— Ai fost multă vreme în compania lui *Señor* Prescott în ultimul timp. Câtă vreme ești angajata mea, cred că-i de datoria mea să te avertizez în privința lui. Interesul său e în altă parte, Sara, și nu mi-ar place să tu văd suferind.

Peste fața ei palidă și frumoasă se așternu o mică îmbujorare, ca de febră. Aroganța lui n-avea margini, gândi ea brusc supărată.

— Interesul tău mă lasă fără cuvinte, *Señor,* spuse ea*,* cu ochii aruncând fulgere albastre. Totuși, cred căpot avea singură grijă de mine.

Rafael își îndreptă spatele. Această mică manifestare de supărare din partea ei era atrăgătoare. Îi plăcea felul în care fața ei revenea la viață când era supărată.

— E îndrăgostit de Estella. Mi-a spus-o chiar el.

— Ce-ai făcut? I-ai vorbit în interesul meu? Ce-ți dă dreptul să te bagi în treburile mele? Am să-ți fiu recunoscătoare dacă ai să-ți vezi de treburile tale de acum înainte, spuse ea, pronunțând cuvintele aproape fără voie.

Criza ei de mânie o surprinse și pe ea aproape la fel de mult ca pe Rafael. Niciodată în viață nu-i vorbise cuiva în felul acesta, nici nu simțise emoții atât de adânci ca cele pe care i le stârnea acest bărbat. Simțindu-și lacrimile gata să izbucnească, se întoarse din nou spre el și întrebă:

— Asta e tot ce voiai să-mi spui, *Señor?*

Rafael simți în el o neliniște. Ea nu negase interesul față de Prescott, cum ar fi dorit el cu ardoare. Și această reacție a ei la dezvăluirea pe care i-o făcuse fusese mai impetuoasă decât se așteptase. Era cu adevărat interesată de Prescott? Pentru moment, nu știu ce să spună.

— N-am avut intenția să te supăr, Sara. Și nu, nu voiam să discut nimic altceva.

Ea făcu un semn din cap și se îndepărtă, îndreptându-se spre o colină nisipoasă unde putea găsi puțină singurătate. Atât de slabă devenea în prezența lui încât lacrimi de rușine îi curgeau fără voie pe obraji. Nu dorea nimic altceva decât să se arunce în brațele lui și să-l lase s-o iubească. Se dojeni cu asprime în gând. Ce fel de femeie era? Gândurile și sentimentele în legătură cu Rafael erau atât de alarmante, încât se sperie.

Ajunse în vârful dealului și merse de-a lungul coamei spre câțiva bolovani răzleți. Mintea îi era atât de preocupată, încât nu auzi cântecul mortal al clopoțeilor decât prea târziu. Simți o înțepătură ascuțită în pulpă și în același timp privirea îi căzu pe cuibul cu năpârci. Câteva erau întinse în afară pe nisipul fierbinte, în timp ce cele mai apropiate se încolăciseră defensiv la apariția ei. Un strigăt sugrumat izbucni din gâtul ei, în timp ce sărea înapoi. Simți o altă lovitură pe cizmă, dar nu-și dădu seama dacă i-a străpuns pielea. În momentul acela o împușcătură asurzitoare răsună lângă ea și crezu că a fost lovită de glonț. O mână puternică i se încleștă pe braț și o smulse din calea primejdiei, în timp ce arma explodă din nou.

Inima fetei bătea cu putere, în timp ce-l văzu pe Rafael descărcându-și carabina. I se tăiară picioarele, și simți cum începe să-și piardă cunoștința.

# Capitolul 9

Focul din jurul ei era îngrozitor. Flăcările licăreau pe poalele fustei. Se trase deoparte de ele, dar nu exista scăpare. De partea cealaltă a focului, văzu o siluetă cunoscută, mătăhăloasă, cu fața răutăcioasă, zâmbind ca și cum s-ar fi bucurat de faptul că fusese prinsă în capcană.

— Ajută-mă... te rog, ajută-mă! strigă ea jalnic.

— Te pot salva... se oferi el, privind-o pofticios. Știi condițiile. Ești de acord?

Sara, știind la ce se referă, își cântări alegerea, moartea în chinuri, contra vieții umilitoare pe care Farber i-o oferea.

— N-ai nici un drept! Sunt banii mei... tata n-a fost un criminal... Trebuie să fiu soție, nu amantă!

Când căldura insuportabilă începu să-i frigă picioarele, se lăsă pradă singurei alegeri posibile și așteptă inevitabilul.

Mâini răcoroase îi atinseră fața. O cârpă îi umezi buzele uscate și crăpate. Și totuși continuă să lupte din toată puterile, temându-se că Farber este cel care-i aduceușurarea și că, în ultimul moment, cedase cererilor lui.

— Sara, *mi alma,* nu te zbate așa. Ești în siguranță. Bea asta.

Vocea era adâncă și liniștitoare. Nu era a lui Jonas Farber. Avea un timbru familiar care îi domoli dintr-o dată spaimele și, un timp, se potoli.

Bărbatul care stătea lângă patul ei îi atinse fața fierbinte și se încruntă. Rafael auzise suficient ca să se înfurie. O supărare teribilă se iscă în el împotriva omului care-o înfricoșase într-atât. Totuși, când Sara se liniști, avu el însuși motive să se simtă vinovat.

Sara se afla adânc, în măruntaiele pământului... o peșteră, gândi ea. Era întuneric, doar cu un felinar atârnat în perete, pentru a-i arăta calea. Nu știa cum ajunsese acolo, sau de ce, dar credea că din motive întemeiate. Mergând de-a lungul tunelului, găsi lămpi pâlpâind, la anumite intervale, și se simți mai în siguranță. Drumul trebuia să ducă undeva. După un timp, începu să audă sunete slabe, ca de metal lovit - un sunet ascuțit și șuierător - și o cuprinse un val de ușurare. Nu era singură, așa cum se temuse. Cineva era chiar înaintea ei. Urmări sunetul până acesta deveni mai puternic. Pe măsură ce distanța se reducea, umbrele neclare luau forma unor oameni, aplecați înainte, încercând să spargă cu niște ciocane pereții de piatră. Ea le vorbi, dar ei se purtau ca și când n-ar fi auzit. Atingându-l pe unul din ei pe umăr, dădu un strigăt ascuțit, când acesta se întoarse. Era Max. Expresia sa era atât de tristă, încât Sara își simți ochii plini de lacrimi.

— O, dragul meu, Max, șopti ea întinzându-se să-l ia în brațe.

El scutură din cap și se trase înapoi. Sara pași înainte, dar se opri când văzu teama dezolantă din ochii lui.

— Ce este Max? Lasă-mă să te ajut.

El scutură din nou din cap și-și continuă retragerea până dispăru în peretele de piatră. Sara privi neajutorată. Îl pierduse din nou. Mâhnirea ei era atât de mare ca și cum ar fost întâia oară, și începu să tremure, corpul ei zguduindu-se violent, de parcă un vânt înghețat de ianuarie ar fi bătut peste ea. Bărbații fantomatici din jurul ei continuau să lucreze ca și cum nimic nu s-ar fi întâmplat. Știa că nu se putea aștepta la ajutor din partea lor. Răsucindu-se, alergă orbește spre cel mai apropiat tunel. Pereții se închiseră în fața ei, și durerea îi strânse inima. Alergă până durerea din inimă o sfâșie, până când inima ei începu să bată atât de puternic încât părea un răpăit de tobă ce-i răsuna în urechi. Și când se simți pe cale să se prăbușească, îl văzu pe Rafael la distanță. O privea și o aștepta cu răbdare. Dar când se apropie de el, el se întoarse și dispăru în alt tunel.

— Nu! Rafael... te rog să nu pleci... nu-ți pasă? Alunecând în lumea ei bine izolată, își prinse capul cu mâinile, tremurând.

— Plecați... sunt toți plecați, șopti ea.

\*

Rafael stătea lângă patul lui Sara și inima i se strânse văzându-i fața cenușie. Pentru moment, era întinsă, nemișcată, atât de liniștită, încât părea moartă. Pentru Rafael, orele care trecuseră de când o adusese în furgon păreau zile întregi. Căzuse întunericul și se gândi din nou la leacurile pe care i le dăduse. Făcuse oare tot posibilul? Era atât de îngrijorat pentru viața ei, încât probabil îi scăpase ceva. Tăind carnea moale cu un cuțit ascuțit, a supt otravă cât de bine a putut. Pedro, la indicațiile lui, amestecase ierburile și rădăcinile din săculeț și făcuse o pastă.

În timp ce Rafael lucra aplecat deasupra ei, punând și iar punând pasta care sugea otrava, febra ei creștea alarmant. EI amestecă o poțiune pentru febră și-i introduse forțat câteva picături pe gât. Când fiori reci îi cuprinseseră trupul, se întinsese lângă ea, dându-i propria-i căldură. Tratează simptomele când lupți împotriva bolii, își aminti el. Când coșmarurile o cuprinseseră și începu să delireze, Rafael îl trimise pe Pedro afară, în timp ce el o cuprinse în brațe și-i vorbi mângâietor.

Rafael își trecu mâna prin părul ei pentru a suta oară. Își dorise să poată, ți calm în fața bolii fetei. Ea credea în soartă și, într-o anumită măsură, credea și el. Cu toate acestea, teama care-i invadase mintea îi distrusese credința. Dorea să trăiască indiferent care ar fi putut fi Karma ei. Se ruga pe rând la Dumnezeu și în Marele Spirit al comanșilor pentru vindecarea ei, dar starea ei devenea tot mai proastă pe măsură ce noaptea înainta.

Pedro venea și plecă, ajutând cum putea și aducându-i lui Rafael cafea fierbinte pentru a-l susține. În sfârșit, bătrânul urcă în furgon și puse mâna pe umărul lui Rafael.

— Am să stau eu cu ea dacă dorești să te odihnești puțin, *amigo.*

Rafael scutură din cap.

— Nu pot s-o părăsesc, Pedro. Ar putea să... să fie mai rău...

Pedro încuviință. Se așteptase la refuzul lui Rafael, dar voise totuși să-și ofere ajutorul.

— Îmi pare rău că n-avem leșie ca să facem o pastă. Am văzut că leacul ăsta merge.

— Leacurile comanșe au mers de multe ori. De ce nu merg și de data asta?

Vocea lui Rafael era plină de durere.

— Este un medic în San Miguel, spuse Pedro.

— Sunt o sută de mile până acolo, răspunse Rafael, ștergând fața lui Sara cu o batistă udă.

— Cu un cal puternic și rapid le-ai putea face în trei zile. Caravanei i-ar lua cel puțin o săptămână.

Pedro nu-și făcea speranțe deșarte. Era deznădăjduit de starea Señoritei, știind că șansele ei sunt minime. Făcu propunerea mai mult de dragul lui Rafael. Tânărul trebuia să facă ceva.

Rafael își ridică privirea spre prietenul său, și pentru prima oară o luminiță de speranță străfulgeră în ochii lui.

— *Si...* aș putea-o duce acolo.

Pedro zâmbi.

— Am să-l pun pe Carlos să împacheteze câteva provizii și să pregătească doi cai rapizi.

\*

Când vestea se răspândi, oamenii din ambele caravane se adunară să-i vadă plecând. Un al doilea cal fusese încărcat cu provizii, și Garth Prescott aduse șeaua să americană, mai largă, pentru Rafael, care trebuia s-o țină pe Sara în fața sa. Estella, cu ochii roșii de plâns, păși înainte când Rafael o scoase pe Sara din furgon și o sărută pe obraji. Îl prinse pe Rafael de braț și-i șopti o încurajare cu glas întretăiat. Garth păși în față pentru a o lua pe Sara, până ce Rafael încălecă, apoi i-o așeză înapoi în brațe.

— O să ne rugăm cu toții pentru voi amândoi, spuse Garth cu fermitate.

Rafael încuviință din cap.

Cu toții, *vaqueros,* Juan, Matt, și chiar Asher Selby și Sam Drake - care nu prea o cunoșteau pe Sara, dar o simpatizau - erau de față, cu pălăriile în mâini, pentru a-și lua rămas bun. Pedro strânse mâna lui Rafael.

— *Vaya con Dios, amigo.* O să vă găsim pe amândoi în San Miguel, *si?*

Rafael își privi îndelung prietenul în ochi.

— *Si.* Ai grijă de tine și de ceilalți.

\*

Rafael fu iritat de pasul lent pe care era nevoit să-l păstreze la început. Drumul era stâncos și accidentat.

Apele pe care le trecu erau mărginite de gresie și știa că dacă unul dintre căi ar aluneca, ar isca necazuri.

O ținu pe Sara învelită într-o pătură, pentru că se găseau acum în câmpiile înalte, unde nu pătrundea nici un pic de umezeală și unde căldura nu era atât de mare. Febra ei creștea uneori și atunci delira. De fiecare dată când îi rostea numele, îl cuprindea un nou val de vinovăție. Adunând ce putuse înțelege din vorbele ei fără șir, a înțeles că fusese adânc rănită de atitudinea lui nepăsătoare. Și totuși îi dăduse impresia că nu ține la el. Poate că dacă și-ar fi luat mai repede un angajament față de ea, nu ar fi simțit nevoia să disimuleze. De când murise Tuwikaa, se refugiase într-un loc sigur, unde nimic nu-i putea atinge din nou inima rănită. Apoi o întâlnise pe Sara - un înger de argint - și aceasta se strecurase pe sub zidurile pe care el le durase în jurul inimii.

Își plecă privirea spre fața ei înfierbântată, și-și jură să se revanșeze pentru durerea pe care i-o provocase... dacă ea va trăi.

La căderea nopții, traversă Rio Colorado și făcu unpopas în ținuturile subalpine, alături de o cădere de apă, care curgea printre stânci. Cum febra lui Sara, crescuse din nou, îi spălă fața în repetate rânduri cu apă rece, după ce aprinse focul. Apoi îi îndepărtă bandajul și-i curăță rana, punând din nou alifia pe care o adusese cu el. Piciorul ei se umflase, ajungând la dimensiuni duble față de cele normale și se înroșise îngrijorător în jurul rănii. Fu zguduită de febră cât timp o îngriji. Când termină, îi trase fusta la loc, apoi o înfășură din nou în pătură și-o ținu strâns în brațe.

Deși foarte obosit, refuză să adoarmă. O scurtă odihnă era tot ce-și dorea, dar ea putea avea nevoie de el, pentru că avea nevoie de alinare. Vreme de două ore, își lăsă mușchii contractați să se relaxeze. Sara fu liniștită un timp, dar începu să tremure, ca și cum ar fi fost cuprinsă de un frig puternic. Rafael se duse să mai aducă o pătură. Când tremurul slăbi, aruncă apă peste foc și încălecă pe calul odihnit. Luna era plină, și Rafael dorea să meargă înainte.

În anii pe care îi petrecuse la comanși, învățase multe lucruri. Forța morală a spiritului de sacrificiu era unul dintre ele. De multe ori călărise cu tatăl său în raiduri sau vânători, și Flying Hawk îl aștepta să meargă în pas cu el. Era foarte puțină apă și hrană, aproape nici un pic de odihnă, zile fierbinți sub soarele arzător și nopți reci pe spinarea cailor. La șaisprezece ani, gândea Rafael, a căutat să se facă acceptat, și a avut multe de dovedit. A fost înfiorător de greu, dar i-a fost de mare folos în multe rânduri după aceea.

Rafael călări înainte în noapte, lăsând calul să-și aleagă drumul. Schimba poziția fetei din când în când, și încercă să ignore durerea surdă din umărul său încă nevindecat

După un timp, Rafael opri din nou lângă un mic pârâu. Făcu un foc și puse puțină cafea la fiert. O forță pe Sara să înghită câțiva stropi de apă. Îi spălă fața și mâinile, după ce-i schimbă pansamentul. Când ea adormi liniștită, luă câteva plăcinte de porumb și carne uscată și mânca pentru a-și menține puterea.

Privi în jur la munții înzăpeziți dinspre vest și-și frecă obosit barba nerasă. Își simțea ochii tot atât de zgrunțuroși ca și nisipul de sub cizme. Două nopți fără somn erau destul. N-ar fi fost de nici un folos pentru Sara dacă s-ar fi prăbușit din șa Stând așezat lângă ea cu spatele rezemat de un pin, își puse carabina la îndemână și închise ochii. Două, poate trei ore, și va fi gata să plece mai departe.

Trosnetul unei ramuri urmat de un strigăt îi făcu pe Rafael *să* se trezească și să sară în picioare într-o clipă, cu arma în mina.

— *Hola,* strigă un om de dincolo de pârâu.

Rafael simți tensiunea evaporându-se când recunoscu uniforma unui funcționar de vamă. Omul își ducea calul în lungul curentului, și-și flutura pălăria cu boruri largi în semn de salut. Rafael lăsă arma în jos și-i răspunse la salut. Văzu apoi mai mulți oameni ieșind din pădure. Recunoscu un *vaquero* de-al său printreei. Întorcându-se să se uite la Sara, o găsi respirând mai ușor pentru moment, cu pielea mai puțin fierbinte. Felix, omul lui, traversă pârâul bălăcindu-se prin apă și-și scoase respectuos pălăria.

— *Don* Rafael! Sunt surprins să te văd aici.

— Señorita Clayton a fost mușcată de o năpârcă, și o duc la doctor în San Miguel. Ai știri de acolo, Felix?

— N-am auzit nimic despre doctor când am trecut pe acolo. Noi n-am avut nevoie de el, Señor, dar probabil că e tot acolo.

*Vaquero* aruncă o privire îngrijorată spre Sara, și abia se opri să se închine. Unchiul lui murise dintr-o mușcătură de șarpe.

Ceilalți bărbați se adunaseră împrejur, și Rafael fu prezentat funcționarului cu rangul cel mai înalt.

— Señor Gomez, spuse el cu o plecăciune politicoasă.

Scundul și rotofeiul om clătină capul cu tristețe.

— Sărmana *niña.* L-am văzut pe doctorul din San Miguel la cantină, Señor. Era foarte beat. Sper că atunci când veți ajunge la el, să fie într-o stare mai bună.

Felix spuse:

— Am să-ți aduc ceva provizii, *Don* Rafael, din cele luate pentru caravană. Și, dacă vrei, am să te însoțesc până la San Miguel.

— *Si,* Felix.

Discută câte ceva cu Señor Gomez despre situația afacerilor din Santa Fé, dar mintea lui nu era la afaceri.

— L-am văzut pe vărul dumneavoastră de câteva ori, *Don* Rafael. Mi-a spus că *rancho*-ulmerge foarte bine în absența dumneavoastră.

Sprâncenele lui Rafael se încruntară ușor.

— Dacă Manolo e în oraș frecvent, nu poate fi prea ocupat. Probabil sângele lui castilian îl face un conducător mai priceput.

Micul om rotofei ignoră sarcasmul.

— Se zvonește că joacă din greu cărți, și că are o *prostituata* favorită în La Fonda.

Rafael reținu informațiile și dădu din cap.

— Am să fiu în curând acasă. Deocamdată, trebuie s-o duc pe Señorita la San Miguel. Când ajungeți la caravană, spuneți-i lui *Señor* Pino că încă se luptă cu moartea, *por favor.*

În mai puțin de o oră, Rafael, Felix și Sara erau pe drum, în timp ce vameșii își continuară calea spre caravană.

\*

Juliana stătea sprijinită indolent cu coatele de bar, în La Fonda Inn, privind un tânăr bine făcut de la o masă din apropiere. Ochii ei trecură posesiv peste părul lui castaniu și des, peste pielea bronzată ușor, statura zveltă și ochii verzi, frumoși. Era un aristocrat și era îndrăgostit de ea, gândea ea cu un fior de excitare. Privi la mâinile lui puternice împărțind cărțile partenerului său de joc. Degetele lui erau lungi și senzuale și păreau să mângâie cărțile, la fel de drăgăstos cum îi mângâia și ei corpul. Se cutremură și-și simți sfârcurile crescând și întărindu-se sub bluza țărănească, ieftină, pe care-o purta. În același moment, el privi în direcția ei; un zâmbet ușor îi arcui buzele umede, când ochii li se întâlniră.

Juliana îi făcu semn cu ochiul și-și lunecă limba încet în jurul buzelor, într-un gest provocator. Putea să-i simtă privirea nerușinată cercetându-i corpul și se întrebănerăbdătoare, când va termina el cu acele idioate de cărți, ca să vină s-o ducă în pat. Era singurul lucru pe care era geloasă, pentru că juca la fel de pasionat cum făcea dragoste cu ea.

— Uite băuturile pentru soldații de la masa din colț, Juliana. Dacă-ți găsești puțin timp, eh? spuse Bernardino, ghicindu-i gândurile.

Ea se întoarse fără chef dinspre iubitul ei și-i aruncă grăsanului o privire acră.

— Într-o bună zi, n-o să mai fiu nevoită să servesc băuturi unor împuțiți de soldați.

Culoarea lui negricioasă era ca și a ei, căci amândoi erau metiși, jumătate indieni Pueblo și jumătate mexicani. Dar fața ei avea o nuanță mai deschisă, datorită cremei din praf de piatră, pe care o folosea în fiecare dimineață pentru a-și decolora pielea. Mustățile lungi ale lui Bernardino se clătinară, când acesta râse cu poftă.

— Cred că *Don* Manolo te ia să trăiești la hacienda, nu?

Scuturând din cap, ea spuse:

— Nu-i imposibil. E îndrăgostit de mine.

— Pah! E îndrăgostit de ce ai sub fustă. Cabaleros de familie bună își satisfac poftele cu femei ca tine și atât. Nu le iau de neveste și nici măcar nu țin prea multă vreme o amantă.

Ea tresări, ca și cum ar fi lovit-o.

— De ce spui asemenea lucruri? Credeam că-mi ști *amigo.*

Expresia lui se înmuie.

— Pentru că ăsta-i adevărul și nu vreau să te văd suferind, *niña.*

Ea clipi și-și reținu lacrimile.

— De data asta e altceva. Ai să vezi.

Luând tava, se-ndepărtă, călcând apăsat.

Bernardino își scutură capul cu tristețe. Juliana lucra pentru el de anul trecut și-i era ca o fiică. Tatăl ei era soldat și fusese ucis într-o încăierare de bețivi în Chihuahua, în urmă cu doi ani. Mama ei, indiancă Pueblo, murise de friguri, acum un an. Juliana venise să caute de lucru și el o angajase, să servească băuturile. El ar fi vrut să nu se prostitueze, dar frumusețea ei atrăsese bărbații de la bun început. Când își dădu seama că poate câștiga mai mult folosindu-și corpul, începu să accepte propunerile cele mai avantajoase. Bernardino a încercat să aranjeze o căsătorie pentru ea cu un tânăr indian, care avea un mic *rancho* în afara satului, dar ea refuzase.

— Nu-mi doresc să scormonesc pământul ca o găină și să ajung bătrână și gheboasă în câțiva ani, declară ea cu vehemență. Am să găsesc un om cu dare de mâna care să aibă grijă de mine.

Bernardino știa că astfel de visuri au prea puține șanse de a se realiza, dar n-o putuse convinge. Acum își pusese toate speranțele în *Don* Manolo Delgado și asta-i va rupe inima. Bernardino știa asta.

\*

Siesta se terminase și locuitorii Haciendei Delgado începuseră să se agite. Erau două curți interioare în cadrul îngrăditurii dreptunghiulare largi, făcută din chirpici. Una era pentru familie, cealaltă pentru servitori și muncitorii de la *rancho.* Ultima era mai mult un sat în miniatură, cu un magazin, o fierărie, spălătorie, afumătoare, camere de depozitare și locuințe. Hacienda era autonomă și bine protejată de patru turnuri de lemn înălțate în colțurile patrulaterului.

*Don* Vicente Martin Delgado stătea ia masa din biroul său personal, citind ultimul raport al șefului minelor sale, Sancho Valdez. Expresia sa, de obicei severă, devenise întunecată. Era singurul semn exterior că ceva nu mergea bine. Stătea drept ca overgea în scaunul din lemn sculptat, cu brațele odihnindu-se pe rezemătorile din lemn. Încă trei morți, gândi el, muncitori minieri morți, datorită unor dureri misterioase. Aceasta face că totalul să ajungă la nouă, în doar cinci luni! Asta îl neliniști. Indienii Pueblo erau superstițioși și, odată ce avea o mulțime de indieni care lucrau pentru el, putea prevedea că vor găsi ceva supranatural în aceste morți. El reciti raportul, dar știa că nu-i scăpase nimic. Valdez scria că ai aceștia trei, la fel ca și ceilalți, erau muncitori pe care-i achiziționase de la închisoarea din Chihuahua. Probabil asta era cheia, se gândi *Don* Vicente. Trebuie să fi fost expuși la ceva molipsitor, înainte de a fi venit să lucreze la mina de argint. Lovi absent cu degetele în marginea mesei, în timp ce privea prin fereastră în curte. Era doar pe jumătate conștient de zgomotele muncii de la *rancho,* în timp ce lua decizia să plece a doua zi la Santa Pilar.

\*

Un bubuit de tunet înfricoșător scutură pereții de chirpici ai micii case. Rafael tresări din cauza tăriei zgomotului, chiar dacă era deprins cu aceste furtuni dezordonate. Se duse la intrarea deschisă și studie norii întunecați care veneau din dosul munților. O flamă zimțată de lumină atinse pământul din piață publică și putu auzi strigătele înfricoșate ale animalelor, amestecate cu cele ale oamenilor. Mulți se agitau, punând animalele la adăpost, în vreme ce puii de găină alergau peste tot, cârâind, băgându-se între picioarele oamenilor.

Se întoarse pentru a privi la intrarea din cealaltă parte a camerei; în acest moment, doctorul *o* examina pe Sara. Sosiseră de câtăva ore la San Miguel și Rafael îl trimisese pe Felix să-l găsească pe *médico*. În timp ce el găsea o casă pentru ei. Proprietarul unei *cantina* fu îndatoritor, dându-le casa lui și mutându-și puținele lui lucruri, ca să doarmă la *cantina*. Felix îl găsise în sfârșit pe doctor - dormind dus, după o seară de beție - în patul unei prostituate.

Un miros greu de sulf intra în cameră, în timp ce fulgerele continuau să lovească și tunetele se rostogoleau pe deasupra orașului. Rafael, curios de ce va face doctorul, trase pătura care acoperea intrarea în cealaltă cameră și părăsi micul dormitor. Obloanele de lemn ale ferestrei fuseseră ridicate și o lumânare de pe măsuța alăturată împrăștia o lumină slabă.

Médico, un om șleampăt, de vârstă mijlocie, era aplecat deasupra piciorului inflamat, când înaintă Rafael până lângă el.

— Ce credeți... începu Rafael, înainte de a vedea sângele care se scurgea din rană.

Doctorul avea cuțitul pregătit pentru a face o altă tăietură, când Rafael îi încleștă brațul și-l trase de lângă fată.

Ochii încețoșați ai doctorului se măriră și-și pierdu răsuflarea; se uită la tânăr și-i văzu privirea fioroasă.

— Señor? De ce m-ați oprit... trebuie să sângereze, dacă infecția...

— Nu, tâmpitule! ți-am cerut s-o examinezi, nu să începi tratamentul, fără aprobarea mea. Acum ieși și roagă-te să nu moară din cauza cuțitului tău murdar.

Căutătura cruntă a lui Rafael îl expedie împleticindu-se spre ușă.

Rafael îngenunche lângă pat și examină rana. Sângele curs nu era atât de mult, cum se temuse. Căutând în sacul său, luă o cămașă curată și o presă pe rană, strigându-l pe Felix.

Când *vaquero* intră, Rafael îl puse să fiarbă puțină apă. Verificând pulsul fetei, constată că mai scăzuse oarecum. În următoarea oră curăță rana și amestecă alifii pentru a opri curgerea sângelui, iar în final obloji rana cu leacuri și ierburi, ca înainte.

Sara avu frisoane în timpul după-amiezii, dar febra nu se întoarse și el fu mulțumit. Erau trei zile de când o mușcase șarpele și ea supraviețuise. Señorita era mai puternică decât arăta, cugetă el, apoi își aminti, cu un zâmbet obosit, că ea îi spusese cândva lucrul ăsta.

Când îi trecură frisoanele, luă un lighean cu apă caldă, o dezbrăcă până la cămașa subțire și o spălă.

— Ai să te faci bine, *niña,* spuse el încet, acoperind-o cu pătura.

Se așeză lângă ea și-i luă mâna într-a lui.

— În curând ai să te trezești și-ai să zâmbești cu zâmbetul tău de înger, iar eu am să te iau la Hacienda Delgado. E un loc frumos, ai să te îndrăgostești de el, *cara mia.* Și eu am să am grijă de tine. Știu că n-am făcut o treabă prea bună în ultima vreme, dar am s-o fac mai bună de-acum încolo. Am să-ți arăt *rancho*-ul meu din munți, unde florile sălbatice acoperă poalele dealurilor și apusul soarelui îți tăie răsuflarea.

În timp ce vorbea, se uita pe fereastra deschisă, văzând lucrurile pe care le descria în locul norilor întunecați. Sunetul propriei voci, dând glas planurilor, îi dădu siguranță.

— Vom călări, tu și cu mine, până la vechiul pueblo Pecos, ca să vedem focul sacru din templul aztec, ținut aprins de mai bine de cinci sute de ani. Legenda indiană spune că le sunt îndeplinite dorințele celor care sunt binecuvântați în templu.

— Câte dorințe? șopti Sara, cu ochii mari sorbindu-i fața.

Iubea profilul lui întunecat și sunetul vocii cu timbru adânc.

Rafael se-ntoarse grăbit spre ea. Simțea că i se ridică o greutate imensă de pe umeri.

— Atâtea câte vrei, *niña.* Cum te simți?

— Obosită, răspunse ea cu voce slabă. Mă doare piciorul.

Zâmbetul lui se lărgi.

— Dacă simți durere e bine. Asta ne face să știm că ești în viață.

Privirea ei îi părăsi fața pentru a se uita în jur.

— Unde suntem, Rafael? Ce s-a întâmplat cu mine?

— Suntem în San Miguel. Te-am adus aici călare, după ce ai fost mușcată de un șarpe cu clopoței. Îți amintești?

Ochii ei se închiseră un moment.

— Da... acum îmi aduc aminte. Ne-am certat și eu am fugit. Șerpii... erau peste tot.

Sara se cutremură ușor, ca și cum întreaga scenă s-ar fi repetat.

El îi luă mâna și o duse la buze.

— Ai fost norocoasă, *niña.* Doar o înțepătură pe piciorul tău. Am găsit semne pe cizmele tale, acolo unde au mușcat și alții, dar nu ți-au atins pielea.

Ea deschise ochii pentru a se uita la el.

— Tu erai acolo, m-ai tras deoparte.

— Nu destul de repede, spuse el încruntându-se. Și a fost vina mea că te-ai dus în acel cuib de vipere. Dacă nu te supăram...

Sara îi zâmbi cu greutate.

— Dar mi-ai salvat viața, așa că nu contează. Pe lângă asta, noi nu ne putem controla Karma, atâta vreme cât trebuie să gândim. Probabil că am fost destinată să îndur această soartă.

El scutură din cap.

— Mica mea filosoafă. Cel mai important e că ești bine. Ai vrea să mănânci ceva?

La simplul gând, Sara simți că e moartă de foame.

— Da. Dar nu fasole, te rog. Nu cred c-am să mai pot privi o boabă de fasole, cel puțin o bucată de vreme.

El zâmbi.

— Tot timpul te plângi. Este și ăsta un semn bun.

Se ridică și merse în cealaltă cameră ca să discute cu Felix.

Sara suspină. Rafael arăta mai rău decât se simțea ea. Hainele lui erau boțite și al dracului de murdare, ca și cum nu s-ar fi schimbat de zile întregi. Și privirea pe care o văzuse pe fața lui, când deschisese ochii, vorbea de o teamă reală. Gândurile o mai întăriră. Trase pătura pentru a arunca o privire la picior și văzu că era numai în cămașă. Se înroși și imediat se întrebă de ce. Doar o văzuse goală înainte.

Rafael se întoarse și observă culoarea aprinsă din obrajii ei. Își căută sacul și dizolvă puțină pudră albă într-ocană pe care o adusese.

— Asta te va ajuta să scapi de durere, spuse el, ajutând-o să se ridice.

Mâinile ei tremurau apucând cana. Nu știa dacă reacția se datora slăbiciunii sau brațului lui puternic cuprinzându-i umerii. Sorbi încet, cu sete.

— Felix va fi curând înapoi cu ceva mâncare. Ai să te înzdrăvenești de-acum.

Fruntea fetei se încruntă cu îngrijorare.

— Crezi c-am să fiu bine, până ajungem la Hacienda Delgado? Nu vreau ca bunicul tău să fie dezamăgit dacă n-am să pot deschide școala.

Rafael dădu din cap și luă cana goală din mâna ei, așezând-o cu grijă pe pernă.

— *Don* Vicente este mai mult decât drăguț cu angajații lui. Mai curând, are să te pună el să te odihnești, până când ai să te simți bine. Nu-ți face griji în problema asta.

Trase un scaun și se așeză lângă ea.

Îl privea nedumerită.

— Felul în care mi l-ai descris mă face să fiu îngrijorată.

— Relațiile dintre noi sunt diferite, *niña.* Își rezervă prejudecățile pentru mine... și pentru mama mea, când mai trăia.

Vocea lui căpătase o nuanță de deprimare și Sara recunoscu intuitiv durerea sub masca de duritate de la suprafață. Nu căutase și ea dragoste și aprobare la proprii ei părinți? În cazul ei, dragostea nu-i fusese propriu-zis refuzată, dar erau indiferenți, ceea ce o durea.

— Poate că-i pasă, dar e prea mândru să ți-o arate, sugeră ea încet.

Conversația pe care o avusese cu Senar Pilar îi reveni în minte. Dacă lui *Don* Vicente nu-i pasă de nepotul său, de ce se interesează să-i găsească o soție potrivită? Amintirea o făcu să sufere.

— Cred că nu. Când eram copil, voiam foarte mult să mă iubească. O dată - îmi aduc aminte - fiul lui Pedro, Arturo, și eu, am fost reținuți după ce se terminaseră orele de școală, pentru că fuseserăm foarte neascultători. Aveam șapte ani și eram plini de viață, și nu voiam deloc să fim ținuți închiși, cu cărțile. Când ceilalți băieți au ajuns înapoi la hacienda și i-au spus bunicului, el a venit până în oraș să vorbească cu Padre Mendoza.

După discuția lor, *Don* Vicente mi-a ordonat să-mi petrec o oră de penitență evlavioasă, apoi a plecat acasă. L-a luat pe Arturo cu el și pe mine m-a lăsat acolo. Se lăsase bine întunericul, când am ajuns la hacienda. Mi-a spus că un Delgado trebuie să învețe să fie disciplinat și să aibă stăpânire de sine.

Rafael se ridică brusc și se duse la fereastră, privind la ploaia care cădea.

Sara văzu descurajarea insinuându-i-se în coborârea umerilor și se simți din toată inima alături de el. Pedeapsa lui *Don* Vicente părea crudă, în special pentru că celălalt băiat n-o împărtășise cu el. Fie că realiza sau nu, Rafael încă tânjea după afecțiunea bunicului său. Sara dorea să spună ceva mângâietor, dar știa că el s-ar fi supărat dacă i-ar fi arătat milă. Oricum, Felix tocmai își făcea auzită venirea, punând capăt acestui moment stânjenitor.

Rafael insistă s-o hrănească el; Sara dori puțină supă și o bucată de tortilla. Îi ceru să-i spună mai multe despre pueblo Pecos, despre care-i vorbise mai înainte. El îi vorbi despre orașul fortificat, construit pe un promontoriu stâncos. Sara nu mai era atentă și se lăsa învăluită de vocea lui hipnotică. Erau într-o mică lume, aparținându-le în întregime, izolați de ploaia care bloca satul. Pe moment, Sara își închipui că Rafael este al ei și numai al ei. Soarta i-l oferise pentru acest scurt interval și ea își alungă toate gândurile despre viitor din minte.

Când i se făcu somn, Rafael o acoperi cu încă o pătură pentru a o feri de frigul umed, apoi o sărută ușor pe obraji, înainte de a pleca.

\*

Cântatul unui cocoș o trezi pe Sara. Clipi din cauza luminii soarelui care se strecura pe fereastră. În această dimineață, mai avea doar o durere surdă în picior și se simțea foarte bucuroasă, fără vreun motiv anume. Sunetul unor voci coborâte din cealaltă cameră o făcu să-și încordeze auzul, pentru a prinde vocea lui Rafael. Își pipăi părul încâlcit, dorindu-și o perie ca să-l pună în ordine, înainte s-o vadă el. Ochii îi căzură pe sacul din piele din partea opusă a camerei. Își coborî încet picioarele pe podea și-și încercă piciorul vătămat. Cum nu cedă, se înfășură cu una din paturi și se ridică. Un moment, o cuprinse amețeala, dar apoi, curând, camera se opri din rotit și o porni cu băgare de seamă spre masă. Chiar când ajunse la ea, o părăsiră puterile. O pereche de brațe puternice o prinseră. Privind în sus, întâlni ochii calzi și zâmbetul lui Rafael.

— Credeam c-am să pot, murmură ea.

Brațul său o prinse pe sub genunchi, ridicând-o la piept.

— Ar fi trebuit să mă chemi, dacă aveai nevoie de ceva, *niña.* Deocamdată ești prea slăbită pentru a te da jos din pat.

Vocea lui era severă, dar avea o mică licărire de râs în ochii.

Senzația brațelor lui în jurul său provoca reacții stranii în simțurile ei. Își coborî capul, ca să nu i se poată citi dorința pe față.

— Eu... eu voiam o perie pentru păr, explică ea, în timp ce el o ducea înapoi în pat.

Când o puse în mijlocul patului, pătura care o acoperea alunecă, dezvelindu-i rotundul moale al unui sân. El înghiți încordat, îndreptându-se.

— Am un pieptene. E bun? întrebă el, întorcându-se cu spatele.

— Da, acceptă ea, trăgând de pătură, vinovată.

Privirea lui înfierbântată îi arsese pielea și totuși tremura și el. O dorea tot atât de mult pe cât îl dorea și ea. Acest gând o umplu cu o fierbinte și teribilă bucurie.

Luă pieptenele pe care i-l oferise. Rafael părăsi camera fără alt cuvânt.

\*

Sara dormi cea mai mare parte a zilei și spre seară se simți mai în putere. Umflătura piciorului scăzuse considerabil și durerea aproape încetase. Rafael se uitase în repetate rânduri în cameră și când în sfârșit o găsi trează, îi zâmbi cald.

— Vrei să mănânci? Am să-i spun lui Felix să aducă ceva.

Ea se ridică pe coate și clipi somnoroasă. Era proaspăt bărbierit și purta haine curate. Asta-i aminti de ținuta ei șleampătă.

— Aș vrea mai curând să fac o baie și să mă schimb.

— Orice dorești, spuse el și dispăru.

„Dacă mă iubeai, aș fi avut tot ce-mi doresc” gândi ea oftând, balansându-și picioarele peste marginea patului.

Nu după mult timp, o tânără indiancă intră în cameră, purtând o găleată cu apă caldă și niște lenjerie. Umplu cu apă un lighean, apoi pescui o bucată de săpun din buzunar și o puse alături. Sara îi mulțumi și fata plecă zâmbind sfios, trăgând draperia de la intrare.

Când traversă încăperea Sara se simți oarecum mai în putere. Lăsând pătura să cadă, își scoase cămașa și începu să se spele. Când termină se simți obosită dar mulțumită. Urcând înapoi în pat, se acoperi până la gât și întrebă unde îi erau hainele. Aruncând o privire prin cameră, înțelese că nu erau acolo.

O voce sfioasă ceru în spaniolă permisiunea de a intra și Sara strigă:

— *Si, entra*.

Indianca intră cu o altă găleată de apă și o puse pe podea, vorbind rapid și gesticulând.

Sara înțelese cea mai mare parte a cuvintelor, suficient ca să știe că o întrebase dacă vrea să-și spele părul.

— Oh, *si,* acceptă ea bucuroasă.

După ce goli ligheanul, fata aduse un polonic, îi făcu semn să se întindă pe burtă și să-și țină capul dincolo de marginea patului. Pentru asta, Sara îi fu recunoscătoare. Nu credea că ar mai fi putut să stea în picioare să se spele, indianca își termină repede treaba și plecă din nou.

Sara se ridică și începu să se pieptene, dar după scurt timp, se simți atât de obosită de lupta cu părul încâlcit, încât trebui să se odihnească.

— Ești acoperită? strigă Rafael de după draperie.

Își trase grăbită mai sus pătura și-l lăsă să intre.

Rafael aducea câteva haine pe braț. Îl privi întrebător când realiză că nu sunt ale ei.

— L-am trimis pe Felix să caute câteva lucruri pentru tine. Hainele cu care erai îmbrăcată sunt la spălat. Sper ca acestea să ți se potrivească, spuse el punând hainele pe capătul patului. După ce te îmbraci, n-ai vrea să mănânci în cealaltă cameră și nu în pat?

— *Si.* Mulțumesc pentru haine. Te-ai gândit foarte bine.

Ea îi zâmbi strălucitor, plină de bucurie.

Își duse o mână la păr.

— S-ar putea să mai dureze o vreme. O să-mi dea o teribilă bătaie de cap să-l descâlcesc.

Imaginea seducătoare dinaintea lui făcea să i se accelereze ritmul inimii. Știa că ea nu avea nimic pe sub pătură, pentru că-i văzuse cămașa pe podea. Incapabil să reziste, îi luă pieptenele.

— Lasă-mă să te ajut.

Cum privirea lui stăruitoare o sfredelea într-o așteptare tăcută. Ea încuviință. Se așeză în fața ei și începu să lucreze blând cu pieptenele. Ea îi putea simți căldura corpului lipit de al ei și i se tăie respirația. Închizând ochii, oftă de plăcere.

— Părul tău e atât de frumos, Sara. N-am mai văzut niciodată culoarea asta.

Rafael trase aer în piept, simțind dorința crescând în el ca un lichid fierbinte.

— Comanșii ar fi spus că ai fost aleasă ca duh apărător sau ca Mama Lună.

Se aplecă și-i sărută umărul gol, înainte de a-și relua plăcuta sarcină. Ea își simțea corpul greu și cald, în timp ce pulsul i se acceleră.

— Asta e bine? șopti ea.

— Foarte bine, *cara mia.* Un spirit apărător e binecuvântat și are puteri deosebite dăruite de natură. Mâna lui liberă se strecură în jos pe brațul ei într-o mângâiere ușoară.

Sara inspiră brusc la atingerea lui.

— Nu sunt în stare să-mi imaginez vreun dar pe care l-aș putea avea, se împotrivi ea, cu o voce abia auzită.

Rafael lăsă să-i cadă pieptenele pe pat și-o întoarse spre el. Ridicându-i părul da pe umeri, i-l lăsă să cadă pe spate. Ochii lui negri erau luminați de un foc interior, țintuindu-i privirea.

— Îmi faci inima să tresară ca la auzul tunetului și sângele să alerge... și uit de tot restul lumii când ești lângă mine. *Si, mi alma*, aidaruri puternice, spuse el, cu un glas răgușit.

Îi ridică bărbia și gura lui o acoperi pe a ei cu lăcomie.

Nodul ce-i strângea stomacul se risipi și împrăștie în corpul lipsit de putere o căldură miraculoasă. Așteptase sărutul, tânjind de multă vreme după stingerea lui. Încolăcindu-i gâtul cu brațele, își înnodă degetele în părul lui bogat. Mirosea a săpun și tutun și a căldură masculină.

Corpul ferm al lui Rafael palpită la pasionatul ei răspuns. Limba lui îi gustă gura moale, în timp ce inimile mângâiau spatele gol, acolo unde pătura alunecase. Ea este încă foarte slăbită - îl avertiză mintea lui cu asprime, chiar dacă dorința îi tulbura fierbinte mijlocul. Înainte ca dorința să devină de necontrolat, se trase înapoi, mâinile lui strângându-i brațele. Respirația îi devenise întretăiată, ca și a ei.

— Nu acum, șopti răgușit.

Sara privi în ochii lui și văzu o dorință sălbatică, la fel cu cea care o stăpânea.

— Când? murmură ea.

Acel singur cuvânt aproape că-i nimici hotărârea. Scuturând din cap, el repetă:

— Nu acum.

Ridicându-se de pe pat, spuse răgușit:

— După ce te îmbraci, vom lua cina.

Sara privi la draperia care flutura în urma lui. Își înfășură mai strâns pătura în jurul sânilor, în vreme ce pieptul îi palpita cu efort. De ce se oprise? Voia ca el să facă dragoste cu ea mai mult decât să respire. Și el o dorea - de asta era mai mult ca sigură. Sărutul lui îi spulberase orice dubiu. Lacrimile îi încețoșau privirea. Se ridică și luă hainele pe care i le adusese. Oare întotdeauna așa va fi cu ei... atât de multe despărțiri?

Hainele ei erau, de fapt, o bluză albă cu mâneci scurte bufante și o fustă roșie plisată. Când fu îmbrăcată, privi consternată în jos. Fusta abia îi ajungea la jumătatea gambei, în timp ce bluza era decoltată adânc, expunându-i pielea albă a sânilor.

Un fior o cuprinse gândindu-se la cum va reacționa Rafael când o va vedea cum arată. Încălță pantofii moi din piele aduși odată cu hainele și-și netezi din nou părul care aproape se uscase și atârna în valuri moi. Cu inima palpitând de speranță, dădu la o parte draperia și intră în camera din față.

Rafael stătea la intrare, privind afară în piață. O lumânare ardea pe o masă mică, aranjată pentru două persoane, cu o sticlă de vin în mijloc. Ochii fetei trecură la Rafael; el se întorsese și-i cercetă corpul. O îmbujorare caldă îi coloră obrajii la această privire îndrăzneață.

El traversă încăperea cu pași calmi, fără ca ochii să-i părăsească fața. Luându-i o mână, i-o ridică pentru a o săruta.

— Cu siguranță că ochii mei mă înșeală, Señorita. Mi-am imaginat frumusețea ta în fel și fel de chipuri, dar în seara asta... În seara asta îmi depășești imaginația.

Ea îl privi provocator pe sub genele lungi.

— Mă tem că ești în călătorie de prea mult timp, Rafael. Totuși, cum boala mi-a cam slăbit voința, accept complimentul.

El o privi îndrăzneț și-i întinse brațul. Ea îl luă, simțind un val de excitare la atingerea lui. O conduse la masă și-o așeză foarte oficial.

Așezându-se la rândul său, deschise sticla de vin și turnă pentru amândoi. Își luă paharul și ea îl ridică pe al ei, așteptând cu speranță.

— Pentru însănătoșirea ta, *niña...* și pentru șederea noastră în San Miguel.

Sara îl privi îndelung, citind mesajul tăcut din ochii lui. Încuviință ușor și-și atinse paharul de al lui, ca pentru a pecetlui o tranzacție. În timp ce beau, se miră ușor de nebunia de care se lăsasecuprinsă. Asta cu siguranță îi va rupe inima, dar, oricum, nu se putea stăpâni.

Ridicând pânza caldă de pe farfurie, Sara mirosi apreciativ. Avea pui fript, porumb și tortillas. Zâmbi.

— Arată foarte bine.

— Cred c-o să-ți placă, spuse el, ridicând furculița pentru a gusta. La urma urmelor, nu-i fasole, nu?

Râsul dulce al fetei undui prin aer.

— *Si,* asta este ceva de sărbătorit.

El realiză că îi plăcea foarte mult s-o facă să zâmbească. Fusese demoralizat atâta vreme, încât uitase cum e când râzi, când te amuzi. Fața gingașă a lui Tuwikaa îi străfulgeră în minte, cu zâmbetul ei gingaș. O iubise cu devoțiunea nepăsătoare a tinereții, dar totuși ceva lipsise relațiilor dintre ei. În Sara vedea calitățile pe care la admira cel mai mult - un simț al umorului foarte subtil, independența spiritului, hotărârea. Îndepărtând aceste gânduri tulburătoare, o înștiință:

— Ne vom întoarce la caravană peste câteva zile, așa că bucură-te de acest răgaz.

Ochii fetei licăriră cu zburdălnicie, chiar dacă suspină cu prefăcută curiozitate:

— Nimic nu durează decât schimbarea.

El zâmbi:

— Înțelepciunea lui Master Filbert?

— Da, spuse ea, luând o înghițitură de vin. Îmi lipsește aproape tot atât de mult ca și Max De fapt, dacă nu-i aveam pe ei ca sprijin când am primit vestea morții lui Max, nu știu ce m-aș fi făcut. Bunătatea și înțelepciunea lui m-au ajutat să trec peste acele momente grele. Apoi el a murit, un an după fratele meu.

Vorbea calm, dar el putea simți durerea din vocea ei. Își aminti suferința cu care vorbea în timpul delirului. Întinzându-se pe deasupra mesei, îi acoperi mâna cu a sa.

— Ai amintiri dragi care să te susțină, *niña.* Asta contează mult.

Sara simți alinare la atingerea și vorbele lui. Ridicându-și ochii spre el, se simți jenată. De-a lungul vieții lui, Rafael ocolise acest gen de dragoste. Expresia ei încordată se relaxa într-un zâmbet.

— Mulțumesc de a-mi fi adus aminte de asta, Rafael. Desigur, ai dreptate.

Cu părere de rău, își retrase mâna și schimbă subiectul. Vorbiră generalități - despre vreme, despre Santa Fé, despre caravană - dar între ei existau, conștient, legături subtile.

Când terminară de mâncat, Sara nu era dispusă să vadă seara sfârșindu-se.

— Vrei să ne plimbăm puțin? întrebă ea.

Rafael înconjură masa pentru a o ajuta.

— *Si.* Dacă nu te supără piciorul, mișcarea are să-ți facă bine.

Privirea lui căzu pe rotunjimea catifelată a sânilor ei în locul unde bluza era răscroită adânc. Înghiți încordat și-și forță ochii să se desprindă de priveliștea ademenitoare.

Pășind afară, Sara respiră aerul răcoros al nopții. Mirosea proaspăt după ploaia ce curățase totul. Milioane de stele împânzeau cerul și luna atârna galbenă, suspendată deasupra munților, spre răsărit.

La ferestrele și intrările din jurul pieței publice erau lumini și câteva focuri pâlpâiau în fața unor case de chirpici, unde femei negricioase Își atârnaseră oalele de gătit. Corzile unei ghitare se auzeau dinspre cantină, purtate de briză. Sara se întoarse spre Rafael, și-l văzu privind-o cu o expresie deprimată. Ei îi oferi brațul și începură să se plimbe.

O voce de femeie începu să cânte acompaniată de ghitară.

— De ce muzica spaniolă e în același timp tristă și atât de intens pasionată? Există și cântece vesele în cultura voastră? întrebă Sara.

Rafael zâmbi și-i strânse brațul mai aproape de el.

— *Si, niña*. Avem cântece vesele la fandangos[[1]](#footnote-1) și festivaluri. Doar că poporul spaniol este foarte emoțional. Nouă nu ne e frică să ne arătăm sentimentele.

Sara se miră:

— Nouă, Rafael? Te incluzi pe tine însuți în această afirmație? Tu ești cel mai retras, cea mai neemoțională persoană pe care am întâlnit-o vreodată.

Se gândea le reținerea lui de mai înainte, când el o sărutase și apoi plecase. De fapt, toate relațiile dintre el și guvernate de recea lui rezervă.

Rafael privi la fața ei ridicată spre el, cu un ușor zâmbet.

— Am anumite momente. Totuși, stricta disciplină a sângelui meu comanș temperează pe spaniolul din mine.

Erau dincolo de cantină, și Sara salută politicos o femeie negricioasă care amesteca într-o oală de gătit din fața casei sale. Indianca privi curioasă spre atrăgătorul cuplu, până când îi înghiți întunericul.

După părerea ei, Rafael era iritat.

— Aș spune, Señorita, că ai puține drepturi să mă acuzi de-a fi detașat.

Sprâncenele ei se înălțară la această schimbare.

— Și ce înțelegi tu prin asta?

Rafael se opri și se-ntoarse cu fața spre ea.

— Ce zici de vorbele tale din ziua de după ce am făcut dragoste? Nu le-ai numi lipsite de emoție?

Tonul lui acuzator îi aduse o undă de supărare.

— M-ai tratat cu indiferență în ziua aceea! Eu doar ți-am spus ceea ce voiai să auzi.

Adevărul spuselor ei pătrunseră în conștiința lui vinovată. Se luptase cu diavolii din el în acea zi și rezervase puține gânduri sentimentelor ei. Și când ea îl eliberase de orice responsabilitate, fusese mai încurcat că de obicei. Gemu când o cuprinse în brațe.

— Iartă-mă, Sara. Ceea ce spui tu e adevărat.

Inima-i bătu cu putere, când gura lui coborî încet spre a ei. La primul contact cu buzele lui, cedă pasiunii care o stăpânea. Strecurându-și o mână prin cămașa lui descheiată la gât, îi atinse pieptul, în timp ce el îi mângâia curbele șoldurilor, trăgând-o mai aproape.

Gura lui o părăsi pe a ei pentru a depune sărutări fierbinți pe gâtul și umerii goi.

— O, Rafael, murmură ea, am crezut că nu-ți pasă. De aceea...

— Am fost nebun, mormăi el în pielea ei moale. N- am să mai fac greșeala asta vreodată.

Sara își arcui spatele, în timp ce buzele lui se mutară spre sâni. Cu o mână îi trase bluză în jos, dezvelind un sfârc întărit. Când luă globul în gură, bara îi împinse umerii:

— Nu, Rafael... nu aici.

Protestul ei șoptit pătrunse până la mintea lui încețoșată. Stăteau în umbra unei clădiri întunecate; nu era locul pentru făcut dragoste. Râse degajat și-i îndreptă bluza.

— *Si, cara mia.* Uneori, când sunt cu tine, uit de mine însumi.

Cum stătea sprijinită de pieptul lui, lumina lunii mocnea în ochii ei albaștri.

— Și eu abia pot gândi când mă săruți în felul acesta, îi spuse ea, cu respirația întretăiată de suspine.

— Ești gata să ne întoarcem?

— Mai mult decât gata, spuse ea, cu o voce plină de promisiuni.

El îi puse un braț în jurul taliei și o conduse înapoi. Odată intrați în casă, închise ușa și puse un zăvor de lemn, pentru a se izola de lumea de afară. Sara stătea în mijlocul încăperii, dintr-o dată nesigură de decizia ei, dar când el traversă camera și veni lângă ea zâmbindu-i cald, ea își uită temerile.

El o ridică în brațe și o duse în dormitorul întunecos, unde doar o rază de lună, pătrunsă prin fereastra deschisă, îi lumina drumul. O lăsă să alunece de-a lungul corpului său până picioarele îi atinseră podeaua, apoi se aplecă și-i mângâie buzele întredeschise cu ale lui.

— Dacă nu te simți încă în putere, *cara mia,* spune asta acum, șopti el cu o voce răgușită. N-am să mă mai pot controla mult.

Sara i zâmbi și-și strecură provocator limba peste buzele lui.

— Mă tem c-am să renunț la cele spuse despre lipsa ta de pasiune, șopti ea, lipindu-și strâns corpul de al lui.

El gemu în timp ce flăcările dorinței îi cuprindeau trupul.

— Poți să-ți pui ordine în gânduri după ce-am să te iubesc, *mi alma,* murmură el, prinzându-i marginea de sus a bluzei și trăgând-o spre talie, îi cuprinse sânii cu mâinile lui puternice și se aplecă să-i soarbă buzele într-o sărutare lacomă.

Sara suspină de plăcere. Dar tremură cu o intensitate și mai mare a excitației când gura lui coborî spre sâni pentru a sorbi dulceața fiecăruia, pe rând. Ea își înfipse degetele în umerii lui și fu cât pe ce să-și piardă cunoștința când mâinile îi desfăcură fusta, lăsând-o să cadă pe podea. Cu dexteritate, îi scoase bluza și făcu un pas înapoi, pentru a-i privi corpul scăldat de lumina lunii.

Era mai atrăgătoare decât se poate spune, cu acele curbe moi luminând în întuneric, fața delicată îmbujorată de dorință și părul curgând pe spate într-o cascadă de argint. Respirația îi zgâria gâtul când îi vorbi:

— Frumoasă Sara... sunt aproape orbit când te văd. Spune-mi că ești adevărată, *por favor,* și nu un miraj care-și râde de mintea mea torturată.

Sara se apropie. Ochii îi erau catifelați și mângâietori. Ridică o mina mângâindu-i conturul viril al feței.

— În clipa asta sunt reală, Rafael... și extrem de hotărâtă, șopti ea, întinzându-se să-i desfacă nasturii cămășii.

El stătea nemișcat, savurându-i mângâierea degetelor pe piele. Când îi trase cămașa de pe umeri și începu să-și facă de lucru cu nasturii de la pantaloni, nu mai putu suporta. Împingându-i degetele deoparte, se dezbrăcă singur și se întinse spre ea.

Sara veni în brațele lui doritoare, înfiorată de plăcere la senzația atingerii corpului ferm de corpul ei moale. Bărbăția lui o făcu să simtă o undă de lichid fierbinte coborând de la pântec până la locul de întâlnire a coapselor. Oftă când gura lui o luă pe a ei și mâinile lui găseau fiecare colțișor care îi provoca plăcerea.

Dorința lui Rafael crescu și, când nu se mai putu stăpâni, o ridică în brațe și o duse pe pat. Urmând-o pe saltea, se ridică. În brațe deasupra ei, capturându-i din nou buzele. Sara savură senzația atingerii mușchilor încordați ai brațelor și a șoldurilor zvelte, în timp ce mâinile îi rătăceau pe trupul lui.

— O, Sara... *mi alma.* Niciodată nu m-am gândit c-o să găsesc pe cineva ca tine, șopti el cu buzele lipite de ale ei.

Sara îi mângâie cu tandrețe fața și zâmbi.

— Eu te-am găsit pe tine... Îți amintești?

El își plecă puțin capul și-i atinse urechea:

— Soarta ne-a adus împreună, *niña,* sunt sigur de asta. Am nevoie de tine mai mult decât de aer sau de apă.

Vorbele lui fură ca un balsam liniștitor pentru moralul ei. O umplură de fericire. Sara își arcui corpul în timp ce limbă lui îi mângâia în cercuri urechea. Cu glas răgușit, îi porunci:

— Arată-mi cât de mult, Rafael...

Cu gândul la starea ei fragilă, Rafael o mângâie cu blândețe, pe când focul dintre ei îi ardea pe amândoi cu aceeași intensitate. Îi sărută sânii, pântecele plat și gustă pielea fragedă de pe interiorul coapselor. Când gura lui se mută la cea mai intimă parte a corpului, reacția ei fu iute și violentă. Încercă să se tragă înapoi, chiar dacă numele lui îi scăpă pasionat printre buze. Ridicând capul, degetele lui luară locul pe care gura tocmai îl părăsise. Ochii lui negri prinseră privirea ei confuză, în timp ce mângâia ritmic deschiderea umedă, catifelată.

— Lasă-mă să te iubesc așa cum vreau, Sara... n-are să-ți pară rău, promise el cu vocea uscată.

Sara închise ochii în timp ce corpul ei se destindea, stăpânit în întregime de puterea farmecului lui.

— O, Rafael... da, suspină ea, arcuindu-și șoldurile.

Gura lui înlocui degetele și unde de extaz îi străbătură tot corpul. Își pierdu răsuflarea într-o dulce agonie, corpul fiindu-i zguduit de vibrații.

Rafael se mută alături de ea și o înconjură cu brațele. Sara îl strângea sălbatic, savurând atingerea cu corpul lui.

— E bine, *cara mia*? murmură el, îngropându-și fața în părul ei înmiresmat.

Sara savură senzația cu satisfacție.

— A fost minunat, șopti ea, mângâindu-i pieptul. Dar cum rămâne cu cealaltă?

El își înălță capul și o privi în ochi.

— Cealaltă?

Privirea ei deveni sfioasă, dar mâna-i rătăci în jos la pântecele lui încordat pentru a-i cuprinde bărbăția.

Inspirând scurt, mormăi cu voce joasă:

— Aveam de gând să-ți ofer un moment de odihnă, dar dacă ești atât de înfocată...

El acoperi mâna ei cu a lui și închise strâns ochii, ca de durere.

— Știi ce-mi faci cu asta, Sara? murmură el, în timp ce mâna ei se mișca senzual.

Sara își simți dorința ațâțată din nou.

— Vreau să te fac la fel de fericit pe cât m-ai făcut tu pe mine, spuse ea încet, trăgându-i cu cealaltă mână capul spre ea.

Când buzele lor se uniră, un nou foc se aprinse. După un scurt moment, Rafael gemu și întrerupse sărutul. Se ridică peste ea, îndemnând-o:

— Desfă-ți coapsele, vulpița mea dulce.

Îndreptându-și împunsătura bărbăției sale crescute în deschizătura umedă, abia își stăpânea pasiunea, înfigerile lui blânde aproape îl înnebuneau, dar nu voia să-i facă rău. Dorința o făcu să uite de slăbiciunea de după boală. Primea înfocată pătrunderile lui, gemând de plăcere.

— Te rog, iubește-mă, implora ea, abia conștientă de ce spune, având nevoie de el tot.

— Te iubesc, *mi alma,* te iubesc, gemea el răgușit, pătrunzând-o cu putere, potrivindu-și ritmul cu al ei.

*Și am s-o fac întotdeauna,* gândi el iute, chiar înainte ca Sara să scoată un strigăt de pasionată ușurare. Al lui urmă într-o cutremurătoare explozie de fericire nestăpânită.

Lumea lor se învârti nebunește pentru câteva momente, înainte de a-ncepe să-și revină. Rafael căzu gâfâind alături de ea și Sara se rostogoli slăbită spre el, punându-i mâna pe piept.

Rafael îi mângâie tandru fața.

— Nu ți-am făcut rău, nu-i așa?

Sara zâmbi leneș.

— Dimpotrivă, iubitule. Credeam c-am să mor, atât era de bine.

Aerul răcoros al nopții pătrundea prin fereastra deschisă peste corpurile lor transpirate și Rafael trase pătura peste ei. Sara se ghemui în el, căscând cu delicatețe.

— Dormi, *mi alma,* o îndemnă el.

Ea îi înlănțui gâtul cu un braț și murmură:

— Stai și tu cu mine?

— *Si,* Sara. Am să stau cu tine întotdeauna, șopti el, mângâindu-i părul cu buzele.

Urletul unui coiot răsună în depărtare, zbârlindu-i părul. Deși nu era exagerat de superstițios, credea că e un somn rău. Coiotul, micul frate al lupului, e cel care distruge lucrurile bune. El a adus dificultăți și trudă în viața comanșilor. Așa fusese el învățat și, în anii petrecuți cu Poporul, a văzut întâmplări mistice care i-au întărit această credință. Cu trei zile înainte ca Tuwikaa să moară, un coiot a urlat pe dealuri chiar în fața tipi-ului lor.

Sara nu răspunse la promisiunea lui șoptită. Reparația ei regulată îi spunea că adormise. Strângând-o în brațe, Rafael stătu treaz mult timp în noapte. Nu i se va întâmpla nimic, se asigură singur, dar un sentiment de neliniște i se cuibări în suflet.

# Capitolul 10

Soarele tocmai începuse să se ridice când Rafael o trezi pe Sara cu un sărut. Chiar înainte de-a fi deschis ochii ca s-o vadă întinsă în brațele sale, Rafael simți o caldă mulțumire. Era a lui, și avea intenția să-i spună asta.

Atingerea buzelor lui fusese foarte ușoară. Sara se trezi și deschise ochii. El zâmbea și zâmbetul ei îi răspunse.

— Bună dimineața, murmură ea, cu voce somnoroasă.

— Bună? E o dimineață frumoasă. Aproape la fel de frumoasă ca tine.

Privirea lui era catifelată că o mângâiere.

Sara simți un izvor de fericire clocotind în ea. Îl iubea pe bărbatul întunecat și enigmatic și faptul că se trezea în brațele lui îi provoca cea mai mare plăcere. Dacă măcar ar putea să rămână în acest paradis, departe de lume, gândi ea. Ochii ei luciră zburdalnic.

— Încerci să-mi faci curte cu flatări exagerate?

Întrebă ea cu șiretenie, plimbându-și ușor mâna pe pieptul lui.

El își trecu brațul pe după talia ei și-o trase mai aproape lăsând-o să-i simtă bărbăția.

— Nu-s flatări, *niña.* Nu-s nici exagerări, dar, și, încerc să-ți fac curte.

Ochii ei se măriră la senzația intimă a evidentei lui dorințe. În timp ce respirația i se accelera, realiză că în fereastră pătrunsese lumina zilei. Sunetele dimineții din piața publică îi ajunseră la ureche.

— Nu trebuie, protestă ea încet.

Rafael râse scurt apoi îi cuprinse buzele. Sărutarea o făcu să simtă un sălbatic vârtej în stomac, în timp ce mâinile ei alunecau în sus pentru a se îngropa în părul lui des. Un sunet jos sună adânc în ea, ca mârâitul unei lupoaice chemându-și perechea și toate gândurile de protest fură uitate.

Fără a întrerupe sărutul, Rafael se mută deasupra ei și depărtă picioarele. Degetele lui rămaseră să-i sondeze moliciunea, până deveni fierbinte și umedă. Sara se încordă împotriva torturii mișcărilor lui și se zvârcoli sub el.

Gura lui o părăsi pe a ei când se pregăti să pătrundă în locul catifelat pe care-l căuta.

— Sara, Sara, gâfâi el, împingând, în timp ce ea își ridică ațâțată șoldurile pentru a-l întâlni.

Ea scăpă un mic strigăt de plăcere când el o umplu din nou și din nou. Se lipi strâns de el, și flăcările pasiunii îi devorau pe amândoi. Pieptul lui musculos îi mângâia sfârcurile, trimițându-i sălbatice împunsături de dorință în tot corpul.

Lumea lui Rafael începură se răstoarne la pasionatul răspuns al lui Sara. Îl întâmpină la fiecare mângâiere, scoțând scâncete din gât, pe când inima lui bătea sălbatic, gata să explodeze.

Închizând strâns ochii, Sara putu simți primele cutremurări de ușurare și apoi undele fremătătoare o inundară cu o insuportabilă plăcere. În vreme ce Rafael îi simțea strânsoarea în jurul lui, propriile-i talazuri de eliberare o umplură și fură cuprinși împreună de marea crescândă a extazului.

Rafael căzu lângă ea și lumea se îndreptă. Stătură liniștiți câteva momente, lăsând respirația lor gâfâitoare să revină încet la normal. Sara închise ochii cu satisfacție. Întorcându-se pe o parte pentru a se întinde, simți cum Rafael îi cuprinde talia și-și potrivește corpul în spatele ei, ca s-o cuprindă ca într-un căuș.

Sara oftă, iar el îi dădu părul deoparte și-i netezi cu delicatețe umărul.

— M-ai vrăjit, iubita mea Señorita. M-ai făcut sclav la porunca ta, șopti el.

Sara zâmbi și-ntinse în spate mâna pentru a-i mângâia fața.

— Atunci îți poruncesc să repeți, râse ea.

El gemu și-i mușcă cu delicatețe umărul.

— Am să fiu fericit s-o fac, după ce mă odihnesc.

Ea își manifestă dezaprobarea.

— O mică cerere și te scuzi.

El plescăi din limbă și se propti într-un cot, înfigându-i un deget hărțuitor în coaste.

— Sarcina este odioasă, dar dacă insiști...

Sara chicoti,și se vânzoli când el o gâdila, rugându-l să se oprească. În sfârșit, lui i se făcu milă și o trase mai aproape, frecându-și buzele de părul ei. Tonul lui deveni serios când vorbi din nou.

— M-am gândit, Sara, că ar trebui să ne căsătorim.

Sara înțepeni și rămase foarte liniștită. Pentru un moment o umplu o imensă fericire. Îl iubea din toată inima și dorise să audă aceste cuvinte de mult timp. Dar el o iubea? El nu spusese asta. El nici măcar nu spusese că vrea să se căsătorească, ci că trebuie.

— Sara?

— Asta pentru că ai făcut dragoste cu mine și te simți obligat? întrebă ea liniștit.

Rafael se gândise mult noaptea trecută. Era un lucru onorabil pe care trebuia să-i facă, decise el. Și atracția fizică era puternică, mai puternică decât orice trăise vreodată. Ea era dulce și avea o bunătate înnăscută. Ar fi o mamă perfectă pentru Kahuu. Dorea să-și aducă fiica să trăiască la *rancho*-ul lui din munți, dar nu era dispus să facă aceasta fără o mamă care să aibă grijă de ea. În gând punctase toate motivele de a o cere.

— E și asta, Sara, dar vreau să fii soția mea. E timpul să mă recăsătoresc.

Reținu tonul lui prudent și simți că leșină. Nu-i era suficient. Ea îi dorea dragostea toată, nu ceea ce limitase de la prima soție. Și apoi își aminti de ceea o spusese *Señor* Pino. *Don* Vicente deja îi alesese o soție lui Rafael. Dacă îi acceptă propunerea, ruptura dintre bunic și nepot n-are să mai poată fi niciodată refăcută. Știa că în adâncul sufletului, Rafael dorea dragostea bunicului său, chiar dacă n-ar fi spus asta niciodată. O durere îi pârjoli inima, când realiză că trebuie să-l abandoneze. Noaptea trecută, ea își promisese că această perioadă cu el la San Miguel va fi suficientă, dar se înșelase. Dacă ar fi petrecut câteva vieți cu el, tot n-ar fi fost destul.

— Nu sunt sigură că e înțelept, Rafael. Cred că încă ești îndrăgostit de Tuwikaa.

Rafael o întoarse în brațele sale, astfel încât s-o poată privi în ochi.

— E adevărat că n-am s-o uit niciodată... și ea este mama lui Kahuu, dar este timpul să las trecutul în urmă.

Știa că ar fi trebuit să-i spună ce simțea pentru ea, dar cuvintele i se opriseră în gât.

— Atracția fizică dintre noi e puternică, dar probabil nu-i o bună bază pentru căsătorie, spuse ea ambiguu, plecându-și privirea.

El tăcu din nou nespunându-i cât de mult o iubește. Oricum, n-are importanță, gândi ea deprimată. Dacă îl refuză, era mai probabil că va privi favorabil la femeia pe care bunicul său i-o alesese. La urma urmelor, ceea ce dorise el era o soție, nu cineva care să-l iubească.

Rafael se încruntă. Ar fi putut jura că ea ține la el, totuși ceva nu era în regulă.

— De ce ți-e frică, *niña*? Poți să-mi spui.

Era o ușoară notă de îngrijorare în vocea lui care aproape îi rupse inima. Închise ochii și-și apăsă fața în umărul lui.

— Nu am nimic ce să aduc într-o căsătorie, Rafael, nici o zestre. Ce-ar crede oamenii dacă te-ai căsători cu o angajată săracă a bunicului tău? Ar fi scandalos.

Rafael ascultă protestul ei înăbușit. Asta era adevărata cauză pentru care obiecta sau avea alte motive? Doamnele rafinate din lumea bunicului său întotdeauna au flirtat cu el fără jenă, dar circumstanțele nașterii lui au menținut relațiile pe o bază fizică. Cu blândețe, el îi ridică bărbia astfel încât să-i poată privi ochii înlăcrimați.

— Cei care clevetesc nu sunt prietenii mei. Cât despre zestre, n-are importanță pentru mine, dar dacă pentru tine are, am să-ți fac rost de una eu.

Sara avea deja fața scăldată în lacrimi. Se ridică din pat și se șterse cu un colț al păturii. Bunătatea lui era aproape mai mult decât putea ea suporta, dar se împotrivi slăbiciunii ei trădătoare.

— Nu pot să accept mila, dar îți apreciez intenția, Rafael. Pe lângă această, are să-ți fie mai bine cu altcineva, șopti ea cu inima zdrobită.

Îi privi spinarea rigidă în timp ce amărăciunea creștea în ea. Scuzele ei erau slabe. Știa că are alt motiv; simțea că acesta e legat de nașterea sa. Ceea ce-l durea mai mult ca orice era faptul că oi o crezuse pe Sara mai presus de așa ceva. În felul lui, crezuse în ea. Era de două ori mai bucuros acum că nu-i spusese că o iubește. Ar fi fost umilitor. Coborându-și picioarele peste marginea patului, își luă pantalonii din piele de căprioară și-i îmbrăcă.

— Dacă te simți în felul ăsta, de ce m-ai lăsat să fac dragoste cu tine? întrebă pe un ton ridicat.

Sara tresări la această întrebare și la tonul lui. O durea să realizeze că n-a greșit gândind că n-o iubește.

— Admit că sunt atrasă de tine, Rafael, dar căsătoria e un angajament important. Trebuie să aibă loc pentru motive întemeiate, spuse într-o șoaptă tremurată.

În timp ce-și încheia cămașa, amărăciunea lui Rafael se schimbă în supărare.

— Deci sunt destul de bun să împărți cu mine patul, dar nu viața, nu-i așa?

Trebuiră câteva clipe până când cuvintele lui aspre pătrundă în mintea ei, dar atunci își întoarse brusc fața înlăcrimată spre el și-i prinse privirea disprețuitoare. Știu imediat ce presupusese el. Întinzând o mână imploratoare, bâlbâi:

— Nu, Rafael! Nu-i asta... eu...

— Nu mă minți, Sara, spuse el rece, răsucindu-se, pe călcâie pentru a părăsi încăperea. N-am să-ți mai fac necazuri.

— Rafael, nu! strigă Sara, privind neajutorată cum trecea prin pătura de la intrare.

Mintea ei se învârtea de zăpăceală și inima stătea să-i plesnească. Credea că l-a refuzat pentru că e metis. Sări din pat și-și găsi hainele. Trebuia să-l facă să înțeleagă că nu gândește în felul acela. Își trase cu înfrigurare bluza și-și puse fusta, legând cu degete tremurătoare șireturile. își băgă picioarele în pantofii de piele. Atingându-și părul, îl găsi încâlcit și făcu o grimasă, dar hotărî că mai poate să aștepte pieptănatul. Dacă voia să-l prindă pe Rafael, n-avea timp să-și pună părul în ordine.

Încăperea din față era goală. Când păși afară și scrută piața, nu-l zări nicăieri. Nici Felix nu putea fi văzut. Femeile din pueblo deja mestecau în oalele lor de gătit și aduceau apă de la puțul din mijlocul pieței. Când Sara înainta pe sub pasajul acoperit înspre cantină, câteva dintre indience o priviră curioase, rata care o ajutase să-și spele părul ieși din cantină chiar când Sara ajunse acolo.

— L-ai văzut pe *Señor? Señor* Delgado? întrebă Sara în spaniolă, pronunțând fiecare cuvânt încet și cu efortul de a-l spune corect.

Fata zâmbi sfios și-și scutură capul. Sara suspină privind-o cum se îndreaptă spre fântână cu o găleată de lemn în mână. Uitându-se în jur, văzu ușa bisericii stând deschisă și se îndreptă în direcția aceea. Înăuntru era întuneric și răcoare. Două ferestre înalte în pereții groși laterali lăsau să se strecoare o fantă din lumină zilei peste scenele religioase de pe paravanul altarului și peste o mică statuie aurită a Sfântului Mihail. Senina frumusețe a sanctuarului n-avea ceva care să-i poată domoli neliniștea. Rafael nu era acolo. Văzu un preot rugându-se în liniște și plecă fără a-l deranja.

În timp ce stătea pe trotuarul din piatră de afară, își pierdu orice nădejde că l-ar mai putea găsi. Se-ntoarse să meargă spre casă. Oricum, ce-i mai putea spune? gândi ea. Putea respinge acuzația lui, dar dacă celelalte scuze ale ei nu-l convingeau, era mai bine probabil să-l lase să creadă ce vrea.

Când intră în dormitor, găsi o găleată cu apă proaspătă. Dezbrăcându-se, se spălă, apoi se îmbrăcă din nou. Luând pieptenele, își descâlci părul, amintindu-și ce simțise când Rafael făcuse asta noaptea trecută. Deodată, viitorul ei luminos păru să se facă scrum înaintea ochilor ei.

\*

Dimineața următoare, Sara fu trezită de zgomotele unei mari agitații în piață. Se grăbi să se scoale și să se

Se stropi cu puțină apă pe față, se uscă și apoi merse să vadă despre ce era vorba. Furgoanele ambelor caravane erau oprite în cealaltă parte a pieței, și-l văzu pe *Señor* Pino lângă furgonul fruntaș. Se duse să se plimbe singură în jurul pieței, apoi se așeză pe un scaun și privi la locuitorii satului, care mergeau la treburile lor zilnice.

Având tot timpul la dispoziție în ultimele douăzeci și patru de ore să se chinuiască gândindu-se la povestea ei, decisese să-l lase să creadă ce e mai rău despre ea. În felul acesta, el va putea să meargă înainte cu viața sa și cu planurile bunicului său.

Sara începu să străbată piața când le văzu pe Josefina și pe Estella coborând din trăsură. Se duse la prietena sa și Estella alergă înaintea ei. Se îmbrățișară.

— Îmi pare atât de bine să te văd sănătoasă, *amiga*, spuse Estella, râzând.

— Și eu sunt ia fel de bucuroasă să te văd, îi spuse Sara, simțind puțină alinare în prezența prietenei sale.

Garth și Matt înaintară; împreună cu câțiva *vaqueros.*

— Subiectul meu trăiește, glumi ireverențios Matt, dar în privirea lui văzu ușurarea.

Sara râse și-l strânse în brațe.

Garth se încruntă prefăcut:

— Am să-ți tăbăcesc pielea pentru fuga ta care ne-a scos din minți de spaimă, tânăra doamnă.

Apoi zâmbi.

— Dar nu-ți pot spune ce fericit sunt că te văd.

Sara dădu mâna cu fiecare dintre *vaqueros* și schimbă câteva cuvinte cu ei. Durerea i se liniștise oarecum, știind că are atât de mulți prieteni care țineau la ea.

*Doña* Josefina întrerupse reuniunea cu o plângere.

— Trebuie să stăm la soare ca țăranii? Am nevoie să beau ceva.

Sara se întoarse spre ea.

— Avem o căsuță, *señora*. Ați putea să vă odihniți acolo.

Bătrâna ridică din sprâncene.

— Avem? Vrei să spui că tu și cu Rafael stați în aceeași casă, fără o însoțitoare?

Sara uitase cât poate fi de iritantă *Doña* Josefina. Suspină:

— Am fost foarte bolnavă, dacă vă aduceți aminte. Și l-am avut pe Felix cu noi. Veniți, am să văd dacă se găsește puțină ciocolată.

— Du-te înainte cu Sara, *Madre*. Vreau să-l salut pe Rafael înainte de-a veni cu tine.

Estella nu-i dădu mamei sale timp pentru proteste și porni grăbită.

Sara ar fi dorit să se poată apropia de Rafael tot atât de ușor. O auzi pe bătrâna bombănind pentru ea însăși, în timp ce se îndreptau spre casă. Sara îl trimise pe Felix după băuturi răcoritoare, și-i oferi Doñei Josefina unul din cele două scaune din camera din față. Aceasta ignoră oferta și pufni pe nas mergând prin încăpere.

— Nu-i mult mai bine decât într-o baracă.

Se opri să tragă pătura care acoperea intrarea în dormitor și privi înăuntru.

— Aici ai dormit? întrebă și se întoarse pentru a o țintui pe Sara cu privirea ei ascuțită.

Sara încuviință și-și încleștă mâinile la spate pentru a-și ascunde agitația.

— Și unde a dormit Rafael?

— Nu știu, spuse Sara incomodată de chestionarea inchizitorială. Îmi imaginez că el și Felix au dormit aici. Eram inconștientă când am sosit.

— Dar nu tot timpul, presupuse Señora Josefina.

— Nu.

— Înțeleg, spuse Señora Josefina, luând notă de intensa îmbujorare din obrajii fetei. Își ridică mantila neagră din dantelă prinsă cu un pieptene de baga pe creștet și o trecu pe după umeri. Așezându-se pe unul din scaune, zâmbi aproape plăcut.

— Aștept ciocolata mea de dimineață.

Sara simți că schimbarea de atitudine a femeii prevestește ceva rău. Era totuși mulțumită că interogatoriul luase sfârșit.

\*

Boon Keegan era un om încântător, bine făcut și cu o minte ageră. Doamnele îl iubeau nu doar pentru aceste calități, dar și pentru chipul lui frumos, oacheș, de irlandez. Părul îi era tot atât de negru ca aripa unui corb, iar ochii aveau culoarea miezului nopții. Era de statură potrivită, bine legat, cu bun gust în felul de a se îmbrăca. De asemenea, era inteligent, un bun observator și fatal de rapid în mânuirea pistolului.

Astăzi stătea relaxat în biroul bogat împodobit al lui Jonas Farber, la bancă. Nu-i plăcea fața roșie a bancherului, dar a-ți place de clienți n-are nimic de-a cu afacerile, își aminti el. Un vânător de recompense cu viața grea își culege caimacul de pe ambele fețe ale legii.

Farber sfârși raportul pe care-l citea, își ridică privirea și-și scoase ochelarii.

— Santa Fé? E o călătorie lungă, dacă se dovedește a fi o vânătoare de gâște sălbatice.

Sprânceana stânga a lui Keegan se înălță puțin.

— Sunt foarte puține speculații în acest caz, Mr. Farber. Aș vrea ca toate investigațiile mele să fi dus la atât de multe informații. Totuși, dacă vreți să angajați pe altcineva pentru treaba aceasta, plăcerea e partea mea. Sentimentele mele nu vor fi rănite, vă asigur.

Siguranța din vocea lui Keegan îl irită pe Farber. Îi fusese recomandat ca fiind cel mai bun și, în secret, Farber era încântat de modul minuțios în care își îndeplinise sarcina. Doar că spera să poată negocia un onorariu mai mic pentru vânătorul de recompense, pentru serviciile pe care era pe cale să i le solicite. Totuși, acest caz era prea important pentru a recurge |a tertipuri ca să economisească vreo câțiva dolari. Înghițindu-și mândria, dădu la iveală un ușor zâmbet.

— N-are să fie necesar. Trebuie să spun că ideea dumitale de a plasa un spion negru în casa Clayton a fost foarte isteață. Sclavii Clayton sunt tot atât de ferecați la gură pe cât sunt de clevetitori negrii în generai. Nu puteam face nimic fără el.

Keegan nu-i întoarse zâmbetul, dar îl studie pe omul de la cealaltă parte a biroului, care încerca să-i intimideze pe toți, pentru a se face ascultat. Prefera alte metode pentru a-și atinge scopurile.

— Omul meu, Willy, spune că erau grozav de loiali față de Miss Clayton. De asemenea mi-a spus că ajutorul de bucătar insinua că domnișoara se temea de dumneavoastră. Probabil de aceea ei n-ar fi vorbit.

Farber își foi trupul mătăhălos în scaun, și-și tamponă transpirația de pe față. Se întreba ce altceva îi mai spuseseră servitorii lui Willy. Ochii negri, pătrunzători, ai lui Keegan păreau să se uite la el ca pentru a descoperi niște secrete. Farber se liniști și-l privi din nou pe celălalt în ochi.

— Prostii. Știi cât de sensibili pot fi servitorii ăștia. Miss Clayton este o tânără încăpățânată și fuga ei în felul ăsta o dovedește. Când am informat-o că afacerile ei trebuie încredințate unchiului ei din Savannah - atât timp cât nu e încă măritată - a făcut o criză de nervi. Vrea să-și conducă propria-i viață, mi-a spus ea în termeni neechivoci.

Keegan își făcuse treaba. Aflase unde a plecat. Ce se întâmplase între bancher și pupila sa nu era treaba lui, dar nu-l crezu pe bancher. Din informațiile pe care i le adusese Willy, Sara Clayton avea temperamentul unui înger și o înfățișare pe măsură. Ridicând din umeri, spuse:

— N-am înțeles niciodată mintea unei femei și probabil n-am s-o înțeleg vreodată. Cred că afacerile noastre se vor încheia, Mr. Farber, când mă veți plăti...

Farber încuviință și deschise un sertar al biroului. Îi înmână un cec și se uită cum Keegan îl citește cu atenție înainte de a-l pune în buzunar.

— Dacă ești interesat, am o altă treabă pentru dumneata, spuse el neglijent.

Keegan se ridică.

— Am deja câteva afaceri în curs.

Nu avea, dar discuția cu Farber îi lăsase un gust amar.

— Vreau să pleci la Santa Fé și s-o aduci pe Miss Clayton înapoi.

Farber deschise un alt sertar și scoase un mic portret într-o ramă ovală. I-l înmână peste birou.

Keegan era gata să refuze cu fermitate, dar luă portretul din curiozitate. Tânără care-l privea din el avea o figură captivantă. Totuși, ochii albaștri catifelați fură ceea ce îl atrase, dezvăluindu-i o străfulgerare a sufletului ei. Farber îi dăduse o descriere a ei, dar nimic nu-l pregătise pentru acest impact vizual. Ar fi o greșeală să primească slujba asta, își spunea.

— Cred că dacă prețul e corect, m-aș mai putea gândi, spuse Keegan încet.

\*

Mult timp după ce Keegan plecase, Jonas Farber se mai gândi la situația Clayton. McLaird, superiorul lui de la bancă, n-a fost deloc încântat că Miss Clayton, moștenitoarea uneia din cele mai mari averi din oraș, dispăruse. Banii și bunăstarea ei erau o respectabilitate a băncii și, după cum putuse vedea, Farber fusese incompetent și nebun. McLaird o voia înapoi, înainte ca vreo regretabilă publicitate să strice reputația băncii.

Jonas se ridică de pe scaun și luă un evantai larg de mătase de pe birou. Își făcu viguros vânt un timp, privind prin fereastra de sus la valurile de căldură ce se ridicau. St. Louis în august era brutal. Pentru un moment, ar fi dorit cu ardoare să poată pleca el însuși după Sara. Doar să împacheteze câteva haine de schimb și să plece spre vest pentru a găsi libertatea... și pe Sara. Aceste lucruri erau cele după care tânjea el, gândea Farber cu un râs dezgustat. Era vicepreședintele unei bănci, trăia într-o casă impunătoare, avea o nevastă afabilă și plină de viață și șase copii sănătoși. Asta era imaginea pe care o puteau vedea toți. Realitatea era foarte diferită. McLaird, un scoțian aspru, îi făcuse viața mizerabilă cu acuzații care căutau nod în papură cu atitudinea sa bănuitoare. Bătrânul ticălos descoperise legătura lui Farber cu o prostituată și îl urmărea peste tot cu ochi de șoim. McLaird era suspicios în legătură cu Sara Clayton, dar nu putuse dovedi nimic. Apoi era soția sa, Martha. Ea se încuiase cu fermitate în dormitorul ei în urmă cu zece ani, spunând că deprinderile sale sexuale erau dezgustătoare. El nu s-ar fi îndreptat spre alte femei, dacă Martha ar fi jucat jocurile pe care el încercase să le aducă în patul conjugal. Oftă, continuând să agite evantaiul, stârnind curenți calzi. O mare parte din averea sa provenea de la familia ei, astfel încât totul depindea de soția și șeful său. Ei se plângeau și acuzau neîncetat. Nu avea pic de pace în viața sa.

Deși îi arătase lui Keegan portretul lui Sara cu intenția de a-l ademeni să primească slujba, Farber simți junghiul geloziei când își aminti expresia fascinată a bărbatului. Sara era a lui, gândi Farber feroce. Și intenționa s-o aibă, într-un fel sau altul.

La prima vedere a orașului Santa Fé, Sara avu straniul sentiment al întoarcerii acasă. Probabil descrierile din scrisorile lui Max făceau ca locul să-i pară familiar, ori poate într-o viață trecută trăise aici. Nu știa motivul, dar sentimentul era puternic. Ar fi fost o întoarcere fericită acasă, medită ea, dacă Rafael ar fi fost alături de ea.

Era totuși, călărind în față, cu soldații care escortau caravana. Ochii ei îi mângâiau capul negru și umerii largi. Era încă supărat pe ea, și nu-l condamna, dar, o, cât de mult îi lipsea căldura zâmbetului lui. Își reîntoarse atenția la panorama care i se deschidea în față. Valea spre nord-vest era presărată cu răzlețe pâlcuri de copaci, acoperită de câmpuri de porumb și grâu. Ici-colo, case de lut pătrate, ca niște obstacole, le ieșeau în cale. În fundal, munții Sangre de Cristo își înălțau piscurile înzăpezite, dominând valea verde unde se cuibărise orașul Santa Fé.

— Ei bine, Señorita, ce părere ai despre orașul nostru? o întrebă *Señor* Pino, observând emoția întipărită pe fața ei expresivă, în timp ce călăreau alături.

— E mai frumos decât mi-am imaginat, *Señor,* spuse ea zâmbind.

El încuviință, mulțumit de răspuns. *Si,* gândi el cu satisfacție, urma să fie o soție minunată pentru Rafael. Pe când coborau ultima milă a platoului neted și natul oraș comercial intră în raza vizuală, orice urmă de oboseală o părăsi pe Sara. Intrară prin poarta de est a pieței și traversară San Francisco Street. Văzu un crâmpei din catedrală, înainte de a coti spre vamă.

Această clădire era flancată de magazine, cum erau și porțiuni ale pieței publice, cu excepția locului unde o stradă rupea linia lor. Toate clădirile erau umbrite de *portales* sau galerii acoperite.

Când furgoanele se opriră, un soldat se apropie de Rafael, care descălecă. Sara nu putu auzi schimbul de cuvinte, dar un moment mai târziu, soldatul salută și plecă. Rafael veni spre ei și-i ceru lui Pedro să se ocupe de documentele de la vamă. Apoi se întoarse spre Sara.

— Guvernatorul ne-a invitat la palat.

— Sună minunat, Rafael, dar nu-i nevoie să mă incluzi și pe mine. Poate îi dau o mână de ajutor lui *Señor* Pino, se oferi ea.

Rafael scutură din cap.

— Invitația nu e a mea, Señorita. Guvernatorul Chavez a aflat de tine; poate de la curierii pe care i-am trimis înainte. Mi s-a spus că e nerăbdător să te întâlnească.

Sara își aranjă câteva șuvițe rebele care-i scăpaseră din cosiță. Ar fi dorit să arate mai prezentabil pentru a-l întâlni pe cel mai important om din teritoriu.

— Nu-mi pot imagina de ce vrea să mă vadă, dar am să fiu fericită să dau curs invitației sale.

Privind-o, Rafael știu de ce. Chiar acoperită de praful călătoriei, era tulburător de frumoasă. În ciuda pălăriei pe care o purta cu religiozitate, fața ei devenise aurie din cauza soarelui, în timp ce părul îi era străbătut de umbre argintii. Se întoarse înainte ca ea să-i poată citi dorința din ochi.

— Am să le aduc pe *Doña* Josefina și pe Estella, dacă ești gata.

Curând, toți patru traversau piața. Sara era fascinată de agitația și de priveliștile unice care i se perindau pe dinainte. Văzu un om care mâna un car încărcat cu saci de grâu, în timp ce un altul, scund, oacheș, îmbrăcat în pantaloni și cămașa din bumbac alb, conducea un șir de măgari care cărau lemne de foc. Mulți dintre negustori își aveau expuse mărfuri viu colorate în fața magazinelor, în șiruri ordonate. În colțul nordic din plazza, un pâlc de arbuști de bumbac făceau umbră câtorva copii mici care se jucau. Sara văzu niște carne de oaie atârnată de creanga unui copac, în timp ce felii rotunde de pâine și diferite fructe erau înșirate pe pături de lână întinse pe pământ. Strigătele vânzătorilor, lăudându-și mărfurile, se amestecau cu vocile copiilor și cu muzica veselă de fandango de la cantinas. Erau prea multe pentru a fi toate dintr-o dată.

Sara era curioasă în privința unui șanț deschis, prin care curgea apă, din partea de vest a pieței și Estella îi explică:

— Apa e adusă de la o mlaștină din apropiere, pentru băut și spălat.

Sara realiză acum că nu văzuse un puț în centrul pieței, așa cum era la San Miguel. Le urmă pe cele două femei peste o platformă de lemn pusă deasupra apei, printre doi soldați care stăteau de gardă în fața intrării palatului.

Exteriorul clădirii nu arăta altfel decât celelalte construcții din jurul pieței, dar înăuntru putu vedea că mobilierul din hol și covoarele de lină de pe podele erau elegante și de cea mai bună calitate. Un soldat le conduse printr-un coridor larg spre apartamentele private ale guvernatorului. Pe un ton scăzut, Estella îi spuse că palatul cuprinde și o închisoare, birouri, o cameră de gardă și o mare sală de bal plasată la nivelul superior.

În sfârșit, soldatul de gardă deschise o ușă grea de lemn, încrustată cu ornamente metalice. Sara fu impresionată de spațioasa sala în care intrară. Era bogat mobilată cu sofale și scaune tapițate în catifea, covoare de lână și mese din lemn de culoare închisă. În partea opusă intrării, un portal se deschidea spre o curte interioară și soarele pătrundea prin două ferestre înalte care flancau ușa.

Înainte ca Sara să aibă răgazul de a-i spune Estellei părerile sale despre frumoasa încăpere, un om de vârstă mijlocie, în uniformă, păși în încăpere, venind din patio. Haina roșie, pantalonii albi și cizmele negre erau imaculate, zâmbetul său, cordial.

— *Bien venido. Mi casa e su casa*.

Înaintă și-i luă Doñei Josefina mâna, sărutându-i-o.

— Cred că voiajul dumneavoastră a fost plăcut, Señora Perez?

Señora Josefina zâmbi aproape cochet.

— *Si,* excelență, dar Estella și cu mine ne bucurăm să fim din nou acasă.

Guvernatorul Chavez luă apoi mâna Estelei, sărutând-o scurt.

— Arăți bine, *Señorita*.

Sara observă că Estella își plecase respectuos capul și făcu o mică reverență, când murmurase răspunsul. Când veni spre Sara, Rafael, care stătuse tăcut, păși înainte și făcu prezentările oficial.

— Excelență, dați-mi voie să vă prezint pe *Señorita* Sara Clayton. *Señorita*, Excelența sa, Guvernatorul Jose Antonio Chavez.

Sara își întinse mâna și zâmbi.

— E o onoare pentru mine, Excelența voastră, spuse ea urmând exemplul lui Estella și făcând o reverență.

— Onoarea și plăcerea sunt de partea mea, *Señorita*, spuse el, cu voce adâncă și profundă.

Ochii săi luciră cu admirație în timp ce continuă:

— Oamenii mei mi-au spus despre marea ta frumusețe, dar nu te-am apreciat așa cum se cuvine.

Sara roși la laudele lui neprecupețite, murmurând:

— *Gracias.* Dumneavoastră și oamenii dumneavoastră sunteți prea buni cu o străină.

Un zâmbet larg flutură pe fața oacheșă.

— Sper să nu rămâi o străină, *Señorita* Clayton. Ai adus strălucirea soarelui la Santa Fé, și eu pentru aceasta te adopt în comunitatea noastră.

Sara era complet fermecată de bunele lui maniere și de caldă primire. Îi mulțumi din nou. El schimbă cordiale salutări cu Rafael, apoi îi rugă să se așeze. O servitoare intră cu o tavă și o puse pe o masă joasă, lângă divan. Femeia turnă ciocolată aburindă dintr-un ibric argint în cești elegante de porțelan și începu să le împartă fiecărui oaspete.

Rafael dori să afle noutăți. Guvernatorul ridică din umeri și spuse că totul fusese cu desăvârșire liniștit în timpul lipsei lor.

— Totuși bunicul tău s-a oprit să mă viziteze acum două săptămâni, și mi-a spus că au fost câțiva morți în rândul muncitorilor de la mină, spuse bătrânul.

Sprâncenele lui Rafael se ridicară.

— A fost un accident?

— Nu. După raportul șefului minei acești oameni sufereau de un fel de febră. Se pare că au murit înainte să poată fi adus un doctor. *Don* Vicente era îngrijorat, pentru că mai fuseseră câțiva morți și mai înainte, cred.

Rafael încuviință.

— Așa este, Excelență. Începe să semene a epidemie. Cred că *Don* Vicente a chemat un doctor să vadă despre ce este vorba.

— *Si.* Asta a fost unul din motivele pentru care a venit la oraș în ziua aceea.

Guvernatorul privi la doamne, care își sorbeau tăcute ciocolata, și se scuză:

— Iertați-mă că am adus în discuție astfel de subiect în prezența dumneavoastră. O să vorbim despre lucruri mai plăcute, nu?

Întorcându-se spre Sara, spuse:

— Mi s-a spus că ai să predai copiilor de la Hacienda Delgado.

— *Si,* Excelență. Am exersat limba spaniolă, așa că pot să mă înțeleg cu elevii.

— Cred că *Don* Vicente va fi încântat de profesoara aleasă de *Don* Rafael, o asigură el galant Sunt nedumerit, totuși, de ce ai călătorit atât de departe pentru a lua acest post? Dacă nu e ceva prea personal?

Sara zâmbi.

— Absolut deloc, sir. Fratele meu mi-a vorbit în termeni atât de favorabili despre această regiune, încât mi-am dorit să o văd. El a trăit aici timp de doi ani înainte de a muri într-un accident de mină.

Guvernatorul se încruntă un moment.

— Nu e de mirare că numele îmi sună familiar! Îmi amintesc acum. Tocmai preluasem acest post când accidentul a avut loc, și tânărul *norteamericano* a fost ucis. Acceptă, te rog, condoleanțele mele, Señorita Clayton.

Ea încuviință și sorbi din ciocolată, în timp ce guvernatorul vorbea cu *Doña* Josefina despre un prieten comun. Când conversația se mută de la ea, Sara scoase un oftat de ușurare. Plăcerea ei de a fi sosit la Santa Fé începuse să se diminueze. Era un efort să se poarte normal în prezența lui Rafael și amintirea lui Max făcuse să-i scadă moralul.

Strecură o privire printre genele lungi spre Rafael, care stătea în rața ei. Acesta îi spunea guvernatorului ce aduseseră din călătorie. Sunetul vocii lui adânci trimise fiori prin pielea sa. Gândurile ei nu se puteau desprinde de durerea de a-l pierde. Singura ei speranță era că nu va fi prea mult în compania lui când vor ajunge la Hacienda Delgado. Nu credea c-ar fi în stare să suporte să stea lângă el, ca o străină.

După o vreme, Rafael se ridică.

— Regret că trebuie să părăsim amabila dumneavoastră companie, Excelența voastră, dar ar trebui să plecăm dacă vrem să ajungem acasă înainte de-a se-ntunecă.

Ceilalți se ridicară și-i mulțumiră gazdei pentru ospitalitate. Guvernatorul oferi brațul Doñei Josefina și merseră spre ieșire, lăsându-i pe Rafael să le însoțească pe Sara și Estella. Mâna lui Sara pe brațul lui trimise unde de dorință prin el, în timp ce mireasma ei proaspătă îi readuse în mintea torturată imagini nedorite.

Își înăbuși dorința, amintindu-și că ea e o femeie superficială.

Când ieșiră la lumina soarelui, Sara dădu repede drumul brațului lui Rafael. Îl simțise distant când luase brațul care-i fusese oferit, dar bunele maniere îi obligaseră să meargă împreună. Atingerea lui era plăcere și durere în același timp.

Guvernatorul schimbă din nou câteva cuvinte politicoase cu fiecare din ei și se despărți spunând:

— Am să trimit câte o escortă de soldați să vă însoțească. Și vă rog să vă aduceți aminte că sunt la dispoziția dumneavoastră, dacă o să aveți vreodată nevoie de ceva.

În timp ce străbăteau plazza spre furgoanele lor, Estella se întoarse spre Sara.

— Mi-a făcut plăcere să călătorim împreună, Sara, și am să simt lipsa companiei tale. Când ai să ai posibilitatea, voi fi încântată să mă vizitezi.

Ea înregistră faptul că invitația Estellei nu avu nici un ecou asupra Doñei Josefina, dar îi zâmbi fetei.

— Și eu mă bucur foarte mult că ne-am împrietenit. Cu siguranță am să încerc să te vizitez și tu trebuie să vii să mă vezi.

Ajunseră la trăsură și cele două tinere se îmbrățișară. Într-o șoaptă grăbită, Sara spuse:

— Trebuie să mă înștiințezi cum merg lucrurile cu Garth.

Estella încuviință ușor.

Sara spuse un scurt rămas bun Doñei Josefina, apoi se întoarse. Rafael plecase înainte pentru a stabili unele amănunte cu oamenii săi, astfel că Sara așteptă în umbra portalelor. Garth și Matt o găsiră acolo.

— Care vă sunt planurile acum? îi întrebă ea.

Garth ridică din umeri.

— Am să-mi iau o cameră la una dintre cantinas, deocamdată.

Privi scurt în direcția Estellei.

— Mai târziu, cine știe?

Matt își puse ochelarii.

— Și eu voi rămâne în oraș. Degetele mele sunt nerăbdătoare să picteze o mulțime de lucruri în același timp.

Sara râse.

— Cum rămâne cu portretul meu? Presupun că deja am fost uitată?

Pe neașteptate, artistul se aplecă spre ea și o sărută pe obraz.

— Subiectul meu favorit? N-am uitat.

Sara fu mișcată de semnul lui de afecțiune. Lacrimile îi umplură ochii când îi îmbrățișă și-i invită pe amândoi să o viziteze la hacienda. Ei plecară cu promisiunea că o vor face, când se apropie Rafael.

— E timpul să plecăm, *Señorita*. Carlos are un cal pregătit pentru tine, numai dacă nu preferi să călătorești în furgon? întrebă el, tratând-o cu formalismul care marcase primele zile ale călătoriei lor.

Sara îl imită, încuviințând politicos:

— Mulțumesc, dar cred că am să călăresc.

Se îndreptă spre *vaqueros* și-i lăsă s-o ajute la încălecat. Așteptă ca doi din oamenii de pază să ia conducerea alături de Rafael, apoi îi urmă.

După ce părăsiră orașul, urmară drumul spre sud, spre regiunea cunoscută sub numele de Rio Abajo sau zona râului de jos, spuse Carlos. Călărea lângă ea și ea bănuia că i se ordonase să procedeze așa, că gardă personală a sa.

— Cât timp ne ia să ajungem la hacienda? îl întrebă ea.

— Nu mai mult da două ore, Señorita, dar dacă dorești, *Don* Rafael a ordonat să oprim ca să te odihnești.

Sara încuviință și simți un fior dureros în piept. Chiar supărat pe ea, se îngrijea de confortul ei. Îi venea să plângă. În loc de asta, se concentră asupra peisajului pentru a și-l întipări în minte. Sezonul ploios, care începuse în iulie, îi spusese Carlos, va ține încă olună, până la sfârșitul lui octombrie. Datorită ploilor era multă verdeață și drumul era presărat cu flori sălbatice, însă erau foarte puțini copaci.

Cărări de nisip brun-roșcat se strecurau prin verdele vegetației, în timp ce bolta de un albastru intens forma un baldachin strălucitor deasupra. Și piscurile munților Sangre de Cristo erau mereu prezente spre est. Nu era de mirare că Max iubea această regiune, gândi Sara. Era sălbatică și frumoasă.

Din când în când, treceau peste câmpuri cu grâu care se întindeau cât vezi cu ochii și Carlos spuse că în acest caz câte o hacienda se afla în apropiere. Meandrele lui Rio del Norte se apropiau de drum în unele locuri, apoi dispăreau spre terase de piatră sau canioane. Sara încercă să-și concentreze gândurile la aceste noi priveliști, dar privirea i se odihni în repetate rânduri asupra lui Rafael. După o oră de drum unul din oamenii din ariergardă înaintă până în dreptul Sarei și se prezentă:

— Sunt căpitanul Mariano de Silva, Señorita.

Sara zâmbi.

— Sara Clayton, căpitane. Mă bucur să te cunosc.

Îi plăcea licărirea albă a zâmbetului lui pe sub mustață. Gândi că trebuie să fie cam de o vârstă cu Rafael.

— Ne vom opri pentru o scurtă odihnă și sunt la dispoziția dumneavoastră, dacă aveți nevoie de ceva, se oferi el, cu ochii întunecați ațintiți cu căldură asupra chipului ei.

— Ah, mulțumesc foarte mult, căpitane de Silva, am să rețin asta. Totuși, simplul fapt că te am pe dumneata și pe oamenii dumitale în preajma mea mă face să mă simț în cea mai mare siguranță.

Îi zâmbi din nou, în timp ce el saluta și se întorcea în ariergardă.

Grupul se opri pe malul râului sub un pâlc de arbuști de bumbac. Carlos o ajută pe Sara să descalece și-i duse calul la adăpost. Ea merse alene până în marginea apei și se opri să-și spele mâinile.

— Permiteți-mi, señorita Clayton, spuse căpitanul de Silva, întinzând mâna pentru a o prinde de cot.

După ce o ajută, scoase o batistă curată din buzunarul hainei și i-o oferi.

Sara îi mulțumi și-și șterse mâinile. Când încercă să i-o înapoieze, el scutură din cap.

— Păstrați-o, *por favor.* S-ar putea să vă mai trebuiască înainte de a ajunge la hacienda.

Merse înapoi cu ea pe mal, întrebând-o despre impresiile călătoriei și despre Santa Fé. Sara se simți mai în voie discutând generalități. Când veni timpul să plece, căpitanul o ajută să încalece. După ce porniră, Carlos veni călare alături de ea. Căpitanul de Silva se alătură de cealaltă parte și continuară conversația, până ajunseră la hacienda.

După ce cotiră de pe drumul principal, le luă un sfert de oră să ajungă la mica vale unde structura măreață a patrulaterului din cărămidă stătea ca un rege pe tron. Sara se îndrăgosti de Hacienda Delgado de la prima vedere. Zidurile masive, de un roșu-cafeniu, se înălțau din pământul de aceeași culoare, dominând pajiștea. Dealuri încețoșate se ridicau grațios în fundal, de-a lungul teraselor stâncoase care se întindeau la orizont într-o linie cafenie. Pantă pe care mergeau îi permitea să vadă turnurile care punctau cele patru colțuri ale patrulaterului. În soarele de după-amiază târzie, o licărire strălucitoare fulgeră din unul din turnuri și Sara spuse căpitanului de Silva despre aceasta.

Probabil a fost soarele reflectându-se de pe pușca unui paznic, Señorita. Cele mai mari *ranchos* sunt rar atacate, iar asta pentru că nu se iau aceste măsuri de siguranță.

Când se apropiară și mai mult, Sara putu vedea |porțile înalte de fier cu desene complicate pe zidurile care le mărgineau. Departe, în dreapta, coborând pe un drumeag șerpuind, era un șir de furgoane înaintând spre hacienda, încărcate cu porumb proaspăt recoltat.

Un paznic din turnul din față strigă să se deschidă porțile. Micul lor grup trecu printr-un tunel cu ziduri groase într-o enormă curte interioară. Sara fu uimită să constate că era tot atât de întinsă ca și plazza centrală din Santa Fé. Servitorii veniră să ia caii. Căpitanul de Silva descălecă și-o ajută pe Sara să coboare nedându-i timp lui Carlos să se apropie și făcând-o pe Sara să se îmbujoreze de această evidentă atenție. Se trase înapoi și privi la activitatea febrilă din jurul ei. Îi aminti din nou de orașul Santa Fé. Erau o bucătărie și o brutărie, unde multe femei negricioase se foiau încoace și-ncolo. Câteva cuptoare mari, boltite, din lut, erau în fața clădirilor. Sara auzi clinchetul unei fierării și văzu câteva indience răsucind lână la o roată mare.

Rafael veni lângă ea și-i făcu semn cu capul căpitanului.

— Am fi onorați dacă dumneata și oamenii dumitale ați rămâne să luați o gustare.

Sara privi în sus la Rafael, surprinsă de gestul posesiv cu care o apucă de braț. De la San Miguel o ocolise cu grijă. Observă că deși corecte și politicoase, cuvintele adresate căpitanului erau lipsite căldură. Privi pe rând la cei doi bărbați.

— *Gracias, Don* Rafael. Ne face plăcere să acceptăm, spuse căpitanul cu un zâmbet larg. Ochii lui rămaseră un moment ațintiți asupra fetei, înainte de a se întoarce spre oamenii săi pentru a le vorbi rapid.

Rafael prinse această ocazie pentru a o conduce pe Sara la o ușă dublă din lemn în spatele patrulaterului O servitoare indiancă le deschise când se apropiară și, spre surpriza ei, Sara văzu că intraseră într-o curte mică, privată. O fântână din piatră își revărsa apa în centru și câțiva copaci umbreau băncile din jur. Fâșiile de verdeață erau pline de corole strălucitoare iar ghivecele agățate de *portales* debordau de flori. Această curte interioară era destul de mare, cu multe uși sculptate deschizându-se la primul și al doilea nivel. O scară în colțul din nord ducea la porticul acoperit.

Rafael continua să-i țină brațul.

— Apartamentele familiei.

Sara ridică privirea spre el.

— E frumos, Rafael. Totul aici e atât de diferit de cum era acasă, atât de însuflețit și colorat. Nu-i mirare că Max iubea ținutul ăsta. Mi-a scris scrisori înflăcărate despre el. Și nu sunt deloc dezamăgită.

Plăcerea sinceră care-i strălucea pe fața frumoasă îl prinse nepregătit pentru o clipă. Simți un subit imbold de-a o săruta și de-a o strânge în brațe. Înăbușindu-și dorința, spuse pe un ton neutru.

— *Gracias,* Sara. Sunt sigur că *Don* Vicente va fi încântat că îți place.

Privind pe deasupra capului ei, zâmbi:

— Ah, Rosita! Îmi pare bine că te văd.

Sara se întoarse și văzu o mexicană de vârstă mijlocie venind spre ei dinspre intrarea principală. Părul ei negru era strâns la spate într-un coc îngrijit la baza gâtului și zâmbetul îi era larg. Purta o bluză albă și o fustă roșie largă cu șorț prins în talie.

Femeia luă mâna întinsă a lui Rafael și-o scutură bucuroasă, izbucnind într-un torent de cuvinte spaniole. Sara îi urmări cuvintele, din care cea mai mare parte constau într-un discurs de bun venit.

Rafael îi răspunse, apoi o trase în față pe Sara.

— Rosita, aceasta este Señorita Sara Clayton, noua profesoară pentru copii.

Sara îi zâmbi și întinse mâna.

— Îmi pare bine, Rosita.

Sfioasă, servitoarea îi luă mâna și înclină din cap.

— Sunt foarte bucuroasă să vă cunosc, Señorita. De câte ori aveți nevoie de ceva, spuneți-i vă rog lui Rosita, da?

Sara zâmbi.

— *Si, gracias*.

În acel moment, căpitanul de Silva și oamenii lui intrară pe poartă și Rafael îi conduse spre sală. Aceasta era răcoroasă și spațioasă. Sara observă pardoseala din piatră și covoarele scumpe din lână, mobila era masivă, de culoare închisă și bogat ornamentată în stil spaniol. Pereții albi erau acoperiți în partea de jos cu țesături viu colorate. Sara știa încă de la San Miguel că acest obicei era pentru a-i feri pe locatarii casei să se murdărească de var. Oricum, constituiau în același timp o încântătoare decorațiune.

Faceți-vă comozi, *por favor,* spuse Rafael oaspeților. Rosita are să aducă răcoritoarele.

Sara alese divanul orientat spre peretele din fund, astfel ca să poată privi picturile agățate pe el. Căpitanul de Silva se îngriji să stea lângă ea și se alese cu o încruntare din partea lui Rafael.

— Hacienda Delgado este cel mai frumos *rancho* din Rio Abajo, Señorita. Poate am să vă pot lua cândva să vă arăt împrejurimile, îi zise căpitanul.

Înainte ca ea să poată răspunde, Rafael spuse:

— *Don* Vicente va fi cel mai încântat să poată face lucrul ăsta, căpitane.

Zâmbetul pe care-l oferi căpitanului nu-i afectă ochii.

Căpitanul de Silva încuviință respectuos.

— *Si.* Nu m-am gândit la asta.

Sara simțea tensiunea dintre cei doi bărbați, când un distins bărbat în vârstă intră cu pași mari în încăpere. Avea un aspect impunător, care domina pe oricine; oricum, Rafael era pe măsura lui, Sara simțea asta. Părul cărunt, de culoarea oțelului, încadra fața aspră, cu nas acvilin și ochi verzi sub sprâncenele stufoase. Era atrăgător, în ciuda trăsăturilor neregulate. N-avea talia suplă a lui Rafael, dar arăta zvelt în costumul său spaniol cu fireturi de argint.

Rafael se ridică, la fel și ceilalți bărbați din încăpere.

— *Don* Vicente. Arăți bine, spuse el.

Bătrânul înaintă și-i întinse mâna formal nepotului.

— Și tu la fel, Rafael.

Își strânseră mâinile și bătrânul se întoarse imediat spre oaspeții săi.

— Bienvenido. Iertați-mă că nu eram aici când ați sosit. Am fost la mină astăzi și abia m-am întors.

Căpitanul de Silva se înclină cu curtoazie.

— Vă înțelegem perfect, *Don* Vicente. Îmi pare rău să aud că aveți necazuri acolo.

Bătrânul îi strânse mâna.

— Am să le rezolv.

Privi în direcția lui Sara. Ea zâmbi și se ridică, netezindu-și fusta.

Bătrânul se îndreptă spre ea și se înclină deasupra mâinii pe care i-o întinsese.

— Señorita Clayton, bine ați venit în casa mea. Pedro m-a anunțat în legătură cu venirea dumneavoastră acum câteva zile și am fost foarte nerăbdătoare să vă întâlnesc.

Sara zâmbi și făcu o mică reverență.

— *Gracias, Señor* Delgado. Sunt fericită să fiu aici.

*Don* Vicente era încântat de ceea ce văzuse. Pedro alesese foarte bine.

— Trebuie să fiți obosită după călătorie, Señorita. N-ați dori să vi se arate camera dumneavoastră acum, și să primiți o gustare acolo?

Sara scutură din cap.

— *Gracias,* dar nu, mă simt bine. M-am odihnit câteva zile după accident.

Sara se așeză și bătrânul își puse scaunul în fața ei. Își ridică sprâncenele stufoase surprins și întrebător.

— *Señor* Pino v-a spus? zise ea.

— Nu, Señorita. Mesajul lui a fost scurt. Povestiți-mi, *por favor,* o încurajă *Don* Vicente.

Sara ar fi dorit să nu fi menționat despre accident, pentru că toți ochii din încăpere erau ațintiți asupra ei. Cât mai pe scurt cu putință, relată povestea și sfârși cu:

— *Don* Rafael mi-a salvat viața cu leacurile lui și cu o îngrijire excelentă, *Señor.*

*Don* Vicente privi la nepotul lui, apoi înapoi la Sara. Sara și Rafael evitau să se privească.

— Rafael este foarte priceput la ierburi. Sunt cu adevărat fericit că era acolo când s-au întâmplat acestea.

Sara crezu că a văzut un crâmpei de mândrie în ochii bătrânului, dar acesta se întoarse și nu putu fi sigură.

Rosita aduse un ibric de ciocolată și niște prăjituri. În timp ce mâncau, *Don* Vicente făcu conversația să curgă, punând întrebări despre călătorie și atrăgându-i pe soldați în discuție cu comentarii despre Santa Fé. Sara observă că Rafael stătea rigid și vorbea foarte puțin. După un timp, căpitanul de Silva și soldații se ridicară să plece.

Căpitanul îi sărută lui Sara mâna, luându-și rămas bun.

— Până ne vom revedea, *Señorita,* murmură el.

*Don* Vicente privi cu coada ochiului la Rafael și observă grimasa care strâmbă gura nepotului său, când spuse:

— Când ai să te afli prin împrejurimi, oprește-te să ne vizitezi, căpitane.

Căpitanul aruncă o ultimă privire galeșă chipului îmbujorat al lui Sara.

— Îmi pare rău că sora mea Iñes nu este aici pentru a vă saluta. O prietenă a ei s-a îmbolnăvit foarte rău și a chemat-o să o vadă azi dimineață. De asemenea, nepotul meu Manolo a fost la mină astăzi, dar va fi aici la ora cinei.

— Înțeleg, *Don* Vicente. Mulțumesc încă o dată pentru ospitalitate, spuse Sara cu sfială și se întoarse spre Rafael.

— Trebuie să-ți mulțumesc și ție, don Rafael, pentru marea bunătate pe care ai avut-o față de mine în timpul călătoriei.

Rafael încuviință rigid.

— *De nada, Señorita.* Mi-am făcut numai datoria.

Sara se simți dintr-o dată deprimată din cauza măștii pe care trebuia să o păstreze. Parcă ar fi fost străini. Își luă rămas bun și o urmă pe Rosita în curtea interioară, apoi pe scară, spre al doilea nivel.

# Capitolul 11

— Cred c-ar trebui să-l muți pe Juan la mina Judio Plata, *Don* Manolo. S-a purtat ciudat azi când *Don* Vicente a fost aici.

Sancho Valdez, un om slab și musculos, cu păr cenușiu,stătea la masa negeluită, cu o nouă sticlă de vin și două pahare.

— Am observat și eu asta, dar n-a spus nimic. Dacă ar fi făcut-o n-ar mai avea limbă în gură în seara asta, spuse *Don* Manolo liniștit, acceptând un pahar cu vin de la șeful de mină.

— Știe și el asta, *Señor,* dar oamenii ăștia au atins un punct dincolo de care nu le mai pasă. Au ajuns să realizeze că evadarea este imposibilă și viața în mină a devenit de nesuportat. Nici mie nu mi-ar păsa.

Bătrânul își șterse transpirația de pe față cu o batistă murdară, și-și curăță ochelarii.

Coliba de lut cu o singură cameră în care locuia Sancho Valdez era, după părerea lui Manolo, doar cu puțin mai bună decât celulele închisorii din cealaltă pute a complexului minier, unde erau ținuți majoritatea muncitorilor când nu lucrau.

Cea mai mare parte din oamenii lor veneau de la închisoarea din Chihuahua. Guvernul era bucuros să poată trimită excesul de criminali proprietarilor de mine. Nu doar că făceau ceva bani, dar nu trebuia să se mai îngrijească de hrana lor. *Don* Vicente angajase și câțiva indieni Pueblo, dar aceștia aveau tendința de-a veni și-a pleca, și nu te puteai baza pe ei.

Manolo își reumplu paharul și luă o înghițitură.

— Poate că ai dreptate. Mută-l mâine și nu le spune celorlalți prizonieri nimic. Dacă mai raportăm o moarte falsă, *Tio* Vicente poate aduce autoritățile pentru investigații.

— Sunt și alte metode de-a face munca de care avem nevoie, sublinie Valdez. Oamenii mei pot face o incursiune într-un alt sat indian.

Manolo scutură din cap.

— Nu acum. Chiar răpirile izolate vor fi raportate. Nu vreau ca cineva să descopere ce facem. Trebuie să ne descurcăm cu oamenii pe care-i avem, pe moment. Ticălosul de văru-meu, Rafael, s-a întors, și nu-i nicio-ndoială că *Tio* Vicente îl va alerta în privința morților de la mină. Acest bastard e viclean ca un vulpoi.

— Foarte bine, *Don* Manolo. Dar am putea scoate mult mai mult argint cu mai mulți oameni, accentuă Valdez.

Manolo se ridică și se întoarse spre ușă.

— O să ne îmbogățim cu câteva luni întârziere, *amigo.* Nimeni nu știe de existența minei noastre, în afară de noi și bieții cerșetori pe care i-am răpit ca să-i punem la muncă, așa că nu-i nici o grabă. Și pe lângă asta, mina nu-i singura grijă pe care o am în momentul ăsta. Treaba ta e să faci ca totul să meargă la mina lui *Tio* Vicente și la a noastră. Nu vrem ca cineva să-și bage nasul prin preajmă.

Manolo nu așteptă un răspuns. Valdez știa că-i o poruncă și *Don* Manolo aștepta supunere. Sancho îl cunoștea pe tânăr de cincisprezece ani. Era *vaquero* pe vremea când tatăl lui *Don* Manolo avea o mare hacienda la nord de Mexico City. Cu toate acestea, o schimbare de guvern adusese ruină acelei ramuri a familiei Delgado. *Don* Cristobal Delgado își pierduse pământul, hacienda și scaunul guvernamental. Bătrânul și fiul său supraviețuiseră doar văzându-și marile cirezi de vite și mutându-se în casa pe care o aveau în Mexico City. Sancho alesese să plece cu patronul său pentru că munca era mai ușoară.

Viața sa începuse să arate mai luminoasă totuși, de când *Don* Manolo plecase, acum doi ani, să-l viziteze pe *Tio* Vicente și-i făcuse rost de postul de șef de mină. Planul lui *Don* Manolo era să-l lingușească pe bătrân în speranța de a-l moșteni. Dar se întâmplase cel mai minunat lucru. Poziția unei mine ascunse de argint îi fusese destăinuită de către un bătrân indian Pueblo, care era pe patul de moarte. Împreună cu *Don* Manolo falsificară morțile și răpiseră câțiva indieni Pueblo. Aveau chiar un sclav *norteamericano.*

Sancho se duse la ușă și privi soarele care apunea. În cealaltă parte a complexului, gardienii duceau muncitorii înapoi la barăci pentru noapte, iar el ridică din umeri la aspectul lor jalnic: nu, nu-i condamna că se dăduseră bătuți. El ar fi murit dacă ar fi fost forțat la o viață ca asta.

\*

Sara se simțea ca nou-născută când se învârtea în fața oglinzii înalte din colțul dormitorului. Dormise două ore în patul larg și moale. O baie caldă, parfumată, într-o cadă adevărată, fusese pregătită pentru ea. Slujnica ei personală, Pepita, îi săpunise părul și, când se uscă i-l aranjase într-un coc simplu pe ceafă. Îmbrăcămintea ei fusese aerisită, călcată și agățată în garderobă. Pe scurt, se simțea ca o prințesă și nu ca o angajată plătită.

Rochia din șaten albastru pe care o purta se asorta cu părul și se întreba dacă Rafael va observa. Pepita spusese că toată familia va fi prezentă la cină, așa ca Sara presupuse că Rafael va fi și el. Merse spre ușa care dădea în balcon și păși afară. Briza serii era răcoroasă și pișca puțin, promițând o vreme mai rece. Privi peste coama acoperișului la pulberea de stele de pe catifeaua neagră a cerului. Cina se servea la o oră foarte târzie în New Mexico; *Señor* Pino îi explicase deja acest lucru. Se va bucura când el își va sfârși treburile în Santa Fé și se va întoarce la hacienda. Fusese un prieten pentru ea și avea nevoie de sprijinul lui moral.

Reintrând în cameră, își culese șalul de lână albă și și-i puse pe umeri. Păși pe scări în jos spre curtea interioară, unde felinarele erau atârnate în fiecare capăt pentru a lumina drumul spre camera pentru cină. În timp ce ocolea fântâna, o umbră întunecată se desprinse de lângă trunchiul unui arbust de bumbac, făcând-o să tresară.

— Sara.

Vocea adâncă a lui Rafael îi trimise fiori de-a lungul spinării.

— Voiam să-ți vorbesc între patru ochi.

Ea își trase șalul într-un efort de a-și domoli freamătul corpului. Voia să simtă căldura brațelor lui puternice și să se lase cuprinsă de ele pentru totdeauna. Însă abia se stăpâni și spuse:

— Nu ne-am spus totul deja?

— Nu, răspunse el cu un ton egal.

Își îndreptă brațul spre o bancă din piatră, aflată în umbra copacilor din apropiere.

— Putem să ne așezăm un *momento, por favor*?

Sara îl sorbea din priviri, atât i se părea de frumos în jacheta strâmtă și pantalonii din lână roșie care i se mulau pe corp. Lumina catifelată a lunii trimitea reflexe negre-albăstrui în părul lui. Consimțind, merse spre bancă și se așeză, cu mâinile în poale.

Rafael se așeză lângă ea și privi un moment capul ei plecat.

— M-am gândit la situația,noastră, Sara. Nu pot să las lucrurile așa cum sunt și să-mi continui viața ca și cum nimic nu s-ar fi întâmplat între noi.

Bătăile de inimă ale Iui Sara se întețiră, dar ea se forță să-și aducă aminte de ce refuzase propunerea lui. Își strânse ochii până la durere.

— Trebuie, Rafael. Împrejurările fiind cele care sunt, hotărârea noastră este cea mai bună.

— A fost decizia ta, nu a mea, spuse el răgușit, încercând să-și țină firea. Ce se întâmplă dacă va fi un copil? Te-ai gândit la asta?

Sara ar fi dorit să fie, pentru că asta ar fi făcut ca decizia să nu mai depindă de ea. Își încordă privirea și prinse un crâmpei de suferință în expresia lui.

— Nu va fi. Am dovadă în privința asta.

Îi pieri orice urmă de speranță, de la primele ei cuvinte.

— Înțeleg... totuși, lucrul ăsta nu mă absolvă de datoria mea.

— Nu voi fi datoria nimănui, Rafael. Și nu vreau să discutăm asta din nou, spuse ea, ridicându-se.

Dacă ar fi insistat mai mult, îi era teamă că ar fi cedat.

— Vrei să fii atât de amabil și să mă conduci la masă acum?

Tonul plat al vocii ei puse capăt discuției. Nu putea face nimic pe moment, așa că se ridică și-i oferi brațul. Sara își înghiți lacrimile care-i împăienjeneau ochii, în timp ce mergeau spre camera pentru cină.

*Don* Vicente stătea alături de căminul care ocupa unul din colțurile elegantei încăperi. Un candelabru negru din fier forjat de deasupra mesei trimitea strălucirea numeroaselor lumânări, în timp ce un foc vesel trosnea în cămin, luminând blând încăperea. El și, cei doi oameni care erau cu el se întoarseră când Rafael cu Sara intrară. Erau toți trei în haine de ceremonie. Tânărul avea păr șaten deschis și o figură frumoasă. Era la fel de înalt ca și Rafael, dar nu la fel de musculos. Părul cenușiu al femeii era aranjat într-o coafură elaborată, prins cu pieptenele de baga. Rochia ei neagră de mătase era demnă, totuși stilată. Când ochii ei se opriră asupra lui Rafael, zâmbi, fața luminându-i-se de o afecțiune sinceră.

— *Buenas noches,* Sara, Rafael, salută *Don* Vicente, și înaintă pentru a lua mâna fetei.

Se înclină deasupra ei și-i dădu un scurt sărut, în timp ce ea înclină din cap și murmură un răspuns politicos.

— Dați-mi voie să vă prezint, *Señorita.* Aceasta este sora mea, *Doña* Iñes Isabel Morales. Și tânărul acesta este nepotul meu, *Don* Manolo Delgado. *Señorita* Sara Clayton, noua noastră profesoară.

— Sunt încântată să vă cunosc pe amândoi, spuse ea, făcând o mică reverență.

Ochii lui Manolo luciră cu evidentă admirație când îi sărută mâna.

— Plăcerea e de partea mea, *Señorita.* Aș dori să fiu din nou un *muchacho,* astfel încât să pot frecventa școala dumneavoastră.

În timp ce zâmbea, Sara îl simți pe Rafael crispându-se.

— Ar putea fi riscant, *Señor.* Pot fi o profesoară foarte severă.

— Cine are o față de înger, are, cu siguranță, și un caracter pe măsură, răspunse Manolo.

Rafael interveni.

— Văd că vărul meu n-a pierdut abilitatea de-a le fermeca pe *señoritas.*

O ocoli pe Sara pentru a-și săruta mătușa pe obraz.

— Mi-a fost dor de tine, *Tia* Iñes. Te-ai simțit bine?

Sara observă că din vocea lui Rafael pierise unda de sarcasm când îi vorbi mătușii lui. Bătrâna îi dădu drăgăstos o ușoară palmă peste obraz.

— Pentru o femeie bătrână, da. Și mie mi-a fost dor tine.

*Don* Vicente îi oferi lui Sara brațul.

— Putem să ne așezăm acum?

Sara zâmbi și-i permise s-o conducă la masa lungă.

Argintărie cizelată, porțelanuri extrafine și cristaluri gingașe împodobeau fața de masă din olandă albă. Sara se întrebă dacă ceremonia așezării la masă era practicată în fiecare seară sau doar pentru că azi se sărbătorea întoarcerea acasă. Oamenii din New Mexico, constatase ea, erau foarte formaliști în vorbire și în comportament. *Don* Vicente sună dintr-un clopoțel de argint și, aproape imediat, doi servitori apărură, unul cu o sticlă de vin, celălalt cu supa rece.

Rafael se întoarse către mătușa sa, lângă care ședea.

— Cum se simte *Doña* Lucia, *Tia*?

Bătrâna clătină cu tristețe din cap.

— Mă tem că sfârșitul ei e aproape. Doctorul spune că nu mai rezistă încă o săptămână. Inima ei e bolnavă de mult timp, Rafael.

El dădu din cap.

— Am să merg s-o văd mâine.

Privind spre Sara, spuse:

— *Doña* Lucia este bunica Estellei. Este mama lui *Señor* Perez.

— Ce păcat. Estella mi-a povestit că bunica sa locuiește cu ei și că nu se simte bine. După felul în care vorbea, cred că ține mult la ea.

Manolo schimbă subiectul cu o întrebare adresată lui Sara, despre casa și familia ei. Le vorbi despre St. Louis și despre ai ei, apoi întrebă de copiii pe care-i va învăța carte.

*Doña* Iñes era entuziasmată de proiect.

— Fratele meu a rezervat două camere pentru aceasta, iar eu le-am eliberat complet. Totuși, am așteptat cu mobilarea lor, până să aflăm cam ce ai dori tu.

— Foarte amabil din partea dumneavoastră. Probabil mi le puteți arăta mâine și putem decide, spuse Sara cu un zâmbet.

Se simți ușurată că *Doña* Iñes se oferise s-o ajute cu școala. Acum nu se mai simțea atât de singură.

— Negreșit, veți arunca o privire, asupra claselor, *Señorita,* spuse *Don* Vicente. Totuși, luați-vă câteva zile de odihnă și vedeți împrejurimile, înainte de-a vă apuca serios de treabă, da?

Sara zâmbi.

— *Gracias, señor.* Aș fi încântată să văd *rancho-*ul. Totul e atât de frumos aici.

— Sunt la dispoziția dumneavoastră, *Señorita.* Când v-ar place să facem o plimbare? se oferi imediat Manolo.

— Cum tu ești ocupat, pe moment, Manolo, am s-o iau eu, spuse *Don* Vicente, apoi zâmbi pentru a-și îndulci cuvintele.

Manolo făcu o grimasă prefăcută.

— Cum doriți, *Tio.* Totuși, acum, că Rafael s-a întors, munca mea va fi ușurată. Sunt bucuros că ai venit, înainte de a începe perioada de însemnare a vitelor, vere.

— Este destulă treabă, dar abia o aștept, spuse Rafael. Pe săptămâna viitoare, recolta va fi strânsă. Toți vor fi atunci liberi pentru a lua parte la însemnarea vitelor.

*Don* Vicente se întoarse spre Sara.

— M-am gândit că ar fi mai bine să deschideți școala după ce se va termina cu însemnarea vitelor, *Señorita.* Copiii mai mari dau o mână de ajutor în acest timp și celor mai mici le place spectacolul.

— Oricând doriți. Mi s-a povestit despre acest eveniment, *Señor,* și abia îl aștept.

— Cum spunea Rafael, e mult de muncit, dar toți se bucură de fiesta care urmează, spuse *Don* Vicente.

Fură serviți cu alte câteva feluri de mâncare, în timp ce conversația decurgea vioi în jurul mesei. Era aproape miezul nopții când se ridicară de la masă.

\*

Dimineața, Sara o găsi pe *Doña* Iñes în spațioasa sală brodând.

— E adorabil. Pentru ce este? întrebă Sara, privind peste umărul bătrânei.

— E un veșmânt de altar pentru mica noastră capelă de la *rancho.* Pentru cele mai multe sărbători, mergem la Santa Fé să ascultăm slujba, dar nu e ușor să mergem acolo de fiecare dată.

*Doña* Iñes se ridică și puse cadrul broderiei lângă perete*,* apoi luă loc pe canapea, lângă Sara.

— Rosita va fi aici dintr-un moment în altul cu ciocolata mea de dimineață. Nu vrei să-mi ții de urât?

— *Si.* Aș fi încântată. Și probabil după aceea am putea arunca o privire la noile săli de clasă, sugeră Sara, cu un zâmbet.

Rosita sosi cu gustările și apoi se retrase. Sara și *Doña* Iñes vorbiră un timp despre cărți plăcute și hărți pentru copii.

— Fratele meu va trimite la Mexico City după orice ai să ai nevoie. Magazinul nostru din oraș ne va furniza unele lucruri pentru început.

— Știți câți copii vor fi? Poate am putea întocmi o listă, sugeră Sara.

Puțin mai târziu, cele două femei inspectau cele două camere spațioase de la curtea interioară principală, făcând planuri. *Doña* Iñes însărcină pe unul din băieții-servitori, care știa să scrie și să citească, să viziteze fiecare gospodărie din *hacienda,* pentru o numărătoare a tuturor copiilor.

Apoi, cele două femei vizitară magazia dulgherului. Sara îi explică acestuia că vrea câteva măsuțe joase și taburete mici. Vizitând apoi depozitul *rancho-*ului, găsiră câteva covoare din lână neagră și albă pentru a acoperi lutul ce ținea loc de dușumea. Cât timp ele se ocupau de pregătirea claselor, se făcu vremea prânzului. După ce se spălă, Sara se întâlni cu ceilalți în sufragerie.

Fu dezamăgită să constate absența lui Rafael. *Don* Vicente sună din clopoțel.

— Am auzit că ați fost foarte ocupată în dimineața aceasta, îi spuse el fetei.

— *Si, Señor.* Cred că probabil e bine să așteptăm până se termină însemnarea vitelor pentru a deschide școala. Sunt multe de făcut și trebuie procurate cărțile, răspunse ea entuziasmată.

— Nu ezitați să cereți orice vă face trebuință. Aș vrea să fie asigurate toate condițiile pentru copiii aceștia.

În timp ce Manolo îi dădea un mic raport al activităților de dimineață, Sara îl privi pe *Don* Vicente pe sub gene. Nu era căpcăunul la care se aștepta. Până acum fusese încântător, cordial și generos. Totuși, părea puțin distant cu Rafael. Și ea nu uitase povestea pe care Rafael i-o spusese despre copilăria sa. Era foarte greu să împaci cele două imagini ale lui.

Rafael intră în sufragerie, la jumătatea mesei, cerându-și scuze. Își ocupă locul în fața lui Sara, dar se abținu s-o privească.

— *Doña* Lucia a murit în dimineața aceasta, pe când eram acolo. Slujba pentru ea se va ține în capela familiei, peste trei zile.

Ochii *Doñei* Iñes se încețoșară, dar își stăpâni emoția.

— Are să-mi lipsească. Timp de douăzeci de ani am fost prietene.

— Bine că Estella a ajuns acasă înaintea morții ei. Aș putea să merg și eu cu dumneavoastră la funeralii? Aș vrea să-i ofer condoleanțele mele Estellei... și familiei, desigur, spuse Sara.

*Don* Vicente o asigură că totul este în regulă, apoi întrebă:

— Ți-ar place să mergi la o plimbare călare azi după siesta? Am de gând să arunc o privire la câmpurile de pe care s-a strâns recolta.

— Mulțumesc, da, acceptă ea.

Privind la Rafael în timp ce-și sorbea vinul, avu o acută senzație de pierdere. De două ori până acum, el îi ceruse să se căsătorească și de două ori îl refuzase. Noblețea are dezavantajele ei, gândi ea cu jale.

\*

Sara îl urmă pe *Don* Vicente; galopau peste pajiștea nordică spre dealurile joase. Soarele ardea, dar briză răcoroasă făcea ca temperatura să fie aproape perfectă. Vegetația era verde și viguroasă, dar neuniformă. Când urcară mai sus de dealuri, culturile deveniră mai bogate și copacii mai numeroși. Drumul pe care călăreau era larg și foarte umblat. Curând întâlniră o terasă stâncoasă care se întindea cât vezi cu ochii. Aici erau câmpurile cu porumb, câteva recoltate, câteva așteptând să fie tăiate.

— E atât de mult, spuse Sara, umbrindu-și ochii pe când privea la vasta suprafață.

— Porumbul e nelipsit în dieta noastră, *Señorita.* Îmi trebuie o mulțime ca să-mi hrănesc toți oamenii și animalele. Apoi vând și în magazinul meu, explică el.

Sara văzu nenumărați lucrători tăind porumbul, în timp ce alții îl încărcau în furgoane.

— E o mare responsabilitate să ai grijă de atât de mulți oameni. Acest lucru nu vă face uneori să deveniți nervos, *Señor!*

El zâmbi și-și scoase pălăria, netezindu-și părul pe spate, înainte de a și-o pune la loc.

— Nu, atâta vreme cât sunt o mulțime de ploi pentru culturi și nu sunt molime care să-mi distrugă cirezile, sau amenințarea răzmerițelor indienilor.

Sara chicoti.

— Cu alte cuvinte, da, vă face nervos câteodată. A fost o întrebare ridicolă.

— Nu e ridicolă, *Señorita.* Simțiți-vă liberă să mă întrebați tot ce doriți. Atât doar că eu fac lucrul ăsta de atât de mulți ani, încât a devenit o a doua natură. Am venit aici, tânăr fiind, cu mireasa mea, din Spania. Pământurile erau date celor ce-și puteau permite să facă drumul până aici și să-și finanțeze startul pe pământurile noi. Eu eram cel mai tânăr fiu al unei familii cu șase băieți și patru fete, așa că nu erau prea mari speranțe de pe urma moștenirii. Familia mea mi-a finanțat începutul aici, totuși. Restul a fost lăsat pe seama mea.

— Aș putea spune că nu i-ați dezamăgit, *Don* Vicente, spuse ea.

El privea în depărtări cu o privire distrată.

— Dar asta m-a făcut un om dur. I-am rănit pe cei pe care-i iubeam, murmură el, aproape pentru sine.

Dacă-și dădea seama de aceasta, gândi Sara, era foarte probabil să încerce să se îndrepte în privința lui Rafael, alegându-i o soție. Dacă bătrânului nu i-ar fi păsat, n-ar fi văzut singurătatea nepotului său.

— Un om slab n-ar fi supraviețuit, nici nu și-ar fi făcut o casă pe aceste pământuri, *Don* Vicente, accentuă ea.

El se întoarse și zâmbi îndârjit.

— Aveți o inimă bună ca să-mi găsiți o scuză atât de generoasă.

Sara ridică din umeri.

— Acesta este adevărul, *Señor,* totuși, nu e niciodată prea târziu să vă schimbați. Dacă vezi un rău, îndreaptă-l.

*Don* Vicente clătină din cap cu perplexitate.

— Nu știu ce mi-a venit, *Señorita* Clayton. Niciodată nu mi-am exprimat gânduri atât de intime față de nimeni, și iată-mă făcând asta în fața unui străin!

Sara zâmbi.

— Nu numai dumneavoastră. Tutorele meu, Mister Filbert, obișnuia să spună că am un caracter simpatic, și oamenii își dau seama de asta. Îmi spun și au încredere în mine, fără niciun fel de încurajări directe din partea mea.

*Don* Vicente tuși cu stângăcie.

— Îmi iertați neglijența în maniere, *per favor?* Să ne continuăm plimbarea.

Sara lăsă subiectul deoparte și-l urmă în josul drumului cu emoții amestecate. Pe de o parte, era fericită că uita că Rafael și bunicul său ar putea înceta duelurile lor... și pe de altă parte, vedea un viitor sumbru pentru sine, fără omul pe care-l iubea.

\*

*Doña* Lucia era întinsă în cimitirul familiei, cu o mulțime de rude și prieteni asistând la slujbă. Era prezent guvernatorul cu escortă militară și Sara fu surprinsă să-i vadă pe Garth și pe Matt.

Estella plângea în tăcere și Sara sesiză că Garth voia s-o consoleze, dar nu îndrăznea din cauza mamei care se foia vigilentă prin jur.

În curtea interioară a familiei, erau puse câteva mese pline cu mâncare pentru cei prezenți. Sara se retrăsese neobservată în umbra unui copac, pe când *Don* Vicente și restul familiei erau ocupați, conversând cu vecinii. Privi la Garth care vorbi puțin cu Estella și apoi se îndreptă spre ea.

— Vino cu mine, Sara. Trebuie să-ți vorbesc, o rugă el pe un ton scăzut.

Eaîncuviință și-i luă brațul.

— Bineînțeles. Să ne luăm ceva de băut.

În timp ce traversau curtea interioară spre masa cu băuturi, Garth se aplecă spre ea și-i șopti:

— Estella și cu mine vrem să fugim și trebuie să ne ajuți.

Sara ridică sprâncenele:

— Credeam că încerci să te apropii de tatăl ei pentru a-l convinge s-o lase să se mărite cu tine.

El clătina din cap, dar așteptă cu răspunsul până luă două pahare cu vin și se retrase până într-un loc liniștit.

— E prea târziu pentru asta, Sara. Imediat ce au ajuns acasă, mama Estellei a trimis o scrisoare logodnicului ei, finalizând planurile de căsătorie. Când Estella a întrebat dacă aș putea s-o cer tatălui ei, *Doña* Josefina i-a spus ce-a făcut și că nunta va avea loc după Anul Nou. După toate aparențele, *Doña* Josefina a fost destul de perspicace și ne-a ghicit intențiile.

— Sperasem că s-a mai înmuiat, dar ar fi trebuit să-mi dau seama. Cum aș putea să vă ajut? spuse Sara, zâmbind formal căpitanului de Silva, care îi privea din cealaltă parte a curții interioare.

— Pentru o vreme, mă tem că *Doña* Josefina va păstra un ochi atent asupra Estellei, dar i-am spus să simuleze că acceptă planurile mamei sale. Mai devreme sau mai târziu, bătrâna lady își va slăbi vigilența și Estellei îi va fi permis să te viziteze. Când se va întâmpla, trimite-mi vorbă, *pronto,* și eu voi veni s-o răpesc.

Își sorbi vinul dintr-o înghițitură și zâmbi timid.

— Ce se-ntâmplă dacă *Doña* Josefina îi interzice să mă viziteze? întrebă Sara sceptic. Probabil ai putea să-l rogi pe *Don* Vicente sau pe sora lui să o invite?

În ochii lui licărea disperarea. I se făcu milă de el.

— Fii liniștit, Garth. Am să găsesc ceva și-am să-ți trimit vorbă. Acum, nu cred că-i bine ca *Doña* Josefina să ne vadă împreună.

— Locuiesc la hanul La Fonda, șopti el.

Cu aceasta, Sara se îndepărtă. Rafael o observă pe când îndrepta spre mătușa lui.

— Aduni admiratori, așa cum albinele adună mierea, Sara, spuse el cu glas scăzut. Căpitanul de Silva așteptă să termini cu Prescott astfel încât să te poată revendica el, dar vreau să-ți spun ceva mai întâi.

Îi luă brațul și-o conduse spre *sala.*

Sara aruncă o privire fugară căpitanului care venea spre ei, în timp ce Rafael o îndepărta. Gestul lui era arogant, pentru a nu spune mai mult, dar atingerea lui trimitea curenți de plăcere în corpul ei.

— Unde m...

— Într-un loc izolat, o întrerupse el.

Sara se abținu să-i răspundă, când observă că mai mulți bătrâni discutau despre avantajele răcorii din camerele întunecate. Nu putea face o scenă, în special la această ocazie solemnă.

El o conduse de-a lungul unui coridor într-o *sala* mai mică, goală. Sara se întoarse spre el.

— Acum, ai să-mi spui de ce m-ai târât aici fără permisiunea mea?

— Atâta vreme cât lucrezi pentru familia Delgado, *Señorita*, n-ai să încurajezi acești pretendenți fără o însoțitoare, spuse el, în timp ce ochii negri îi străluceau de supărare.

Sara fu uluită o clipă, mintea ei refuzând să accepte ceea ce urechile ei tocmai auziseră.

— Ce…ce spui, Rafael?

— *Señor* Prescott și căpitanul de Silva. Dacă nu ești atentă, Sara, vor ajunge să se amenințe unul pe altul, sau să se dueleze pentru tine, spuse el răgușit.

— Nu sunt pretendenții mei! Știi că Garth o iubește pe Estella! Și pe lângă asta, erau nenumărați oameni prin preajmă când vorbeam cu el, protestă ea, simțind o durere ascuțită în urma atacului lui.

— Am ochi, Sara. Am văzut felul în care te privesc amândoi - ca și cum ai fi singura femeie din lume, gemu el printre dinții încleștați.

Era gelos, realiză deodată Sara. Lucrul acesta îi alină mândria și-i domoli supărarea. Expresia ei se îndulci, când îi puse mâna pe braț.

— N-am alte sentimente pentru acești oameni, decât prietenie, Rafael, și dacă am încălcat drepturile de proprietate, îmi cer scuze.

Vorbele ei calde îi topiră supărarea. Privi în ochii ei o clipă, apoi suspină din greu. Mângâindu-i fața cu vârful degetelor, spuse:

— Iartă-mă, *por favor.* N-ai făcut nimic, dulce Sara. Eu mă port ca un nătărău.

Pulsul îi crescu la atingerea lui blândă. Abia putea respira când el îi strecură un braț în jurul taliei și-o lipi de corpul lui. Ochii le erau închiși și nici unul nu-și aminti că n-ar trebui să facă asta. Gura lui Rafael coborî spre a ei și buzele ei umede se întredeschiseră. Rafael simți o dorință tremurătoare în partea de jos a corpului, care curând se transformă într-o durere insuportabilă.

Sara întâmpină cu bucurie căldura corpului lui lipit de al ei. Mirosul masculin care-i umplea nările o făcu să amețească de plăcere. Mâinile îi coborâră pe spate pentru a-i trage șoldurile mai aproape de el, nelăsându-i nici o îndoială de cât de repede se stârnise.

Intensitatea scurtului contact îi făcu pe amândoi să se clatine când sărutul încetă. Sara se desprinse și se trase înapoi pentru a-și veni în fire, netezindu-și rochia.

— Nu trebuie... începu ea cu voce tremurătoare.

— *Si,* Sara. Nu trebuia să-mi amintești că nu e bine să ne atingem unul pe altul, o întrerupse el. Am uitat pentru un moment că nu sunt convenabil pentru tine.

Sara simțea nevoia să plângă din cauza amărăciunii pe care o auzi în vocea lui. Totuși, nu-i putea spune adevărul, astfel încât se abținu. Ridicându-și ochii, spuse cu blândețe:

— Ești un om minunat, Rafael. Într-o bună zi, în curând, se va găsi o femeie care să te aprecieze.

Pentru moment, Rafael fu tulburat de suferința pe care o citise în ochii ei mari, albaștri. Ea spunea un lucru și ochii ei spuneau altceva. Luându-i brațul, o însoți înapoi.

— Evident, va fi cineva cu standarde mai puțin rigide decât ale tale, nu?

Sara lăsă remarca să treacă. Când ajunseră în curtea interioară, Rafael o lăsă cu mătușa lui și merse lângă Estella. Sara îi privi pe amândoi îndreptându-se spre o bancă de piatră lipită de zid, pentru o conversație în doi.

*Doña* Iñes privea și ea cuplul, comentând:

— Cândva am crezut că ar face o pereche perfectă, dar am impresia că nu-i altceva decât prietenie între ei.

— Cred că Rafael încă o jelește pe soția sa, spuse Sara.

— A iubit-o, *si.* Dar Rafael este gata să iubească din nou, și trebuie doar să găsească femeia potrivită pentru a-i trezi inima. Presimt că va fi curând, spuse *Doña* Iñes liniștit.

Sara pierdu privirea cercetătoare pe care i-o aruncă bătrâna. După o vreme, vizitatorii îndoliați începură să-și ia rămas bun. Manolo și căpitanul de Silva insistară amândoi să o conducă pe Sara la trăsură. Manolo făcu în așa fel încât să fie el cel care-o ajută să urce, în timp ce căpitanul de Silva rămase s-o asiste pe *Doña* Iñes.

— *Gracias,* căpitane. Nu-ți pierde timpul cu noi. Văd că Excelența sa e gata de plecare, spuse bătrâna, înclinându-și capul la apropierea guvernatorului. Căpitanul de Silva își luă rămas bun de la Sara și plecă fără nici o tragere de inimă. *Doña* Iñes se întoarse atunci spre Manolo.

— Poți să vezi ce-l reține pe Vicente, nepoate?

— *Doha* Josefina i-a cerut o convorbire particulară, *Tia* Iñes. Sunt sigur că vine imediat, răspunse el, nedorind să plece de lângă Sara.

— Spune-i, *por favor,* că noi îl așteptăm în trăsură, știi că *Doña* Josefina nu se mai oprește când e pornită, insistă ea.

Curtoazia îl împiedică s-o refuze, așa că plecă oftând să-i îndeplinească cererea. Când el se depărtă, *Doña* Iñes zâmbi.

— M-am gândit că poate îți doreai un moment de respiro din partea lor. Iartă-mă dacă am greșit.

Sara râse.

— Sunt încântători amândoi, dar puțin prea copleșitori.

Văzându-l pe Rafael călare, completă.

— Nu sunt gata să fiu curtată, *Señora.*

*Doña* Iñes văzu direcția privirii ei și-și ascunse un zâmbet.

— Știu că ești absorbită de planurile pentru școală acum, așa că dacă acești doi tineri *caballeros* înfocați devin sâcâitori, adu-mi la cunoștință. Am să-i trag de urechi.

\*

Rafael urcă poteca și apoi coborî în valea verde și luxuriantă din înălțimile submontane Sandia Mountains. Era în amurg și ajunsese acasă. Chiar în lumina scăzută putu vedea *rancho-*ul din cărămidă întinzându-se în depărtare cu o spirală subțire de fum învăluindu-se din coșul casei. Era o priveliște binevenită și un balsam mângâietor pentru sufletul lui însângerat.

Fusese torturat de gânduri despre Sara toată noaptea trecută. Corpul său tânjea după ea de la întâlnirea din hacienda Perez. După o noapte nedormită, se sculase, își împachetase ceva provizii și plecase la *rancho.* Lăsase vorbă bunicului prin servitorul său unde a plecat.

Auzi câinii lătrând în depărtare și știu că-i simțiseră mirosul în timp ce cobora aleea care tăia pășunea din fața *rancho*-ului, îi văzu pe Blanca și pe Jayme ieșind prin poarta de fier din zidul ce era în fața casei. Fluturau mâinile în semn de recunoaștere și alergau spre el.

— *Don* Rafael! *Bienvenido!* strigau ei, aproape deodată.

— *Hola!* Nu ne-am văzut de mult, prieteni, spuse Rafael, răsărindu-i un zâmbet pe față în ciuda stării sufletești.

Descălecă și Jayme îi luă frâul, în timp ce Blanca se întorcea la poartă s-o închidă. Curtea interioară era plină de flori, unele agățate în boluri, altele crescând în butoiașe, toate înflorind prin grija lui Blanca.

Rafael se îndreptă spre bucătărie, unde lumina se revărsa din câteva lămpi.

— A sosit cireada? Spune-mi despre recolta de anul ăsta, Jayme. Vom avea destul fân pentru la iarnă?

Rafael se așeză la masa largă, așezată pe capre, și-i zâmbi lui Blanca când aceasta îi puse în față o ceașcă de cafea.

— *Gracias*, murmură el, luând o înghițitură.

Jayme se așeză în fața patronului său.

— *Si, señor.* Felix și Carlos au sosit ieri și i-am trimis la pășunea din sud. A fost un an foarte bun, *Don* Rafael. Am cosit fânul luna trecută, într-un scurt răstimp va fi uscat, și porumbul a fost recoltat.

— Sunt într-adevăr vești bune, Jayme. Știam eu că tu și Blanca o să vă îngrijiți de toate, spuse., Rafael, acceptând o farfurie cu pui fript și *tortillas* de la Blanca.

Cei doi servitori roșiră de plăcere la acest compliment, în timp ce Rafael continua.

— Tribul tatălui meu a sosit în tabăra lor din vale?

— Nu, *Señor.* Nu mă aștept să-i văd până după marcarea vitelor. Nici pe dumneavoastră nu ne așteptam să vă vedem până atunci, nu-i așa, Blanca?

Jayme privi spre soția sa, în timp ce aceasta îi punea în față o farfurie cu mâncare.

Blanca zâmbi.

— Nu, Jayme. Dar cred că *Don* Rafael este la fel de nerăbdător s-o vadă pe micuță cum suntem și noi.

— Kahuu n-are să mai fie așa micuță anul ăsta, cred. Are doisprezece ani acum. *Si, si,* abia aștept s-o văd aici, spuse Rafael, și se gândi la Sara.

Dorise s-o aducă pe Sara aici la *rancho* ca soție a sa și ca mamă pentru Kahuu. Mâncarea din gura sa începu deodată să-i pară nisip. Jayme povestea despre cele petrecute la *rancho,* în timp ce Rafael sorbea din cafea. După un timp, se scuză și se retrase în dormitor.

Lăsând lampa să ardă, se strecură gol sub pătură. Camera sa, ca și restul haciendei, era colorată și familiară datorită lui Blanca. Neavând soție, îi dăduse menajerei frâu liber să-i transforme casa într-un cămin. Cu brațele încrucișate după cap, privea plafonul alb. Nu avea nevoie de marea și tarea Sara Clayton ca soție, se hotărî mânios. O va lua de soție pe sora lui Tușikaa. Aceasta arătase din plin că îl dorește, și era mătușa lui Kahuu, încât avea să aibă grijă de fetiță. Era cu adevărat cea mai bună soluție la problema sa, și de altfel, se săturase de prostituate și de singurătate. O dorea pe fiica sa cu el. Voia să lase munca de la Hacienda Delgado lui Manolo și să nu mai trebuiască să trateze cu arogantul său bunic. Voia să trăiască aici la propriul său *rancho. Si,* gândi el, *este exact ceea ce voi face. Odată terminată marcarea vitelor și odată ai mei sosiți, am s-o scot pe Sara din gândurile mele și din viața mea pentru totdeauna.*

Întinzându-se spre lampă o stinse și se așeză din nou în pat. Era un om hotărât, dar nefericit.

# Capitolul 12

Manolo umbla cu pași mari de-a lungul curții interioare, foindu-se în jurul carretas-elor goale, care întorceau de la hambar, unde se descărca porumbul. Pintenii lui de argint zornăiau muzical în timp ce mergea; el reprezenta imaginea perfectă a unui tânăr caballero. Pantalonii și jacheta cafenie erau împodobite cu fireturi negre și de argint, în timp ce cămașa îi era la fel de albă ca piscurile de pe Sandia Mountains.

Începu să fluiere o melodie în timp ce se îndrepta spre sălile de clasă, unde spera s-o găsească pe Sara. Viața era frumoasă, gândea el cu satisfacție. Devenea pe ce trece mai bogat datorită producției minei India Plata, plănuia să moștenească Hacienda Delgado de la unchiul său și găsise femeia perfectă, care să-i devină soție. Nu se îndoia că o poate convinge pe Sara, acordându-i timp și atenție. Înfățișarea și farmecul său câștigaseră multe fecioare atrăgătoare.

În timp ce pășea în încăpere și-și lăsa ochii să se acomodeze cu semiîntunericul, o văzu în cealaltă cameră, vorbind cu Renato, dulgherul. Erau aplecați asupra unei mese scunde și Sara își ținea mâna întinsă, ca și cum i-ar fi arătat o măsură bărbatului.

Un timp, Manolo o cercetă cu lăcomie. Era o creatură frumoasă, gingașă, totuși cu rotunjimi exact în locurile cuvenite. Simțea cum îi crește inima doar privind-o. Dorea să-și îngroape fața în cascada de argint a părului ei și mai ales dorea să-și îngroape bărbăția în corpul ei cald, dulce. Scuturându-se de aceste gânduri, păși înapoi afară pentru a se răcori și-și văzu unchiul venind spre el.

— *Hola,* Tio Vicente, văd că ești îmbrăcat pentru călărie. Te duci astăzi la mină?

Bătrânul îi acordă nepotului o jumătate de zâmbet.

— Nu, trebuie să merg la Santa Fé. E posibil să merg cu tine și cu Sara?

Lui Manolo îi sări inima din piept.

— Desigur. Tocmai mă pregăteam s-o aduc pe Sara.

— Perfect, suntem gata atunci.

*Don* Vicente se întoarse spre cei trei cai înșeuați pe care-i aduse Julio, în vreme ce Manolo pășea în clasă..

Sara își potrivi panglica de la pălăria cu boruri mari, apoi acceptă ajutorul lui pentru a încăleca.

— *Gracias.* Sunt încântată că ne sunteți alături, *Don* Vicente. Apreciez ajutorul dumneavoastră în alegerea achizițiilor pentru școală.

— Plăcerea e de partea mea, răspunse el, în timp ce toți trei se îndreptau spre porțile pe care unul dintre paznici le deschisese larg, pentru a le permite să iasă.

Soarele era fierbinte, dar o briză rece venea dinspre râu. După ce galopară o bucată de drum, cei trei călăreți descălecară pentru o mică plimbare.

— Pedro vă trimite salutări într-un mesaj pe care l-am primit azi dimineață, *Señorita,* spuse *Don* Vicente.

Sara zâmbi.

— Ce drăguț din partea lui. A fost foarte bun cu mine în timpul călătoriei. Se va întoarce curând la Hacienda Delgado?

— Cel mai probabil că se va întoarce cu noi, astăzi. Mesajul său îl înștiința pe Rafael că formalitățile pentru mărfurile noastre au fost terminate și era nevoie de semnătura lui. Dar cum nepotul meu a plecat la *rancho*-ul său, trebuie să mă ocup eu de documente.

Zâmbetul lui Sara se stinse. Își întoarse atenția din nou spre drumul din fața lor.

— După o lungă absență, presupun că dorea să verifice totul.

— Poate, dar aveam rapoarte asupra situației pe care putea să le cerceteze imediat ce a ajuns acasă, spuse *Don* Vicente.

— În plus, puteam face eu documentele pentru dumneata. Te-ar fi scutit de lungul drum călare, spuse Manolo.

— *Gracias,* Manolo, dar nu m-am ramolit încă. Pe lângă aceasta, să însoțești o frumoasă *Señorita* e o plăcere, nu o corvoadă, spuse *Don* Vicente, cu o urmă de amuzament în voce.

— Eu... eu nu voiam să insinuez... începu Manolo, cu fața îmbujorată.

*Don* Vicente îl întrerupse:

— Glumeam, nepoate. Acum să mergem dacă nu vrem să pierdem toată ziua, ce ziceți?

Drumul lua mai puțin de o oră, fără povara unui furgon care să-i încetinească. Sara nu-și putea lua gândul de la Rafael; era dezamăgită că acesta plecase. Ai fi vrut să întrebe cam când s-ar putea întoarce, dar nu voia să arate un interes exagerat. Mulțumindu-se cu faptul că trebuie să se întoarcă pentru marcarea vitelor, încercă să guste plăcerea excursiei.

Clopotele bisericii răsunau în timp ce călăreau în josul străzii San Francisco. Băiețași mici, jucându-se pe strada principală prăfuită, le țâșniră de câteva ori în cale. Înainte de a ajunge în plazza, Sara putu auzi zvonul muzicii de chitară venind din diferite cantinas.

Plazza era aglomerată de vânzători și de negustori ce-și vindeau mărfurile fermierilor și orășenilor. Mirosul de la prepararea mâncării declanșă proteste în stomacul Sarei.

— Mai întâi, trebuie să merg să-i prezint omagiile mele guvernatorului, spuse *Don* Vicente. Dacă nu vreți să mă însoțiți *señorita,* puteți merge cu Manolo la hanul La Fonda pentru niște răcoritoare.

— Chiar îmi e sete, *Señor,* acceptă ea, nedorind să asiste la plicticoasa discuție de afaceri dintre patronul ei și guvernator.

— E stabilit atunci. Manolo, ai grijă ca *Señorita* să se simtă bine. Am să vă întâlnesc peste o oră la magazin.

Bătrânul își întoarse calul spre palatul guvernatorului.

Sara și Manolo merseră la han. Manolo dădu o monedă de argint unui băiețel pentru a duce caii la grajd, apoi o însoți în clădirea întunecoasă.

Era o încăpere mare, cu multe mese, dar majoritatea erau neocupate în acel moment. Manolo făcu semn unui băiat care ștergea pahare la capătul barului. Flăcăul veni cu pași mărunți și repezi.

— Arată-i Señoritei unde se poate spăla, Pepe.

Manolo aștepta la o măsuță lipită de barul lung. În scurt timp, Sara fu înapoi. Era bine dispus, după ce aflase că Juliana nu lucrează în această dimineață. *Puta* devenise posesivă și oricum el n-o dorea lângă Sara. Se așeză pe scaunul din fața ei și zâmbi.

— Tio Vicente mai mult ca sigur că ia masa cu guvernatorul, așa că eu cred că ar trebui să mâncăm. Ți-e foame, Sara?

— Da, foarte. Sunt puțin îngrijorată de apetitul meu de când am sosit la Santa Fé. Am impresia că tot timpul mi-e foame, spuse ea râzând.

Îi plăcea vocea ei.

— E aerul curat de la munte, Sara. Îți priește. Cred că te-ai făcut și mai frumoasă decât erai când te-am văzut prima dată... dacă e posibil așa ceva.

Apariția lui Pepe o salvă pe Sara de a da un răspuns. Îl studie pe Manolo în timp ce acesta îi făcea comanda băiatului. Era bine făcut și fusese foarte drăguț cu ea, dar ea cu-adevărat nu mai voia alte încurcături romantice. Ce se întâmplase cu Rafael fusese o lecție dureroasă.

Când ajunseră la magazinul lui *Don* Vicente, acesta îi aștepta.

— *Hola.* Guvernatorul avea multe întâlniri în dimineața aceasta, așa că am plecat devreme, explică el, apoi ridică o rebozo din dantelă albastră.

— Spuneți-mi, *Señorita.* I-ar place unei tinere de vârsta dumneavoastră?

Sara atinse delicat un fald și zâmbi.

— Ei bine, Señor, pot vorbi doar pentru mine însămi. Cred că e frumoasă.

El încuviință și-i spuse vânzătorului, care stătea în dosul tejghelei.

— Împacheteaz-o și pe aceasta, Manuel.

Lăsându-i brațul, o îndemnă să meargă după tejghea cu el.

— N-ați vrea să mă ajutați să aleg și alte câteva lucruri? Trebuie să aleg cadouri pentru o tânără femeie care curând va face parte din familia noastră.

Sara simți că i se taie picioarele când pătrunse înțelesul acestor cuvinte. Cu siguranță, vorbea de soția lui Rafael. Îi pieri zâmbetul și-i atrase atenția:

— S-ar putea să nu-mi împărtășească gusturile.

*Don* Vicente luă notă cu certă satisfacție de brusca paloare a fetei. Chicoti.

— Alegerea dumneavoastră, oricum, va fi mult mai bună decât a mea.

Fără nici o tragere de inimă, Sara îl ajută să aleagă câțiva piepteni de baga, un evantai de fildeș și un șal din lână moale, albastră.

— Sper să-i placă aceste lucruri, *Señor,* spusa Sara, așteptând ca Manuel să le împacheteze.

— Sunt mai mult ca sigur că-i vor place. Acum, dacă veți veni cu mine la depozit, am să vă arăt ce am găsit pentru școală în timp ce vă așteptam.

Uitându-se prin cărți, reuși să-și alunge gândul de la Rafael și viitoarea lui mireasă. Alese mai multe din ele și *Don* Vicente le adăugă la lucrurile care urmau să fie trimise la hacienda. *Señor* Pino sosi când se pregăteau să plece. Se aplecă peste mâna fetei, zâmbindu-i cu căldură.

— Sunt foarte încântat să vă revăd, *Señorita.* Sper că noua casă a fost așa cum o doreați?

Sara îi întoarse zâmbetul.

— Mai mult, *Señor* Pino. Înțeleg pe deplin de ce fratele meu iubea această regiune. Toți cei de la hacienda m-au făcut să mă simt binevenită.

— Bine. Mă bucur să cred asta.

Bătrânul îi oferi brațul și părăsiră magazinul. *Don* Vicente și Manolo îi urmară și curând toți patru galopau spre casă.

\*

După câteva zile, *Señor* Pino o prezentă pe Sara numeroasei sale familii: soția, fiicele, fiii, rudele prin alianță și nepoții. Maria, soția sa, o luă pe Sara sub aripa sa, ca și când ar fi fost din familie. Iar Sara începu să-i adore pe copii. Erau strălucitori de atâta viață, curioși, spiriduși cu ochii negri și mereu zâmbitori. Sara se pomeni întrebându-se cum ar arăta un copil pe care l-ar avea ea cu Rafael. Ar fi brunet sau blond? O val de amărăciune o izbi când realiză că nu va avea niciodată șansa să afle. Și cum ar putea ea îndura să-l vadă pe Rafael cu altă femeie?

— *Señorita* Sara, mă strângeți prea tare, protestă Marta cu un strigăt.

Imediat, Sara slăbi strânsoarea brațelor din jurul fetiței. Stătea pe o bancă în curtea interioară centrală, privind la câteva indience care țeseau, când una din nepoatele lui *Señor* Pino i se cățărase în poală.

— Îmi pare rău, Marta. Probabil visam cu ochii deschiși și m-am crezut un urs mare - mr-r-r-r!

Mormăitul lui Sara nu suna prea înspăimântător. Marta chicoti și-i înlănțui gâtul cu brațele, strângând-o tare la rândul ei.

— Acest urs nu va veni la școala noastră, nu-i așa, *Señorita*?

Sara râse.

— Nu cred. Dar vom învăța despre animale și plante, și despre alte lucruri interesante.

Marta aplaudă cu mâinile ei mici.

— Madre spunea că ești la fel deșteaptă pe cât ești de frumoasă și că suntem norocoși să te avem aici.

Lăsându-și capul pe-o parte, se încruntă.

— Ea spune că n-are să treacă mult timp până când un frumos caballero te va face soția lui și-are să te ducă departe. Nu vreau să pleci, *Señorita.*

Înainte ca Sara să poată răspunde, o umbră căzu peste amândouă. Sara își înălță capul și întâlni privirea lui Rafael. Fruntea lui era ceva mai încruntată decât a copilului.

— Nu fi îngrijorată, micuță Marta. *Señorita* m-a asigurat că n-o interesează căsătoria.

— *Don* Rafael! țipă ascuțit Marta și părăsi poala lui Sara și-l prinse de genunchi.

El o ridică și-o strânse în brațe, apoi, punând-o din nou jos, întrebă:

— Poți să-l găsești pe bunicul tău și să-i spui că m-am întors, *por favor?*

— *Si. Adios, señorita!* strigă Marta în timp ce se îndepărta alergând cât o țineau picioarele.

Sara o privi cu îngrijorare cum pleacă. Acum trebuia să-l înfrunte singură. Pulsul i se accelerase la auzul vocii lui, în timp ce fiorii dorinței îi alergau prin trup. Se ridică și-și netezi nervos fusta de dril.

— Nu mă așteptam să vii înainte de marcarea vitelor, spuse, ațintindu-și privirea înainte.

Surprinse o străfulgerare de dorință lacomă în privirea lui intensă și simți o fierbințeală lichidă alergându-i prin vine.

— N-am putut să mai rămân, spuse el, cercetându-i ușoara roșeață din obraji.

— Sunt sigură că *Don* Vicente are nevoie de ajutorul tău, spuse, sperând să ducă conversația spre subiecte mai puțin personale.

Rafael zâmbi și întinse o mână puternică, arămie, pentru a atinge părul desfăcut.

— Nu mă refeream la asta, Sara, spuse cu o voce la fel de mângâietoare ca și mâna. Unde ți-e pălăria? Briza rece de toamnă îndepărtează căldura soarelui.

Respirația fetei se opri, dar încercă să rămână liniștită sub atingerea lui.

— Am să țin minte asta.

Degetul lui mare rătăci un moment pe obrazul ei și-și făcu drum în jos pe piele, spre gât.

— Soarele a făcut ca pielea ta să devină aurie, murmură, de culoarea caldă a aurului, înainte de a fi șlefuit. Aur și argint... șopti el ridicând privirea la părul ei, răsucindu-l pe un deget.

Ochii albaștri ai lui Sara fură captivați de cei întunecați ai lui și dorința lui fierbinte i se transmise prin tot corpul. Pentru un moment, se aplecă spre el, înainte de a-și da seama ce face. Dintr-o dată păși înapoi și întrerupse vraja.

— Nu cred c-ar trebui să spui asemenea lucruri, murmură ea. Trebuie să mă spăl pentru prânz.

Fără a aștepta un răspuns se îndepărtă. El o privi plecând și, cu o voință de fier, se scutură de dorința care-l încordase. E doar o femeie, își aminti el cu mânie. Și o altă femeie ar putea tot atât de bine să-i încălzească patul și să aibă grijă de copil. Încet, o luă pe urmele Sarei, îndreptându-se spre camera lui.

După ce se spălă, Rafael îl căută pe bunicul său, și-l găsi în marea *sala.* Bătrânul stătea lângă cămin, privind la paharul de Madeira.

— *Buenos dias*, spuse Rafael, oprindu-se în ușă.

Don Vicente ridică sprâncenele, spunând cu blândețe:

— Deci te-ai întors?

— Am vrut să-mi văd *rancho-*ul.

Rafael ridică din umeriși merse spre micul bufet pentru a-și pune un pahar de vin.

— Totul e în regulă, aici?

— Manolo s-a îngrijit de recoltă. E aproape gata. Totuți e o problemă importantă, pe care aș vrea s-o discut cu tine. Voiam să discut despre asta mai înainte, dar ai plecat.

Don Vicente își goli paharul și-l puse cu grijă pe șemineu.

Rafael își încordă atenția. Știa că atunci când bunicul său folosește acest ton, era ceva de rău augur.

— Probabil ar trebui să stau jos, spuse Rafael, luând cel mai apropiat scaun și întinzându-și picioarele lui lungi spre cămin.

— În ziua funeraliilor Doñei Lucia, *Doña* Josafina mi-a vorbit despre un lucru foarte important, care te privește pe tine și pe *Señorita* Clayton.

Un semnal de alarmă îndreptă imperceptibil umerii lui Rafael.

— Sunt foarte nerăbdător să aud ce a avut de spus, zisecu un ton de sarcasm în glas.

Bătrânul își luă paharul și merse să și-l umple din nou, pentru a câștiga timp. Luă o înghițitură înainte de a relua.

— A spus că *Señorita* a petrecut mult timp, neînsoțită, cu tine în timpul călătoriei și că nu-i cu nimic mai bună decât o prostituată.

Rafael fu într-o clipă în picioare, cu o mânie incandescentă arzându-i ochii.

— Femeia aceea e o cioară bătrână și vicioasă. *Por Dios!* Ce știe ea ca să spună așa ceva despre Sara?

*Don* Vicente se încruntă.

— Nu știu... tu trebuie să-mi spui, Rafael.

Povara vinovăției îl copleși, cu toată supărarea sa. A fost greșeala lui! Ar fi trebuit să fie mai grijuliu cu reputația ei. Întotdeauna știuse că *Doña* Josefina îl disprețuia, dar nu s-a gândit măcar o clipă că are să-și arunce veninul asupra lui Sara. Recăpătându-și controlul, Rafael își concentră din nou atenția asupra bunicului său.

— Niciodată n-a plăcut-o pe Sara, dar acuzațiile ei sunt respingătoare, chiar pentru *Doña* Josefina. Probabil crede că încă o mai interesez pe Estella și vrea să mă discrediteze și mai mult în ochii fiică-si...

Flutură brațul cu un gest disprețuitor.

— De unde puteam ști câtă otravă e în mintea acelei bătrâne?

*Don* Vicente își sfârși vinul și-și puse paharul jos.

— Dacă nu ți-ai petrecut deloc timpul în compania lui Sara, atunci nu-i nimic pentru care să ne facem probleme, nu? Sunt o mulțime de oameni din caravană care să afirme netemeinicia acestor acuzații.

Rafael suspină adânc și se reașeză pe scaun.

— N-am spus asta, zise liniștit. Eu am compromis reputația lui Sara, dar ea e nevinovată.

Bătrânul își studie critic nepotul.

— Înțeleg. Dacă știi asta, de ce n-ai făcut ceea ce trebuia? De ce a trebuit să aud despre aceasta de la o babă clevetitoare?

Rafael ridică ochii plini de dispreț.

— Sara, se pare, gândește că un metis nu e un soț potrivit pentru ea.

Ochii lui *Don* Vicente se îngustară.

— I-ai cerut să se mărite cu tine și ea a refuzat?

— *Si,* spuse Rafael printre dinți. A folosit alte pretexte pentru a mă refuza, precum faptul că nu are zestre. Și mai spunea că sunt încă îndrăgostit de soția mea moartă. Totuși, știam că ascunde ceva în spatele acestor scuze.

*Don* Vicente se duse la ușă și privi afară în curtea interioară. Observându-i pe Rafael și pe Sara, în foarte scurt timp devenise convins că erau atrași unul de altul. Aceasta era și părerea lui Pedro. Bunicul lui Rafael aproape că zâmbi în sinea sa de felul în care evoluau lucrurile. Arborând o mină sever încruntată, Don Vicente se întoarse.

— Orice motive ar avea, are două posibilități acum. Ori se mărită cu tine, ori o trimit înapoi la St. Louis. Sunt în joc reputația ei și onoarea ta.

Rafael se încruntă la rândul său.

— Dă-mi voie să aflu ce decide ea, spuse, și părăsi încăperea.

\*

În cursul prânzului, *Don* Vicente observă că Sara părea absentă. De fiecare dată când un servitor intra cuun alt fel de mâncare, își înălța capul în așteptare. Știa că se uită după Rafael, pentru că ceilalți din familie erau prezenți la masă. Văzu de asemenea că nepotul său încerca să o angreneze în discuție. Era cu atât mai bine că Rafael se va căsători cu Sara, pentru că Manolo arunca priviri tandre în direcția ei.

— După ce terminăm, putem avea o discuție între patru ochi, *Señorita?*

Ea murmură o încuviințare, întrebându-se în treacăt ce dorește să-i spună. După ce prânzul luă sfârșit, îi luă brațul și se retraseră în *sala.*

— N-am să te rețin mult de la siesta, *Señorita,* promise el cu un zâmbet.

— Oricum, nu eram obosită, îi spuse ea cu o privire melancolică.

După ce luară loc, el vorbi:

— Iertați-mă că pomenesc acest lucru, dar arătați a fi foarte obosită. Sunt cercuri întunecate sub frumoșii dumneavoastră ochi albaștri.

— Presupun că e acomodarea cu un loc nou, cu un alt climat, răspunse ambiguu.

El încuviință și-și drese glasul.

— Am o datorie foarte dezagreabilă. Nu există posibilitatea de a o spune politicos, așa că am să trec direct la subiect.

La privirea ei dezorientată, se ridică și se duse la ușa deschisă.

— Au ajuns la urechile mele câteva informații foarte stânjenitoare, *Señorita,* și mi-e teamă că nu pot să le ignor. *Doña* Josefina mi-a spus că nepotul meu v-a compromis reputația în timpul călătoriei până aici. N-am altă posibilitate decât să insist să vă căsătoriți.

Aceasta o scoase pe Sara din starea ei de apatie. Privi la spatele lui timp de câteva secunde, înainte de-a murmura:

— Ce-ați spus?

*Don* Vicente se întoarse și văzu culoarea din obrajii ei.

— Îmi pare într-adevăr rău. Rafael a fost deja informat despre acestea și-a fost de acord că vă ia în căsătorie, pentru binele dumneavoastră.

Sara scutură capul ca pentru a-și limpezi mintea. Pentru un scurt moment, bucuria o inundase. Totuși, gânduri reci o cuprinseră când realiză ce spusese el - planurile lui *Don* Vicente erau ruinate și lui îi părea rău. Și Rafael acceptase pentru binele ei? Nu putea lăsa lucrul ăsta să se întâmple.

— Nu! spuse ea ridicându-se brusc. Cum puteți accepta ca o bătrână rău intenționată să schimbe în întregime cursul vieților noastre?

*Don* Vicente se ridică de pe scaun și-i luă mâna cu blândețe.

— Dacă nu vă căsătoriți, clevetirile ei vor avea oricum efect asupra vieților noastre. Vreți să-l vedeți pe nepotul meu pierzându-și onoarea?

— Dar... dar dumneavoastră ați ales o soție pentru el. Știu. *Señor* Pino mi-a spus. Nu vreau să vă distrug planurile, spuse cu ochii mari, albaștri, plini de lacrimi. Îmi pare rău.

Don Vicente o cuprinse cu brațul, și ea-și lăsă capul pe umărul lui.

— Planurile se pot schimba, *Señorita.* Nu-mi displace turnura pe care o iau lucrurile. Singura noastră alternativă ar fi să vă trimitem acasă. Ați vrea lucrul ăsta?

Sara se gândi că nu-l va mai vedea vreodată pe Rafael. Apoi la Jonas Farber.

— Nu, șopti ea. Am să mă mărit cu Rafael. Nu vreau ca onoarea lui să fie pătată din cauza mea.

Mai avea vreo altă șansă? Ștergându-și ochii, îl privi.

— Când, *Señor*? Când vom... face aceasta?

El se încruntă un moment.

— Peste două zile. Cât mai curând cu putință. Mai bine să-i oferim Doñei Josefina o nuntă despre care să vorbească, decât un scandal, nu-i așa?

— Două zile? șopti Sara, înfiorându-se de rapida schimbare care se produsese.

Bătând-o părintește pe umăr, el se oferi:

— Nu vă faceți griji. Am s-o trimit pe *Doña* Iñes la dumneavoastră după siesta. Are să vă ajute să vă faceți planurile pentru eveniment.

— *Gracias,* murmură.

Parcurse drumul spre camera ei simțindu-se tulburată - vinovată și fericită în același timp.

A doua zi încercă în zadar să-l vadă pe Rafael. I se spusese că plecase la Santa Fé în dimineața aceea pentru a vorbi cu preotul. Iar seara, după ce se întorsese, plecase aproape imediat cu altă însărcinare, înainte ca ea să afle.

La cină Sara își învârtea mâncarea farfurie, supărată că Rafael o ocolea. Era supărat, știa asta, altfel ar fi uitat-o. Era vorba de răzbunare, decise ea. Îi ceruse să se mărite cu el, fără să i se impună. Acum fusese forțat s-o ia de soție.

Se înfioră la gândul începutului stânjenitor al căsătoriei lor. Cum ar fi putut fi fericiți?

— Încearcă să nu fii prea nervoasă, draga mea, spuse blând *Doña* Iñes. Ceremonia va fi scurtă și cu invitați puțini.

Sara încercă să zâmbească. Manolo își trânti furculița.

— Nu înțeleg absolut deloc de ce trebuie să faceți asta. N-am auzit nici o clevetire și cu siguranță *Doña* Josefina putea fi descurajată de tine, Tio Vicente, ca să nu mai înceapă să răspândească zvonuri. De ce trebuie pedepsită Sara pentru ceva ce n-a făcut?

— Noi știm că Sara este nevinovată, totuși, pot să-ți spun că *Doña* Josefina nu va lăsa lucrurile așa. Ai vrea să vezi reputația Sarei distrusă și onoarea vărului tău întinată? se încruntă *Don* Vicente la nepotul său.

Fața lui Manolo se împurpură.

— Nu-l văd pe stimatul meu văr aici pentru a-și proteja logodnica. Dacă el nu vrea să o ia pe Sara de soție, am să fac bucuros eu acest lucru!

Când se pomeni de absența lui Rafael, Sara izbucni în lacrimi. Își ascunse fața în șervet și plânse în hohote, rănită și rușinată în același timp.

— Vezi ce-ai făcut, Manolo! mormăi *Don* Vicente.

Îi făcu un semn surorii sale și aceasta se duse la Sara și-o ajută să se ridice și să plece de la masă.

După plecarea femeilor, *Don* Vicente se întoarse supărat spre nepotul său.

— N-avem ce să mai discutăm despre asta. E stabilit.

Manolo își mușcă limba și dădu aprobator din cap. Nu voia să-l supere pe unchiul său, dar ar fi vrut-o pe Sara pentru sine. Gândul că vărul său metis o va avea pe Sara îi făcea rău. În afara cazului în care Rafael ar muri subit, nu era ieșire din această situație. Stăpânindu-și emoțiile, își înălță capul.

— Iartă-mă, Tio Vicente, pentru această izbucnire. Am s-o rog pe Sara să mă ierte. Singura mea scuză este că părea atât de nenorocită, încât m-am ambalat.

— Înțeleg, Manolo. Și eu simt nevoia s-o protejez. E o femeie care-i face pe bărbați să se simtă bărbați. Rafael este foarte norocos, spuse *Don* Vicente.

Manolo își înghiți răspunsul tăios, care-i stătea pe limbă.

— *Si,* foarte norocos.

\*

Rafael stătea pe malul înverzit al unui mic lac dintre dealuri, în apropierea haciendei. Aerul era rece, dar abia observa asta, privind la formele pe care lumina lunii le desena pe apa întunecată. Stătea cu spatele rezemat de un piñon, cu genunchii îndoiți în față. Când voia să mediteze sau pur și simplu să fie singur, venea în acest loc. În seara aceasta, lupta cu mândria sa. Era îndrăgostit de Sara și mâine se va căsători cu ea. Nu era chiar atât de simplu cum părea. De ce fusese el destinat, se întreba îndârjit, să simtă o mare dragoste pentru cei care nu-i răspundeau la ea? Primul fusese bunicul său, iar acum Sara. Cu mulți ani în urmă, își înălțase un zid în jurul inimii, pentru a o proteja de înțepăturile lui *Don* Vicente. Dar cum ar putea s-o oprească pe Sara să-i sfâșie inima și mândria? Când era lângă el, îl făcea să tremure, dorindu-i dureros atingerea. În ciuda îngrijorărilor, totuși, își simțea sufletul mai luminos decât fusese în ultimele săptămâni. Pe când încăleca pentru a se întoarce la hacienda, urletul unui lup sfâșie aerul în depărtare. Era un semn de bun augur, și îi plăcu.

\*

La mijlocul dimineții, Sara și Rafael stăteau în fața lui Padre Mendoza, în capela mică a Haciendei Delgado. Ea furișă o privire la fața lui frumoasă. Părea sculptată în piatră, rece, dar inima ei bătea de speranță. Repetaseră jurământul și preotul le vorbea monoton despre obligațiile căsniciei. Sara lăsă vorbele să treacă pe deasupra ei și se întrebă cum îi păruse lui Rafael azi. Alesese o rochie de culoarea gălbenușului, după ce *Don* Vicente îi dăruise rebozo-ul din dantelă albastră pe care-l luase chiar ea din magazin. Își lăsase părul liber pe umeri, așa cum îi plăcea lui Rafael. Poate că privea rigid și încăpățânat în acest moment, dar ea văzuse o licărire de admirație în ochii lui când mergea spre el de-a lungul aleii. Era singurul lucru care o ținuse pe picioare în timpul ceremoniei.

În sfârșit, aceasta se termină și Padre Mendoza îi ceru lui Rafael să-și sărute mireasa. Sara își înălță fața, în timp ce el își înclină capul, dar buzele lui abia le atinse pe-ale ei. În ciuda atitudinii lui reci, Sara era fericită. Când străbătu aleea zâmbi sfios la fețele neclare. Toți cei care locuiau sau munceau la Hacienda Delgado erau prezenți la nuntă.

Rafael era tăcut când se opriră în curtea interioară, pentru a primi felicitările invitațiilor. Sara își întoarse capul pentru a-l privi.

— Am vrut să-ți vorbesc ieri...

El își plecă privirea spre ea, apoi și-o îndreptă departe.

— Ce era de spus? Bineînțeles, doar dacă doreai să te întorci la St. Louis și să nu mergi mai departe cu asta. Știind ce simți pentru mine, sunt surprins că n-ai făcut lucrul acesta.

Lui Sara i se strânse inima la amărăciunea simțită în tonul lui.

— Te rog, Rafael, trebuie să-ți mărturisesc...

Chiar atunci, Padre Mendoza păși prin ușa capelei împreună cu *Don* Vicente.

— Oh! Ce cuplu frumos faceți, spuse *Don* Vicente, scuturând mâna nepotului și sărutând obrazul lui Sara. Bun venit în familia noastră, șopti el.

Pe fața ei trecu un zâmbet și murmură răspunsurile potrivite pentru fiecare din cei care trecură prin fața lor. Ceea ce dorea cu adevărat erau câteva clipe singură cu Rafael pentru a clarifica neînțelegerea, dar în loc de aceasta, fură invitați într-o caretă decorată cu flori și defilară un timp în jurul curții interioare. Musafirii și cântăreții din chitare îi urmară, strigând și cântând.Sara căzu peste Rafael când una din roți trecu printr-o groapă și acesta își puse brațul în jurul ei, pentru restul plimbării.

— Trebuie să facem impresie bună, explică el cu voce scăzută.

Sara se înfioră, datorită contactului cu corpul lui puternic lipit strâns de al ei și al mirosului masculin care-i asalta nările. Era greu să-și rețină gândurile de vinovăție după această căsătorie forțată, când spiritul i înălța la simpla lui atingere.

În final, careta se opri la porțile curții interioare private, unde mireasa și mirele fură ajutați să coboare. Rafael îi prinse brațul când trecură porțile împreună cu musafirii. Fuseseră așezate mese mari, încărcate cu mâncare. Muzicanții începură o baladă romantică, în vreme ce *vaqueros* cereau mirelui să danseze cu mireasa.

Sara roși, întrebându-se dacă Rafael va refuza să facă pe plac invitaților. Când îi simți brațul strecurat în jurul taliei, oftă cu ușurare. Punându-și mâna într-a lui, Sara își ridică privirea spre Rafael. Acesta zâmbea, dar zâmbetul nu-i atingea privirea.

— Nu trebuie să ne dezamăgim musafirii, nu? murmură el.

Dintr-odată, Sara simți nevoia să plângă. Rafael o ura, iar planurile lui *Don* Vicente erau năruite. O vor ierta vreodată? Se simțea mai singură acum decât atunci când îi muriseră părinții. Dădu curs cererii de a dansa, urmându-l pe Rafael stingherită. Acesta se mișca fără efort și plin de grație naturală. După câteva momente, Sara spuse:

— Cred că putem lămuri neînțelegerile noastre, dacă discutăm în mod rezonabil.

Rafael își permise să se uite-în ochii ei expresivi și imediat regretă. O durere sinceră era reflectată în ei și asta îl sfârteca. Își împietri inima.

— Nu e nimic de lămurit, Sara. Ne-am căsătorit și am dat tuturor satisfacție, dar tu vei avea propria ta viață, iar eu pe-a mea. Nu trebuie să avem vreo legătură unul cu altul.

Fu uimită de declarația lui tăioasă.

— Dar asta nu-i căsătorie! Te iubesc, Rafael... nu simți nimic pentru mine? Cândva am crezut că da, șopti, cu vocea înecată în lacrimi.

Rafael trebui să-și amintească faptul că și mai demult ea i-o luase înainte cu declarația de dragoste. Privi un moment la fața ei frumoasă, înainte de a-și cântări cuvintele.

— Când marcarea vitelor se va fi terminat, am să merg la *rancho*-ulmeu din munți. N-am să am nici o nevoie de tine acolo, pentru că sora lui Tuwikaa va avea grijă de fiica mea. Poți să procedezi cum vrei în privința companiei tale, atât timp cât ești discretă…

Sara simți cum i se desface inima în bucăți. Privi la fața lui împietrită, ca și cum ar fi fost un străin.

— Cum poți să vorbești... începu să spună, reținându-și lacrimile.

— Nu vreau să discutăm mai mult, o întrerupse el, ferindu-și privirea de la suferința ei.

Cântecul se terminase și el își coborî brațele, înclinându-se formal spre ea.

Manolo păși înainte și luă brațul lui Sara.

— Pot avea următorul dans cu frumoasa mireasă, vere? Trebuie s-o împărți puțin și cu alții la această petrecere, nu?

Rafael încuviință scurt și, fără un cuvânt, se întoarse spre a o invita la dans pe mătușa sa. Muzica începu din nou și Sara, șocată, îl urmă pe Manolo.

— *Por Dios,* ce nu merge? întrebă el cu glas scăzut, privind în jos spre fața ei îndurerată, ți-am văzut expresia în timp ce vorbeai cu Rafael. Ce ți-a spus?

Sara înghiți un nod și-și îndreptă umerii.

— Nu-i nimic, Manolo. Tocmai am avut prima neînțelegere ca soț și soție, asta-i tot, spuse, încercând să zâmbească.

Manolo simți ceva înrudit cu exaltarea.

— Rafael e nebun să se certe cu tine, indiferent de motiv, Sara. Dacă erai soția mea, nu ți-aș fi spus niciodată un cuvânt rău, spuse el cu un glas vesel.

— Soția ta va fi o femeie foarte norocoasă, Manolo, îi spuse ea.

— Adu-ți aminte, Sara, că acum suntem veri, și poți veni la mine pentru orice. Sunt un foarte bun ascultător, se oferi el.

— *Gracias*, murmură ea.

Curând, dansul se termină. Rafael fu lângă ea înainte ca să poată să se-ntrebe unde se află. Se mai liniștise acum, și-l lăsă să-i ia brațul. El o conduse la una din mese și umplu o farfurie pentru ea, apoi una pentru el. Îl urmă la masa de sub portales, pusă special pentru ei. *Don* Vicente, *Doña* Iñes și Manolo, li se alăturară și făcură toasturi. Sara zâmbi până începu s-o doară fața. Vorbi și chiar râse la una din poveștile amuzante ale lui Manolo, dar era ceva forțat în râsul ei. Totul îi părea a fi un joc și fiecare își juca rolul. Sărbătoarea se termină la ora siestei. Rafael se ridică și-i întinse o mână.

— Vino, Sara. Trebuie să ne schimbăm și să pornim.

Luându-i mâna, ea îl privi nedumerită.

— Unde mergem?

*Don* Vicente chicoti.

— Ah, deci ai păstrat călătoria ca pe un secret pentru ea?

Rafael o ajută să se ridice.

— *Si.* Mergem să petrecem câteva zile la Santa Fé - un fel de lună de miere. Nu-mi pot permite mai mult de-atât în timpul marcării.

Sara își plecă ochii de la privirea lui împietrită.

— Înțeleg... dar n-am nimic împachetat.

Rafael o conduse spre scările care duceau la nivelul al doilea.

— I-am spus lui Pepita să facă asta pentru tine.

— O altă mică surpriză? întrebă mâniindu-se datorită atitudinii lui.

El nu catadicsi să-i răspundă. Sara se trase din mâna lui și urcă scările cu spatele țeapăn de iritare. În acel moment nu-i mai păsa dacă cineva îi privea și-și dădea seama că ceva nu-i în regulă.

Când Sara ajunse în camera ei, Pepita tocmai întindea o rochie de călătorie.

— O, *Señora* Delgado! Ați fost cea mai frumoasă mireasă pe care am văzut-o vreodată! zise servitoarea, cu un zâmbet larg.

Sara se forță să-i întoarcă tinerei zâmbetul. De ce să-i strice bucuria lui Pepita?

— *Gracias,* murmură, în timp ce servitoarea o ajuta să se îmbrace.

Sara merse la oglindă și-și strânse părul într-un coc sever pe ceafă, fixându-l cu ace. Pepita suspină:

— Părul dumneavoastră e atât de frumos când e lăsat pe spate, *Señora.* Și lui *Don* Rafael îi place așa. L-am văzut privind cu multă admirație.

Sara întinse mâna după pălăria care se asorta la rochia ei de un albastru întunecat și și-o puse.

— Știu, dar vântul are să-l încâlcească în timpul călătoriei, explică ea vag.

În realitate, nu-i păsa dacă va mai face ceva care să-i placă soțului ei vreodată.

— Am să-i spun lui Jose să vă ducă acum cufărul, se oferi Pepita și Sara o urmă pe scări în jos.

Curtea interioară se golise de oaspeți, și câțiva servitori strângeau mâncarea de pe mese. Sara se hotărî să aștepte în *sala* și păși înăuntru. Putu auzi voci înăbușite venind din biroul lui *Don* Vicente, alăturat salei. Recunoscând vocea lui Rafael, merse mai aproape de ușa închisă, apoi se simți rușinată să tragă cu urechea. Începuse să se îndepărteze, când auzi menționat numele ei. Curiozitatea se dovedi mai tare ca ea.

— Cred că era preferabilă o spaniolă de familie bună, dar Sara va fi o soție corespunzătoare pentru tine, spunea *Don* Vicente calm.

— Nu știu de ce te-ai amestecat, dacă tu crezi asta. Sara nu voia să se mărite cu mine și eu am luat-o serios în considerație pe sora lui Tuwikaa, Little Dove, ca soție. Ea s-a îngrijit de fiica mea în toți acești ani, și ar fi harnică și supusă.

*Don* Vicente râse aspru.

— Asta este ce vrei? Hărnicie și supunere? Sună destul de prost pentru mine, Rafael. Pe lângă asta, e indiancă și nu ar putea niciodată intra în cercurile tale sociale.

— Nu-mi pasă de cercuri sociale! Totuși, lui Sara îi pasă, și se potrivește casei tale foarte bine. După marcare am să mă mut definitiv la *rancho*-ul meu. Îi ai pe Manolo și pe Pedro să te ajute aici, spuse Rafael printre dinți.

Sara auzi zgomotul cizmelor lui apropiindu-se de ușă și se duse să se așeze într-un scaun. Când Rafael o observă, o întrebă răstit.

— Ești gata?

Sara clocotea datorită manierei lui arogante, dar își stăpâni limba. Intenționa să-l facă să afle ce crede ea despre acest comportament, dar voia să facă asta în particular. Luna de miere va fi perfectă.

# Capitolul 13

Sara trebuia să aibă răbdare, pentru că Rafael își călărea armăsarul, în timp ce ea călătorea cu trăsura. Sperase c-ar fi putut începe discuția pe drum, dar n-a fost să fie.

Timp de două ore, Sara croi planuri. Deci, se gândise s-o ia pe cumnata lui de soție! Ei bine, nu putea face asta, se indignă ea. Ea era soția lui și cu nici un chip nu putea accepta asemenea umilință! Mai degrabă s-ar întoarce și l-ar înfrunta pe Jonas Farber!

Când trăsura se opri în față la La Fonda Inn, Sara păși afară înainte ca Rafael sau Carlos să o poată ajuta. Sprâncenele lui Rafael se ridicară când trecu pe lângă el, ignorându-l. O urmă, cu un mic zâmbet pe buze, Bernardino, veni din dosul tejghelei și se înclină politicos.

— Bine ați venit, *Señor și Señora* Delgado! Vă felicit pentru căsătorie. Am să vă arăt eu însumi camera dumneavoastră.

Rafael murmură:

— *Gracias*.

Așteaptă ca Sara să pornească înainte pe scări, apoi o urmă. Carlos venea după ei cu sacul lui și cufărul lui Sara.

Ea ieși în balcon și-și odihni mâinile pe balustradă. În sufletul ei era o furtună de mânie și de nesiguranță. Ar fi dorit acum să fi acceptat întoarcerea în Missouri. Deși drăguț cu ea, *Don* Vicente spusese că o spaniolă ar fi fost mai bună soție pentru Rafael... și noul ei soț voia să-și ia o concubină indiancă.

Două lacrimi i se scurseră pe obraji, apoi alte două. Nu le putea opri. Scotoci în buzunar după o batistă și suspină, încercând să-și stăpânească emoțiile.

— Poftim, Sara, spuse Rafael, întinzându-i batista lui.

Nu-l auzise venind în spatele ei și acum era surprinsă. Smulgând bucata de pânză din mâna lui, își suflă nasul și-și șterse ochii mânioasă.

— Căsătoria noastră a fost o greșeală, Rafael. Trebuie să stăm de vorbă.

El privi în zare, temându-se că sentimentele vor ieși la iveală.

— Nu avem despre ce vorbi, Sara. Ne-am căsătorit în fața lui Dumnezeu și nimic decât moartea nu mai poate schimba asta.

Tonul lui aspru o răni și mai mult.

— Ar aproba Dumnezeu să mă părăsești și să-ți iei o a doua soție cu care să trăiești? îi scăpă, ei, înainte de a se putea opri. Da, știu deja planurile tale... te-am auzit spunându-le bunicului tău.

Rafael observă durerea din vocea ei și se întrebă pentru prima dată dacă ea ține la el. Nu avea nici o intenție de a trăi cu indianca, dar ideea asta părea s-o facă pe Sara geloasă. Probabil încă nu se edificase în privința ei pe deplin.

— Vom vorbi despre asta mai târziu. Deocamdată, trebuie să mă ocup de câteva treburi importante, spuse, ignorând întrebarea ei incomodă.

Sara îi privi profilul ca de granit.

— Mai importante decât căsătoria noastră? întrebă, rănită de atitudinea lui nepăsătoare.

— Nu, spuse el, privind în sfârșit în ochii ei mari. Nu mai importante, probabil, dar mai urgente în momentul acesta.

Pumnii ei se strânseră și bătu din picior.

— O-o-oh! În cazul ăsta eu nu voi mai fi aici când te vei hotărî că ai timp să vorbim, Rafael!

El plecă spre ușă.

— Nu părăsi camera. Când mă întorc, vom discuta ca niște adulți.

Noi lacrimi curseră pe obrajii ei: lacrimi de mânie. Ura ideea de a fi adultă! Însemna că fiecare zi să-i aducă noi emoții contradictorii cu care să lupte și nu avea pe nimeni în care să se încreadă în legătură cu sentimentele ei. Când auzi ușa de afară închizându-se după Rafael, își șterse lacrimile și-și suflă nasul. Îndreptându-și umerii, gândi: «Bine! Dacă sunt adultă, am să iau propriile mele hotărâri!» Turnând apă în ligheanul de pe scrinul din dormitor, își spălă fața și-și netezi părul în fața oglinzii. Își culese geanta și părăsi încăperea.

Pașii i se încetiniră, totuși, când ajunse în camera comună de jos. Erau câțiva *vaqueros* prăfuiți, așezați la mese, și două señoritas machiate la bar. Bernardino era ocupat turnând băuturi și nu se uită la ea când traversă încăperea spre ușă.

Un braț o înlănțui înainte de putea ajunge la ieșire, și ea țipă când bărbatul o trase neceremonios pe genunchii lui. El și însoțitorul lui râseră de privirea ei speriată.

— Unde merge așa grăbită porumbița? Nu te-am mai văzut, ești o fată nouă? întrebă el, în timp ce mâna îi hoinărea în voie pe picioarele ei.

— Lasă-mă să plec, bădăranule! Termină cu asta sau am să...

Amenințarea lui Sara se termină într-un strigăt ascuțit când el râse și-și băgă degetele în decolteul croit adânc al rochiei ei.

— Dacă ții la viața ta, las-o pe lady în pace, se auzi o voce calmă în spatele lor.

Sara simți un val de ușurare, când întoarse capul și-l văzu pe Garth stând cu derringer-ul lipit de capul mexicanului. Liniștit, își scoase pistolul din tocul lateral și-l îndreptă spre ceilalți *vaqueros* care stăteau de cealaltă parte a mesei.

— Pune cuțitul pe masă. Nu vrem nici o vărsare de sânge, dacă se poate.

Omul făcu așa cum îi ceruse Garth, scoțând la vedere mâna încleștată pe un cuțit cu un aspect înfiorător. Îl puse pe masă și ridică din umeri, uitându-se la însoțitorul său.

— Nu vrem nici un fel de necazuri, nu, Francisco?

Bernardino se precipitase imediat ce observase conflictul și stătea răsucind un prosop în mâini.

— Or să plece, *Señor* Prescott, le dai drumul, *por favor*? Tu, Francisco, ia mâna de pe *Señora* Delgado, *pronto! Don* Rafael are să-ți mănânce ficatul la cină, dacă află de asta!

La menționarea numelui lui Rafael, *vaquero* o ridică pe Sara în picioare, schimbându-și complet atitudinea.

— Mă iertați, *Señora!* Nu știam că sunteți din familia Delgado! Sunt un tâmpit!

Sara păși sub protecția brațului lui Garth și privi spre om.

— N-are nici o importanță din ce familie sunt - nu înseamnă nu! Dacă promiți să ții minte lucrul ăsta, n-am să-i spun soțului meu despre asta.

Omul își recăpătă puțin culoarea și încuviință energic.

— Sunteți o lady atât de bună! Pe mormântul mamei mele, vă dau cuvântul meu.

Bernardino îi dădu omului un ghiont.

— Plecați acum, faceți pași, *hombres*.

Cei doi priviră la Garth, care-și punea pistolul la loc în toc și n-avură nevoie de alte îndemnuri. Ieșiră afară în trombă. Sara începu să tremure cu efect întârziat și Garth o ajută să se așeze.

— Adu niște vin, Bernardino, comandă el, așezându-se de cealaltă parte a mesei, dar păstrându-i mâna într-a lui. E-n regulă acum. Nu te-a rănit, nu-i ața?

Ea scutură din cap.

— Nu-u-u, doar m-a speriat... O, Garth, nu știu ce s-a fi întâmplat, dacă nu veneai. Rafael mi-a spus să stau în camera noastră, dar eram atât de supărată, încât am ieșit și uite ce s-a întâmplat. O-o-oh, Doamne! Când are să afle, are să fie atât de supărat.

Garth o bătu ușor peste mână.

— Calmează-te, Sara. În primul rând, n-o să-i spunem*,* în regulă?

Cu ochii măriți, ea încuviință. El se întoarse spre bar și spuse cu voce tare, ca să audă toți.

— Bernardino, nu cred că *Don* Rafael trebuie să afle asta, tu ce spui?

Barmanul se grăbi spre ei cu o sticlă de vin și două pahare.

— Nu, *Señor.* E o treabă uitată. Nici nu s-a întâmplat vreodată, nu?

Ridică din umeri și se grăbi să se întoarcă la postul său.

— Bine, spuse Garth, întorcându-se spre Sara. Acum dacă am auzit eu corect, ești *Señora* Delgado? Soția lui Rafael? Când s-a întâmplat asta, spune-mi, te rog.

Ochii ei se umplură de lacrimi.

— Azi dimineață... și e în întregime vina Doñei Josefina!

Garth scăpă un oftat.

— Nu că m-ar mira că femeia ți-a produs un necaz, dar probabil mai bine mi-ai spune întreaga poveste, ca să pot pricepe cum s-a întâmplat.

Când Sara termină de povestit, Garth încuviință, încet, cu o expresie afabilă.

— Deci, după cum spui, bârfa acestei bătrâne răzbunătoare l-a determinat pe *Don* Vicente să-l forțeze pe Rafael să se însoare cu tine? Ciudat, dar Rafael nu pare genul de om pe care l-ai putea forța la ceva.

Sara terminase cu lacrimile și se putea din nou stăpâni.

— Acești oameni prețuiesc onoarea și obligațiile mai mult decât orice. Eu am mers înainte cu căsătoria, pentru că nu voiam ca Rafael să-și piardă onoarea cu nici un chip. A avut destule necazuri în viață.

— Asta a fost un adevărat sacrificiu pentru tine, Sara, comentă el, cu sprâncenele ridicate.

Sara își plecă privirea la paharul cu vin și învârti lichidul roșu un moment înainte de a răspunde.

— O, Garth, nu eu sunt cea altruistă. Sunt îndrăgostită de Rafael.

Garth chicoti și-și goli paharul.

— Știam deja asta. Totuși, unde e mirele, și de ce arată mireasa atât de nefericită în ziua nunții?

Sara înghiți un nod și-și jură că nu va plânge din nou. Își ridică bărbia cu încăpățânare.

— Avea niște treburi importante de rezolvat și nu sunt nefericită. Nu știu de unde ai scos ideea asta.

Garth se ridică și se întinse după mâna ei.

— În regulă, Sara, am să-mi văd de propriile-mi treburi. Hai să facem o plimbare și să trecem pe la Matt într-o vizită. Vorbea despre tine.

Bucuroasă de schimbarea subiectului, Sara îi permise s-o ridice.

— Mi-ar face mare plăcere să-l văd pe Matt.

Garth se opri la bar în drum și-i spuse lui Bernardino unde plecau.

— Am un poker cu câțiva oameni din garda guvernatorului mai târziu, dar avem timp pentru o scurtă vizită la Matt, îi explică el, pe când pășeau afară în strălucirea soarelui după-amiezii târzii.

Sara era foarte bucuroasă să scape din închisoarea mohorâtă a hotelului pentru un timp. Luându-i brațul, întrebă:

— Ai mai schimbat vreun cuvânt cu Estella după înmormântare?

Traversară larga plazza și porniră de-a lungul străzii San Francisco.

— Nu. Chiar mă pregăteam să te întreb pe tine despre asta. Mă gândeam că voiai s-o inviți la Hacienda Delgado?

Sara clătină din cap.

— Îmi pare rău, Garth, voiam, dar lucrurile care mi s-au întâmplat în ultima vreme au mers destul de repede. Totuși, promit s-o fac imediat ce ne întoarcem acasă.

— Poate ea s-a răzgândit și nu mai vrea să fugă cu mine, spuse el deodată, oprindu-se în mijlocul străzii.

Fu rândul lui Sara să zâmbească.

— Nu născoci necazuri. Pe lângă asta, tocmai mi-a venit o idee. De ce n-ai veni la hacienda pentru marcarea vitelor? Stai o săptămână sau cam atât. Matt poate veni cu tine. Da, e o idee minunată. În felul acesta ai să fii acolo când sosește Estella.

Privi în jos la fața ei în expectativă.

— Ce ar spune Rafael și bunicul său despre noi, dacă am pica așa?

— V-am invitat eu, nu-i așa? În cazul în care ai uitat, sunt doamna casei acum - o Delgado, spuse ea vesel. Pe lângă asta, ei invită mulți oameni să asiste la marcare. E o tradiție.

El zâmbi.

— E-n regulă. Dar trebuie să mă ajuți să-l conving și pe Matt.

Apoi se rezumară să se plimbe, iar la capătul străzii el se opri.

— Aici.

Garth bătu la o ușă, așteptă cam un minut, apoi bătu din nou, mai tare. După o altă așteptare, Matt deschise ușa trântind-o.

— Încerc să creez ceva...

Garth chicoti când iritabilul său prieten o observă pe Sara stând lângă el.

— Ne putem întoarce mai târziu, tu, urs bătrân și ursuz! Sara, sunt sigur, nu dorește să-ți întrerupă munca.

Matt o trase pe Sara în brațele sale și-o strânse cu putere.

— Tu, Garth, ești o pacoste, dar Sara - niciodată. Intră, spuse el, trăgând-o zdravăn de mână.

Sara râse, urmându-l. Încăperea era sărăcăcios mobilată, cu un pat de campanie, o masă și două scaune. Matt îi conduse printr-o ușă într-o altă cameră, unde soarele se revărsa prin ferestre. Canavale și accesorii pentru pictură umpleau podeaua. Printr-o ușă deschisă care dădea într-o curte mică interioară, Sara putu vedea un canavas întins pe o ramă. Îl urmă pe Matt afară și așteptă până el acoperi canavaua cu o mușama.

— Stai, stai jos, spuse el, întinzând brațul spre banca de piatră lipită de perete. Am o sticlă de vin...

Săra îl întrerupse.

— Mulțumesc, Matt, dar nu vreau vin. Garth și cu mine tocmai am băut și, oricum, nu putem sta mult.

— Adevărat, *amigo,* interveni Garth. Trebuie s-o duc pe Sara la hotel înainte de-a se întoarce soțul ei.

Ochii de bufniță ai lui Matt se holbară chiar mai larg ca de obicei.

— Soț?

— Rafael și cu mine ne-am căsătorit azi dimineață la hacienda, explică ea, privindu-l pe Garth cu reproș.

— Bine, bine, bine! N-a fost cam brusc? Și eu n-am primit o invitație la nuntă, acuză el.

— Garth are să-și explice totul mai târziu. Deocamdată, voiam să te văd și să te invit la hacienda pentru marcarea vitelor. Vor fi tot felul de oaspeți care voi veni și vor pleca, un rodeo, și o fiesta. Ar putea fi o mulțime de subiecte pentru desenele tale, îl tentă ea.

Ochii lui se îngustară.

— Dacă te-ai măritat cu Rafael azi dimineață, ce cauți cu Garth azi după-amiază? Ceva e în neregulă aici, insistă el.

— Nimic în neregulă, Matt. Și într-adevăr nu am timp să intru în toate detaliile, dar ai să vii la hacienda? întrebă ea.

El răspunse cu sprâncenele înălțate:

— Bine, dar numai pentru ca să mă asigur că ești bine tratată.

Sara zâmbi la atitudinea lui protectoare.

— Indiferent pentru care motiv, am să fiu bucuroasă că vii. Acum, destul despre mine, ce ai făcut tu?

El ridică din umeri și privi la mușamaua care în acoperea pictura de pe ramă.

— În general, am pictat după desenele pe care le-am făcut în călătorie. Acesta este portretul tău, dar nu ți-l pot arăta încă.

— Pentru a mă pedepsi că nu-ți vorbesc despre neașteptata mea căsătorie? întrebă ea, zâmbind malițios.

El chicoti.

— Nu, dar nu vreau să-l vezi înainte de a-l termina.

— Am face bine să plecăm, Sara. Vreau să-ți arăt biserica, înainte de-a ne întoarce la hotel, spuse Garth.

Sara îl îmbrățișăm semn de rămas bun, apoi plecară.

\*

Rafael coborî grăbit scările hotelului pentru a se confrunta cu Bernardino.

— Unde e soția mea? întrebă el poruncitor, speriindu-l pe bătrânul de la tejghea cu politețea lui glacială.

Bernardino se crispă sub privirea furioasă a lui Rafael.

— Eu... eu... a plecat cu *Señor* Prescott să-l viziteze pe pictor... uh, *Señor* Harrigan..

Deși supărarea persistă, fu totuși ușurat. Nu fugise, nici nu fusese răpită, cum se temuse când văzuse camera goală.

— Unde locuiește?

Plecase deja când barmanul îi spunea direcția. În timp ce ajungea la casa artistului, se înfierbântă din nou. Matt răspunse la bătăile puternice în ușă cu o expresie dură.

— Ce este?!

Rafael îi întoarse privirea aspră.

— Am venit după soția mea, spuse el formal.

Curiozitatea fu mai puternică în Matt decât iritarea.

— Intrați, *Señor* Delgado. Sara nu este aici, dar pot să vă ofer un pahar cu vin?

Rafael ezită, apoi intră.

— *Gracias,* dar nu. A fost aici înțeleg, altfel ați fi surprins să auziți că Sara e acum soția mea.

Matt luă loc la masă și întinse brațul în direcția celuilalt scaun.

— A fost aici, da... cu Garth Prescott. Dar au plecat. Vă rog, stați un moment.

Bunele maniere îl făcură pe Rafael să cedeze rigid.

— Știți unde au plecat?

Matt încuviință.

— Garth avea de gând să-i arate biserica înainte de a se întoarce la hotel, cred. Sunt doar prieteni, știți - ea și cu Garth. Pot vedea gelozia în ochii dumneavoastră, Señor și nu-i nevoie de asta.

Rafael privi stăruitor un moment la omul mărunțel dinainte apoi se relaxă.

— Știu.

Matt zâmbi pentru prima dată.

— Ei bine, ce nu știți e că Sara ne-a invitat pe mine și pe Garth la hacienda dumneavoastră pentru festivitățile de marcare a vitelor. Dacă tot sunteți aici, am să vă întreb dacă aveți ceva împotrivă.

Rafael nu-și putu opri zâmbetul.

— Absolut nimic, *amigo.* Aș fi încântat dacă m-ați onora cu o vizită.

Sara îl uimea uneori. Nu era ca o nevastă indiană și nici ca una spaniolă. Își croia viața după propria ei cale, liniștită, hotărâtă și făcea ca lucrurile să se întâmple. Probabil aceasta era calitatea care-l atrăgea cel mai mult spre ea și, de asemenea, îl făcea să fie atât de supărat uneori.

— Destul de bine, spuse Matt. Mi-ar place să vă arăt ceva.

Rafael îl urmă în curtea interioară. Când Matt ridică mușamaua de pe pictura înrămată, Rafael privi portretul lui Sara, timp de câteva minute fără să scoată un cuvânt. Matt îi prinsese frumusețea, expresia dulce din ochi și zâmbetul care făcea ca sângele să-i alerge cu furie. Se îndrăgosti cu totul de ea, din nou.

— Am să-l cumpăr de la dumneavoastră, *Señor* Harrigan. Care este prețul?

Matt privise fața tânărului și fusese satisfăcut de ce văzuse.

— Nu e de vânzare. Totuși, când va fi gata, va fi darul meu de nuntă pentru dumneavoastră și pentru Sara.

Rafael își întoarse privirea spre artist.

— Aș plăti bucuros...

Matt îl întrerupse cu o fluturare nerăbdătoare a mâinii.

— Eu, sir, voi avea ultimul cuvânt de spus în privința asta și fără argumente.

După întoarcerea în La Fonda, Rafael privi întrebător spre Bernardino, dar omul scutură din cap într-un gest negativ. Îndreptându-se spre o masă din colț, Rafael se așeză să aștepte.

După ce servi o masă cu soldați, Juliana veni alături de el.

— Vreți ceva de băut, *Don* Rafael? Sau poate puțină companie?

El o privi absent.

— Adu o sticlă din cel mai bun vin pe care-l ai Juliana. Apoi poți să bei un pahar cu mine, da?

Moralul lui se întunecase din nou negăsind-o pe Sara la hotel. Încercase să fie liniștit, dar era dificil.

Juliana se întoarse și turnă pentru fiecare câte un pahar.

— Nu l-am mai văzut pe *Don* Manolo pe-aici în ultima vreme. E foarte ocupat la hacienda?

Rafael luă o înghițitură de vin, lăsând la o parte pentru moment gândurile lui neliniștitoare.

— A avut o mulțime de făcut pentru marcare, înainte de asta, a fost recoltatul. Mă tem că n-am prea fost de ajutor de când m-am întors.

Studie fața tinerei femei. Interesul ei era mai mult decât obișnuit, gândi el. I se spusese că Manolo o vedea de câtva timp și că ea își rezerva toate favorurile pentru el. Pentru o prostituată, era o treabă serioasă. Ori Manolo plătea destul pentru a o întreține, ori ea se îndrăgostise de el. Pentru binele Julianei, spera să fie primul.

Ea încuviință, cu speranța licărind în ochii negri.

— Eram sigură că e ceva de felul ăsta, *Señor.* Puteți să-i transmiteți salutările mele, *por favor?*

Rafael se întinse peste masă și-o bătu ușor pe mână.

— Bineînțeles, Juliana.

Sarei i se tăie răsuflarea când îl văzu pe Rafael privind afectuos la frumoasă fată care stătea lângă el. Și când îi atinse mâna, Sara strânse din pumni până durerea îi amorți brațele. Se întoarse spre Garth și se aplecă spre el pe vârful picioarelor pentru a-l săruta pe obraz. Surprins, el puse automat brațele în jurul ei. Când întâlni ochii lui Rafael, în celălalt colț al încăperii, începu să înțeleagă.

— Cred c-ar trebui să mă topesc de-acum, Sara. Soțul tău nu arată fericit.

Ochii albaștri ai lui Sara luciră cu malițioasă satisfacție.

— Bine. Pe curând.

Garth se îndreptă spre bar și Sara merse hotărât de-a lungul încăperii și în sus pe scări, ignorându-l pe Rafael.

Fără grabă, Rafael se ridică, își luă sticla de vin și paharul și o urmă, uitând de prezența Julianei.

Sara își scotea pălăria în fața oglinzii, când el deschise ușa lovind-o cu piciorul și intră. Ea tresări, dar nu se întoarse.

El închise ușa.

— Soția mea nu hoinărește prin tot orașul cu un alt bărbat, spuse, pe un ton supărat.

Sara își puse pălăria pe scrin și se întoarse încet pentru a privi la el.

— Până acum, nu m-ai tratat ca pe o soție, nici nu mă vrei ca atare. Ai spus asta foarte limpede. Și pe lângă asta, nu-ți aduci aminte că mi-ai dat permisiunea să-mi găsesc pe altcineva pentru companie?

Rafael își aducea foarte bine aminte vorbele aspre. N-a crezut în ce spune, și cu siguranță își dăduse seama că nu-i plăcea s-o vadă pe Sara cu nimeni altcineva.

— Eu n-aș spune c-ai făcut-o discret, Sara, mormăi el.

Sara ridică din umeri și se întoarse cu spatele la el, scoțându-și mănușile. Un zâmbet ascuns îi curba buzele. Era gelos, își dădea seama. Își luă o expresie serioasă, înainte de a se întoarce din nou.

— Poate vrei să-mi explici exact ce am și ce nu am voie, Rafael. De ce nu comanzi cina aici, astfel încât să putem discuta?

Se încruntă la ea, apoi se întoarse și părăsi camera, fără alt cuvânt. Sara zâmbi, uitându-și mânia. Dacă Rafael e gelos, trebuie să țină puțin la ea. Gândul acesta o făcu extrem de fericită. Fredonând, ieși din cameră și chemă băiatul care mătura barul. Când ajunse lângă ea, îi dădu instrucțiuni pentru a aduce cât mai repede apă pentru baie. Întinzându-și cea mai frumoasă cămașă de mătase, se gândi că poate noaptea nunții era salvată.

\*

Rafael se întoarse în cameră o oră mai târziu și o găsi pe Sara relaxându-se într-o cadă de alamă umplută cu apă înspumată parfumată. Imaginea ademenitoare pe care o prezenta îi tăie respirația.

Își simți înțepenind spinarea când îngăimă:

— Scuză-mă, Sara... Nu știam...

Desprinzându-și privirea de la fața ei înfierbântată, se duse în balcon. *Por Dios!* gândi cu furie. De ce trebuie să fie atât de atrăgătoare? Voia s-o ignore, s-o părăsească, să trăiască la *rancho.* Cum putea face asta, când tremură ca un flăcău în prezența ei?

Sara se înfioră când se gândi la dorința sălbatică pe care o văzuse în ochii lui Rafael. Nu asta voise? Exista și, totuși, o făcea nervoasă. Ce se întâmpla dacă-l seduce și totuși o părăsește? La urma urmelor, nu știa nimic despre bărbați și sentimentele lor. Închizând ochii, își plecă înapoi capul în cadă pentru a prinde curaj. Răsuflând adânc, îl chemă:

— Rafael? Poți să-mi dai prosopul, *por favor?* Servitoarea l-a lăsat pe pat.

Încheieturile i se albiseră când strânse balustrada, înainte de-a se întoarce în cameră. Culese prosopul de pe pat și ochii îi căzură pe lenjeria intimă de mătase de lângă el. Înghiți cu greutate și merse spre cadă. Sara privi în sus și zâmbi.

— *Gracias,* Rafael, murmură ea, și se întinse după prosop.

În loc să i-l dea, îl desfășură și-i spuse:

— Lasă-mă să te ajut.

Inima lui Sara se zbătea cu atâta putere, încât abia respira. Era ceea ce dorise, dar era speriată în același timp. Se ridică încet, cu apa și spuma scânteind pe pielea ei mătăsoasă în lumina lămpii, ca și privirea ei. Când ochii lui îi coborâră spre sâni, îi simți ca pe o atingere fizică și simți furnicături în piele. Înainte s-o înfășoare cu prosopul, privirea lui înflăcărată coborî arzând-o, în jos, pe trup. Brațele lui o ridicară din cadă și o strânseră lângă el.

Sara își lăsă capul să i se odihnească pe pieptul lui și-i încleștă umerii, pentru a-și opri genunchii să i se îndoaie. Murmură cu voce răgușită numele lui.

Gura lui Rafael era uscată și răsuflarea i se oprea în gât, în timp ce o mare de emoții îl inunda. Mireasma ei de lavandă îi asalta nările, în timp ce corpul ei catifelat și cald se lipea de el. O mână se strecură pe sub prosop pentru a mângâia mătasea pielii fine. Și mai era și chemarea vocii ei care-l făcea să-și piardă controlul. Îi ridică bărbia pentru a-i sorbi buzele, împingându-și limba înăuntru cu încuviințarea ei înfocată. Sărutul lui era moale și totuși puternic, cerea și totodată oferea.

Mângâierea gurii ei pe a lui îl făcu să-și simtă corpul arzând. Tremura violent de dorința de-a o avea. Întrerupând brusc sărutul, o ridică în brațe și merse la ușă, punând zăvorul. Întorcându-se, o duse la pat și-o așeză cu grijă. Ochii îi ardeau cu o lumină sălbatică de pasiune, în timp ce începu să se dezbrace.

— Mi-am promis să nu fac asta, dar nu mă pot opri, șopti, aruncându-și hainele.

Sara se întinse goală, savurând dorința pe care-o văzu în ochii lui.

— De ce trebuie să faci asemenea promisiuni nechibzuite... Sunt soția ta, șopti ea, întinzând brațele spre el, când se așeză pe pat lângă ea.

Rafael îi scoase agrafele din păr și i-l netezi întinzându-l pe pernă.

— Suntem din lumi diferite... și amestecul va aduce durere, zise el liniștit, îngropându-și apoi fața în părul ei înmiresmat.

Sara îi înlănțui cu brațele gâtul și-l trase mai aproape de ea, adorând senzația contactului cu corpul lui musculos.

— O, Rafael, am putea birui aceste diferențe, dacă am încerca, șopti ea, cu răsuflarea mai intermitentă cu fiecare clipă.

Buzele lui deschiseră o cărare pe gâtul ei în jos spre unul dintre sâni. Luând vârful trandafiriu în gură, supse cu gingășie până ce sfârcul se întări, apoi se mută pentru a scălda celălalt vârf ascuțit cu limba. Sara gemu adânc, încleștându-i umerii, trăgându-l mai aproape de ea.

— Amețesc când faci asta, protestă ea slab.

El se mută mai sus pentru a-și freca buzele de ale ei, în timp ce mâna se strecură jos între coapse, pentru a o mângâia cu mișcări ritmice ispititoare.

— N-ai nici o nevoie să fii trează acum, *cara mia,* doar să simți, șopti cu gura pe a ei.

Un ușor scâncet îi scăpă de pe buze, când degetul lui începu să nască noi și minunate senzații în corpul ei. Dorind să-i dăruiască tot atât de multă plăcere, își furișă mâna între ei și-i mângâie bărbăția avântată. Trupul lui se cutremură la atingerea ei senzuală, în timp ce-i luă gura într-o sărutare sălbatică. Brusc, întrerupse sărutul, mormăind:

— Nu putem continua așa*, niña.*

Se ridică și-i înlătură mâna. Strecurându-și genunchiul între coapsele ei, îi depărtă picioarele și o privi o clipă în ochi, adânc, arzător cu nestăvilită dorință.

— Acum, Rafael... acum, imploră ea.

El se lasă în jos și-și dirijă lancea adânc înăuntrul căldurii ei. Trecător se îngrijoră de faptul că este atât strâmtă, dar gemetele ei de plăcere îi înlăturară teama. Sara se ridică pentru a întâmpina ritmul lui nerăbdător, cu o violența care învăpăia și mai mult pasiunea lui Rafael. Strigătele lor de ușurare se împreunau,pe când valuri de extaz se revărsau în ei. Pentru câteva momente, rămaseră epuizați, nemișcați. Apoi, cu părere de rău, Rafael se răsuci și se întinse lângă ea. Mângâindu-i cu un deget delicata linie a maxilarului, murmură:

— Ești atât de micuță și fragilă, încât uit uneori cât de femeie ești în pat... ești minunată.

Sara zâmbi leneș.

— Înseamnă că nu-ți pare teribil de rău că s-a întâmplat?

El o privi cu căldură.

— În clipa asta sunt fericit, *niña.*

Expresia ei deveni serioasă.

— Asta-i tot ce-o să avem noi vreodată, Rafael - momente? Poate am putea vorbi acum... despre viitorul nostru? Chiar plănuiești să mă părăsești și să pleci la *rancho*?

Revenirea la înfruntarea lor, îi aduse lui Rafael în minte gânduri tăioase despre prejudecățile ei. O dorea, dar era pe jumătate indian, și voia ca ea să accepte asta.

— Nu pot schimba ceea ce sunt sau ceea ce simt, puse el, îndepărtându-i absent părul de pe față.

Sara închise ochii pentru a-și ascunde durerea. În felul lui blajin încerca să spună că n-o iubește. Probabil ține la ea, dar nu-i dragoste, gândi ea cu jale. Și poate c-o iubește pe fata indiană, așa cum o iubise pe soția sa, dar dacă asta era adevărat, cum putea el să facă dragoste cu ea așa cum tocmai făcuse? Gândul o tăia ca lama unui cuțit. Deschizând ochii, privi la fața lui frumoasă cu inima ruptă.

— Presupun că această căsătorie a fost o greșeală, dar când suntem împreună ca acum, mi-e greu să văd lucrurile astfel.

Rafael se ridică și-și prinse genunchii ridicați cu mâinile. Nu voia s-o lase să vadă cât de adânc tăiaseră cuvintele ei.

— Îți amintești când, în călătorie, ți-am spus că uneori bărbații și femeile sunt atrași unii de alții, într-un mod special? Noi suntem așa, Sara. Dorința noastră trupească devine uneori mai puternică decât putem noi îndura.

Sara se ridică într-un cot și-și lăsă degetele să rătăcească pe spatele gol al lui Rafael.

— Poate că e destul pentru început. Poate că dragostea va veni, dacă îi oferim o șansă, sugeră ea liniștit, uitându-și mândria.

— Atracția fizică e un lucru puternic, Sara, dar mult mai important decât dragostea este respectul. Nu putem avea nimic fără asta, spuse, el categoric.

Sara își lipi un obraz de spatele lui, înlănțuindu-l cu brațele.

— Știu că tu încă mai crezi că nu pot accepta faptul că ești pe jumătate indian, dar, crede-mă, Rafael, n-a fost niciodată cazul.

Un mugure de speranță înflori în el.

— Atunci de ce ai refuzat înainte să te căsătorești cu mine?

Sara oftă. Nu-i putea spune despre planurile bunicului său. Putea rupe puntea fragilă dintre ei doi.

— A fost așa cum ți-am spus - n-am nici o zestre și aveam într-adevăr nevoie să fac eu însămi ceva.

Firava lui speranță se ofili la tonul ei reținut.

— Poate putem încerca. Ia-o încet, până știm ce simțim, sugeră el, incapabil s-o scoată cu totul din viața lui.

Era mai bine decât nimic, decise Sara. Oricum, era hotărâtă să lupte cu orice armă. Lăsă o mână mai jos de stomacul lui, pentru a-l încercui.

— Cred că-i o idee minunată, Rafael. E destul de încet?

Mângâia cu blândețe bărbăția lui care creștea cu fiecare clipă. Sărutându-i mușchii încordați ai gâtului, murmură:

— Sau poate tu spui că n-ar trebui să facem asta deloc?

Răsucindu-se în brațele ei, o țintui pe pat și mormăi:

— Am să-ți arăt eu, mica mea vulpiță, ce voiam să spun prin încet.

Începu să hărțuiască fiecare părticică din corpul ei cu limba și cu degetele, până ce ea se contorsionă într-o agonie plăcută. Când, în sfârșit, intră în ea, gemu cu ușurare. Mulțumiți și epuizați, adormiră, fără să mai audă bătăile în ușă care anunțau sosirea cinei.

\*

Sara se simțea ca o văduvă, plimbându-se prin dormitorul mare, atingând absentă lucrurile lui Rafael. Pălăria lui elegantă stătea pe scrinul sculptat, câteva costume atârnau în garderobă și un lasou fantezist, cu fireturi, era spânzurat de un cui în perete. Mirosul lui masculin impregnase totul în cameră, în special patul, în care Sara dormise singură în ultimele patru nopți.

Imediat ce se întorseseră de la Santa Fé, Rafael plecase cu toți tinerii de la hacienda ca să adune cireada de pe pășunile alpine. Mai erau câteva zile până cireada va fi adunată, dar Sarei i se părea că durează o viață de om.

O bătaie în ușă o readuse în prezent. Dădu permisiunea de intrare și Rosita deschise ușa.

— *Doña* Iñes întreabă dacă vreți să vă întâlniți în *sala* mare, *Señora.*

Sara încuviință.

— *Gracias,* Rosita. Spune-i că voi fi jos în câteva minute.

Când femeia plecă, Sara se duse la oglindă să-și perie părul. Luându-și șalul ușor de pe scaunul de lângă ușă, ieși în balcon. Vremea se răcise și Sarei îi era teamă de pierderea libertății pe care o aducea întotdeauna iarna. Coborând treptele în curtea interioară, abia dacă se întrebă ce dorește *Doña* Iñes. În mod obișnuit își petreceau diminețile împreună, bătrâna învățând-o pe Sara diferitele aspecte ale gospodăririi unei case atât de mari. În fiecare seară se întâlneau înainte de cină în *sala* mare. Cina, totuși, era peste câteva ore.

Când Sara intră, se opri brusc la scena care o întâmpina. O tânără indiancă, părând de vârsta ei, stătea cu o fetiță lângă cămin. Amândouă erau îmbrăcate în rochii lungi din piele de căprioară. Mânecile lor lungi erau împodobite cu franjuri de mărgele, în timp ce desene geometrice din mărgele decorau partea din față a rochiilor. Erau încălțate în mocasini din piele moale de căprioară. *Doña* Iñes se ridică de pe scaun, privind-o atent.

— Sara, intră, te rog, și fă cunoștință cu fiica lui Rafael, Kahuu. Iar aceasta este mătușa ei, Little Dove.

Sara recăpătă calme! și zâmbi, mergând înainte pentru a se opri în fața musafirelor.

— Îmi pare foarte bine să vă cunosc pe amândouă. Sunt sigură că Doña Iñes v-a urat deja bun venit la Hacienda Delgado.

Indianca aprobă presupunerea lui Sara, în timp ce fata se uita fascinată la părul ei. *Doña* Iñes interveni:

— Aceasta este noua soție a lui *Don* Rafael... Kahuu, mama ta vitregă - Sara.

Little Dove fu luată prin surprindere, și nu-și putu uimirea de pe față.

— N-am știut... Blanca și Jayme nu ne-au spus de căsătoria lui Rafael. Ni s-a spus numai că el dorește să ne întâlnească aici, când am sosit la *rancho*-ullui.

Era rândul Sarei să fie surprinsă. Când, se întrebă ea, dăduse el acest ordin? Aceasta era indianca aleasă ca soţie, era sigură. Simți un dureros junghi de gelozie. Pentru o femeie atât de tânără, Little Dove avea mult echilibru sufletesc, și mai era și frumusețea delicată a feţei ei. *Doña* Iñes interveni din nou.

— S-au hotărât destul de brusc să se căsătorească, aşa că n-a avut timp să trimită vorbă. Oricum, mă bucur că sunteți aici. Când Rafael și Vicente se vor întoarce, întreaga familie va fi împreună.

Kahuu luă sfioasă mâna pe care i-o întindea *Doña* Iñes.

— Și eu mă bucur că sunt aici, Tia Iñes.

Îi zâmbi nesigur lui Sara și aceasta îi răspunse cu un zâmbet.

— Vino. Am pus să vi se ducă lucrurile în camerele voastre. Probabil vreți să vă odihniți înainte de cină?

Little Dove încuviință scurt și furișă o privire spre Sara, înainte de a părăsi încăperea cu Kahuu și cu o servitoare.

După ce plecară, Sara se-ntoarse spre *Doña* Iñes.

— N-am părut rece, nu-i așa? A fost prea mare surpriza, n-am știut cum să reacționez.

Bătrâna zâmbi și-i puse afectuos mâna pe umăr.

— Nu cred că poți fi vreodată rece, *niña.* Iartă-mă, totuși, că te-am pus în situația aceasta fără să te avertizez. Am vrut doar s-o întâlnești pe fiica lui Rafael cât mai curând cu putință. Și, la urma urmelor, stăpâna casei trebuie consultată mai întâi în legătură cu tot ce se întâmpla.

Sara zâmbi silit.

— Nu mă simt stăpâna a casei, și, cu siguranță, nu vreau să vă iau locul *Doña* Iñes.

— Tia Iñes, Sara. Sunt mătușa ta acum. Mai mult, sunt fericită să-ți predau datoriile gospodăriei, pentru că este multă muncă și eu nu întineresc.

Sara o privi ușurată.

— Oare Kahuu era supărată pentru că tatăl ei s-a recăsătorit?

*Doña* Iñes scutură din cap.

— Nu cred asta, *niña,* dar timpul ne-o va spune. Sunt sigură că atunci când va ajunge să te cunoască, are să te iubească așa cum te iubim și noi.

O oră mai târziu, *Señor* Pino dădu peste Sara în marea curte interioară. Stătea pe un taburet în fața sălii de clasă, adâncită în gânduri.

— Ah, *niña...* sau ar trebui să spun. *Señora* Delgado? spuse el, cu un zâmbet.

Când privi în sus, scoase un strigăt de bucurie și se ridică să-l strângă în brațe.

— Te-ai întors! Asta înseamnă că și Rafael a venit? întrebă ea nerăbdătoare.

El scutură din cap.

— Nu, e încă la cireadă. Eu m-am întors să-l anunț pe Juan că furgonul lui de gătit și serviciile sale sunt necesare. Ne pregătim să începem tăierea și marcarea*.*

Sara arăta abătută când încuviință.

— Totul merge bine?

Bătrânul își ascunse un zâmbet. Micuța *niña* arăta la fel de însingurată cum arăta și Rafael. E un semn foarte bun.

— Oamenii sunt nerăbdători să termine munca, pentru a începe rodeo-ul. Cum merg lucrurile aici, la hacienda?

Ochii Sarei se măriră deodată.

— Vai, Doamne, aproape că am uitat! Fiica lui Rafael,Kahuu, a sosit azi cu mătușa ei. Se pare că Rafael le aștepta.

Pedro zâmbi.

— Va fi bucuros să-și revadă hija.

— Nu mi-am dat seama că a trimis după ea până a sosit, admise Sara, încercând să nu pară rănită.

— *Don* Rafael a vrut să-ți facă o surpriză. De fapt, mi-a cerut mie personal să duc mesajul la *rancho*-ul lui, înainte să-l reîntâlnesc la marcare, spuse Pedro râzând.

Inima ei bătea cu putere când întrebă:

— Deci plănuia aceasta după ce ne-am întors de la *Santa Fé?*

— *Si*,nu l-am mai văzut niciodată atât de nerăbdător după ceva.

Sara își strânse ochii pentru a opri lacrimile care-i pe neașteptate ochii și își fabrică o scuzăpentru a se întoarce în camera ei. După apropierea pe care au împărtășit-o în luna lor de miere, Sara nu putea crede că Rafael ar putea dori o altă femeie! Totuși, Little Dove era aici, trimisă de el și Pedro spusese că era foarte nerăbdător. În timpul siestei din acea după-amiază, Sara nu fu în stare să doarmă. În schimb, fu torturată de imagini înfățișându-i pe Rafael și pe Little Dove împreună.

# Capitolul 14

În ciuda apei reci cu care Sara se stropise pe ochi, aceştia erau puțin umflați din cauza plânsului. Luă masa cu Doña Iñes, Little Dove și Kahuu pentru a-și face datoria de gazdă, dar inima nu-i stătea la aceasta. De fiecare dată când Sara privea la Little Dove, indianca se uita la ea cu o privire știutoare. În mod pervers, aceasta o ajută pe Sara să-și îndrepte ținuta. Când Señor Pino intră în sufragerie la sfârșitul mesei, se înclină formal în fața femeilor, apoi se adresă Sarei.

— Iertați-mă că vă întrerup, *doña* Sara, dar m-am gândit că odată ce Kahuu nu și-a văzut tatăl de mult timp, v-aș putea conduce mâine pe toate trei până la cireadă.Este doar la o oră de mers călare și sunt sigur că *doñ* Rafael va fi fericit să vă vadă.

Un moment de dulce anticipare o copleși pe Sara, înainte de a privi la musafirele ei și de-a vedea un scurt zâmbet trecând pe fața lui Little Dove. Totuși, încuviință.

— E foarte drăguț din partea ta, Pedro. M-ar Iun bucura asta, în cazul în care Kahuu... și Little Dove ar vrea să vină. Se întoarse spre *Doña* Iñes, cu o privire întrebătoare.

Bătrâna doamnă scutură din cap.

— Am să stau aici, unde am toate comoditățile la îndemână, draga mea, dar tu și tinerele mergeți.

Kahuu privi la mătușa sa întrebător și Sara putu vedea emoția din ochii copilei. Little Dove încuviință.

— *Gracias,* o să mergem.

Sara și Pedro discutară asupra orei de plecare de a doua zi.

\*

Omul era târât de cei doi paznici în josul coastei dealului, înapoi, în șopronul alăturat intrării în mină. Era slăbănog și arăta înfrânt, cu capul atârnându-i pe piept. Fusese slab și sfârșit încă dinaintea încercării de evadare, iar nereușita îi răpise și ultima picătură de vlagă. Cu grijă, îl culcară pe o pătură de lină întinsă pe podeaua murdară. Unul din oamenii de afară, aduse un burduf cu apă și-i dădu prizonierului să bea.

— Max, *amigo*!Așa ne răsplătești bunătatea? întrebă paznicul mexican scund, oacheș, scuturându-și capul. *Don* Manolo ne-ar scoate mațele ca la pești, dacă te-am lăsa să evadezi.

Max luă o înghițitură lungă, înceată, apoi privi la paznicul care vorbise.

— Iartă-mă, Rodrigo. Cred c-am uitat pentru un moment ce bine îmi e aici în această gaură de iad, spuse el uscat.

Rodrigo plescăi din limbă.

— Noi n-avem ce face, dacă ești prizonier, nu, Arturo?

Celălalt paznic ridică din umeri.

— Adevărat, *amigo.* Ascultăm de ordine; familiile noastre trebuie să mănânce.

Max închise un moment ochii.

— Știu, dar nu mă puteți condamna pentru a fi încercat.

Deschise un ochi și întrebă.

— Aveți de gând să-i spuneți lui Delgado despre asta?

Mustața lungă a lui Arturo se pleoști și privi în zare.

— Si, Max... trebuie. Uitându-se la paznicul care stătea de strajă în vârful dealului supraveghind mina, adugă:

— Gomez are să-l informeze pe *Don* Manolo despre asta. Putem fi siguri. E un lingău.

— *Por Dios!* Ești norocos că Gomez nu te-a împușcat în spate, când fugeai pe deal, spuse Rodrigo. Era somnoros sau ce-o fi avut.

Max făcu o grimasă.

— Odată ce e slujba voastră, de ce nu m-a împușcat vreunul din voi?

Cei doi mexicani arătau nedumeriți de întrebare.

— Ne placi, spuse Arturo. Ești un tip simpatic.

\*

Sara desfăcu pătura viu colorată sub un pin mexican, apoi luă coșul pentru picnic de la Pedro. Îl puse jos și se întoarse spre pârâu, unde-l putea vedea pe Rafael plimbându-se cu Kahuu și Litte Dove. Sara dăduse cu premeditare înapoi când îi sugerase o plimbare, dându-i timp pentru fiica sa. Era dureros, totuși căLittle Dove se alăturase celor doi. Pedro de asemenea îi privea.

— Seamănă, tatăl și fiica, nu?

Sara oftă.

— Da. E tot atât de frumoasă pe cât e el de chipeș. Mama ei trebuie să fi fost foarte drăguță.

— *Si*. Am văzut-o odată... Little Dove arată ca ea, comentă Pedro, întorcându-se să privească spre un călăreț care galopa spre ei.

Sara încercă să ignore senzația de leșin pe caro informația i-o produse. Își umbri ochii cu mâna și I recunoscu pe Manolo. Acesta întoarse calul cu o fluturare a mâinii înainte de-a fi ajuns la ei și sări grațios din șa. Își smulse pălăria de pe cap și-i zâmbi Sarei.

— Mi s-a spus, puțin mai devreme, că a venit cea mai frumoasă femeie din ținut, spuse el, luându-i mâna și făcând o plecăciune adâncă.

Fața Sarei se împurpură de plăcere.

— Nu-i adevărat, dar e drăguț din partea ta s-o spui.

Rânjetul lui deveni obraznic.

— Nu trebuie să te contrazici cu mine, verișoară. Nu e politicos.

Apoi privi la Pedro, care se îndepărta respectuos.

— Pedro, Rafael mi-a cerut să le escortez pe doamne, înapoi, la hacienda după-amiază, așa că te poți întoarce la îndatoririle tale.

Bătrânul își ridică ochii un moment, apoi încuviință.

— *Si.* Dacă vă pot fi de vreun folos înainte de-a pleca, *Señora* Delgado, dați-mi de știre, spuse cu un ton ridicat.

Pe când se îndepărta, Sara se miră de schimbarea atitudinii lui. Aproape părea că nu-l place pe Manolo, dar tânărul fusese întotdeauna politicos cu Pedro. Sara se așeză pe pătură și spuse:

— Sper că acesta nu este un inconvenient, Manolo.

El își sprijini un umăr de copac.

— E o plăcere, te asigur. De fapt, eu mă voi opri ia mâna Santa Pilar la cererea unchiului meu. Acesta este motivul principal pentru care Rafael m-a cerut pe mine. Voi împușca doi iepuri dintr-un foc, ce zici?

Sara privea le cei trei venind dinspre pârâu. Se simțea nesigură și avea nevoie de sprijin moral. Repede, privi la Manolo și-l întrebă:

— N-ai vrea să stai cu noi la picnic? Bucătarul a împachetat suficient pentru a hrăni o armată.

Manolo citi disperarea din ochii ei și ghici motivul. Aceasta eo ocazie prea bună pentru a fi scăpată, gândi el.

­— *Gracias*,Sara. Aș fi încântat.

Ea oftă ușurată și începu să despacheteze mâncarea din coş. Manolo se aplecă pentru a o ajuta să înșire pe pătură numeroasele boluri, în timp ce ceilalți se apropiau. Arborând un zâmbet strălucitor, Sara se uită la ei.

— Sper că vă e foame.

Rafael întinse o mână spre ea..

— Aş vrea să-ți vorbesc între patru ochi un moment Sara. Ceilalți pot începe fără noi.

Când îi luă mâna privirea Sarei se îndreptă spre expresia serioasă din ochii lui.

— Bineînțeles, murmură, în timp ce o ajuta să se ridice.

Se depărtară un timp de ceilalți, înainte ca el să vorbească.

— Eşti supărată că am trimis după fiica mea fără să-ţi fi spus?

Sara scutură din cap:

— Nu. De ce ar trebui să mă consulți pentru astfel de chestiuni? E fiica ta și casa ta, spuse ea pe un ton egal.

— Atunci e Little Dove cea care este cauza, spuse el sigur. Știu ce am spus mai demult, dar nu intenţionez s-o fac femeia mea.

— Atunci de ce ai trimis după ea atât de curând după ce ne-am întors de la Santa Fé?

Rafael oftă.

— Am trimis după Kahuu. N-am știut că Little Dove va fi cea care-o va aduce. Sara, trebuie să știi că nu sunt atât de crud.

Sara dorea cu disperare să-l creadă, dar prezența celeilalte femei îi clătinase credința. Ajunseseră într-un desiș de arbuști, în afara vederii celorlalți. Sara se opri și se sprijini cu spatele de un copac.

— N-aș putea jura asta, dar sunt aproape sigură că Little Dove așteaptă ceva de la tine. I-ai vorbit vreodată de căsătorie? întrebă ea.

Rafael îi ridică bărbia, astfel ca privirea ei s-o întâlnească pe-a lui.

— Nu, dar Little Dove n-a făcut niciodată un secret din sentimentele ei pentru mine. Cred că întotdeauna a așteptat să mă însor cu ea într-o zi.

— Și tu consideri asta... murmură Sara.

El se aplecă înainte și-i mângâie buzele cu ale lui.

— Poate că am considerat, dar suntem căsătoriți acum și nu mai contează.

El îi luă apoi buzele într-un sărut lent, amețitor, în timp ce Sara se lipi de el, supărată pe ea însăși pentru slăbiciunea ei.

Când, în sfârșit, se trase înapoi, Sara insistă:

— Se poartă ca și cum n-ar fi fost nici o căsătorie între noi.

— Comanșii nu recunosc nici un fel de ceremonie în afara celor proprii. Totuși, înțelege ce s-a întâmplat între noi, explică el, cu o undă de nerăbdare în glas.

O lumină încăpăținata apăru în ochii ei. Nu intenționa să se mai lase îndepărtată.

— Va sta cu noi un timp sau o trimiți înapoi la poporul ei?

Rafael oftă cu exasperare și se întoarse să privească la terasa de piatră care se ridica în depărtare.

— Pentru binele lui Kahuu, n-o pot trimite înapoi. Copila a stat întotdeauna cu mătușa ei de când i-a murit mama.

— Înțeleg asta, Rafael. N-am inima de piatră, dar cu Little Dove aici, nu știu dacă există vreo șansă pentru noi.

Cu aceasta, Sara începu să se îndepărteze și Rafael oftă nemaiştiind ce altceva să spună.

Se întoarseră la picnic și se așeză să mănânce. Manolo îi făcu Sarei complimente extravagante și îndreptă cea mai mare parte a conversației spre ea. Ea observă privirile severe ale lui Rafael pe parcursul mesei, dar îl ignoră. Înainte de-a pleca pentru a se întoarce la hacienda, Rafael și Manolo le însoțiră pe doamne de-a lungul văii, unde priviră la grupuri de *vaqueros* transând vite și înfierând vițeii.

\*

Soarele apunea când Manolo călărea prin canionul izolat, unde se găsea mina sa secretă. Își opri armăsarul și Gomez coborî de pe dealul de unde supraveghea. După ce vorbi cu micul om negricios câteva momente, Manolo își continuă drumul spre zona defrișată, unde două clădiri din chirpici flancau deschiderea minei. Arturo stătea în fața casei paznicilor. Altfel, locul părea pustiu. Manolo știa că oamenii nu sunt încă jos, în puț, muncind, împreună cu doi paznici care îi supravegheau. Era o operație de mică anvergură, dar producția fusese deja considerabilă, ca să nu se adauge și gradul mare de puritate al argintul pe care l-au găsit.

Arturo, care moțăia, cu sombrero-ul acoperindu-i faţa tresări la zornăitul pintenilor lui Manolo. Sărind în picioare, zâmbi timid la șeful său.

— *Hola*, *señor* Delgado! Ce surpriză plăcută.

Manolo descălecă și-i înmână frâul paznicului, încruntat.

— Surpriză, sunt sigur, dar plăcută, nu. Gomez mi-a, spus despre încercarea de evadare.

Arturo ridică exagerat din umeri.

— O mică problemă, atâta tot. *Norteamericano* e foarte deștept, *Señor,* dar n-a ieșit nici măcar din zona clădirilor, înainte de a-l prinde.

— Dacă paznicii din puț își făceau treaba, o evadare de felul ăsta n-ar fi fost posibilă. Sunteți norocoși cu toții că omul n-a ajuns prea departe, spuse Manolo, cu o voce moale, dar fatală. Acum, adu-mi niște vin și adu-l pe nortamericano la mine.

Arturo încuviință, știind că Manolo nu voia să asculte nenorocitele sale scuze. Legă calul și se grăbi să intre după băutură, ștergându-și sudoarea de pe față.

Într-un sfert de oră, Max Clayton stătea în casa paznicilor în fața lui Manolo. Se priveau în ochi unul pe altul peste masă cu aceeași suspiciune. Manolo luă o înghițitură de vin, apoi zâmbi prietenos către omul slab și jerpelit.

— Această întrevedere poate fi negociată repede, cred. Vreau cuvântul tău că n-ai să mai evadezi.

Max își încreți fruntea surprins și un hohot răgușit de râs izbucni de pe buzele lui. Era atât de obosit și slăbit, încât trebui să facă un efort considerabil să nu cadă, dar mândria îl ținea în picioare.

— Bineînțeles, *Señor* Delgado, ți-l dau ca de la un gentleman la altul... acum, asta era tot ce voiai?

Privirea lui Manolo se înăspri.

— Nu-mi arăți respectul cuvenit, dar am să trec peste asta pe moment. Până am să devin un om bogat, nu vreau să devin un om sfârșit, nu vreau să se știe de existența acestei mine. Acum, dacă evadai, mergeai direct la autorități și eu aveam niște mici necazuri, nu?

Max încuviință.

— Cred că-i o expunere destul de bună a situației, da.

— Ei bine, atunci eu și cu tine vom încheia un târg. N-am să-i fac rău surorii tale, Sara, dacă promiți să te porți cum trebuie. Și poate că-ntr-o zi, am să vă eliberez pe toți... vreau să spun, când am să am destui bani să pot pleca din țară ca un om bogat.

Trecu un timp până să ajungă la înțelegerea lui Max ceea ce-i spusese Manolo, dar după aceea, clipi mirat şi încurcat.

— Sara? Ce știi despre ea? Sara nu e...

Manolo îl întrerupse.

— *Si*, Clayton. Sara locuiește la Hacienda Delgado... de fapt e măritată acum cu vărul meu, Rafael. Desigur, n-am aprobat deloc lucrul ăsta. E o corcitură și nu-i destul de bun pentru o comoară cum e Sara, dar n-am putut opri căsătoria, așa că...

Ridică din umeri cu nepăsare.

Max dădu din cap pentru a-și clarifica gândurile haotice.

— Sora mea e aici... la Santa Fé? Ce vrei să spui cu „*n-am să-i fac rău surorii tale?*”

Vocea lui se întări la această ultimă întrebare.

Manolo zâmbi.

— Dacă accepți să colaborezi, n-am să mai fiu nevoit nici măcar să mă gândesc la aranjarea unui accident... ca cel pe care l-am aranjat pentru băgărețul meu partener, John Edgar. Punea prea multe întrebări despre dispariția ta și asta mă făcea nervos.

Recunoașterea calmă a crimei născu în Max un nou val de slăbiciune, care, de dată, asta n-avea nimic de-a face cu foamea și cu privațiunile.

— N-am să încerc să evadez din nou, îți promit, şopti.

Manolo bătu brusc în masă cu pumnul și rânji.

— Şttiam că ești un om de înțeles, *amigo.*

Arturo îl duse pe Max la celula prizonierilor și-l încuie. Se îndreptă apoi spre puț pentru a ajuta la închiderea celorlalți prizonieri pentru noapte. Max se întinse pe patul murdar de campanie, cu sângele clocotind. Ochii îi străluceau la gândul planurilor de evadare, care deja începuseră să-i încolțească în minte. Delgado era nebun de legat dacă-și închipuia că el îşi va respecta absurda promisiune. Acum trebuia să se gândească mai mult decât la el însuși și simți o nouă putere în corpul obosit.

\*

— V-aș fi recunoscătoare dacă ați invita-o pe Estella să ne viziteze, Tia Iñes, spuse Sara, în timp ce-și luau ciocolată de dimineață în sală.

Cu toate că soția nepotului său arăta strălucitoare și proaspătă în rochia de zi strâmta, din bumbac, atitudinea tinerei femei fusese lipsită de poftă de viață în ultimele zile.

Zâmbind, Iñes spuse:

— Desigur, am s-o invit. E o cerere pe care pot s-o îndeplinesc foarte ușor. Biata copilă e probabil foarte mâhnita de moartea bunicii ei și vizita îi va face bine. Și cred că ți-ar face și ție bine, *niña,* să ai o femeie tânără alături, cu care să vorbești.

Sara sări în picioare și o strânse impulsiv în brațe pe bătrână.

— Nu de aceea te-am rugat, Tia Iñes. Îmi place foarte mult să-mi petrec timpul cu tine. Ca să-ți spun adevărul, am început să țin foarte mult la tine în scurtul timp de când sunt aici.

*Doña* Iñes își reținu lacrimile care-i inundau ochii și zâmbi.

— Dumnezeu a fost foarte bun cu mine, dându-mi-l pe Rafael pe care să-l iubesc și acum pe tine, *niña.* N- am putut avea proprii mei copii, știi, apoi soțul meu a murit, lăsându-mă singură. Totuși, Vicente mi-a oferit un cămin când Rafael era copil și am fost fericită aici.

Sara se întoarse la locul ei.

— Și eu, de asemenea, am fost foarte norocoasă. Acum nu multe luni în urmă, nu aveam pe nimeni pe lume și acum am un soț și o familie - chiar și o fiică vitregă.

— Crezi că fata a început să te accepte? întrebă bătrâna. Știa că Sara și Rafael aveau câteva dificultăți și spera că acestea n-aveau nimic de-a face cu fetița. Se rugase ca problemele lor să se poată rezolva cu timpul.

Sara zâmbi.

— Aşa cred.. Ieri, am observat că admiră panglica pe care o aveam în păr, așa că aseară i-am făcut cadou una la fel. Presupun că ai văzut c-o purta la cină.

— *Si*. E un copil frumos. Măcar dacă mătușa...

Privirea lui Sara se plecă.

— Little Dove nu mă place, știu. E urât din partea mea, dar aș vrea să plece înapoi la poporul ei. Kahuu şi cu mine am putea să ne cunoaștem mai bine dacă Little Dove nu s-ar ține tot timpul de capul ei.

Doña Iñes încuviință.

— Ești mama ei vitregă acum și e firesc să-ți iei locul lângă copil. Poate am putea s-o lăsăm să ne ajute la pregătirile pentru rodeo și fiesta?

Sara își înălța capul.

— E o idee bună, Tia Iñes. Am s-o întreb la prânz.

\*

În următoarele două zile, Kahuu deveni umbra lui Sara. Copila părea încântată s-o ajute în pregătirea meniurilor și să plănuiască decorațiunile pentru fiesta. Într-o dimineață însorită, Sara și Kahuu stăteau împreună la o masă în curtea interioară a familiei, tăind pangliei din hârtie colorată. Cum stătea aplecată asupra lucrului, Kahuu își dăduse părul pe spate. Sara privi la ea cu afecțiune și fu fericită că Little Dove le lăsase singure.

— Putem agăța câteva culori la fiecare felinar și câteva în copaci. Ce spui? întrebă Sara.

— *Si*, și poate drapăm și portales. Anul trecut, eu şi Rosita așa am făcut. Arăta foarte frumos, spuse sfios Kahuu.

— O, da! acceptă cu entuziasm Sara. Când eram copil, mama decora casa cu flori proaspete pentru petrecerile din cursul verii și cu rămurele de brad pentru cele de iarnă.

Niciodată n-am avut hârtie colorată atât de frumoasă ca asta.

— Îmi plac obiceiurile poporului tatălui meu, admise Kahuu. Aceasta este perioada mea favorită a anului. Vin să-mi văd tatăl și rodeo-ul.

Sara râse.

— Cred că va fi și perioada mea favorită a anului. Sunt nerăbdătoare s-o ajut pe Rosita să facă *pinatas,* tu nu?

Kahuu zâmbi.

— *Si.* Abia aștept să vină ziua de mâine.

Garth și Matt sosiră în ziua următoare și le găsiră pe Sara, Kahuu și Rosita ocupate cu *pinatas.* Sara sări în sus și-și îmbrățișă prietenii, apoi îi prezentă.

— Speram să sosiți înainte ca toată lumea să se întoarcă, ca să avem timp să mai vorbim.

Ochii lui Kahuu se rotunjiră când bărbații o îmbrățișară pe mama ei vitregă. Un sentiment de neliniște o cuprinse când realiză că tatăl ei nu-i arătase această mare afecțiune și doar era soția lui.

— Am să vă arăt camerele voastre. Prânzul va fi servit curând, dar mă tem că bărbații au plecat cu toții, azi cei puțin. *Don* Vicente și Manolo au plecat la mină și Rafael e cu cireadă. Totuși, îi așteptăm pe toți să se întoarcă mâine. Va începe în câteva zile rodeo-ul, le spuse ea, conducându-i spre scară.

— Te avem pe tine să ne ții companie, spuse Garth.

— Și pot face câteva schițe ale haciendei. E un frumos model de arhitectură. Am constat că atât culorile, cât și structura din materiale naturale sunt foarte plăcute ochiului, se entuziasmă Matt.

Sara râse.

— Știam că nu trebuie să-mi fac griji pentru voi.

O luă pe după umeri pe Kahuu.

— Această fermecătoare tânără domnișoară este fiica mea vitregă, Kahuu. Fă cunoștință cu bunii mei prieteni, *Señor* Prescott și *Señor* Harrigan.

— *Buenos dias,* spuse fata sfios, apoi își plecă din nou capul spre lucrul ei.

În timp ce mergeau în lungul balconului, Garth își coborî vocea:

— Ai vorbit cu Estella?

Sara încuviință.

— Tia Iñes i-a trimis o invitație specială. Va sosi mâine... fără mama ei. Nota ei de răspuns spune că *Doña* Josefina nu va participa la festivități anul acesta.

Garth arăta ușurat.

— Nu-mi vine să cred că ai o veste chiar atât de bună.

Sara deschise două uși alăturate.

— Dacă aveți nevoie de ceva înainte de masă, sunați din clopoțel. Am să vă trimit o servitoare cu apă.

Matt păși în camera lui, dar Garth se aplecă s-o sărute pe obraz, înainte ca ea să plece.

— Mulțumesc pentru tot, Sara, șopti el.

\*

Largă îngrăditură din uluci de pe zidul de vest al haciendei fusese pregătită pentru rodeo. Așteptarea plutea în aer, în timp ce oamenii așezau îngrăditurile pentru întreceri și băncile, pentru spectatori. O prelată fusese înălțată împotriva soarelui pentru femeile din casă. Delicată culoare a feței lor trebuia apărată, chiar dacă soarele pierduse mult din putere acum, spre sfârșitul anului. Femeile gătiseră pentru o săptămână, pregătind destulă mâncare pentru a hrăni pe oricine, în timpul fiestei.

Rafael se sprijini de îngrăditura de lemn, privind la țarcurile mai mici, unde caii, vacile și taurii erau ținuți până începeau evenimentele. Sosise la hacienda acum o oră, nerăbdător s-o vadă pe Sara, pentru a afla că plecase pentru o plimbare de dimineața, călare, cu Manolo și cu Garth Prescott. Fierbea de dezamăgire și de gelozie. Nu conta că își făgăduise să se păstreze la distanță din punct de vedere emoțional față de Sara, dar acele sentimente tulburătoare clocoteau în el de fiecare dată când un alt bărbat se uita la ea sau îi arăta un interes exagerat. Garth Prescott, știa, nu era decât un prieten al ei, dar Manolo era altceva. Vărul său își ascundea doar atracția.

Mugetele cirezii și sforăitul taurilor, împreună cu râsetele prietenoase ale *vaqueros*-ilor care lucrau în jurul lui, acoperi apropierea lui Little Dove. Tresări când aceasta îi puse mâna pe braț și-i vorbi.

— Eram nerăbdătoare să discut cu tine, Rafael. A trecut multă vreme, spuse, cu voce îndurerată.

Se-ntoarse spre ea și expresia i se îndulci.

— Iartă-mi purtarea, Little Dove. Aveam de gând să vin să te văd, imediat ce terminăm aici.

Tânăra comanșă îl privi, cu sentimentele oglindindu-i-se în ochi și încuviință.

— Kahuu a ieșit să se plimbe cu... soția ta.

Inima lui Rafael se strânse la durerea dezvăluită de vocea ei. Era frumoasă - cum fusese Tuwikaa - și aprecia grija și devotamentul pe care le acordase fiicei lui, dar nu o iubea... o iubea pe Sara.

— Îți mulțumesc că mi-ai adus-o, Little Dove, întotdeauna m-am putut bizui pe tine.

Little Dove întoarse fața de la mila pe care o citi în ochii lui. Se sprijini cu coatele de gard și privi la caii agitați care se cabrau prin țarc.

— Kahuu a fost ca o fiică pentru mine. În fiecare an, e la fel de timidă când ajunge aici în vizită... prezența mea o încurajează.

Rafael suspină. Știa că e prea mândră pentru a asculta o explicație a căsătoriei cu Sara, în locul apropierii de ea, ceea ce dintotdeauna așteptase. Schimbă subiectul:

— Ce face Running Fox? Încă are de gând să te ceară tatălui tău sau s-a dat bătut?

Una din sprâncenele ei se înălță.

— M-a cerut tatălui meu nu cu mult în urmă. Chiar înainte ca noi să fi trecut munții.

Înghiţi în sec, apoi minți:

— Am luat în considerație oferta sa, de data asta. Cred că ar fi un soț bun.

— E un războinic viteaz și un om bun. Te iubește foarte mult, spuse Rafael liniștit, știind că ea trebuie să-şi păstreze onoarea.

Pentru câteva momente, Little Dove se luptă cu emiţiile, apoi spuse:

— Kahuu știe că vrei să locuiești permanent cu ea şi doreşte și ea asta. Cred că e timpul ca tatăl și fiica să fie uniți.

— Mi-a lipsit, dar tu ai să-i simți lipsa mai mult ca oricine… Să știi, Little Dove, că ești binevenită oricând vrei să vii să ne vizitezi. Vreau să te simți ca acasă în casa mea... și Sara va fi de acord cu mine, sunt convins.

Hotărâtă, Little Dove se întoarse să-l privească pe Rafael.

— Sara ta... este o femeie bună. O femeie știe acest lucru despre alta. Cred că va fi o mamă bună pentru Kahuu, așa că nu sunt îngrijorată. Tot ce cer este ca tu să încerci să faci un cămin fericit.

Rafael zâmbi.

— Promit bucuros asta.

\*

După prânz, când părăsi camera Estellei și se îndreptă spre a ei, Sara aproape se topea se emoție. Odată intrată, se îndreptă grăbită spre garderobă și-și scoase ținuta de călărie. Când se întoarse s-o întindă pe pat, tresări de surpriză. Rafael se uita leneș la ea, cu spatele rezemat de căpătâiul patului.

— Cine te ia la călărie de data asta? Unul dintre admiratorii tăi, poate?

Privirea lui bara sorbi cu lăcomie fața lui frumoasă și corpul musculos. Păreau ani, nu zile, de când nu se văzuseră, atât de mult îi lipsea străpungerea lui aprigă.

— Rafael... eu... unde ai fost la prânz? *Don* Vicente spunea că te-ai întors, se bâlbâi ea, simțindu-se nesigură sub privirea lui pătrunzătoare.

El întinse un picior în față, pentru a-și odihni mâna pe el și ridică din umeri.

— Am avut multe lucruri de care trebuia să mă ocup. Dar, *niña,* nu mi-ai răspuns la întrebare.

Sara își dădu seama că ținea încleștate hainele de călărie la piept și slăbi strânsoarea, întinzându-le la capătul patului.

— N-am nici un admirator. E o prostie, spuse, ocolindu-i privirea. Nu voia să vadă vinovăția din ochii ei și să o interpreteze greșit. Entuziasmul pe care-l simțise cu câteva clipe înainte se preschimbase în anxietate. Încercând să-și potolească tremurul mâinilor, începu să netezească pliurile hainei.

Într-o mișcare rapidă și grațioasă, Rafael îi ridică bărbia cu un deget, apoi strecură cealaltă mână pe lângă gâtul ei, sub păr.

— Nu pari peste măsură de încântată să-ți vezi soțul. De fapt, pari foarte nervoasă, *mi alma.* Ce s-a întâmplat?

Sara abia putea gândi când Rafael stătea atât de aproape de ea. Tremură când privi în ochii lui negri și-și odihni capul pe pieptul lui pentru a se liniști. Îi auzea inima bătând puternic și iute, în același ritm cu al inimii ei.

— Sunt fericită că te văd, Rafael, șopti ea, coborându-și ochii mari, spre gura lui senzuală.

Toate planurile îi zburară din minte, în timp ce el îi mângâia gâtul cu degete puternice, totuși blânde.

Rafael simți un alt val fierbinte de gelozie la purtarea ei evazivă. El se întrebă cine îi ținuse companie cât fusese departe... și de ce era atât de grăbită să se schimbe și să plece la călărie.

— Atunci dă-mi o sărutare de bun venit și arată-mi, ceru el cu voce răgușită.

Fascinată de dorința arzătoare din ochii lui, Sara întinse mâna și-i trase capul lângă al ei, lipindu-și buzele de ale lui. O bruscă pasiune se aprinse în ei. O trase lipind-o de corpul său, gura deschizându-i-se pentru a-i primi limba înăuntru. Sara gemu când sărutul se adânci, apoi se topi în căldura lui.

Corpul lui Rafael ardea oriunde îl atingea și simțurile i se tulburaseră din cauza asta. N-avusese intenția să se întâmple asta. Fusese supărat și dorise să păstreze distanța, dar o simplă atingere din partea ei îl făcuse să se cutremure de dorință. Brusc, întrerupse sărutul și privi hotărât în ochii ei strălucind de pasiune.

— Erai grăbită, Sara, scrâșni el. Lasă-mă să te ajut, înainte ca asta să-ți scape din mână.

Prizându-i umerii, o răsuci, deși ea protesta cu glas răgușit.

— Am să-ți deschei rochia și n-o să fie nevoie să chemi servitoarea.

— Rafael, te rog, șopti ea, tremurând din cauza sărutului. De ce ești supărat pe mine? Spune-mi!

El ignoră rugămintea ei și-i descheie rochia la spate. Când o desfăcu, înghiți cu greutate, la vederea spatelui ei zvelt, acoperit de cămașa, din mătase. Curba delicată a feselor ei îl corupse. Îi strecură un braț în jurul taliei și-o trase din nou lângă el. Dându-i părul la o parte, îi sărută umărul dezgolit și murmură:

— Nu pot sta supărat pe tine, *cara mia.* Mi-a fost prea dor de tine și nu să vorbesc vreau acum.

Mâinile lui îi traseră rochia de pe umeri.

Sara oftă neîmpăcată, dar închise ochii și culese plăcerea atingerii lui excitante. Îl dorea, n-avea importanță ce probleme existau între ei.

— Trebuie să vorbim după aceea... murmură ea, în timp ce sărutările lui continuau pe coloana zveltă a gâtului și una din mâini își aflase calea pe sub cămașa de mătase între picioarele ei. Apoi o pătrunse cu blândețe și-i mângâie unul din sâni, făcând-o să-și arcuiască spatele și să geamă de plăcere. Deodată, o ridică în leagănul mâinilor |ui și o duse spre pat. O lăsă acolo pentru a zăvorî ușa. Sara îl privi pe sub gene cum se dezbracă, apoi îl primi în brațe. Căldura corpului musculos o acoperi pe a ei și deschise gura pentru sărutările lui lacome.

Mâinile mângâiau înfrigurate pielea bronzată, în timp ce el alunecă în jos pentru a hărțui un sfârc trandafiriu prin cămașa de mătase. Înainte ca geamătul ei de plăcere să-i părăsească buzele, el se mutase mai jos de pântecele încordat, la punctul culminant al coapselor ei, unde o sărută cu blândețe. Sara gemu și-și arcui spatele, în timp ce gura lui o iubi până ce valuri de extaz îi făcură întregul corp să palpite.

— O, Rafael... am nevoie de ține înăuntru... iubește-mă, te rog... scânci ea.

El se înălță și-și strecură bărbăția palpitândă în ea printr-o mișcare grăbită. Șoptindu-i fragmente de cuvinte pasionale în ureche, o iubi cu trupul lui puternic, creând un ritm sălbatic, în care ea îl urmă, fierbinte. O maree de pasiune se prăbuși peste ei și explodă curând în senzații incandescente. După aceea, rămaseră gâfâind, incapabili să vorbească.

În sfârșit, Rafael se rostogoli pe-o parte și privi tandru la fața ei îmbujorată.

— *Cara mia,* n-a fost mai bine decât un galop prin vale? o tachină el.

Ochii lui Sara se lărgiră și se ridică brusc.

— O, nu, am uitat!

Pe când încerca să șerpuiască jos din pat, el o prinse de talie și-o trase din nou lângă el.

— Ce, mica mea vulpiță, ce ai uitat? Doar n-ai de gând să mă seduci și să fugi?

Sara se aplecă asupra pieptului iui și-și frecă buzele de el.

— E un secret, dar am să ți-l spun, dacă promiți să nu-l spui la nimeni.

Era atât de frumoasă - obrajii îmbujorați de dragoste și părul de argint într-o sălbatică neorânduială - încât nu fu dispus s-o lase să-i scape.

— Promit, spuse el solemn, clipind din ochi.

Privirea ei se înmuie. Îi plăcea când el lăsa gardă în jos destul încât să fie glumeț și să se încreadă în ea.

— Garth și cu Estella au de gând să fugă și eu îi ajut, se confesă ea. Mergem la o plimbare călare, dar am să mă întorc singură.

Rafael ridică din sprâncene:

— Deci joci realul lui Cupidon, nu? E-n ordine, micuța mea, dar vin cu tine. Nu ești în siguranță dacă mergi singură pe afară.

— Nu ești împotrivă? Mi-a fost teamă că ai să fii, așa că...

El o trase aproape și-i dădu jucăuș o palmă la fundul gol.

— Deci aveai de gând să mă lipsești de orice distracție, da?

Sara chicoti, în timp ce-și aduna hainele.

— Nu știam cum te-ai fi simțit după aceea, dar sunt foarte fericită că mergi și tu. Trebuie să ne grăbim, atunci. Am promis să fiu la grajd mai devreme. Garth şi Estella probabil și-au pierdut capul de nerăbdare.

În timp ce se îmbrăca, Rafael se simți cum nu se mai simțise de mult. Sara nu plănuia o întâlnire cu un alt bărbat, și era foarte fericit din cauza asta.

Spuseră *adios* și mult noroc lui Garth și lui Estella, pe drumul care ducea la Chihuahua. Tânărul cuplu plănuise să călătorească de la acel oraș către Matamoros, orașul de pe coastă, de unde puteau lua un vapor spre New Orleans.

Sara era înlăcrimată privindu-i plecând.

— Sunt fericită pentru ei, dar am pierdut doi prieteni dragi, spuse, ștergându-și lacrimile care i se rostogoleau pe obraji.

Rafael se aplecă asupra ei și-o sărută cu gingășie.

— Poate se vor întoarce într-o zi să ne viziteze.

Sara zâmbi.

— *Si*,ți-ar place să mergi acolo? întrebă el.

Sara zâmbi:

— Mi-ai promis să mă duci, îți amintești?

Pentru un timp, galopară pe drumul circulat, lăsând caii să se ghideze singuri. Când încetiniră, Rafael îi spuse numele florilor indigene, ale dealurilor din depărtare și al terasei stâncoase pe care o străbăteau. Ocazional, întâlneau pe drum călători, bărbați oacheși, îmbrăcați în pantaloni și cămăși aspre de bumbac, cu *sombreros* umbrindu-le fețele negricioase. Cei mai mulți călăreau sau conduceau catâri cu provizii sau cu lemne de foc. Rafael îi spuse că toată lumea din ținuturile înalte trebuie să adune lemne de pin mexican pentru foc.

Când ajunseră la pueblo, Sara fu surprinsă de mărimea uriașului patrulater. Se putea vedea ușor că fusese cândva o fortăreață cu câteva etaje. Acum era ruinată în multe locuri. În timp ce călăreau pe sub o poartă boltită în zidul înalt, Sara îl văzu pe Rafael salutând un indian care stătea de strajă pe zid.

— Sunt obișnuiți cu vizitele mele ocazionale. Mai mult se uită după războinicii renegați din câmpie, care caută să-i atace. Mai sunt doar în jur de douăzeci și cinci din acest trib, și trăiesc aici.

Sara se uită în jurul pieței interioare; era tăcută și aproape goală. Încercă să-și imagineze cum era când sute de oameni trăiau aici. Fie imaginile fantomatice, fie o pală de vânt o făcu pe Sara să audă pentru un moment sunetele unui oraș aglomerat - copii râzând, catâri zbierând, negustori ambulanți strigându-și în mărfurile. Înclinându-și capul pe o parte, se încordă pentru a păstra strania senzație, dar aceasta dispăru lepede.

— Crezi că s-ar supăra dacă am arunca o privire prin preajmă? Aș vrea foarte mult să văd focul sacru, dacă este permis, spuse ea, cu voce reținută.

Rafael descălecă și-o ajută pe Sara să coboare de pe cal, apoi legă caii de o bară.

— *Si,* îl cunosc pe preot și îi va părea bine să te cunoască.

În timp ce mergeau prin plazza prăfuită, Sara văzu o tânără indiancă părăsind biserica, cu un copil ținându-se fusta ei. Făcu un semn politicos cu capul spre ei, dar indianca nu spuse nimic și merse mai departe. Când urcară cele patru trepte și se opriră sub arcurile gemene din argilă, Rafael îi spuse:

— Această biserică misionară a fost construită mai întâi de franciscani, la începutul secolului al XVI-lea și a fost distrusă în timpul revoltei din 1680. Indienii din iot cuprinsul teritoriului New Mexico s-au ridicat toți în același timp și i-au alungat pe cruzii conquistadori spanioli. Le-au luat spaniolilor doisprezece ani pentru a recuceri ceea ce pierduseră, dar după aceea au fost niște stăpânitori mult mai blânzi.

Sara Își plimbă ușor mâna peste zidul zgrunțuros, încercând să-și imagineze bătălia sângeroasă care avusese loc acolo, cu mulți ani înainte.

— Presupun că ei și-au meritat lecția, comentă ea.

El încuviință.

— Strămoșii mei înțelegeau numai de sabie, dar am devenit mult mai civilizați de atunci, mult mai umani, sper. Oricum, biserica a fost reconstruită pe același loc pe care fusese un templu de origine aztecă. Preoții spanioli le-au permis indienilor să-și păstreze câteva din propriile ceremonii, alături de noua credință. De aici focul sacru care continuă să ardă. Sara își scutură capul cu mirare.

— Fascinant. Pot simți vibrațiile acestui loc... este un loc unde dăinuiesc spiritele.

Intrară în sanctuarul rece și tăcut, unde picturi ale sfinților împodobeau frontonul altarului și *santos* sculptați în lemn se odihneau pios în nișe ascunse în pereți. Rafael se opri în spatele ușii și-și făcu cruce.

Un mic om negricios, zbârcit, într-un vesmânt cafeniu, intră printr-o ușă din dreapta altarului, purtând un candelabru de argint. Zâmbi când îi văzu venind de-a lungul navei laterale.

— *Don* Rafael, îmi pare atât de bine să te revăd! Și ai adus o prietenă, îi spuse el, punând candelabrul pe masă și înaintând pentru a-i întâmpina.

— Padre Narbona, am adus-o pe soția mea, Sara, spuse Rafael, întorcându-i zâmbetul.

Preotul îi luă mâna și 0 privi cu intensitate în ochi pentru un moment, înainte de-a încuviința din cap cu satisfacție.

— *Señora* Delgado, suntem onorați să vă avem în vizită în umilul nostru sat.

Sara se simți ca și cum ar fi trecut un fel de test. Pentru cineva atât de bătrân, strângerea de mâna era surprinzător de fermă, și văzu înțelepciune, cunoaștere și bunătate în ochii iui.

— *Gracias,* padre. Eu sunt onorată să fiu aici, spuse liniștit.

El îi eliberă mâna și-i oferi brațul.

— Vrei să vezi focul sacru... știam că ai să vii.

Sara îi luă brațul și *încuviință încet.*

Nu știa de ce, dar nu fusese surprinsă de afirmația lui. Era un om care trăia într-un tărâm al înțelegerii, despre care cei mai mulți dintre muritori, nici nu știau că există. Învățăturile lui Master Filbert îi reveneau cu claritate în minte în acest loc sfânt; omul acesta și templul erau totuna cu natura.

El îi conduse printr-o ușă din stânga altarului, coborând pe una dintre scările care duceau la bolțile subterane, unde era amplasată Kiva. Mici alveole retrase în ziduri sprijineau lumânări care aruncau o lumină pâlpâitoare în încăperile întunecoase prin care trecuseră. Sara tremură puțin din cauza scăderii temperaturii de la acest pivei și a prezenței misterului străvechi.

În sfârșit, Padre Narbona se opri într-o încăpere diferită de celelalte. În centru era un bazin din piatră. Dâre subțiri de fum se înălțau de la focul mocnit, de sub un înveliș protector, de cenușă. Un tânăr indian cu o înfățișare solemnă, stătea cu picioarele încrucișate la capătul unei gropi rectangulare. Preotul făcu un semn cu capul spre tânăr.

— Toltema păzește focul sacru al lui Montezuma. E un războinic ai cărui strămoși au trăit aici de sute de ani. Atât de puțini am rămas în satul nostru, încât fiecare din noi trebuie să preia veghea în fiecare săptămână.

Rafael privi la Sara, apoi întrebă.

— Vrei să ne binecuvântezi, părinte?

— Bineînțeles, copiii mei, răspunse el. Închizând ochii, își înălță mâinile pentru a-i atinge pe fiecare în creștetul capului. Sara își aminti ce spusese Rafael despre legendă indiană: dorințele vor fi îndeplinite celor binecuvântați în acest templu. Ea își dori din toată inima ca viața ei cu Rafael să fie fericită. În timp ce preotul psalmodia o binecuvântare într-o limbă pe care n-o înțelegea, Sara se întrebă repede care a fost dorința lui Rafael.

Înainte de a părăsi acest pueblo, luară un pahar de vin cu Padre Narbona în căsuța acestuia, aflată lângă biserică. În timp ce ieșeau călare din patrulater, tăcerea sepulcrală a locului fu tulburată numai de lătratul unui câine pe un deal îndepărtat.

Pe parcursul câtorva mile, își îndemnară caii odihniți la un galop bun. Când drumul începu să șerpuiască printr-un canion stâncos, fură nevoiți să încetinească pasul. Sara voia să-l întrebe pe Rafael despre dorința lui, dar se temea de răspuns. În loc de asta spuse:

— Cred că lui Kahuu îi place vizita; așteaptă cu adevărată nerăbdare rodeo-ul și fiesta.

Rafael zâmbi.

— Aș pune rămășag că nu ți-a spus ce călăreață superbă este, nu-i așa? În fiecare an este o demonstrație de călărie acrobatică și ea participă de trei ani.

— Nu, nu știam asta. Presupun că e modestă, ca tatăl ei. Pedro și Juan mi-au spus amândoi cât de minunat știi să stăpânești caii.

— Nu sunt mai bun decât alții, spuse el cu o ridicare din umeri.

Schimbând subiectul, spuse:

— Little Dove mi-a spus despre Kahuu că ar vrea să locuiască în permanență cu mine.

Sara înghiți greu. Se întreba care era locul lui Little Dove în această situație.

— E minunat, Rafael. Știu că vei,fi fericit s-o ai pe fiica ta lângă tine.

Rafael încuviință.

— Sunt gata acum să fac un adevărat cămin pentru ea, Sara. Timp de atât de mulți ani am fost rănit și amărât din cauza morții mamei ei. În adâncul sufletului, știam că nu sunt compania cea mai potrivită pentru un copil.

— Și *Don* Vicente o iubește foarte mult, spuse Sara, strunind calul în jurul unui cactus.

Rafael clătină din cap.

— Nu-i posibil așa ceva, cu părerile pe care le are despre comanși.

— Probabil și le-a schimbai și tu nu-ți dai seama.

l-am văzut împreună.

Pentru câteva minute, Rafael rămase tăcut, în timp ce-și lăsară caii să-și aleagă drumul de-a lungul cotiturilor canionului. Bunicul lui a părut mai tolerant în ultima vreme. Vechiul *Don* Vicente dezaproba orice... cel nou părea să privească cele mai multe lucruri cu un zâmbet. Ce se întâmplase cu bătrânul?

— Cred că o tolerează numai pe Kahuu, așa cum m-a tolerat și pe mâna, dar dacă e așa cum spui, mă bucur. Nu vreau ca fiica mea să simtă durerea prejudecății și a respingerii.

Drumul șerpuia în sus pe deal, spre un hățiș stufos, mărginit de yucca, (iu colțul ochiului, Sara prinse fulgerarea unei sclipiri în lumina soarelui, chiar înainte să audă detunătura unei puști. Rafael scoase un sunet ciudat și se înclină într-o parte, cazând de pe cai. Sara îl strigă, alunecă repede din șa și se ghemui lângă el.

— Ține capul jos, Sara, spuse *el printre dinți,* uitându-se la ea pentru a se asigura că *n-a pățit nimic.*

Privirea îngrijorată a lui Sara se aținti asupra rupturii mustind de sânge de pe umărul hainei lui Rafael.

— Lasă-mă să mă uit la rană, Rafael. Crezi că e gravă? întrebă ea plină de îngrijorare.

El scutură din cap, privind cu interes la dealul din față, după indicii ale atacatorului.

— Nu acum, Sara. Am nevoie doar de ceva care să oprească sângele. Trebuie să ajungem într-un loc mai bine acoperit decât ăsta.

Sara spintecă marginea plisată a fustei sale și o împături grăbită într-un pătrat. Cu grijă, îl strecură sub cămașa lui.

Rafael apăsă cu o mână.

— E-n regulă - acum ce... să fac?, întrebă ea.

— Ajută-mă să mă ridic, dar trebuie să ne ținem capetele jos, până ajungem în siguranță. Vom merge în urma cailor în jurul dealului până în locul unde întâlnim terasa de piatră, o instrui el repede.

Când fu în picioare, scoase pistolul din toc și îl armă. Se ghemuiseră în spatele cailor, și porniră.

Sara era un pachet de nervi când ajunseră la capătul terasei. Scoțând un oftat sfâșietor, îl făcu pe Rafael să-i dea voie să se uite la rană și o legă strâns. Apoi încălecară pentru a ajunge la hacienda.

# Capitolul 15

Sarei i se opri inima, stând sub copertină și privindu-l pe Rafael cum călărește un cal sălbatic în jurul arenei de rodeo. Îi domolise cabrările, dar ochii armăsarului erau încă sălbatici de mirarea de a avea pe spate o greutate cu care nu era deprins. Se ridică deodată pe picioarele din spate, încercând să-l arunce pe Rafael în parapetul de lemn. Sarei i se tăie răsuflarea.

*Doña* Iñes întinse mâna și-o pusepe brațul lui Sara.

— Are să fie bine, *niña.* Rana a fost doar în carne și Rosita a făcut o treabă bună când a cusut-o.

Kahuu, stând de cealaltă parte a Sarei, spuse:

— Dacă ești nervoasă acum, așteaptă până ai să-l vezi pe tata luptând cu taurul.

Sara își închise ochii.

— Asta sigur o să mă facă să leșin, prevesti ea.

Nu mă poate speria mult mai tare decât când Rafael a fost împușcat, gândi ea. Ei susținea insistent că a fost un glonț rătăcit al unui vânător sau poate chiar al unui indian renegat, dar Sara avea o presimțire neliniștitoare.

Când Rafael stăpâni calul în întregime, descălecă și-l frecă pe frunte și pe nas, până reuși să se apropie și mai mult, ca să sufle în nările animalului. După aceea, îl. duse afară din arenă, printre strigătele și fluierăturile asistenței. Sara bătu din palme la fel de mult și de tare ca toți ceilalți.

— Acesta este felul comanș de a îmblânzi un cal, îi spuse Kahuu, când se domoli. Acum animalul cunoaște mirosul stăpânului.

Următorul era Manolo, dar spectacolul lui fu mai puțin strălucit decât al vărului său. Se înclină în fața spectatorilor cu o expresie necăjită. Îndreptându-se spre copertină, se strădui să-i zâmbească lui Rafael, care stătea în spatele scaunului lui Sara.

— Ca de obicei, vere, ai dat cel mai măreț spectacol. Felicitări.

Rafael îi întinse mâna.

— Gracias, Manolo. Dar cred că micuța noastră Kahuu a câștigat cele mai multe aplauze azi, cu numărul de călărie acrobatică.

*Doña* Iñes și Sara adăugară laudele lor, când *Don* Vicente li se alătură.

— Rafael, cu umărul lui rănit, n-ar fi trebuit să intre deloc în competiție astăzi, spuse bătrânul. Hacienda Delgado și oamenii ei vor fi sub răspunderea ta într-o zi. *Patron-ul* trebuie să aibă grijă de el însuși!

Uimit de declarația bunicului său, Rafael scrută fața bătrânului, care se oprise în spatele scaunului lui Kahuu pentru a vorbi cu ea. *Don* Vicente nu mai spusese niciodată că-și va lăsa averea nepotului său. De fapt, Rafael bănuise că bătrânul îl chemase pe Manolo ca să-l pregătească pentru această poziție. La urma urmelor, Manolo era rudă de sânge și sângele lui era pur castilian. După un moment, Rafael spuse:

— M-am retras de la lupta cu tauri.

Kahuu protestă:

— E spectacolul meu favorit, Papa. Și tu arăți atât de curajos și de frumos mânuind capa roșie!

— Umărul tatălui tău e rigid azi, *muchacha.* N-ai vrea ca taurul să aibă șanse mai mari decât papà, nu-i așa? o mustră blând *Don* Vicente.

Manolo asculta conversația cu o supărare crescândă. Fusese sigur că bătrânul îl va pune moștenitor al proprietăților sale, în locul lui Rafael. Se-ntoarse și se îndepărtă, de teamă că furia i se va citi în ochi. Nu era drept, comenta în sinea lui. Rafael avea tot ce își dorea el însuși - respect din partea tuturor, un copil care îl adoră, o soție frumoasă... și acum va moșteni ceea ce de drept i s-ar cuveni lui. Se întoarse în clădire și-i porunci unui servitor ce tocmai trecea să-i aducă o sticlă de vin în cameră. Dacă cel puțin glonțul său și-ar fi găsit ieri ținta, n-ar mai fi avut acum de pus la punct alt plan. Până astăzi, voise să se debaraseze de Rafael pentru a o putea avea pe Sara. Acum însă dezvăluirea surprinzătoare a lui *Don* Vicente făcea că miza să crească.

După ce servitorul îi aduse vinul, Manolo se întinse într-un fotoliu și bău des din sticlă, gândind rece și furios la cum ar putea câștiga totul.

\*

În noaptea aceea, cina fu o ocazie festivă. Toți păreau bine dispuși, datorită emoțiilor zilei de rodeo și așteptării fiestei de a doua zi. *Doña* Iñes dăruise lui Kahuu o rochie frumoasă din mătase roșie și o mantilla din broderie asortată. Arăta ca o prințesă spaniolă. Într-o dispoziție foarte comunicativă, *Don* Vicente îi dăduse Sarei un medalion cu diamante și cercei potriviți, care aparțineau familiei Delgado de cinci generații.

— I le-am dăruit scumpei mele Pilar în ziua nunții noastre și acum ele vor aparține soției nepotului meu, spuse el, admirând sclipirea diamantelor în lumina sutelor de luminări din sufragerie.

*Doña* Iñes, stând alături de Rafael, se aplecă spre el și-i șopti:

— Bunicul tău e foarte încântat de soția ta.

— Bunicul meu e cu totul alt om de când m-am întors din călătorie, Tia Iñes. Nu mai pare... rece și dur. Ce l-a schimbat? întrebă Rafael liniștit.

*Doña* Iñes privi peste masă spre fratele ei observând cât de fericit urmărește conversația animată dintre Sara și Kahuu.

— În timp ce erai plecat, a fost foarte bolnav un timp. După ce s-a prăbușit în curtea interioară, am trimis după medicul din Santa Fé ca să-l vadă. E inima. A fost norocos că și-a recăpătat puterea, a spus doctorul, dar ar trebui să se menajeze mai mult, ceea ce el nu face. Oricum, în timp ce era bolnav a vorbit cu mine cum nu mai făcuse niciodată, dezvăluindu-și sufletul.

Rafael își privi mai atent bunicul, apoi întrebă:

— Nu observasem, dar arată mult mai slab. Va fi bine de-acum?

*Doña* Iñes ridică din umeri.

— E bătrân, Rafael, cum și eu sunt bătrână. Dumnezeu hotărăște când ne va veni timpul să murim. Oricum, ce voiam eu să știi tu e asta: Vicente te iubește, te-a iubit întotdeauna. Dar, la început, după ce mama ta a murit și apoi bunică ta, a fost amărât și întunecat. Un timp, a văzut numai comanșul din tine și comanșii i-au pricinuit toate necazurile. Mi-a spus că, pe măsură ce creșteai, realiza tot mai mult cât te iubește, dar mândria îl împiedica să o arate.

Rafael rămase pe gânduri un moment.

— Mă bucur că și-a uitat amărăciunea și că o acceptă pe Kahuu... dar nu știu dacă eu am să pot ierta asta.

*Doña* Iñes îi atinse obrazul cu afecțiune.

— Tot ce putem face în această viață este să im creăm.

Manolo abia auzea ceea ce spunea Matt Harrigan. Încuviința din când în când din cap, dar privirea îi era aţintită asupra Sarei. Arăta mai frumoasă decât oricând în seara asta. Albastrul regal al rochiei scotea în evidență albastrul ochilor ei, în timp ce părul îi plutea ca un nor de argint în jurul umerilor. Era perfecțiunea întruchipată. Și poimâine va fi a lui.

\*

Rafael privea de pe margine cum Kahuu și Sara luau parte la jocuri. Copiii de la hacienda țipau strident de încântare, în timp ce Sara, legată la ochi, un la de colo-colo și legăna bastonul, căutând *pinata.* Rafael zâmbi afectuos când copiii mai mici începură să o îndrume spre țintă, trăgând-o de fustă. Kahuu și copiii mai mari strigau încurajator, în timp ce Sara alungea din ce în ce mai aproape. Când lovi ținta și *pinata* spartă își împrăștie minunățiile conținutului, Sara își trase legătura de la ochi și privi la copiii care umblau târându-se pe jos după dulciuri și mici surprize. Ieșind din cerc, Sara se întoarse drept în brațele lui Rafael. Își ridică privirea și zâmbi:

— Ce amuzantă este fiesta! M-a încântat totul - muzica, dansul, mâncarea și jocurile, chiar când am pierdut, spuse râzând.

Rafael simți fericirea crescând în el ca un val. Această femeie se strecura în inima lui, și-i dădea speranța unui viitor la care nici nu visase.

— Dacă te face atât de fericită, poate vom avea câte o fiestă în fiecare zi, glumi el, sorbind-o din ochi.

— În felul ăsta n-o să prea mai muncim, îi întoarse ea gluma, văzând o nouă emoție în ochii lui, care spera să fie dragoste. Se rugă că răbdarea să-i fie răsplătită.

— Nu, dar am fi fericiți, spuse el, trăgând-o mai aproape.

— Am putea fi fericiți oricum, dacă încercăm, zise ea încet, tonul devenindu-i serios.

— Sara... eu... începu el, dar apariția lui *Don* Vicente îl întrerupse.

— Veniți cu mine amândoi. Tragerea la țintă e gata să înceapă și Rafael e primul.

În timp ce-și făceau loc prin mulțime, Sara se întreba ce voise să-i spună Rafael. După felul în care privea, era ceva important. Își stăpâni curiozitatea, spunându-și că vor avea mai târziu timp să vorbească.

Merse la standul de sub *portales* să privească, pentru că soarele devenise foarte fierbinte în acea după-amiază târzie. Un om pe care nu-l mai văzuse niciodată stătea rezemat de un montant alăturat și-i făcu un semn politicos din cap. Ea îi răspunse și acesta se apropie, vorbindu-i cu glas scăzut.

— Sunteți Sara Clayton?

Ea clipi și se întoarse să-l privească, încuviințând.

— Da, adică, acesta era numele meu înainte de a mă căsători.

— Am un mesaj de la fratele dumneavoastră Max, spuse el calm.

Sarei i se tăie respirația și un val de emoție o copleși.

— Aș... asta nu se poate... fratele meu... Max a murit, se bâlbâi ea cu ochii confuzi.

El îi întâmpina privirea sigur pe el.

— Nu a murit *señora,* este prizonier - un sclav la un stăpân fără inimă. Am să vă duc la el dacă doriți.

Știrea lui uluitoare era mai mult decât putea accepta mintea ei în acel moment.

— Cine ești? Cred că ar trebui să-i spui soțului meu...

În ochii lui întunecați încolți teama.

— Lucrez pentru *Don* Vicente, la mina sa de argint, și nu v-aș sfătui să-i spuneți lui *Don* Rafael despre acest lucru, *señora...* el este omul care îi ține prizonieri pe fratele dumneavoastră și pe mulți alții.

Sara se simți incapabilă să vorbească un moment.

— Dar... dar nu poate fi adevărat! șopti cu o durere adâncă în piept.

Rafael nu era crud... era? Ce știa cu adevărat, despre el? Toată povestea aceasta era atât de bizară, încât se concentra un moment pentru a se putea întoarce la realitate.

— Nu te cunosc, și nu pot să mă încred pur și simplu în vorbele tale. Explică-mi ce înseamnă toate astea, spuse ea.

El privi pe furiș în jur, asigurându-se că nimeni nu poate asculta conversația lor șoptită, și că Rafael era absorbit de tragerea la țintă.

— Acum câțiva ani, un indian Pueblo în slujba soțului dumneavoastră, i-a spus despre o mină ascunsă de argint din munții Tome, lângă satul Manzano. *Don* Rafael nu voia să o împartă cu bunicul său pentru că niciodată nu s-au împăcat. A început să exploateze mina în secret, dar în curând și-a dat seama că are nevoie de ajutor. În acel moment unii dintre muncitorii de la mina lui *Don* Vicente au început să dispară, apoi din când în când câte un fermier sau un cioban.

Sara nu voia să creadă o oroare ca aceasta, dar de ce ar inventa omul toată povestea?

— Și de unde știi tu toate acestea dacă. erau secrete? întrebă ea cu suspiciune.

— Acum două zile, un indian abia ținându-se pe picioare a venit la tabăra mea de la Santa Pilar. Era aproape mort, dar a izbutit să-mi povestească despre prizonieratul lui la mână secretă a lui *Don* Rafael. De asemenea a menționat despre un *norteamericano* pe nume Clayton. Mi-a adus aminte de povestea morții omului, ca și de dispariția partenerului său. L-am făcut să-mi descrie amplasamentul, și am plecat să verific eu însumi înainte de a povesti cuiva. Am supravegheat tabăra toată ziua de ieri. Sunt patru paznici și zece prizonieri. Cred că unui dintre ei este fratele dumneavoastră.

— De ce nu i-ai spus lui *Don* Vicente despre asta? îl chestionă ea, încă neîncrezătoare în povestea sa.

— Mă tem pentru slujba mea, *señora.* E posibil ca *Don* Vicente să vrea să acopere crimele nepotului său. Și am luat de asemenea în considerație posibilitatea ca *Don* Rafael, dacă e confruntat, să se debaraseze de acești prizonieri pentru a se proteja.

Ochii Sarei se măriră și frica îi încolți în suflet. Dacă omul spusese adevărul? Dacă Max era cu adevărat în viață, și ea îl judecase greșit pe Rafael? Știa că purtase multă amărăciune și ură în sufletul său mulți ani. Într-un sfârșit întrebă:

— De ce îmi spui mie acest lucru, și ce vrei să fac?

O scurtă sclipire de ușurare trecu prin privirea omului.

— Dacă veniți cu mine, *señora,* și vedeți că fratele dumneavoastră trăiește, puteți merge la guvernator, iar el vă va ajuta.

Omul părea îndurerat când adăugă:

— Simt atâta milă pentru sufletele acelea care au fost chinuite de moarte...

Imaginea fratelui ei tânăr, plin de viață, îi fulgeră prim minte, și știu că dacă există cea mai mică șansă ca el să fie în viață, trebuia să-l ajute.

— Unde este acel loc și când vom putea merge acolo?

— E la mai puțin de o oră de mers călare. Putem merge acum, spuse el fără să ezite.

Sara privi la Rafael, care era absorbit în competiția de tir. Simțea o adâncă durere în inimă când se gândi la ceea ce tocmai auzise. Trebuia să afle adevărul, oricare ar fi fost acesta.

— Am să te aștept la poarta din vest peste un sfert de oră, promise ea, și se îndrepta spre camera ei pentru a se schimba.

Când cei doi călăreți lăsaseră în urma lor hacienda și Sara nu se mai află în mediul ei obișnuit, puțină neliniște îi încolți în suflet. Privind la însoțitorul ei se asigură că totul va fi bine. Fusese politicos și respectuos. Mergeau atât de repede cât le permitea drumul, încetinind în locurile unde acesta devenea bolovănos. După o jumătate de oră, Sancho - cum se prezentase el - devie de la drumul principal. Îl urmă printr-un un canion mic, apoi drept pe terasa stâncoasă presărată cu petice de pădure. Urcară treptat spre dealuri și aerul deveni mai rece. Sara se bucură că-și luase haina de călărie și mănușile. Când ajunseră la un curs mic de apă care se rostogolea din munți, se opriră să-și adape caii și să se răcorească.

— E mult mai departe? întrebă îngrijorată.

— Nu, *señora.* Mai avem puțin. Sper că drumul n-a fost prea obositor, spuse el.

Sara se liniști când simți îngrijorarea în glasul lui.

— Nu. Mă simt bine, îl asigură ea.

Luând plosca de la oblânc, bău, apoi o umplu, Sancho Își așezase sombrero-ul pe cap și strânse panglica de sub bărbie.

— Am marcat drumul noaptea trecută, astfel încât să-mi pot găsi calea înapoi, spuse arătând câteva crenguțe rupte dintr-un pin mexican de lângă apă. Se întunecase când am plecat de acolo și mi-a fost frică să las lucrurile la voia întâmplării.

În timp ce călăreau, ea întrebă:

— E atât de greu de găsit locul?

— E în afara drumului, señora. Sunt sigur că din cauza mea nu a dat nimeni peste el până acum.

\*

Manolo savură privire speriată a lui Rafael când îi împărtăși vestea. Desigur avu grijă să nu lase să i se vadă încântarea.

— De ce ar fi plecat Sara cu Sancho Valdez? Unde este acel *vaquero* care ți-a spus asta? întrebă Rafael.

Manolo îl găsi pe vărul său la una din mesele cu gustări de sub *portales.* Sorbea dintr-un pahar de vin și scruta adunarea, fără îndoială, căutându-și soția. Manolo se întoarse și făcu un semn unui tânăr care stătea la câțiva pași, respectuos, ținându-și pălăria în mina.

— Vino încoace, Pico. Spune-i lui *Don* Rafael ce știi.

Tânărul își plecă ochii asupra feței aprige a lui Rafael.

— *Señor* Valdez... să înșeuez doi cai, *Don* Rafael, și să-i leg în fața porții de vest. Am făcut cum mi s-a spus, și când m-am întors să păzesc poarta, i-am văzut călărind în depărtare. Pentru că nu v-am văzut pe dumneavoastră, i-am spus lui *Don* Manolo.

— Cu cât timp în urmă, și în ce direcție au plecat? izbucni Rafael.

Pico își ridică privirea cu teamă.

— Călăreau spre vest, *señor.* Să tot fie vreun sfert de oră.

— Adu-mi calul la poarta de vest, cât de repede poți, ordonă el. Când *vaquero* se depărtă, Rafael se întoarse spre Manolo.

— Ce crezi despre asta? Tu îl cunoști pe Valdez mai bine decât mine.

Manolo îl privi nedumerit.

— Nu știu, Rafael. Sancho a fost întotdeauna un om liniștit, un bun șef. Am să vin cu tine totuși, și o să aflăm.

— Nu pot să te aștept, dar îl poți informa pe *Don* Vicente și să mă urmezi, dacă dorești, spuse Rafael deja îndepărtându-se.

Manolo zâmbi cu subînțeles. Pico își jucase rolul perfect, și-și merita recompensa pe care i-o promisese. Nici prin gând nu-i trecea să-i spună unchiului ceva, pentru că nu avea chef de niciun amestec atunci când îl va ucide pe Rafael. Dacă toate mergeau bine, Manolo se va descotorosi de vărul său, şi va reuși s-o facă pe Sara să-l creadă că a salvat-o de un soț care ar fi ucis-o ca să-și salveze secretul.

Se îndepărtă încet spre poarta de vest, și-l privi pe Rafael galopând în depărtare. Întorcându-se, aruncă câteva monede în mâna lui Pico.

— Când voi fi stăpân aici, vei ocupa o poziție importantă. Acum, adu-mi calul și nu pomeni la nimeni despre toate astea.

\*

Manolo se asigură că Rafael o luase pe urmele pe care le lăsase Sancho, înainte de a o lua pe un alt drum care îl va scoate în fața vărului său. Când ajunse la locul stabilit din vreme, îi zări pe Sancho și pe Sara. Dăduse instrucțiuni omului său de încredere să încetinească în acest loc. Ascunzându-se cu grijă în spatele unei stânci, Manolo trase câteva focuri pe deasupra capetelor lor.

Sara tresări la acest atac neașteptat. Descălecară amândoi repede, alergând spre copaci pentru a se ascunde.

— Soțul dumneavoastră trebuie să ne fi urmărit, șopti Sancho, ghemuindu-se în spatele ei cu pistolul în mână.

— Nu știu cine este acolo, protestă ea cu voce tremurătoare, păstrând o vagă speranță.

Acea speranță se stinse, totuși, când îl auzi pe Rafael strigând-o.

Rafael tocmai ajunsese și se adăpostise la auzul împușcăturilor. În timp ce se strecură printre bolovani, prinse o sclipire a părului argintiu al lui Sara într-un pâlc de copaci.

— Sara... sunt aici!

Durerea ascuțită a trădării lui îi sfâșie inima când îi auzi glasul. Îl iubise. Cum a putut să greșească atât de mult?

Manolo mai trase un foc în direcția lor, și teamă o cuprinse pe Sara. Vocea lui Rafael sunase protector, dar poate că el doar încercase să-i domolească temerile. Cum vor putea scăpa, se întreba ea înspăimântată. Anii pe care îi petrecuse în mijlocul comanșilor și inteligența lui superioară îl avantaja în fața lui Sancho. Și ce se va întâmpla cu Max? Inima i se strânse când se gândi la dragul ei frate. O, ce crudă soartă să descopere că trăiește, doar ca să moară ea însăși înainte să poată să se întâlnească.

Rafael încercă să rămână calm și să evalueze situația. Era nedumerit. Focurile nu fuseseră, trase în direcția lui. Să fi tras Sancho la întâmplare, neștiindu-i poziția? Un al șaselea simț îl avertiză să se trântească la pământ, înainte să poată înțelege ce se întâmpla. Teamă pentru Sara făcea ca inima să-i zvâcnească în piept. Ce s-ar face dacă i s-ar întâmpla ceva? Viața sa avea foarte puțină importanță până o întâlnise pe ea, și acum, când toți trei puteau deveni o familie, ea era în pericol... și nu era lângă el.

Când Manolo auzi chemarea lui Rafael, reuși să-i stabilească poziția cu exactitate. Emoția crescu în el, când și-l imagină pe Rafael mort în praf. Nu va exista nimeni care să nu creadă povestea pe care Sancho i-o spusese ei, pentru că intenționa să omoare prizonierii și să-i mituiască pe paznicii de la mina Indio Plata. Sara va fi a lui, Hacienta Delgado va fi a lui, și mina Santa Pilar... toate ale lui. Tio Vicente nu putea să mai trăiască mult.

Târându-se din locul lui ascuns, Manolo se mișcă tiptil spre locul unde se adăpostise Rafael. Făcându-și mâinile pâlnie la gură, imită lătratul unui coiot, un semnal stabilit dinainte cu Sancho. Ca răspuns, complicele lui trase un foc în direcția lui Rafael pentru a-i distrage atenția. Manolo înaintă și, în timpul uimitorului schimb de focuri, fu destul de aproape pentru a auzi strigătul ușor al vărului său. Îmbărbătat, Manolo se grăbi să se apropie, sperând că astfel Rafael va fi o țintă mai ușoară. Când ajunse la marginea bolovanilor protectori, o umbră sări de după un pin și ateriză asupra sa înainte ca el să se poată întoarce. În tăcere, cei doi bărbați se rostogoleau pe jos, fiecare încercând să rămână deasupra. Manolo scăpase pușca din mâini, iar pistolul lui Rafael era între ei.

Rafael rămase năucit când își lansase atacul, văzând tocmai fața vărului său. Loviră pământul cu o bufnitură pentru o secundă, Rafael privi în ochii verzi, plini de ură. Un instinct de autoconservare luă totuși locul surprizei și acum lupta din toate puterile pentru a împiedica pistolul să fie îndreptat spre el.

— Ar fi trebuit să mori când am tras în tine data trecută, vere, gâfâi Manolo cu o voce uscată.

Brusc, îl lovi din toate puterile cu mâna stângă în umărul rănit, în timp ce mâna dreaptă rămase încleștată pe butoiașul pistolului. Rafael își răsuci capul din cauza loviturii și o durere moleșitoare îi înjunghie stomacul. Strângând din dinți, Rafael își adună puterile și se rostogoli deasupra lui Manolo. Broboane de sudoare îi umpleau fruntea în timp ce amândoi se străduiau să câștige controlul asupra pistolului. Manolo se săltă, încercând să se elibereze de sub corpul lui Rafael, dar acesta se folosi de momentul avantajos, forțând pistolul spre Manolo. Apăsă pe trăgaci și acesta îl privi surprins un moment, înainte ca trupul să i se destindă.

Rafael îi verifica pulsul, dar nu simți nimic. O undă de regret îl cuprinse în timp ce închidea ochii vărului său și se închină.

Umărul lui Rafael pulsa de durere. Simțea umezeala cleioasă a sângelui din rana redeschisă îmbibându-i cămașa. Manolo trebuie să-i fi urmărit pe el și pe Sara în ziua aceea la Pecos! Dacă n-ar fi fost atât de absorbit de Sara, ar fi putut observa semnalul de avertisment. De ce îl urâse Manolo? Și cu ce scop plănuise vărul lui crimă? Pe moment, Rafael își alungă din minte aceste gânduri și se întoarse la situația prezentă. Trebuia s-o îndepărteze pe Sara de Sancho. Era evident acum că Valdez și vărul său lucraseră împreună și că aceasta fusese o altă ambuscadă.

Rafael își cântări posibilitățile, dar nici una nu-i plăcu. Îi eră frică să se năpustească asupra omului, că nu cumva acesta s-o omoare pe Sara. Să-i iasă în spate lui Sancho era riscant, pentru că omul o ținea alături de el și ar putea fi rănită în încăierare. Dacă cel puțin I- ar putea atrage pe Sancho afară din adăpostul lui! Rafael simulase un strigăt de durere pentru a-l înșela pe Manolo și ă-l face imprudent, dar ce l-ar aduce pe Sancho la vedere? În acel moment își dădu seama ce trebuie să facă: îl auzise pe Manolo lătrând ca un coiot, cu câteva secunde înainte ca Sancho să înceapă să tragă asupra lui. Trebuie să fi fost un semnal între cei doi. Folosise adesea astfel de semnale cu frații lui comanși, Făcând mâinile pâlnie în jurul gurii, imită chemarea folosită de vărul său, apoi așteptă.

Sancho auzise împușcătura. Se iți de după copac pentru a cuprinde cu privirea zona, dar nimic nu mișca, ținând strâns brațul Sarei simți că timpul s-a oprit. Așteptând semnalul că totul merge conform planului, un fior rece îi strânse spinarea. Nu-i surâdea deloc perspectiva de-a înfrunta furia lui *Don* Rafael. Apoi lătratul coiotului veni și un mic șuierat de ușurare îi scăpă printre buzele întredeschise.

Sara tremura. Era sfâșiată de durere. Nu întrevăzuse chiar în acea dimineață un viitor strălucitor pentru ei trei? Părea să fi trecut b viață de îi unei. Sărmana Kahuu, gândi ea cu disperare; copila își iubea tatăl mai mult ca orice pe lume. Va fi zdrobită dacă va afla vreodată ce făcuse tatăl ei.

Când Sancho se întoarse spre ea, Sara îl privi cu indiferență.

— Stați aici, *Señora*, îi ordonă el în șoaptă. Am să mă urc să-i cad în spate. E singura noastră șansă.

Ea încuviință și, când el îi eliberă brațul, se prăbuși. Nu mai avea pic de putere în picioare. Ochii îi înotau îi lacrimi. Sancho se îndepărtă. Avea de gând să-l omoare pe Rafael.... Chiar știind că avea de ales între,i ucide și a fi ucisă, nu putea suporta gândul morții lui Rafael. Odată conștientă da acest lucru, simți cum o cuprinde un val de energie. Într-o secundă îi trecură prin minte imagini ale acelui Rafael pe care ea îl știa - imagini ale bunătății și ale sentimentelor adânci de care era capabil. Nu o jelise oare pe soția sa moartă atâția ani și-i cinstea amintirea? Nu se întorsese la Hacienda Delgado pentru a-și ajuta bunicul bătrân care nu-i arătase niciodată iubire? Și nu se căsătorise cu ea pentru a-i salva reputația? Un criminal cu sânge rece nu are onoare și dragoste față de oameni. Sara ari în picioare și-l urmă pe Sancho. Într-un fel oarecare, totul părea să se fi clarificat acum. Nu știa motivul pentru care mințise Sancho, dar inima îi punea că Rafael nu e vinovat.

În tăcere, înaintă de la un bolovan la altul, de la un copac la altul, cu capul aplecat, foarte atentă la orice zgomot. Băgă mâna în buzunarul hainei și-și strânse degetele în jurui micului derringer pe care avusese intuiția să-l ia cu ea.

În timp ce înconjura încet zona, începu să-și piardă orice speranță că l-ar putea găsi pe Rafael. Totul era tăcut, nici chiar croncănitul vreunei păsări speriate nu-i dădu vreun reper. Arborii se îndeseau. Îngrijorarea pentru viața lui Rafael creștea cu fiecare pas; era disperată. Dacă Sancho îl surprinde nepregătit? Dacă ea ajunge prea târziu pentru a-l ajuta? Mușcându-și buzele, se strădui să-și păstreze calmul. Putu vedea o mică poiană între copaci și-și opri respirația când îl văzu pe Sancho străbătând-o în goană, cu pistolul în mină, cu privirea ațintită asupra stâncilor din fața lui.

— *Don* Manolo? spuse el încet.

Manolo? Ce rol joacă el în toate acestea? se întrebă ea. Nedezlipindu-și privirea de la Sancho se furișă mai aproape. Sara nu văzu groapa până când piciorul nu-i alunecă înăuntru și se răsuci dureros. Gemu tare înainte de-a se putea opri, și se agăță de un copac. Își recăpătă echilibrul, dar îl și alertă pe Sancho de prezența ei. Acesta se întoarse și se îndreptă spre ea, cu o încruntare fioroasă pe față.

Știind că nu mai are nimic de pierdut acum, îl strigă cu glas întretăiat pe Rafael și încercă să fugă. O durere aprinsă îi străfulgeră piciorul din cauza efortului. Se prăbuși înfrântă.

Sancho străbătu repede distanța și se aplecă să o prindă de braț.

— Soțul dumneavoastră e mort, *Señora,* și strigându-i numele nu-l veți aduce din nou în viață, spuse aspru.

Sara se smuci din strânsoarea lui.

— Nu mă atinge! Ai mințit în legătură cu Rafael și vreau să știu de ce!

Sancho păși înapoi și privi în jur, ca pentru a se asigura încă o dată că nu este nimeni în preajmă. Sara își strecură din nou mâna în buzunar și-și încolăci degetele în jurul armei. El se întoarse.

— Trebuia să vă spun ceva ca să vă scot din hacienda. Am de gând să vă țin pentru răscumpărare. Cred că *Don* Vicente va plăti mult pentru dumneavoastră.

Sara putea jura că minte din nou. Se vedea din felul în care îi ocolea privirea. Manolo era amestecat în asta, dar nu știa cum. El își băgă pistolul din nou în toc, ca și cum ar fi știut că nu are nevoie de el pentru im... sau pentru Rafael. Această înspăimântătoare constatare îi contorsionă stomacul. Unde era Rafael? Și unde era Manolo? Sancho îl chemase ca și cum ar fi știut că e în apropiere.

Înghițindu-și teama care i se cuibărise în gât, Sara spuse:

— Deci povestea pe care mi-ai spus-o despre fratele meu era o minciună? Nu ești doar un criminal, Sancho, ești și un om crud.

Sancho ridică din umeri.

— A ținut. Acum ridicați-vă, *Señora.* Avem de mers.

Înainte ca el să se aplece pentru a o trage în sus, ea trase derringer-ul din buzunar și-l aținti asupra lui.

— Cred că avem mai multe de discutat, apoi ne vom întoarce la hacienda. Doar că tu vei fi prizonierul meu, nu invers, spuse ea, hotărârea sclipindu-i în ochii albaștri.

Ochii lui Sancho se măriră când se uită în jos spre ţeava micului pistol. Gândi că nu era nici o șansă ca ea să greșească de la o distanță atât de mică. Înghițind cu greutate, încuviință:

— *Si*.

În aparență, Sara părea încrezătoare, dar în sufletul ei tremura. Cum l-ar putea ea duce pe omul ăsta - care era de două ori cât ea - înapoi la *rancho*? Glezna îi tremura de durere și nu-și putea ține greutatea pe picior. În plus, începuse să se întunece. Nu-și arătă totuși temerile și când întrebă hotărât:

— Ce are Manolo de-a face cu toate astea, Sancho? Te-am auzit chemându-l.

O licărire de surpriză se aprinse în ochii lui pentru o clipă:

— Greșiți, *Señora,* spuse el plat.

Ochii lui se rostogoliră împrejur, ca și cum ar fi căutat pe cineva.

— Bine, n-are importanță. *Don* Vicente va scoate totul de la tine, spuse ea energic.

Dându-și seama că nu poate sta acolo toată seara, se ridică cu grijă în genunchi. Dacă l-ar putea duce până la cai, i-ar lega mâinile și-ar mai avea o șansă.

El o privi cu aceeași intensitate cu care îl privea ea, așteptând o ocazie favorabilă. Când reuși să stea pe piciorul teafăr, se balansă pe cel vătămat și strigă de durere la slaba presiune. Iute ca fulgerul, Sancho lovi cu palma peste mâna ei și o prinse strâns de talie. Sara strigă când o nouă durere ascuțită începu să-i alerge prin picior, pornind de la gleznă.

— Las-o în pace sau ai să mori chiar acum, spuse Rafael, apărând deodată în spatele lui.

Sancho se răsuci repede, cu inima încleștată de spaimă.

— Dacă ai să te apropii un singur pas, *Don* Rafael, o ucid, amenință el, ducându-și repede mâna liberă la gâtul ei. E atât de fragilă, *Sonor,* încât aș putea să-i zdrobesc traheea înainte de a trage tu un foc.

Arma lui Rafael era ațintită spre ei, dar îi era frică să tragă atâta vreme cât Sancho o avea în mână. Dacă omul se mișca, glonțul o putea lovi pe Sara... și apoi era amenințarea lui Sancho.

— Poți foarte bine să-i dai drumul. Manolo nu te poate ajuta, dacă ăsta e lucrul la care te gândești. E mort, îi spuse Rafael calm.

Sancho trase adânc aer în piept și se întoarse astfel încât corpul Sarei să fie între el și Rafael.

— N-am nevoie de-ajutorul lui*, Señor.* Acum aruncă arma, spuse el, cu o zvâcnire nervoasă în mușchii maxilarului.

Rafael cântări situația și, citind mesajul din ochii celuilalt, se decise să se supună. Sancho era disperat. Ar ucide-o pe Sara. Rafael aruncă arma și se trase un iute înapoi.

Sancho se relaxă vizibil și-o întoarse pe Sara cu spatele la el. Când fu forțată să se lase pe încheietura vătămată păli înspăimântător. Rafael îi transmise din ochi un mesaj de încurajare.

— Când am să fiu departe și în siguranță, am s-o las să plece, strigă Sancho spre Rafael, cu gustul metalic al fricii pe limbă.

Rafael rămase nemișcat și privi până dispărură din vedere. Când își ridică pistolul, văzu derringer-ul Sarei, şi-l recuperă și pe acesta. Alergă la locul unde-și legase calul și se întoarse în direcția în care plecase Sancho cu Sara.

\*

Sancho ajunse la mina ascunsă când începuse să se întunericul. Era singur și santinela îi salută când trecu, purtând un al doilea cal. Sancho nu se putuse stăpâni să nu se uite peste umăr la fiecare minut, de teamă că Rafael ar fi putut fi acolo. În momentul în ajunsese cu Sara la locul unde le erau legați caii, aceasta își pierduse cunoștința de durere. Îi fusese frică să piardă timpul legând-o pe cal, așa că o lăsă întinsă pe pământ, luă cei doi cai și călări cât putu de repede. Știa că Rafael o va găsi și asta cu siguranță îl va mai opri din urmărire. Era tot ce-i trebuia lui. Avea de gând să-și recupereze sacii cu argint ascuns și să părăsească țara.

Sancho legă caii în fața casei paznicilor și se întoarse spre Arturo, care mesteca într-o oală cu fasole, agățată deasupra focului din celălalt capăt al casei de lut.

— Țesală-mi caii și dă-le ceva de mâncare. Curând plec, latră el fără alte vorbe.

Când intră în casă, Rodrigo stătea la masă, bând vin dintr-o sticlă. Paznicul se ridică nesigur pe picioare.

— *Señor* Sancho, *buenas no*...

— Du-te și-l ajută pe Arturo la cai. Sunt foarte grăbit, ordonă el, aruncând o privire dură omului pe jumătate beat.

Rodrigo clipi și puse sticla jos. Se ridică și, clătinându-se, ieși.

Sancho alergă la golul ferestrei și trase prelata care îl acoperea. Văzând că cei doi paznici făceau ce le poruncise, lăsă să cadă apărătoarea și merse ia o ladă mare de lemn unde erau păstrate târnăcoape și lopeți. Trăgând-o de la perete, ridică o scândură desfăcută din podea, dezvăluind o gaură săpată în pământ. Erau patru saci înăuntru și el îi scoase, îndesindu-i în cămașă. Puse cu grijă la loc scândură și lada, știind că nu putea avea încredere în oamenii lui dacă aceștia îi suspectează că are asupra lui o atât de mare cantitate de argint.

Când păși afară, cei doi paznici tocmai puneau la loc șeile pe cai. Scoțând un dolar de argint din buzunar, îl azvârli către Arturo.

— Adu-mi o sticlă de vin și ceva plăcintă de porumb, dacă ai.

Paznicul privi la Rodrigo și după ce termină de strâns curelele pe burta calului, se duse înăuntru.

În mai puțin de cinci minute, Sancho era în drum pre sud, departe de mânia lui Rafael.

\*

Când Sara deschise ochii, era întuneric, în afara luminii pâlpâitoare a unui foc de tabără din apropiere și simți cum stă ca într-un leagăn în brațele lui Rafael. El îi zâmbi, când își dădu seama că privirea ei păstrează un iest de teamă.

— E bine, *mi alma.* Sancho a plecat și te-a lăsat în urma lui, spuse el, dându-i deoparte părul de pe față, cu tandrețe. Era cel mai înțelept lucru pe care-l putea face.

Sara își scoase mâinile de sub pătura cu care el o înfășurase și încleșta una din mâinile lui.

— O, Rafael... a fost un coșmar, șopti ea. Mi-a spus o poveste oribilă despre tine, despre cum exploatezi o mină secretă și că fratele meu, Max, ar fi în viață, ceva mai mult decât un sclav la acea mină.

Rafael simți un val de mânie împotriva omului care o rănise în acest fel. Își coborî capul și îi sărută părul.

— El și vărul meu erau băgați amândoi în asta. Sunt sigur că Manolo a venit cu povestea despre fratele tău, deoarece știa că trebuie ceva important ca să-ți capteze atenția.

Sara își șterse ochii.

— Dar a fost atât de crud. De ce au făcut asta, la urma urmelor? Nu înțeleg, Rafael.

— Când am să-l prind pe Sancho, am să-l fac să vorbească, dar până atunci, tot ce pot face este să ghicesc motivele. De-a lungul anilor, de fiecare dată când Manolo și cu tatăl său veneau în vizită la Hacienda Delgado, mă tachina permanent în legătură cu nașterea mea. Spunea că el, un adevărat Delgado, va moșteni pământurile bunicului meu într-o zi. Și sunt convins că a crezut asta până zilele trecute, când bunicul a spus că eu am să fiu *padron* cândva.

Rafael se opri un moment, tăcerea lui vorbind despre adâncimea emoțiilor. Își schimbă greutatea și se sprijini din nou cu spatele de copac.

— Nu suntem departe de mina Santa Pilar, *niña.* În zori o să mergem acolo. După șocul pe care l-ai avut ai nevoie de ceva cafea și mâncare, înainte de a pleca spre *rancho.*

— Manolo e mort cu adevărat? întrebă ea.

— *Si.* Ne-am luptat și l-am ucis, spuse el sec.

Sara văzu o licărire de regret în ochii lui. După tot ce făcuse, Rafael simțea totuși păreri de rău că l-a omorât.

— Trebuia să te aperi și, de asemenea, trebuia să-mi salvezi viața, sublinie ea cu blândețe.

— Cred că tu erai o parte a premiului pentru care se zbătea Manolo, Sara. Am fost foarte gelos pe felul în care se uita la tine, spuse el, privind-o cu foc.

Inima ei bătu mai repede la această recunoaștere.

— Nu credeam că-ți pasă, Rafael. La urma urmelor, te-ai căsătorit cu mine pentru o datorie de onoare.

— M-am căsătorit cu tine pentru că te iubesc, admise el, cu voce răgușită.

Sara se ridică spre ei.

— O, Rafael, șopti ea. De ce nu mi-ai spus mai devreme?

El își împleti degetele cu ale ei și privi un moment la mâinile lor unite.

— Mi-a fost... teamă. Teamă că tu nu mă iubești - teamă să iubesc pe cineva atât de mult cât te iubeam. Am ținut la bunicul meu și el m-a ignorat... și apoi am iubit-o pe Tuwikaa și ea a murit.. A fost greu pentru mine să-mi arăt sentimentele, Sara. Dar când aproape te-am pierdut, mi-am dat seama cât de nebun am fost.

— O, Rafael! Nu ești singurul nebun. Te-am iubit de prima dată, dar am lăsat îndoieli prostești și ternari să se strecoare între noi. Pedro mi-a spus că bunicul tău a ales o soție pentru tine, așa că m-am dat deoparte. Nu voiam să stau între voi doi, chiar când părea că veți remedia ruptura dintre voi.

Rafael simți ridicându-i-se o greutate de pe umeri la mărturisirea ei.

— Credeam că mă respingi pentru că sunt pe jumătate comanș.

Sara îi atinse tandru fața, cu lacrimi în ochi.

— Iartă-mă, Rafael, că te-am lăsat să crezi asta. Dacă tu erai supărat pe mine, știam că ai să accepți planurile lui *Don* Vicente. Aproape că m-a omorât asta.

El își scutură capul amețit.

— Nu știu despre nici o soție pe care bunicul meu ar avea-o în minte. De fapt el însuși mi-a spus ce încântat a fost de căsătoria noastră.

Sara se încruntă.

— A părut foarte fericit din cauza asta, nu-i așa? Ei bine, o să vorbim cu el după ce ne vom întoarce.

— *Si.* El și cu Pedro trebuie să răspundă la câteva întrebări, acceptă el cu fermitate. Deocamdată însă, o să-i iertăm. Suntem singuri și vreau să-mi sărut soția... femeia pe care o iubesc...

Gura lui coborî spre a ei și Sara îi încolăci brațele în jurul gâtului. Se simțea de parcă ar fi ajuns în sfârșii acasă. Se simțea iubită, prețuită și protejată Singurătatea din ea se topi, când sărutul deveni mai profund. Fără vorbe, el îi promise o viață de dragoste și fericire și ea îi dădu aceleași promisiuni, fără nici o rezervă. Se atinseră, șoptiră și se strânseră în brațe unul pe altul încă mult timp, înainte de a adormi.

\*

— Ești sigură că te simți bine, Sara? întrebă Rafael, în timp ce urmau semnele lăsate de Sancho.

— Mă simt minunat, spuse ea, lipindu-și obrazul de spatele Iui, în timp ce călăreau amândoi pe armăsarul negru. De când ai legat-o azi dimineață, glezna nu mă mai doare. Și o să urmăm drumul lui Sancho cât sunt urmele proaspete.

Absent, el scruta creasta pe care urcau și atinse brațul pe care ea îi trecuse peste talia lui.

— Nu cred că-l vom găsi, dar am fost curios de ce a luat-o pe drumul ăsta. Este înafara drumului obișnuit, pe care ar fi fost mai logic să-l urmeze.

Când ajunseră la terasa stâncoasă, ochii lui Rafael se îngustară văzând o dâră subțire de fum în canionul din partea cealaltă. Copacii erau deși, așa că nu putu vedea nimic altceva.

— Probabil ar trebui să verificăm focul acela, sugeră el, băgând mâna în buzunar.

Scoțând micul ei derringer, i-l înapoie.

— S-ar putea să ai nevoie de el.

Sara puse pistolul în buzunarul hainei și stătu mai rigid, așezându-și din nou pălăria pe cap. Soarele se cățăra deasupra orizontului și nu voia ca părul ei argintiu să devină o țintă, în caz că-li găseau pe Sancho.

În timp se urcau în tăcere după urma șerpuita pe o care-o lăsase Sancho, Sara simți că o cuprinde o senzație stranie. Era foarte aproape de ceva fericit. Când se apropiară de fundul canionului, Sara simți că Rafael se crispează.

— Ce este? șopti ea.

— Pe ridicătura din dreapta văd pe cineva, șopti, strunind calul în spatele unui tufiș.

Descălecă și îi înmână ei frâul, apoi scrută încordat spre un pin mexican. După o clipă, se întoarse lângă ea.

— E un paznic, dar pare că n-are armă. Vreau să stai aici, în timp ce eu ocolesc până în partea cealaltă, pentru a vedea mai bine, spuse el cu un ton scăzut.

Observând expresia de îngrijorare din ochii ei, îi prinse mâna.

— N-am să-mi asum nici un risc, *niña,* dar dacă auzi împușcături, călărește înapoi pe drumul pe care am venit și urmărește calea până la Santa Pilar. Nu e departe de aici.

— Poate ar fi mai bine să mergem întâi acolo și să obţinem ajutor, sugeră ea, cu vocea tremurând de frică.

— Încearcă să nu-ți faci griji, Sara, spuse el, zâmbindu-i, înainte de a se strecura spre pădure.

Sara l-ar fi urmat dacă glezna nu ar fi durut-o. În loc de asta, se strădui să țină armăsarul liniștit, frecându-i gâtul și șoptindu-i cu blândețe. Acest lucru îi ţinu mintea departe de ce se putea întâmpla de cealaltă parte a canionului. Se întrebă, totuși, ce putea omul să păzească. Nu era nici un *rancho* în vecinătate; Rafael spusese că zona aceasta este pustie. Pentru a nu se lăsa stăpânită de o teribilă neliniște, Sara își lăsă mintea purtată înapoi spre noaptea trecută, când Rafael o ținuse în brațe și-i spusese că o iubește. Doar gândindu-se la asta, fiori de excitare îi alergau prin piele. Simțise că, în sfârșit, aveau o șansă de fericire. Acest gând o reîntoarse în prezent. De ce încă nu se întorsese Rafael? Strecurându-și mina în buzunar, simți derringer-ul, suprafața netedă, dură, a țevii redându-i siguranța. Dacă nu se întoarce curând, se va duce după el, își promise.

— Sunt eu, Sara, spuse el, venind în liniște din spatele ei.

Sara tresări, neauzind nici cel mai mic zgomot al apropierii lui.

— O, Rafael! Ce s-a întâmplat?

El sări în șa în fața ei și îndemnă calul în direcția de unde tocmai venise.

— L-am mângâiat puțin pe paznicul care stătea de veghe, așa încât o să doarmă puțin mai mult și apoi l-am legat și i-am pus căluș. Povestea lui Sancho despre mina ascunsă era adevărată. De acolo se vede intrarea în mină și două case de lut. Am ajuns exact la timp, *niña,* pentru că patru paznici îi duc pe oamenii dintr-o casă, vreo zece, la mină pentru muncă. Prizonierii au încheieturile în lanțuri. Am stat suficient că să-i văd intrând în mină împreună cu doi paznici. Ceilalți doi au rămas la suprafață.

Inima lui Sara începu să bată cu furie.

— Crezi că unul din ei e Max?! O, Rafael! Ar fi atât de minunat, dacă ar fi adevărată și povestea despre el.

— N-aș putea să spun, Sara. Toți erau murdari și în zdrențe. Abia dacă arătau a oameni. Nu-ți fă prea multe speranțe, *por favor,* o preveni el blând.

— Ce ai acum de gând? Și ce-i cu omul pe care l-ai legat? întrebă ea îngrijorată.

— L-am mutat într-un loc mai sigur, până ne întoarcem. Ne ducem la Santa Pilar după ajutor. Nu vreausă fii rănită, spuse el ferm.

Sara nu-l contrazise, dar își păstră o vagă speranță că Max ar putea fi unul din prizonieri.

\*

O scurtă călătorie îi duse la mina bunicului și o jumătate de oră mai târziu, Rafael conducea patru oameni înapoi la mina ascunsă. Sara așteptă până dispărură din vedere, apoi se îndreptă spre un asin care stătea răbdător în fața casei paznicilor. Îi spuse lui Renato, tânărul care presupunea ea că supraveghează, că are nevoie să fie câteva momente singură afară, în spate. El se înroși prinzând înțelesul vorbelor ei și încuviință. Sara își zâmbi când ridică piciorul vătămat deasupra spinării micului animal și încălecă. Strângând frâul, întoarse asinul spre drum. Până când Renato va descoperi că ea dispăruse cu asinul, va fi la o distanță destul de mare. Micul asin era docil și urma comenzile ei. Sara s-ar fi simțit norocoasă, cu excepția faptului că mersul călare îi zdruncina glezna la fiecare pas.

Strângând din dinți, merse mai departe, refuzând să fie lăsată deoparte în acțiunea de salvare. Dacă Max era acolo, putea avea nevoie de ea, gândi Sara.

Soarele era sus deasupra munților, când recunoscu intrarea în micul canion. Tăcerea domnea peste tot și se simţi nesigură pentru prima dată. Dacă ceva a mers prost? Îndemnând asinul înafara drumului, merse prin pădurea protectoare. Când ajunse la zona defrișată, unde era amplasată mina, își legă animalul de un copac şi şchiopătă către casa paznicilor. Cât de liniștită putu, merse în spatele clădirii din chirpici și privi atent pe după colț. Nu era nici un om la vedere, doar calul lui Rafael, împreună cu câțiva alții erau legați la locul de priponire din față. Oftă ușurată. Totul trebuie să fi fost bine, raționă ea. Probabil oamenii erau în casa paznicilor sau poate coborâseră în puțul de mină ca să salveze prizonierii. Chiar când se pregătea să iasă din dosul clădirii, ușa din față fu izbită de perete și un om oacheș păși afară și se îndreptă spre intrarea în mină. Nu-l recunoscu să fi fost dintre paznicii care-l însoțiseră pe Rafael de la Santa Pilar. În grabă, păși înapoi și se lipi de perete. Inima începu să-i bată cu putere. Unde era Rafael? Aruncând din nou o privire pe după colț, văzu omul intrând în deschizătura întunecată din coasta dealului. Mergând înapoi la capătul clădirii, o ocoli, sperând că este o fereastră pe cealaltă parte. Norocul fu de partea ei. Cu grijă, se târî de-a lungul zidului, privind des spre intrarea minei, pentru a se asigura că omul nu se întoarce. Când ajunse la fereastră, scoase un oftat de ușurare. Obloanele erau deschise și putu auzi vocea lui Rafael înăuntru.

— Dacă nu ne întoarcem foarte repede, vor veni să ne caute, spunea el.

Sara se apropie de marginea ferestrei până putu vedea înăuntru. Repede, cercetă încăperea. Rafael și oamenii lui erau legați de mâini și de picioare, stând cu spatele la peretele opus. Nu putu vedea câți oameni îi țineau captivi, dar ghici că este vorba de unul singur. Când plecase mai devreme cu Rafael, erau doi paznici la suprafață și unul tocmai intrase în puț - deci rămânea unul. În timp ce aceste gânduri îi treceau prin minte, privirea lui Rafael prinse o mișcare la fereastră și inima i se opri. Era fără îndoială părul ei de argint.

Sara prinse privirea lui Rafael și se uită la el întrebător. Într-o comunicare tăcută, își întoarse capul spre dreapta, când paznicul vorbi:

— Vom fi plecați în curând, *Señor* Delgado. Această afacere nu e a noastră și, să spun adevărul, nu vrem nici un fel de necazuri cu voi. Dacă ceea ce spui e adevărat, oamenii tăi vă vor găsi aici, spuse calm Arturo, aproape scuzându-se. Când Rodrigo va fi înapoi cu ceilalți doi *compadres,* va trebui să împrumutăm caii voștri și să vă spunem *adios.*

Poate că omul credea ceea ce spunea sau poate că nu. Sara știa că nu are mult timp. Șchiopătând spre fațada casei își trase din buzunar pistolul. Deschise cu îndrăzneală ușa. Paznicul, ținând pistolul îndreptat spre Rafael și ceilalți se odihnea șezând pe masă, cu spatele spre ea.

— Ah, iată că mi *amigo...* spuse el, întorcându-se spre ușă.

Gura îi rămase deschisă văzând-o pe Sara ţintuindu-i fața cu derringer-ul.

— Aruncă pistolul jos și repede, ordonă ea cu glas hotărât.

Strângea pistolul cu ambele mâini și n-avea de gând să se lase din nou păcălită.

Arturo începu să spună ceva, dar se gândi că-i mai bine s-o asculte, mai ales când auzi cocoșul micii arme. Aruncându-și pistolul, ridică mâinile într-un gest de predare.

— Împinge-l cu piciorul spre mine, apoi dezleagă-l pe Rafael... și-ai face bine să te grăbești. Dacă-l aud pe prietenul tău întorcându-se, am de gând să te împușc. Mi-e scârbă s-o fac, dar nu cred că pot să vă stăpânesc pe amândoi, *comprender,* spuse ea calm, dându-se înapoi pentru a închide ușa cu călcâiul.

Părea să fie liniștită, chiar dacă în sufletul ei tremura. Dacă omul ar fi știut cât e de speriată, ar fi încercat ceva. Inima ei încetini ritmul când el se mișcă pentru a-i îndeplini ordinele.

Ochii lui Rafael sclipeau de admirație, când o văzu pe Sara manevrând situația cu aplomb. Când Arturo îl dezlegă, începu imediat să-i lege mâinile la spate.

— Rolurile s-au inversat, ce zici, Arturo? spuse el, împingându-l pentru a sta jos pe podea.

Traversând încăperea cu pași grăbiți, culese de jos pistolul lui Arturo și i-l luă pe-al lui Sara din mână.

— Ești minunată, *cara mia,* șopti el, doar pentru urechile ei. Poți să-mi dezlegi oamenii, cât timp mă uit eu după celălalt paznic?

Mâinile ei tremurau, în timp ce el o mângâia cu privirea. Râse tremurat:

— Nu ești supărat că am venit după tine?

— Foarte supărat. Lasă că discutăm acasă. Oricum, sunt mândru de tine, *mi alma.*

Sara se apucă de treaba ei cu inima încălzită de laudă lui Rafael. Unul câte unul, dezlegă oamenii, apoi merse din nou lângă bărbatul ei. N-avură prea mult de așteptat, înainte de a vedea pe ceilalți trei paznici venind dinspre gura puțului de mină. Întorcându-se de la fereastră spre ușă, așteptă cu oamenii săi, cu. pistoalele pregătite.

Nu a fost nici o luptă. Când cei trei intrară pe ușă, era prea târziu pentru ei să mai facă ceva. Fură curând legați și interogați în legătură cu prizonierii care fuseseră lăsați jos, în puț. Rafael trimise pe unul din oamenii lui să-i aducă și, nu după mult timp, trupa arătând jalnic ieși la suprafață. Sara și Rafael așteptau la intrare. Unul din oameni se desprinse din șir când o văzu:

— Sara! gâfâi el, venind cu pași nesiguri spre ea.

Ochii ei se umplură de lacrimi de bucurie, când ea și Rafael înaintară pentru a-l strânge în brațe.

— Oh, Maxwell... scumpul meu frate, am crezut că mort, spuse ea cu tandrețe, îmbrățișând corpul firav.

Tânărul, numai piele și os, își odihni capul pe al ei, şi lacrimi mari i se rostogoliră pe obrajii murdari.

— Mica mea surioară, murmură.

Dragostea care se revărsa între frate și soră era aproape materială, iar Rafael era sfâșiat de emoții contradictorii. Era fericit că Sara își găsise fratele, dar, în același timp, nu voia ca ea să iubească pe nimeni mai mult decât pe el. Apoi ea întinse mâna și-l trase și pe el în îmbrățișare. Lumea solitară a lui Rafael se prăbuși pe loc. Erau acum o familie.

# Capitolul 16

Sara se trezi din siestă și se întinse ca o felină pe patul moale. Încăperea era întunecoasă și-și dădu seama cu o tresărire că dormise patru ore. Era în amurg și în curând va fi vremea să se îmbrace pentru cină. Se rostogoli din pat și tremură puțin, când lipăi cu picioarele goale pe podeaua rece de lemn mergând spre fereastră. Trăgând la o parte draperia, privi afară la conturul întunecat al fântânii din curtea interioară. Se îndepărtă de fereastră, aprinse o lampă de lângă pat și puse un buștean peste tăciunii roții din șemineu.

După ce se spălă, se strecură într-un halat călduros și se așeză la masa de toaletă pentru a-și peria părul. Zâmbind la reflexia din oglindă, se minună de fericitele evenimente care avuseseră loc în viața ei în ultimele săptămâni. Găsirea lui Max fusese un dar extraordinar. Acesta se înzdrăvenea de la o zi la alta, cu odihnă și cu mâncare adevărată.

Când se întorseseră la hacienda de la mina *ascunsă,* în ziua aceea, un om pe nume Boone Keegan o aștepta să-i vorbească. Era cât pe ce să leșine când acesta îi spuse că lucra pentru Jonas Farber. Rafael descâlcise toată povestea din explicațiile ei și relatarea lui Keegan despre misiunea sa. Sara zâmbi. Era un lucru bun că Farber era departe, pentru că Rafael era mânios de moarte pentru ce-i făcuse lui Sara. După ce auzi povestea ei, Boone decise că nu putea accepta banii băncii pentru această slujbă; nu simțea nici o loialitate față de un om atât de lipsit de scrupule ca Farber. Max și Boone avură câteva discuții și hotărâră că vor aștepta până la primăvară, pentru a se întoarce la St. Louis că să pună la punct afacerile Clayton... și de asemenea să se răfuiască cu Farber. Toți căpătară simpatie pentru Boone și Rafael îl invită să stea și să lucreze iarna la hacienda.

Când se deschise ușa dormitorului, se întoarse. O flacără fericită de încredere îi aprinse ochii. Constatarea faptului că Rafael o iubește profund, dăduse vieții ei sensul pe care întotdeauna îl căutase. Înaintă pentru a-l întâmpina și păși în brațele lui doritoare.

— Nu ești bolnavă, nu-i așa, *mi alma?* Abia m-am întors de la Santa Fé, și Rosita mi-a spus că ai dormit toată după-amiaza, murmură el, sărutând-o pe frunte.

Sara se sprijini de pieptul lui, simțind sub mână puternică bătaie a inimii lui.

— Nu, iubitule, nu mi-e rău, dar trebuie să-ți spun ceva.

Vechi îndoieli și temeri îi înhățară inima în gheare pentru un moment, apoi se relaxă, mângâindu-i părul de argint. Îl iubea, și el știa asta acum.

— Atât de multe lucruri neașteptate s-au întâmplat în viața mea de când te-am întâlnit, încât aproape că mi-e frică să te întreb despre ce este vorba.

Ea îi putea simți zâmbetul din voce și chicoti:

— Nu-i vorba de o ambuscadă sau o încercare de asasinare sau măcar de o răpire. E o veste bună... oricum, cred că e, spuse ea, îndreptându-se, pentru a-i vedea fața. O să avem un copil.

Un moment, o privi absent, apoi privirea îi deveni caldă și tandră. Se aplecă și o sărută.

— Un copil, răsuflă el ușor spre buzele ei.

Sara îi cuprinse gâtul cu brațele și se lipi strâns de el.

— Ești... fericit de asta, Rafael? întrebă.

— Cum nu se poate mai fericit, Sara, mormăi el cu vocea îngroșată de emoție. Mi-ai dăruit mai mult decât și-ar putea dori cineva o viață întreagă... și acum îmi dăruiești un alt copil pe care să-l iubesc.

Închizându-și ochii cu un suspin de satisfacție, Sara își îngropă degetele în părul lui bogat, negru.

— O, Rafael, totul e atât de minunat în viața mea, încât uneori mă tem că soarta să nu-mi ia totul înapoi. Vă am pe tine și pe Kahuu și o întreagă familie acum. Și îmi doresc acest copil atât de mult, încât mă sperie, spuse ea, vocea devenindu-i întretăiată.

— N-o să-ți fure fericirea, *cara mia.* Ai încredere în dragostea și în viitorul nostru, o îndemnă el.

Ea simți cum un val de liniște o inundă la vorbele lui. Vizita pe care o făcuseră la pueblo Pecos îi străfulgeră în minte și zâmbi. În templul sacru, dorința ei fusese să aibă o familie fericită. Nu avea asta acum? se întrebă ea. Chiar și Max îi fusese dat înapoi.

Rafael o îndepărtă cu blândețe de el și își strecură mâna în buzunarul hainei.

— Am aici ceva ce s-ar putea să vrei să vezi, spuse zâmbind. E o scrisoare de la Garth.

Sara luă plicul și scoase biletul, parcurgându-l repede. Un zâmbet larg îi lumină fața.

— Deci sunt căsătoriți... și fericiți. Nu mă surprinde. Mă bucur că s-au stabilit definitiv la New Orleans. Crezi că o să-i putem vizita cândva?

— Putem face orice vrei tu, iubito. Totuși nu, până copilul n-are să fie mai mare, promise.

Sara chicoti:

— Nu mă gândeam să mergem acum.

Puse scrisoarea în plic și-o lăsă să cadă pe marginea patului. Întorcându-se, întinse mâna spre haina lui Rafael pentru a-l ajuta să o scoată.

— Ai timp pentru o baie fierbinte înainte de cină. Am să te spăl pe spate ca o soție bună și supusă, spuse ea cu viclenie, aruncând haina pe pat și întorcându-se să-i descheie cămașa.

Un ușor zâmbet arcui buzele lui la seducătorul ei ajutor. Întinse mâna spre halatul ei și i-l deschise în faţă, pentru a privi corpul ei frumos, conturat de cămașa de mătase.

— Supusă, da? Ai să te supui, dacă am să-ți poruncesc să intri în cadă cu mine?

Vocea lui fierbând de pasiune, îi făcu inima să bată năvalnic. Când mâinile lui i se așezară pe talie și-o traseră spre el, îi putu simți trezirea. Fiori delicioși de dorință alergau prin ea la excitanta propunere. Lăsându-și capul pe o parte, îl întrebă pe un ton glumeț:

— Ce vom face cât timp Rosita încălzește apa? Mi-e prea frig să stau aici, goală.

Un râs ușor îi scutură pieptul, când o luă în brațe și o așeză pe pat. Făcu o grimasă la privirea fals-inocentă pe care i-o aruncă în timp ce termina să se dezbrace:

— Intră în pat și o să ne gândim noi la ceva...

**SFÂRȘIT**

**C U P R I N S**

[Capitolul 1 5](#_Toc411940665)

[Capitolul 2 21](#_Toc411940666)

[Capitolul 3 35](#_Toc411940667)

[Capitolul 4 54](#_Toc411940668)

[Capitolul 5 72](#_Toc411940669)

[Capitolul 6 96](#_Toc411940670)

[Capitolul 7 119](#_Toc411940671)

[Capitolul 8 140](#_Toc411940672)

[Capitolul 9 160](#_Toc411940673)

[Capitolul 10 191](#_Toc411940674)

[Capitolul 11 219](#_Toc411940675)

[Capitolul 12 239](#_Toc411940676)

[Capitolul 13 261](#_Toc411940677)

[Capitolul 14 283](#_Toc411940678)

[Capitolul 15 308](#_Toc411940679)

[Capitolul 16 337](#_Toc411940680)

1. Vechi dans spaniol cu acompaniament de chitară și de castaniete; melodie după care se execută acest dans. [↑](#footnote-ref-1)